

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 112

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

30 ta' April 2011

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd** 1

Prezz: EUR 8

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 404/2011

tat-8 ta' April 2011

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

zazzjonijiet tas-sajd biex jiġi żgurat l-istandard komuni tal-informazzjoni li tinsab fihom.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 6(5), 7(5), 8(1), 9(5), 14(10), 15(9), 16(2), 21(7), 22(7), 23(5), 24(8), 25(2), 32, 37(4), 40(6), 55(5), 58(9), 60(7), 61, 64(2), 72(5), 73(9), 74(6), 75(2), 76(4), 78(2), 79(7), 92(5), 103(8), 105(6), 106(4), 107(4), 111(3), 116(6), 117(4) u 118(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 (minn hawn 'il quddiem ir-"Regolament ta' Kontroll") jipprovdi għall-adozzjoni ta' regoli u miżuri dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti minnu.
- (2) Bil-hsieb li tiġi żgurata applikazzjoni koerenti ta' dawn ir-regoli dettaljati huwa mehtieg li jiġu stabbiliti ċerti definizzjonijiet.
- (3) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li bastiment tas-sajd tal-UE jista' jintuża għall-isfruttament kummerċjali ta' riżorsi akkwatiċi hajjin biss jekk ikollu liċenzja tas-sajd valida. L-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li bastiment tas-sajd tal-UE għandu jiġi awtorizzat iwettagh attivitajiet tas-sajd speċifiċi biss jekk dawn ikunu indikati f'awtorizzazzjoni tas-sajd valida. Huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli komuni għall-hruġ u l-immaniġġjar ta' dawn il-liċenzji tas-sajd u tal-awtorizz-

- (4) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li kaptan ta' bastiment tas-sajd għandu jirrispetta l-kundizzjonijiet u r-restrizzjonijiet li jirrelataw mal-immarkar u l-identifikazzjoni tal-bastimenti tas-sajd u l-irkaptu tagħhom. Minhabba li dawn il-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet japplikaw għall-ilmijiet tal-UE huwa mehtieg li jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni Ewropea.
- (5) Skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom joperaw Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti abbażi ta' satellita għall-monitoraġġ effikaċi tal-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tagħhom ikunu fejn ikunu dawk il-bastimenti u tal-attivitajiet tas-sajd imwettqa fl-ilmijiet tagħhom. Huwa xieraq li jiġu stabbiliti speċifikazzjonijiet komuni fil-livell tal-Unjoni Ewropea għal din is-sistema. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jistabbilixxu b'mod partikolari l-karatteristiċi ta' apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita, dettalji dwar il-komunikazzjoni ta' dejta ta' pożizzjoni u regoli fil-każ ta' hsara teknika jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita.
- (6) L-Artikolu 14(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 10 metri jew aktar għandhom iżommu ġurnal ta' abbord tas-sajd dwar l-operazzjonijiet tagħhom. Jehtieg li tiġi determinata l-informazzjoni li għandha tiġi rreġistrata fil-ġurnali ta' abbord tas-sajd kif ukoll il-format tagħha.
- (7) L-Artikolu 14(7) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-UE għandhom jużaw il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fil-livell tal-UE biex il-piż ta' hut mahzun jew ipproċessat jiġi konvertit f'piż ta' hut haj. Għaldaqstant jehtieg li jiġu stabbiliti dawn il-fatturi ta' konverżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

- (8) L-Artikolu 15(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 12-il metru jew iktar għandhom jirreġistraw l-informazzjoni fil-ġurnal ta' abbord permezz ta' mezzi elettronici. Huwa xieraq li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti għall-kompletar u l-komunikazzjoni elettronika ta' din l-informazzjoni u li jiġi speċifikat il-format tagħha.
- (9) L-Artikoli 21(1) u 23(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdu li kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 10 metri jew aktar għandhom jimlew u jipprezentaw dikjarazzjonijiet tat-trażbord u tal-hatt l-art. Huwa xieraq li tiġi determinata l-informazzjoni li għandha tkun f'dawn id-dikjarazzjonijiet u li jiġu speċifikati d-dettalji tal-prezentazzjoni tagħha.
- (10) L-Artikoli 22(1) u 24(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdu għall-kompletar u l-komunikazzjoni elettronici tad-dikjarazzjonijiet ta' trażbord u tal-hatt l-art b'mezzi elettronici. Huwa xieraq li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti għall-kompletar u l-komunikazzjoni elettronici ta' din id-dejta u li jiġi speċifikat il-format tagħha.
- (11) L-Artikoli 16(1) u 25(1) tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdu li kull Stat Membru għandu jwettaq monitoraġġ, fuq il-bażi ta' teħid ta' kampjuni, tal-attivitatiet ta' bastimenti tas-sajd li mhumix soġġetti għar-rekwiżiti tal-ġurnal ta' abbord u tad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art. Bil-ħsieb li jkunu żgurati standards komuni ta' teħid ta' kampjuni bħal dawn, għandhom jiġu stabbiliti regoli dettaljali fil-livell tal-Unjoni Ewropea.
- (12) L-Artikolu 37 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li għandhom jittiehdu l-azzjonijiet meħtieġa ta' korrezzjoni mill-Kummissjoni fil-każ li l-Kummissjoni tkun ipprojbiet is-sajd minhabba l-eżawriment allegat tal-opportunitajiet tas-sajd disponibbli għal Stat Membru jew għal grupp ta' Stati Membri, jew għall-Unjoni Ewropea meta jirriżulta li Stat Membru infatti ma jkunx uża l-opportunitajiet tas-sajd tiegħu. Huwa meħtieġ li jiġu adottati regoli adegwati għar-riallokazzjoni ta' dawn l-opportunitajiet tas-sajd, li jqisu sitwazzjonijiet fejn il-qabdiet totali permessi (TA(C) għall-UE huma disponibbli jew le, jew fejn minhabba l-allokazzjoni annwali ta' opportunitajiet tas-sajd iċ-ċirkostanzi ma jippermettux din ir-riallokazzjoni.
- (13) L-Artikoli 39 sa 41 tar-Regolament ta' Kontroll jipprevedu regoli biex jiżguraw li l-qawwa tal-magna tal-bastimenti tas-sajd ma tinqabizx. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti r-regoli tekniċi taċ-certifikazzjonijiet u tal-verifiki rilevanti li għandhom isiru f'dan il-qasam.
- (14) L-Artikolu 55 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li l-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sajd rikreattiv isir b'mod kompatibbli mal-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd. Għall-istokkijiet taħt pjan ta' rkupru, l-Istati Membri għandhom jiġbru d-dejta dwar il-qabdiet tas-sajd rikreattiv. Fejn dan is-sajd għandu impatt sinifikanti fuq ir-riżorsi, jistgħu jiġu deċiżi miżuri speċifiċi ta' mmaniġġjar mill-Kunsill. Huwa xieraq li jiġu stipulati regoli dettalji għall-istabbiliment ta' pjanijiet għat-teħid ta' kampjuni sabiex l-Istati Membri jithallew iwettqu monitoraġġ tal-qabdiet ta' stokkijiet suġġetti għal pjanijiet ta' rkupru minn sajd rikreattiv prattikat mill-bastimenti tagħhom, filmijiet soġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom.
- (15) Sabiex jiġi stabbilit reġim ta' kontroll komprensiv il-katina shiħa tal-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq għandha tkun koperta minn dan ir-reġim. L-Artikolu 58 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi għal sistema ta' traċċabbiltà koerenti biex jiġi żgurati li l-lottijiet kollha tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura jkunu traċċabbli fl-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni, mill-qbid jew mill-ħsad sal-istadju tal-bejgh bl-imnut. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli komuni għal proċeduri ta' identifikazzjoni tal-prodott ikkonċernat.
- (16) L-Artikolu 60 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li l-prodotti kollha tas-sajd għandhom jintiżnu fuq sistemi approvati mill-awtoritajiet kompetenti sakemm ma jkunux adottaw pjan għat-teħid ta' kampjuni approvat mill-Kummissjoni. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli komuni fl-Istati Membri kollha għall-użin ta' prodotti tas-sajd friski u ffrizati, kif ukoll għall-użin ta' prodotti tas-sajd ittrażbordati, u għall-użin ta' prodotti tas-sajd wara li jiġu ttrasportati mill-post tal-hatt l-art.
- (17) L-Artikolu 61 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi għall-possibbiltà li l-prodotti tas-sajd jintiżnu wara t-trasport bil-kundizzjoni li l-Istat Membru jkun adotta pjan ta' kontroll jew, meta l-prodotti tas-sajd huma ttrasportati lejn Stat Membru ieħor, li l-Istati Membri kkonċernati jkunu adottaw programm ta' kontroll komuni li hu approvat mill-Kummissjoni u abbażi ta' metodoloġija bbażata fuq ir-riskju adottata mill-Kummissjoni. Din il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju jeħtieġ li tiġi definita.
- (18) Is-sajd għall-aringi, il-kavalli u s-sawrell għandu xi elementi speċifiċi. Għal din ir-raġuni huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli speċjali dwar l-użin u elementi relatati biex jitqiesu dawn l-elementi speċifiċi.
- (19) L-Artikolu 64 tar-Regolament ta' Kontroll jipprevedi li għandhom jiġu adottati r-regoli dettalji dwar il-kontenut ta' noti tal-bejgh. Huwa pertinenti li dawn ir-regoli jiġu inkluzi f'dan ir-Regolament.
- (20) L-Artikoli 71 u 72 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdu li l-Istati Membri għandhom iwettqu sorveljanza fl-ilmijiet tal-UE u jiehdu l-miżuri meħtieġa jekk xi ilmijiet ma jkunx jikkorrispondu mal-informazzjoni disponibbli għalihom. Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli komuni dwar il-kontenut ta' rapport ta' sorveljanza, u l-mezz ta' komunikazzjoni tiegħu.

- (21) L-Artikolu 73 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi l-possibbiltà għall-Kunsill li jistabbilixxi skemi tal-osservatur ta' kontroll u jistabbilixxi, flinji ġenerali, il-profil u d-dmirijiet tal-osservaturi ta' kontroll abbord bastimenti tas-sajd. Għaldaqstant għandhom jiġu mfassla regoli dettaljati dwar it-thaddim u d-dmirijiet tal-osservaturi ta' kontroll.
- (22) Skont il-Kapitolu I tat-Titolu VII tar-Regolament ta' Kontroll, għandhom jiġu stabbiliti regoli għat-tweqqif ta' spezzjonijiet sabiex jittejjeb approċċ standardizzat għall-attivitajiet ta' kontroll imwettqa mill-Istati Membri. Għandhom jiġu stabbiliti regoli għall-kondotta ta' uffiċjali inkarigati mill-ispezzjonijiet, u l-obbligi tal-Istati Membri dwar l-imġieba tal-uffiċjali tagħhom awtorizzati biex iwettqu dawn l-ispezzjonijiet. Fl-istess hin, għandhom jiġu kkjarifikati d-dmirijiet tal-operaturi matul l-ispezzjonijiet. Jehtieg li jiġu stabbiliti wkoll prinċipji komuni għall-proċeduri tal-ispezzjoni fuq il-baħar, fil-port, matul it-trasport u fil-postijiet tas-suq, u dwar ir-rapporti tal-ispezzjoni u l-komunikazzjoni tagħhom.
- (23) L-Artikolu 79 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi li l-ispetturi tal-Unjoni jistgħu jwettqu spezzjonijiet fl-ilmijiet tal-UE u fuq bastimenti tas-sajd tal-UE barra l-ilmijiet tal-UE. Huwa xieraq li jiġu mfassla regoli dwar il-hatra tal-ispetturi tal-Unjoni, id-dmirijiet u l-obbligi tagħhom, kif ukoll it-tip ta' segwitu li għandu jingħata lir-rapport tagħhom.
- (24) L-Artikolu 92 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi għall-istabbiliment ta' sistema ta' punti għal ksur serju bl-iskop li tiġi żgurata l-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd u kundizzjonijiet indaqs fl-ilmijiet kollha tal-UE. Biex dan jintlaħaq, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti regoli komuni fil-livell tal-Unjoni Ewropea għall-applikazzjoni ta' din is-sistema ta' punti, inkluża lista ta' punti li għandhom jiġu attribwiti għal kull ksur serju.
- (25) Skont l-Artikoli 5(6) u 103 tar-Regolament ta' Kontroll, l-assistenza finanzjarja fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd ⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 tat-22 ta' Mejju 2006 li jistabbilixxi miżuri finanzjarji Komunitarji għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar ⁽²⁾ tiddependi fuq il-konformità tal-Istati Membri mal-obbligi tagħhom fl-oqsma tal-konservazzjoni u l-kontroll tas-sajd, bil-Kummissjoni jkollha l-possibbiltà li tissospendi u tikkancella din l-assistenza finanzjarja f'ċerti kundizzjonijiet. Jehtieg li jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri.
- (26) L-Artikolu 107 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdi għat-tnaqqis ta' kwoti mill-Kummissjoni f'każijiet ta' nuqqas mill-Istati Membri li jikkonformaw mar-regoli dwar stokkijiet soġġetti għal pjanijiet multiannwali li jwassal għal theddida serja għall-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet. Għandhom għaldaqstant jiġu mfassla regoli dwar sa fejn għandu jasal dan it-tnaqqis, filwaqt li
- titqies in-natura tan-nuqqas ta' konformità, l-impatt tiegħu, kif ukoll il-gravità tat-theddida għar-riżorsa.
- (27) Il-Kapitolu I tat-Titolu XII tar-Regolament ta' Kontroll jistabbilixxi regoli dwar it-trattament ta' dejta rreġistrata għall-fini ta' dak ir-Regolament, inkluż l-obbligu għall-Istati Membri li tiġi stabbilita bażi tad-dejta kompjuterizzata u sistema ta' validazzjoni u d-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess u l-iskambju ta' din id-dejta. Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti regoli komuni li jistabbilixxu proċeduri għall-ipproċessar ta' din id-dejta u li jiġi żgurat aċċess għaliha mill-Kummissjoni filwaqt li jiġu speċifikati r-rekwiżiti għall-iskambju tad-dejta.
- (28) L-Artikolu 110 tar-Regolament ta' Kontroll jitratta l-aċċess remot tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha għal fajls kompjuterizzati li fihom dejta rreġistrata miċ-ċentri ta' monitoraġġ tas-sajd tal-Istati Membri. Sabiex jiġi żgurat dan l-aċċess huwa pertinenti li jiġu stabbiliti regoli ċari dwar il-kundizzjonijiet u l-proċeduri li għandhom jiġu rispettati.
- (29) L-Artikoli 114 sa 116 tar-Regolament ta' Kontroll jipprovdu li l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu websajts uffiċjali. Bl-iskop li tiġi żgurata l-aċċessibbiltà ugwali tagħhom fl-Istati Membri kollha huwa pertinenti li jiġu stabbiliti regoli fil-livell tal-UE dwar dawn il-websajts.
- (30) Skont l-Artikolu 117 tar-Regolament ta' Kontroll għandha tiġi stabbilita sistema ta' assistenza reciproka biex tiġi żgurata l-kooperazzjoni amministrattiva fost l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Din il-kooperazzjoni amministrattiva hija essenzjali biex jiġi żgurat li jkunu stabbiliti kundizzjonijiet ugwali fl-UE u li attivitajiet illegali huma investigati tajjeb u sanzjonati. Għaldaqstant għandhom jiġu mfassla regoli għall-iskambju sistematiku ta' informazzjoni jew fuq talba jew spontanament, u għall-possibbiltà li Stat Membru ieħor ikun jista' jitleb miżuri ta' infurzar u notifika amministrattiva.
- (31) Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-Istati Membri hija rregolata mid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data [dejta] personali u dwar il-moviment liberu ta' dik data [id-dejta] ⁽³⁾. Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-Kummissjoni hija rregolata mir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data [dejta] personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data [dejta] ⁽⁴⁾, b'mod partikolari, fir-rigward tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u tas-sigurtà fl-ipproċessar, it-trasferiment ta' dejta personali mis-sistemi nazzjonali tal-Istati Membri lill-Kummissjoni, il-legalità tal-ipproċessar, u d-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta għall-informazzjoni, l-aċċess għad-dejta personali tagħhom u r-rettifika ta' dik id-dejta.

⁽¹⁾ ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽⁴⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

- (32) Sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tas-sistema tal-kontroll tas-sajd, ir-regoli dettaljati għandhom jiġu kkonċentriati f'Regolament uniku. Għalhekk, ir-Regolamenti tal-Kummissjoni li ġejjin għandhom jithassru:
- Ir-Regolament (KEE) Nru 2807/83 ⁽¹⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar ir-reġistrazzjoni ta' informazzjoni dwar il-qabdiet ta' hut tal-Istati Membri,
 - Ir-Regolament (KEE) Nru 3561/85 ⁽²⁾ dwar tagħrif dwar spezzjonijiet ta' attivitajiet tas-sajd imwettqa minn awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll,
 - Ir-Regolament (KEE) Nru 493/87 ⁽³⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġu rrimedjati xi hsarat ikkawżati mit-twaqqif ta' ċertu sajd,
 - Ir-Regolament (KEE) Nru 1381/87 ⁽⁴⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-immarrkar u dokumentazzjoni ta' bastimenti tas-sajd,
 - Ir-Regolament (KEE) Nru 1382/87 ⁽⁵⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-ispezzjoni ta' bastimenti tas-sajd,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 2943/95 ⁽⁶⁾ li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 li jippreskrivi dispożizzjonijiet ġenerali dwar permessi speċjali tas-sajd
 - Ir-Regolament (KE) Nru 1449/98 ⁽⁷⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 fir-rigward tar-rapporti dwar il-hidmiet,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 356/2005 ⁽⁸⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-immarrkar u għall-identifikazzjoni ta' rkaptu tas-sajd passiv u tat-tkarkir bit-travu,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 2244/2003 ⁽⁹⁾ li jistabbilixxi disposizzjonijiet dettaljati dwar is-sistemi ta' sorveljanza tal-vapuri bażata fuq satellita,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 1281/2005 ⁽¹⁰⁾ dwar l-immarrnar tal-liċenzji tas-sajd u l-informazzjoni minima fi hdanhom,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 1042/2006 ⁽¹¹⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 28 (3) u (4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd [tas-Sajd],
- Ir-Regolament (KE) Nru 1542/2007 ⁽¹²⁾ dwar il-proċeduri ta' hatt l-art u użin ta' aringi, kavalli u sawrell,
 - Ir-Regolament (KE) Nru 1077/2008 ⁽¹³⁾ li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1566/2007, u
 - Ir-Regolament (KE) Nru 409/2009 ⁽¹⁴⁾ li jistabbilixxi l-fatturi ta' konverżjoni tal-Komunità u l-kodiċijiet ta' preżentazzjoni użati sabiex jikkonvertu l-piż tal-hut ipproċessat f'piż tal-hut haj, u li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2807/83.
- (33) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Settur tas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

TITOLU I

ID-DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

L-AMBITU

Artikolu 1

Is-suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kontroll tal-Unjoni Ewropea kif stabbilit mir-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 2

Id-definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "*bastiment tas-sajd tal-UE*" tfisser bastiment tas-sajd kif definit fl-Artikolu 3(d) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ⁽¹⁵⁾;
- (2) "*ilmijiet tal-UE*" tfisser ilmijiet kif definiti fl-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002;
- (3) "*detentur ta' liċenzja tas-sajd*" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li nharġitilha liċenzja tas-sajd kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Kontroll;

⁽¹⁾ ĠU L 276, 10.10.1983, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 339, 18.12.1985, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 50, 19.2.1987, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU L 132, 21.5.1987, p. 9.

⁽⁵⁾ ĠU L 132, 21.5.1987, p. 11.

⁽⁶⁾ ĠU L 308, 21.12.1995, p. 15.

⁽⁷⁾ ĠU L 192, 08.7.1998, p. 4.

⁽⁸⁾ ĠU L 56, 02.3.2005, p. 8.

⁽⁹⁾ ĠU L 333, 20.12.2003, p. 17.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 203, 04.8.2005, p. 3.

⁽¹¹⁾ ĠU L 187, 08.7.2006, p. 14.

⁽¹²⁾ ĠU L 337, 21.12.2007, p. 56.

⁽¹³⁾ ĠU L 295, 04.11.2008, p. 3.

⁽¹⁴⁾ ĠU L 123, 19.5.2009, p. 78.

⁽¹⁵⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

- (4) “*spetturi tal-Unjoni*” tfisser spetturi kif definiti fl-Artikolu 4(7) tar-Regolament ta’ Kontroll; mill-kaptan ta’ bastiment tas-sajd mibgħuta lill-awtoritajiet tal-Istati Membri;
- (5) “*irkaptu biex jingema’ l-ħut*” tfisser kwalunkwe tagħmir li jżomm f’wiċċ l-ilma jew li jkun ankrat li jintuza biex jattira l-ħut.
- (6) “*rkaptu passiv*” tfisser kull irkaptu tas-sajd li l-operazzjoni tal-qbid tiegħu ma tehtieġx moviment attiv tal-irkaptu, inklużi:
- (a) ghezula, xbieki tat-thabbil, pariti, xbieki tal-qbid,
- (b) ghezula mitluqa u pariti mitluqa, li jistgħu jkunu mgħammra b’irkaptu ta’ ankraġġ, rkaptu li jżomm f’wiċċ l-ilma u rkaptu tan-navigazzjoni,
- (c) konzijiet, lenez, pots u nases;
- (7) “*xibka tat-tkarkir bit-travu*” tfisser kwalunkwe xibka tat-tkarkir irmunkata li fiha l-fetha tax-xibka tat-tkarkir tinzamm miftuha permezz ta’ travu jew ta’ apparat simili, irrispettivament minn jekk ikollhiex sostenn jew le meta titkarkar f’qiegħ il-baħar;
- (8) “*sistema ta’ monitoraġġ tal-bastimenti*” (VMS), kif imsemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament ta’ Kontroll, tfisser sistema ta’ monitoraġġ tal-bastimenti abbażi ta’ satellita li tipprovdi dejta lill-awtoritajiet tas-sajd f’intervalli regolari dwar il-lok, ir-rotta u l-veloċità tal-bastimenti;
- (9) “*apparat ta’ lokalizzazzjoni permezz tas-satellita*”, kif imsemmi fl-Artikolu 4(12) tar-Regolament ta’ Kontroll, tfisser apparat installat abbord bastiment tas-sajd li jikkomunika l-pożizzjoni u d-dejta relatata b’mod awtomatiku liċ-ċentru tal-monitoraġġ tas-sajd skont ir-rekwiziti legali u li jippermetti t-traċċar u l-identifikazzjoni tal-bastiment tas-sajd f’kull hin;
- (10) “*vjaġġ tas-sajd*” tfisser kull vjaġġ ta’ bastiment tas-sajd li tulu jitwettqu attivitajiet tas-sajd li jibda fil-mument li fih il-bastiment tas-sajd jitlaq mill-port u jintemm mal-wasla fil-port;
- (11) “*operazzjoni tas-sajd*” tfisser l-attivitajiet kollha marbutin mat-tiftix għall-ħut, l-isparar, l-irmunkar u l-irfiġh tal-irkaptu attiv, it-tqegħid, it-tixrib, it-tnehhija jew it-tqegħid mill-ġdid ta’ rkaptu passiv u t-tnehhija ta’ kull qabda mill-irkaptu, mix-xbieki li jinżammu ġol-baħar u jkunu mqabbdin mal-bastiment biex il-ħut jinżamm ħaj, jew minn go gaġġa tat-trasport għal go gaġġ tat-tismin u tat-tkabbir;
- (12) “*ġurnal ta’ abbord tas-sajd elettroniku*” tfisser ir-registrazzjoni b’mezzi kompjuterizzati ta’ dettalji tal-operazzjoni tas-sajd
- (13) “*preżentazzjoni tal-prodott*” tfisser deskrizzjoni tal-istat ipproċessat tal-prodott tas-sajd jew parti minnu skont il-kodiċijiet u d-deskrizzjonijiet fl-Anness I;
- (14) “*Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd*” tfisser l-aġenzija kif definita fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005 ⁽¹⁾;
- (15) “*ilmih*” tfisser kwalunkwe osservazzjoni ta’ bastiment tas-sajd minn kwalunkwe awtorità kompetenti ta’ Stat Membru;
- (16) “*informazzjoni sensitiva mil-lat kummerċjali*” tfisser informazzjoni li r-rilaxx tagħha x’aktarx li jippreġudika l-interessi kummerċjali ta’ operatur;
- (17) “*sistema ta’ validazzjoni kompjuterizzata*” tfisser sistema li hija kapaci tivverifika li d-dejta kollha rreġistrata fil-bażijiet tad-dejta tal-Istati Membri hija eżatta, kompleta u pprezentata sad-dati tal-għeluq;
- (18) “*servizz tal-web*” tfisser sistema ta’ softwer iddizinjata biex tkun ta’ sostenn għall-interazzjoni interoperabbli ta’ sistema m’ohra fuq netwerk.

TITOLU II

IL-KUNDIZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-AĊĊESS GĦALL-ILMIJIET U R-RIŻORSI

KAPITOLU I

Il-liċenzji tas-sajd

Artikolu 3

Il-hruġ u l-ġestjoni tal-liċenzji tas-sajd

1. Il-liċenzja tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta’ Kontroll għandha tkun valida għal bastiment tas-sajd tal-UE wiehed biss.
2. Il-liċenzji tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta’ Kontroll għandhom jinħarġu u jiġu mmanigġjati u ritirati mill-Istati Membri għall-bastimenti tas-sajd tagħhom skont dan ir-Regolament.
3. Il-liċenzji tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta’ Kontroll għandu jkun fihom tal-anqas l-informazzjoni mogħtija fl-Anness II.
4. Il-liċenzji tas-sajd li nħarġu skont ir-Regolament (KE) Nru 1281/2005 għandhom jiġu kkunsidrati bhala liċenzji tas-sajd li nħarġu skont dan ir-Regolament jekk ikun fihom l-informazzjoni minima meħtieġa mill-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1

5. Il-liċenzja tas-sajd għandha tkun valida biss jekk jibqgħu jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom tkun inharġet.
6. Jekk liċenzja tas-sajd tkun giet temporanjament sospiza jew jekk tkun giet irtirata b'mod permanenti, l-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera għandhom jinfurmaw immedjatament lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd.
7. Fi kwalunkwe mument il-kapaċità totali li tikkorrispondi għal-liċenzji tas-sajd mahruġa minn Stat Membru, f'TG jew kW, ma għandhiex tkun oghla mil-livelli massimi ta' kapaċità għal dak l-Istat Membru stabbiliti skont l-Artikoli 12 u 13 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 u skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1438/2003 ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 639/2004 ⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2104/2004 ⁽³⁾.

KAPITOLU II

L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

Artikolu 4

L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. L-awtorizzazzjoni tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Kontroll għandha tkun valida għal bastiment tas-sajd tal-UE wiehed biss.
2. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Kontroll għandu jkun fihom tal-anqas l-informazzjoni mogħtija fl-Anness III. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li l-informazzjoni li tinsab fl-awtorizzazzjoni tas-sajd tkun eżatta u konsistenti mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.
3. Il-permessi speċjali tas-sajd li nharġu skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 ⁽⁴⁾ għandhom jiġu kkunsidrati bħala awtorizzazzjonijiet tas-sajd li nharġu skont dan ir-Regolament jekk ikun fihom l-informazzjoni minima meħtieġa mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
4. L-istess dokument jista' jkun fih awtorizzazzjoni tas-sajd kif imsemmija fil-paragrafu 2 u liċenzja tas-sajd kif imsemmija fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.
5. Mingħajr preġudizzju għar-regoli speċjali, bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' inqas minn 10 metri li jistadu biss fl-ilmijiet territorjali tal-Istati Membri tal-bandiera tagħhom għandhom jiġu esklużi mill-obbligu li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd.
6. Il-paragrafu 2 u l-paragrafu 5 tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw korrispondentement.

Artikolu 5

Il-lista tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli speċjali, meta l-websajts kif imsemmija fl-Artikolu 114 tar-Regolament ta' Kontroll isiru

⁽¹⁾ ĠU L 204, 13.8.2003, p. 21.
⁽²⁾ ĠU L 102, 07.4.2004, p. 9.
⁽³⁾ ĠU L 365, 10.12.2004, p. 19.
⁽⁴⁾ ĠU L 171, 6.7.1994, p. 7.

operattivi u sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2012, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli l-lista tal-bastimenti tas-sajd tagħhom li rċevew l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Kontroll fil-parti sigura tal-websajts uffiċjali tagħhom qabel ma dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd isiru validi. Huma għandhom jaġġornaw il-lista tagħhom f'każ li jkun hemm kwalunkwe tibdil fiha qabel ma dan it-tibdil jidhol fis-sehh.

2. Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, fuq talba, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni lista tal-bastimenti tas-sajd tagħhom li rċevew awtorizzazzjonijiet tas-sajd għall-2011. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe tibdil f'din il-lista qabel ma dan it-tibdil jidhol fis-sehh.

KAPITOLU III

L-immarkar u l-identifikazzjoni ta' bastimenti tas-sajd tal-UE u tal-irkaptu tagħhom

Taqsim 1

L-immarkar u l-identifikazzjoni tal-bastimenti tas-sajd

Artikolu 6

L-immarkar ta' bastimenti tas-sajd

Bastiment tas-sajd tal-UE għandu jiġi mmarkat kif ġej:

- (a) l-ittra/i tal-port jew tad-distrett li fih il-bastiment tas-sajd tal-UE huwa rreġistrat u n-numru/i li tahtom huwa rreġistrat għandhom jinżebgħu jew jintwerew b'mod ċar fuq iż-żewġ naħat tal-pruwa, fl-ogħla punt kemm jista' jkun 'il fuq mill- ilma, sabiex ikunu jistgħu jidhru b'mod ċar mill-baħar u mill-ajru, b'kulur li jikkuntrasta mal-isfond li fuqu huma miżbugħa;
- (b) għall-bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' aktar minn 10 metri iżda inqas minn 17-il metru, l-gholi tal-ittri u tan-numri għandu jkun tal-anqas 25 ċentimetru bi ħxuna ta' mhux anqas minn 4 ċentimetru. Għall-bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 17-il metru jew aktar, l-gholi tal-ittri u tan-numri għandu jkun tal-anqas 45 ċentimetru, bi ħxuna ta' mhux anqas minn 6 ċentimetru;
- (c) l-Istat Membru tal-bandiera jista' jkun jeħtieġ li l-kodiċi internazzjonali tar-radju (IRCS) jew l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterna jinżebgħu fin-naħa ta' fuq tal-post tat-tmunier, sabiex ikunu jidhru b'mod ċar mill-ajru, u f'kulur li jikkuntrasta mal-isfond li fuqu huma miżbugħa;
- (d) il-kuluri kontrastanti għandhom ikunu l-abjad u l-iswed;
- (e) l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni miżbugħa jew li jidhru fuq il-buq tal-bastiment tas-sajd tal-UE ma għandhomx ikunu jistgħu jitneħħew u ma għandhomx jithassru, jinbidlu, ma jkunux jistgħu jinqraw, jitgħattew jew jinħbew.

Artikolu 7

Id-dokumenti miżmuma abbord bastiment tas-sajd tal-UE

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 10 metri jew aktar għandu jzomm abbord il-bastiment dokumenti, maħruġa minn awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa rreġistrat il-bastiment, li juru tal-anqas l-elementi li ġejjin dwar il-bastiment:

- (a) l-isem, jekk jeżisti;
- (b) l-ittri tal-port jew tad-distrett li fih hu rreġistrat, u n-numru (numri) li taħthom hu rreġistrat;
- (c) il-kodiċi internazzjonali tar-radju, jekk jeżisti;
- (d) l-ismijiet u l-indirizzi tas-sid (sidien) u, meta applikabbli, ta' min qed jikri l-bastiment;
- (e) it-tul totali, il-qawwa tal-magna, it-tunnellaġġ gross u, għall-bastimenti tas-sajd tal-UE li dahu fis-servizz mill-1 ta' Jannar 1987 'il quddiem, id-data tad-dhul fis-servizz.

2. Fuq bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' 17-il metru jew aktar li jkun fihom kmamar tal-hut, il-kaptan għandu jzomm abbord disinji preċiżi bid-deskrizzjoni tal-kmamar tal-hut tal-bastiment, inkluża l-indikazzjoni tal-punti ta' aċċess kollha u tal-kapaċità tal-ħzin tagħhom f'metri kubi.

3. Il-kaptan ta' bastiment tal-UE b'tankijiet imkesshin tal-ilma baħar għandu jzomm abbord dokument aġġornat li jindika l-kalibrar tat-tankijiet f'metri kubi f'intervalli ta' 10 ċentimetri.

4. Id-dokumenti msemija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu ċċertifikati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. Kwalunkwe modifika tal-karatteristiċi li jinsabu fid-dokumenti msemija fil-paragrafi 1 sa 3 għandha tiġi ċċertifikata mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

5. Id-dokumenti msemija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ppreżentati għall-finijiet ta' kontroll u spezzjoni fuq talba tal-uffiċjali.

T a q s i m a 2

L-immarkar u l-identifikazzjoni tal-irkaptu tas-sajd u tad-dgħajjes

Artikolu 8

L-immarkar tad-dgħajjes u tal-irkaptu biex jingema' l-hut

Kull dgħajsa miżmuma abbord bastimenti tas-sajd tal-UE u kwalunkwe rkaptu biex jingema' l-hut għandhom jiġu mmarkati bl-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni tal-bastiment(i) tas-sajd tal-UE li jużahom/jużawhom.

Artikolu 9

Ir-regoli generali għall-irkaptu passiv u għax-xbieki tat-tkarkir bit-travu

1. Id-dispożizzjonijiet li jinsabu fl-Artikoli 9 sa 12 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-bastimenti tas-sajd tal-UE li jistadu fl-ilmijiet kollha tal-UE u d-dispożizzjonijiet li jinsabu fl-Artikoli 13 sa 17 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għas-sajd fl-ilmijiet tal-UE li jsir iktar minn 12-il mil nawtiku 'l barra mill-kosta, mkejla mil-linji bażiċi tal-Istati Membri kostali.

2. Fl-ilmijiet tal-UE għandu jiġi pprojbit, hekk kif stipulat fil-paragrafu 1, li jitwettqu attivitajiet tas-sajd b'irkaptu passiv, b'bagi u bi xbieki tat-tkarkir bit-travu li ma jkunux immarkati u identifikabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 10 sa 17 ta' dan ir-Regolament.

3. Fl-ilmijiet tal-UE għandu jiġi pprojbit, hekk kif stipulat fil-paragrafu 1, li jingarru abbord:

- (a) travi ta' xibka tat-tkarkir bit-travu li ma jkunux fihom l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni skont l-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament;
- (b) irkaptu passiv li mhuwiex ittikkettat skont l-Artikolu 11(2) ta' dan ir-Regolament;
- (c) bagi li mhumiex immarkati skont l-Artikolu 13(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 10

Ir-regoli għax-xbieki tat-tkarkir bit-travu

Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jiżgura li kull xibka tat-tkarkir bit-travu mmuntata u miżmuma abbord jew użata għas-sajd ikollha mmarkati b'mod ċar, fuq kull travu tax-xibka tat-tkarkir bit-travu mmuntata, l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni ta' dak il-bastiment tas-sajd.

Artikolu 11

Ir-regoli għall-irkaptu passiv

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jiżgura li kull irkaptu passiv miżmum abbord jew użat għas-sajd ikun immarkat b'mod ċar u identifikabbli skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

2. Kull irkaptu passiv użat għas-sajd għandu juri b'mod permanenti l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni mmarkati fuq il-buq tal-bastiment tas-sajd li jappartjeni għalih:

- (a) għax-xbieki, fuq tikketta mwahhla mal-ewwel filliera minn fuq;
- (b) għal-lenez u l-konzijiet, fuq tikketta fil-punt ta' kuntatt mal-baga li magħha jintrabat il-bastiment tas-sajd;

- (c) għall-pots u n-nases, fuq tikketta mwahhla mal-habel ta' taht;
- (d) għall-irkaptu passiv li jestendi għal iżjed minn mil nawtiku wiehed, fuq tikketti mwahhla skont il-punti (a), (b) u (c) f'intervalli regolari li ma jaqbzux il-mil nawtiku sabiex ebda parti mill-irkaptu passiv li jestendi għal iżjed minn mil nawtiku wiehed ma tithalla mhix immarkata.

Artikolu 12

Ir-regoli għat-tikketti

1. Kull tikketta għandha:
 - (a) tkun magħmula minn materjal li jdum għal tul ta' żmien;
 - (b) tkun imqabba ta' jieb mal-irkaptu;
 - (c) tkun wiesgħa tal-anqas 65 millimetru;
 - (d) tkun twila tal-anqas 75 millimetru.
2. It-tikketta ma għandhiex tkun tista' titneħħa u ma għandhiex tithassar, tinbidel, ma tkunx tista' tinqara, titgħatta jew tinheba.

Artikolu 13

Ir-regoli għall-bagi

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jiżgura li żewġ bagi li jimmarkaw it-truf u bagi ta' mmarrar intermedjarji, armati skont l-Anness IV, jitwawhlu ma' kull irkaptu passiv użat għas-sajd u jintużaw skont id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima.
2. Kull бага li timmarka t-tarf u kull бага intermedjarja għandu jkollha fuqha l-ittri u n-numri tar-registrazzjoni esterni mmarrati fuq il-buq tal-bastiment tas-sajd tal-UE li tappartjeni għalih u li jkun qieghed daww il-bagi, kif ġej:
 - (a) l-ittri u n-numri għandhom jintwerew kemm jista' jkun 'il fuq mill-ilma sabiex ikunu jidhru b'mod ċar;
 - (b) b'kulur li jikkuntrasta mas-superficcje li qed jintwerew fuqu.
3. L-ittri u n-numri li jidhru fuq il-baga ta' mmarrar ma għandhomx jithassru, jinbidlu jew jithallew jiġu fi stat li ma jkunux jistgħu jinqraw.

Artikolu 14

Ir-regoli għall-habliet

1. Il-habliet li jorbtu l-bagi mal-irkaptu passiv għandhom ikunu ta' materjal sommerġibbli, jew għandhom jinżammu 'l isfel bil-piż.

2. Il-habliet li jorbtu l-bagi li jimmarkaw it-truf ma' kull irkaptu għandhom jitqabdu mat-truf ta' dak l-irkaptu.

Artikolu 15

Ir-regoli għall-bagi li jimmarkaw it-truf

1. Il-bagi li jimmarkaw it-truf għandhom jitqieghdu b'tali mod li kull tarf tal-irkaptu jiġi determinat fi kwalunkwe hin.
2. L-arblu ta' kull бага li timmarka t-tarf għandu jkun tal-anqas metru (1) 'l fuq mil-livell tal-baħar meta jitkejjel min-naħa ta' fuq tal-baga sat-tarf il-baxx tal-bandiera li qieghda l-aktar 'l isfel.
3. Bagi li jimmarkaw it-tarf għandhom ikunu kkuluriti, iżda ma jistgħux ikunu homor jew hodur.
4. Kull бага li timmarka t-tarf għandha tinkludi:
 - (a) bandiera rettangolari waħda jew żewġ ibnadar rettangolari; fejn ikunu jenhtieġu żewġ ibnadar fuq l-istess бага, id-distanza bejniethom għandha tkun tal-anqas ta' 20 centimetru. Il-bnadar li jindikaw it-trufijiet tal-istess irkaptu għandhom ikunu tal-istess kulur u tal-istess daqs u ma jistgħux ikunu bojod;
 - (b) daww wiehed jew tnejn, li għandhom ikunu sofor u jteptu darba kull hames sekondi (F1 Y 5s), u li għandhom ikunu jidhru minn distanza minima ta' żewġ mili nawtiċi.
5. Kull бага li timmarka t-tarf tista' tinkudi sinjal fuq in-naħa ta' fuq tal-baga b'faxxa waħda jew tnejn li jixegħlu u li ma jistgħux ikunu homor jew hodur u għandhom ikunu wesgħin tal-anqas 6 centimetri.

Artikolu 16

Ir-regoli għat-twawhlu ta' bagi li jimmarkaw it-truf

1. Il-bagi li jimmarkaw it-truf għandhom jitwawhlu mal-irkaptu passiv kif ġej:
 - (a) il-baga fis-settur tal-Punent (jiġifieri nofs iċ-ċirku tal-kumpass min-Nofsinhar għall-Punent sa u li jinkludi t-Tramuntana(a) għandha tintrama b'zewġ ibnadar, żewġ faxx jixegħlu, żewġ idwal u tikketta skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament;
 - (b) il-baga fis-settur tal-Lvant (jiġifieri nofs iċ-ċirku tal-kumpass mit-Tramuntana għal-Lvant sa u li jinkludi n-Nofsinhar) għandha tintrama b'bandiera waħda u faxxa waħda bl-istrixxi li tixhet id-dawl, daww wiehed u tikketta skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament.
2. It-tikketta għandu jkollha l-informazzjoni li tinsab fl-Artikolu 13(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 17

Il-bagi ta' mmarrar intermedjarji

1. Il-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandhom ikunu mwahhlin mal-irkaptu passiv li jkun fih aktar minn hames mili nawtiċi kif ġej:

- (a) il-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandhom jitqiegħdu f'distanzi ta' mhux aktar minn hames mili nawtiċi minn xulxin, sabiex l-ebda parti mill-irkaptu li jkun fih hames mili nawtiċi jew aktar ma tithalla mhix immarkata;
- (b) il-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandu jkollhom installat dawl wiehed li għandu jkun isfar u jkun iteptep darba kull hames sekondi (F1 Y 5s), u li għandu jkun jidher minn distanza minima ta' żewġ mili nawtiċi. Għandu jkollhom l-istess karatteristiċi bħall-baga li timmarka t-tarf fis-settur tal-Lvant għajr għal-lewn tal-bandiera, li għandu jkun abjad.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, fil-Baħar Baltiku l-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandhom ikunu mwahhlin mal-irkaptu passiv li jkun fih aktar minn mil nawtiku wiehed. Il-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandhom jitqiegħdu f'distanzi ta' mhux iżjed minn mil nawtiku minn xulxin, sabiex ebda parti mill-irkaptu li jestendi mil nawtiku wiehed jew iżjed ma tithalla mhix immarkata.

Il-bagi ta' mmarrar intermedjarji għandu jkollhom l-istess karatteristiċi bħall-baga li timmarka t-tarf fis-settur tal-Lvant hliex għal dan li ġej:

- (a) il-bnadar għandhom ikunu bojod;
- (b) kull hames бага ta' mmarrar intermedjarja għandu jkollha riflettur tar-radar li jagħmel eku li jwassal għal tal-anqas żewġ mili nawtiċi.

KAPITOLU IV

Is-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti

Artikolu 18

Ir-rekwiżit ta' apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita fuq il-bastimenti tas-sajd tal-UE

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25(3) ta' dan ir-Regolament, bastiment tas-sajd tal-UE li huwa sugġett għall-VMS ma għandux jithalla jhalli port mingħajr ma jkollu installat abbord apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita li jahdem sewwa.

2. Meta bastiment tas-sajd tal-UE jkun fil-port l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jista' jintefa:

- (a) jekk tkun ingħatat notifika minn qabel liċ-ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd (FM(C) tal-Istat Membru tal-bandiera u lill-FMC tal-Istat Membru kostali; u
- (b) jekk ir-rapport ta' wara juri li l-bastiment tas-sajd tal-UE ma jkunx biddel il-pożizzjoni tiegħu meta mqabbel mar-rapport preċedenti.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jistgħu jippermettu li n-notifika minn qabel imsemmija fil-punt (a) tinbidel b'messaġġ awtomatiku tal-VMS jew b'allarm iġġenerat mis-sistema, li jindikaw li l-bastiment tas-sajd tal-UE qiegħed f'żona ġeografika predefinita ta' port.

3. Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għall-bastimenti tas-sajd tal-UE użati biss għall-isfruttar tal-akkwakultura.

Artikolu 19

Il-karatteristiċi tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita

1. L-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord bastimenti tas-sajd tal-UE għandu jiżgura l-komunikazzjoni awtomatika lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera, f'intervalli regolari, ta' dejta marbuta:

- (a) mal-identifikazzjoni tal-bastiment tas-sajd,
- (b) mal-pożizzjoni ġeografika l-iżjed riċenti tal-bastiment tas-sajd, bi żball ta' pożizzjoni li għandu jkun ta' inqas minn 500 metru, b'intervall ta' kunfidenza ta' 99 %,
- (c) mad-data u l-hin (espressi f'Ħin Universali Kkoordinat (UT(C)) tal-iffissar tal-pożizzjoni msemmija tal-bastiment tas-sajd, u
- (d) mal-veloċità u r-rotta tal-bastiment tas-sajd f'dak il-mument eżatt.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkun protett mid-dhul jew mill-ħruġ ta' pożizzjonijiet foloz u għandhom jiżguraw li l-pożizzjonijiet ma jistgħux jitrangaw manwalment.

Artikolu 20

Ir-responsabbiltajiet tal-kaptani dwar l-apparati ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita

1. Il-kaptani ta' bastiment tas-sajd tal-UE għandhom jiżguraw li l-apparati ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkunu jahdmu sewwa l-hin kollu u li tintbagħat id-dejta msemmija fl-Artikolu 19(1) ta' dan ir-Regolament.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26(1) ta' dan ir-Regolament, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE għandu jiżgura, b'mod partikolari, li:

- (a) id-dejta ma tinbidel bl-ebda mod,
- (b) l-antenna jew l-antenni konnessi mal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita ma jiġu ostakolati, skonnessi jew ibblukkati bl-ebda mod,
- (c) il-provvista tal-enerġija tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita ma tiġi interrotta bl-ebda mod, u
- (d) l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita ma jitneħhiex mill-bastiment tas-sajd.

3. Ghandu jiġi pprojbit li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jiġi distrutt, issirlu hsara, ma jithalliex fi stat li jahdem sewwa jew issirlu interferenza ta' xort'ohra sakemm l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera ma jkunux awtorizzaw it-tiswija jew is-sostituzzjoni tiegħu.

Artikolu 21

Il-miżuri ta' kontroll li għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri tal-bandiera

Kull Stat Membru tal-bandiera għandu jiżgura l-monitoraġġ u l-kontroll kontinwi u sistematiċi tal-eżattezza tad-dejta msemmija fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament, u għandu jaġixxi mill-ewwel kull meta d-dejta tinstab li ma tkunx eżatta jew kompluta.

Artikolu 22

Il-frekwenza tal-komunikazzjoni tad-dejta

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-FMC tiegħu jirċievi, tal-anqas darba kull sagħtejn, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament dwar il-bastimenti tas-sajd tiegħu permezz tal-VMS. L-FMC jista' jkun jehtieg l-informazzjoni f'intervalli iżjed qosra.

2. L-FMC għandu jkollu l-kapaċità li jsewgi l-pożizzjoni attwali ta' kull bastiment tas-sajd tiegħu.

Artikolu 23

Il-monitoraġġ tad-dhul f'żoni speċifiċi u tal-hruġ minnhom

Kull Stat Membru għandu jiżgura li, permezz tad-dejta tal-VMS, l-FMC tiegħu jwettaq monitoraġġ, fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd tiegħu, tad-data u l-hin tad-dhul fi u l-hruġ minn:

- (a) kwalunkwe żona marittima fejn japplikaw regoli speċifiċi dwar l-aċċess għall-ilmijiet u r-riżorsi;
- (b) żoni ristretti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 50 tar-Regolament ta' Kontroll;
- (c) żoni regolatorji tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Gestjoni tas-Sajd li l-Unjoni Ewropea jew ċerti Stati Membri jiffurmaw parti minnhom;
- (d) ilmijiet taht is-sovranià u l-ġurisdizzjoni ta' pajjiż terz.

Artikolu 24

Il-komunikazzjoni ta' dejta lill-Istat Membru kostali

1. Il-VMS stabbilita minn kull Stat Membru għandha tiżgura l-komunikazzjoni awtomatika lill-FMC ta' Stat Membru kostali, tad-dejta li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 19 ta' dan

ir-Regolament fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd tiegħu fiż-żmien meta dawn ikunu qegħdin fl-ilmijiet tal-Istat Membru kostali. Dik il-komunikazzjoni tad-dejta għandha ssir fl-istess hin li fih issir il-komunikazzjoni fl-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera u għandha tkun skont il-format mogħti fl-Anness V.

2. L-Istati Membri kostali li jimmonitarjaw żona b'mod kongunt jistgħu jispeċifikaw destinazzjoni komuni għall-komunikazzjoni tad-dejta li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament. Għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn biha.

3. Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni, fejn hu possibbli f'format elettroniku li huwa kompatibbli mas-Sistema Ġeodetika Dinjija tal-1984 (WGS 84), lista komprensiva tal-koordinati tal-latitudni u tal-longitudni li jimmarkaw iż-żona ekonomika esklussiva jew iż-żona tas-sajd esklussiva tiegħu. Għandu jikkomunika wkoll kull tibdil f'dawn il-koordinati lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni. L-Istati Membri jistgħu minflok jippubblikaw din il-lista fil-websajt imsemmija fl-Artikolu 115 tar-Regolament ta' Kontroll.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw koordinazzjoni effettiva bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom fir-rigward tal-komunikazzjoni tad-dejta tal-VMS skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament ta' Kontroll, inkluż permezz tal-istabbiliment ta' proċeduri ċari u dokumentati għal dan il-fini.

Artikolu 25

Il-hsara teknika jew in-nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita

1. Fil-każ ta' hsara teknika jew tan-nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord bastiment tas-sajd tal-UE, il-kaptan jew ir-rappreżentant tiegħu għandu, mill-hin li fih ikun ġie osservat dan l-avveniment jew mill-hin li fih ikun ġie infurmat b'dan skont il-paragrafu 4 jew l-Artikolu 26(1) ta' dan ir-Regolament, jikkomunika, kull erba' sigħat, lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera l-koordinati ġeografiċi aġġornati tal-bastiment tas-sajd permezz ta' mezzi tat-telekomunikazzjoni xierqa. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu dwar il-mezzi tat-telekomunikazzjoni li għandhom jintużaw u għandhom jindikawhom fuq il-websajt imsemmija fl-Artikolu 115 tar-Regolament ta' Kontroll.

2. L-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera għandu jdahhal il-pożizzjonijiet ġeografiċi msemmija fil-paragrafu 1 fil-bażi tad-dejta tal-VMS mingħajr dewmien hekk kif jaslu. Id-dejta manwali tal-VMS għandha tkun distinta b'mod ċar f'bażi tad-dejta mill-messaġġi awtomatiċi. Fejn ikun xieraq, dik id-dejta manwali tal-VMS għandha tiġi kkomunikata mingħajr dewmien lill-Istati Membri kostali.

3. Wara hsara teknika jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita, bastiment tas-sajd tal-UE jista' jhalli l-port biss hekk kif l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord ikun qiegħed jahdem b'mod shih u li jissodisfa lill-awtoritajiet kompetenti tal-istat tal-bandiera. B'deroga, l-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera jista' jawtorizza lill-bastimenti tas-sajd tiegħu sabiex ihallu l-port b'apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita li ma jkunx qed jahdem sew biex dan jissewja jew jinbidel.

4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew, fejn ikun xieraq, tal-Istat Membru kostali għandhom ifittxu li jinfurmaw lill-kaptan jew lill-persuna responsabbli għall-bastiment jew lir-rappreżentant tagħhom meta l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord bastiment tas-sajd tal-UE jidher difettuż jew jidher li ma jkunx qiegħed jahdem b'mod shih.

5. It-tnehhija tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita biex jissewja jew jinbidel għandha tkun sugġetta għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 26

Id-dejta mhix ikkomunikata

1. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva komunikazzjonijiet tad-dejta skont l-Artikolu 22 jew 25(1) ta' dan ir-Regolament għal tnax-il siegħa konsekuttivi, għandu javża lill-kaptan jew lill-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew lir-rappreżentant(i) tagħhom b'dan malajr kemm jista' jkun. Jekk, fir-rigward ta' bastiment tas-sajd tal-UE partikolari, dik is-sitwazzjoni sseħħ iżjed minn tliet darbiet fi żmien sena kalendarja, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita tal-bastiment tas-sajd jiġi kkontrollat sew. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinvestiga l-kwistjoni sabiex jiġi stabbilit jekk l-apparat kienx imbagħbas. B'deroga mill-Artikolu 20(2)(d) ta' dan ir-Regolament, dik l-investigazzjoni tista' tfisser li l-apparat jitneħħa biex jiġi eżaminat.

2. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva komunikazzjonijiet tad-dejta għal tnax-il siegħa skont l-Artikolu 22 jew l-Artikolu 25(1) ta' dan ir-Regolament u l-aħħar pożizzjoni li tkun waslet tkun giet mill-ilmijiet ta' Stat Membru ieħor, dan għandu javża lill-FMC ta' dak l-Istat Membru kostali b'dan malajr kemm jista' jkun.

3. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali josservaw bastiment tas-sajd tal-UE fl-ilmijiet tagħhom u ma jkunx irċieva dejta skont l-Artikolu 24(1) jew 25(2) ta' dan ir-Regolament, dawn għandhom javżaw lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd u lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 27

Il-monitoraġġ u r-reġistrazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd

1. L-Istati Membri għandhom jużaw id-dejta li jirċievu skont l-Artikoli 22, 24(1) u 25 ta' dan ir-Regolament għall-monitoraġġ effettiv tal-attivitajiet tal-bastimenti tas-sajd.

2. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom:

- (a) jiżguraw li d-dejta li jirċievu skont dan il-Kapitolu tiġi rreġistrata f'għamla li tinqara mill-kompjuter u li din tinhażen b'mod sikur f'bażijiet tad-dejta kompjuterizzati għal tal-anqas tliet snin;
- (b) jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li din id-dejta tintuża biss għal finijiet uffiċjali; u
- (c) jiehdu l-miżuri tekniċi kollha meħtieġa biex jiproteġu din id-dejta minn xi distruzzjoni incidentali jew illeċita, minn telf incidentali, deterjorament, distribuzzjoni jew konsultazzjoni mhix awtorizzata.

Artikolu 28

L-aċċess għad-dejta mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri, skont l-Artikolu 111(1)(a) tar-Regolament ta' Kontroll, biex jiżguraw il-komunikazzjoni awtomatika lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha, tad-dejta li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament dwar grupp speċifiku ta' bastimenti tas-sajd u waqt hin speċifiku. Dik il-komunikazzjoni tad-dejta għandha ssir fl-istess hin li fih issir il-komunikazzjoni fl-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera u għandha tkun skont il-format mogħti fl-Anness V.

TITOLU III

IL-KONTROLL TAS-SAJD

KAPITOLU I

Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni tat-trażbord u d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta

Taqsim 1

Il-Kompletar u l-Prezentazzjoni Tal-Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd, id-Dikjarazzjoni tal-Hatt l-Art u d-Dikjarazzjoni Tat-Tražbord Fuq il-Karta

Artikolu 29

Il-bastimenti tas-sajd tal-UE li huma suġġetti għall-kompletar u l-prezentazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art/tat-trażbord fuq il-karta

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi mogħtija fil-pjanijiet multiannwali, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE ta' tul totali ta' 10 metri jew aktar li mhuwiex suġġett għall-kompletar u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u tad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, għandu jimla u jippreżenta d-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art imsemmija fl-Artikoli 14, 21 u 23 tar-Regolament ta' Kontroll, fuq il-karta. Dawn id-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art jistgħu jimtlew u jiġu ppreżentati wkoll mir-rappreżentant tal-kaptan f'ismu.

2. Ir-rekwiżiti li jimtlew u jiġu pprezentati d-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art fuq il-karta għandhom japplikaw ukoll għall-bastimenti tas-sajd tal-UE b'tul totali ta' inqas minn 10 metri meta dawn ikunu mehtieġa mill-Istat Membru tal-bandiera tagħhom li jzommu ġurnal ta' abbord tas-sajd u li jipprezentaw dikjarazzjonijiet tat-trażbord u/jew tal-hatt l-art skont l-Artikoli 16(3) u 25(3) tar-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 30

Il-mudelli għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd, għad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u għad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art fuq il-karta

1. Għaż-żoni kollha tas-sajd, hlief għas-subżona 1 tan-NAFO u għad-divizjonijiet tal-ICES numri V(a) u XIV, il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni tat-trażbord u d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta għandhom jimtlew u jiġu pprezentati mill-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-UE skont il-mudell muri fl-Anness VI. Madankollu, l-mudell muri fl-Anness VII jista' jintuża għall-operazzjonijiet tas-sajd imwettqa biss fil-Mediterran mill-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-UE li mhumiex sugġetti għall-obbligu li jikkomunikaw ġurnal ta' abbord tas-sajd, dikjarazzjoni tat-trażbord u dikjarazzjoni tal-hatt l-art b'mod elettroniku, u li jagħmlu vjaġġi tas-sajd kuljum f'żona tas-sajd waħda.

2. Għas-subżona 1 tan-NAFO u għad-divizjonijiet tal-ICES V(a) u XIV, il-format mogħti fl-Anness VIII għandu jintuża għall-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta u l-format mogħti fl-Anness IX għandu jintuża għad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u għad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art fuq il-karta.

3. Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni tat-trażbord u d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta fil-format mogħti fl-Annessi VI u VII għandhom jinżammu wkoll skont il-paragrafi 1 u l-Artikolu 31 ta' dan ir-Regolament meta bastimenti tas-sajd tal-UE bħal dawn ikunu qegħdin iwettqu attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet ta' pajjiż terz, filmijiet regolati minn Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd jew filmijiet barra l-ilmijiet tal-UE li mhumiex regolati minn Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd, sakemm il-pajjiż terz jew ir-regoli tal-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd ikkonċernata ma jkunux jehtieġu, b'mod speċifiku, li jimtlew u jiġu pprezentati ġurnal ta' abbord tas-sajd, dikjarazzjoni tat-trażbord jew dikjarazzjoni tal-hatt l-art ta' tip differenti. Jekk il-pajjiż terz ma jispeċifikax ġurnal ta' abbord tas-sajd partikolari, iżda jkun jehtieġ elementi tad-dejta differenti minn daww mehtieġa mill-Unjoni Ewropea, dawn l-elementi tad-dejta għandhom jiġu rreġistrati.

4. L-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw ġurnali ta' abbord tas-sajd f'format ta' fuq il-karta f'konformità mar-Regolament (KEE) Nru 2807/83 għal bastimenti tas-sajd tal-UE li mhumiex sugġetti għall-kompletar u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd skont l-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Kontroll, sakemm jintużaw l-istokkijiet tal-ġurnali ta' abbord tas-sajd f'format ta' fuq il-karta kollha.

Artikolu 31

L-istruzzjonijiet għall-kompletar u l-preżentazzjoni tal-ġurnali ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u tad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art fuq il-karta

1. Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni tat-trażbord u d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta għandhom jimtlew u jiġu pprezentati skont l-istruzzjonijiet mogħtija fl-Anness X.

2. Fejn l-istruzzjonijiet mogħtija fl-Anness X jiddikjaraw li l-applikazzjoni ta' regola hija fakultattiva, l-Istat Membru tal-bandiera jista' jagħmilha obbligatorja.

3. L-annotazzjonijiet kollha fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd, fid-dikjarazzjoni tat-trażbord jew fid-dikjarazzjoni tal-hatt l-art għandhom ikunu jistgħu jinqraw u ma jkunux jistgħu jiħassru. Ebda annotazzjoni ma għandha tithassar jew tinbidel. Jekk isir żball l-annotazzjoni hażina għandha tinqata' b'linja waħda u l-annotazzjoni t-tajba għandha tinkiteb bl-inizjali tal-kaptan hdejha. Kull linja għandu jkollha l-inizjali tal-kaptan.

4. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew, għad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, ir-rappreżentant tiegħu għandu jiċċertifika bl-inizjali jew bil-firma tiegħu li l-annotazzjonijiet fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd, fid-dikjarazzjoni tat-trażbord u fid-dikjarazzjoni tal-hatt l-art huma korretti.

Artikolu 32

Id-dati ta' skadenza għall-preżentazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta

1. Meta bastiment tas-sajd tal-UE jkun wettaq hatt l-art f'port jew trażbord f'port jew f'port qrib ix-xatt tal-Istat Membru tal-bandiera tiegħu, il-kaptan tiegħu għandu jippreżenta l-ġurnal oriġinali ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord u d-dikjarazzjoni oriġinali tal-hatt l-art kemm jista' jkun malajr u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jsir it-trażbord jew il-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. Dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord u dikjarazzjoni oriġinali tal-hatt l-art bħal dawn jistgħu jiġu pprezentati wkoll mir-rappreżentant tal-kaptan f'ismu.

2. Meta ma jinhattu l-art ebda qabdiel wara vjaġġ tas-sajd, il-kaptan għandu jippreżenta l-ġurnal oriġinali ta' abbord tas-sajd u d-dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara l-wasla fil-port. Dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord bħal din tista' tiġi pprezentata wkoll mir-rappreżentant tal-kaptan f'ismu.

3. Meta bastiment tas-sajd tal-UE jkun wettaq trażbord f'port jew f'port qrib ix-xatt jew meta jkun hatt l-art f'port ta' Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru tal-bandiera tiegħu, għandu jippreżenta l-ewwel kopja (kopji) tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara t-trażbord jew il-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun seħħ it-trażbord jew il-hatt l-art. Il-ġurnal oriġinali ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord u d-dikjarazzjoni oriġinali tal-hatt l-art għandhom jintribgħtu malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara t-trażbord jew il-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

4. Meta bastiment tas-sajd tal-UE ikun wettaq trażbord f'port jew fl-ilmijiet ta' pajjiż terz jew fl-ibhra miftuha jew ikun hatt l-art f'port ta' pajjiż terz, għandu jibgħat il-ġurnal ta' abbord oriġinali tas-sajd, id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trażbord u d-dikjarazzjoni oriġinali tal-hatt l-art malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara t-trażbord jew il-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

5. Meta pajjiż terz jew ir-regoli ta' Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd ikunu jehtieġu tip ta' ġurnal ta' abbord tas-sajd, ta' dikjarazzjoni tat-trażbord jew ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art differenti minn dawk mogħtija fl-Anness VI, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-UE għandu jippreżenta kopja ta' dak id-dokument lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu malajr kemm jista' jkun u sa mhux aktar tard minn 48 siegħa wara t-trażbord jew il-hatt l-art.

Taqsim 2

Ir-regoli speċifiċi għall-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta

Artikolu 33

Il-kompletar ta' ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta

1. Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta għandu jimtela bl-informazzjoni obbligatorja kollha anke meta ma jkunx hemm qabdiet:

- (a) kuljum sa mhux aktar tard minn nofsillejl (24:00) u qabel ma jidhol fil-port;
- (b) kull meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;
- (c) meta jseħħu l-avvenimenti ddefiniti fil-legiżlazzjoni Komunitarja jew mill-Istat Membru tal-bandiera.

2. Għandha timtela linja ġdida fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta:

- (a) għal kull jum fuq il-baħar;
- (b) meta jsir sajd f'Divizjoni ġdida tal-ICES jew f'żona tas-sajd oħra fl-istess jum;
- (c) meta tiddaħhal dejta dwar l-isforz tas-sajd.

3. Għandha timtela paġna ġdida fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta:

- (a) meta jintuża rkaptu differenti, jew xibka b'firxa ta' daqs tal-malji differenti minn dik tal-irkaptu preċedenti;
- (b) għal kwalunkwe sajd li jsir wara trażbord jew hatt l-art intermedju;
- (c) jekk l-ghadd ta' kolonni mhuwiex suffiċjenti;
- (d) mat-tluq minn port fejn ma jkun seħħ ebda hatt l-art.

4. Mat-tluq minn port, jew wara li titlesta operazzjoni tat-trażbord, u meta jibgħu abbord xi qabdiet, il-kwantitajiet ta'

kull speċi għandhom jiġu indikati fuq paġna ġdida tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd.

5. Il-kodiċijiet mogħtija fl-Anness XI għandhom japplikaw biex jiġi indikat, taht l-intestatura x-xierqa tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd fuq il-karta, l-irkaptu tas-sajd użat.

Taqsim 3

Ir-regoli speċifiċi għad-dikjarazzjoni tat-trażbord u għad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art fuq il-karta

Artikolu 34

Il-konsenja tad-dikjarazzjoni tat-trażbord fuq il-karta

1. Fil-każ ta' operazzjoni ta' trażbord bejn żewġ bastimenti tas-sajd tal-UE, meta titlesta l-operazzjoni tat-trażbord il-kaptan tal-bastiment tas-sajd li jkun qiegħed iwettaq it-trażbord jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jagħti kopja tad-dikjarazzjoni tat-trażbord fuq il-karta tal-bastiment tiegħu lill-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi l-hut jew lir-rappreżentant tiegħu. Il-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi l-hut jew ir-rappreżentant tiegħu, meta l-operazzjoni tat-trażbord tkun lesta wkoll għandu jagħti kopja tad-dikjarazzjoni tat-trażbord fuq il-karta tal-bastiment tiegħu lill-kaptan tal-bastiment li jkun qiegħed iwettaq it-trażbord jew lir-rappreżentant tiegħu.

2. Il-kopji msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ppreżentati, għall-finijiet ta' kontroll u spezzjoni, fuq talba ta' uffiċjal.

Artikolu 35

L-iffirmar tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art

Kull paġna tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art għandha tiġi ffirmata qabel il-preżentazzjoni mill-kaptan jew mir-rappreżentant tiegħu.

KAPITOLU II

Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u d-dikjarazzjoni tat-trażbord f'format elettroniku

Taqsim 1

Il-kompletar u l-komunikazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u tad-dikjarazzjoni tat-trażbord f'format elettroniku

Artikolu 36

Ir-rekwiżit tas-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar fuq bastimenti tas-sajd tal-UE

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 39(4) ta' dan ir-Regolament, bastiment tas-sajd tal-UE li huwa sugġett għall-kompletar u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, ta' ġurnal ta' abbord tas-sajd, ta' dikjarazzjoni tat-trażbord u ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art skont l-Artikoli 15, 21 u 24 tar-Regolament ta' Kontroll ma għandux jithalla jhalli port mingħajr ma jkollu sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar installata abbord li taħdem b'mod shiħ.

2. Dan il-Kapitolu ma ghandux japplika għall-bastimenti tas-sajd tal-UE użati biss għall-isfruttar tal-akkwakultura.

Artikolu 37

Il-format għall-komunikazzjoni tad-dejta minn bastiment tas-sajd tal-UE lill-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera tiegħu

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-format li għandu jintuża bejn il-bastimenti tas-sajd tal-UE li jtajru l-bandiera tagħhom u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-kompletar u l-komunikazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art kif imsemmi fl-Artikoli 15, 21 u 24 tar-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 38

Il-messaġġi ta' konferma

1. Għandhom jinharġu messaġġi ta' konferma lill-bastimenti tas-sajd tal-UE għal kull komunikazzjoni ta' dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tat-trażbord, ta' notifika minn qabel u tal-hatt l-art. Il-messaġġ ta' konferma għandu jiġbor fih rikonossiment tal-irċevuta.

2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE għandu jzomm il-messaġġ ta' konferma sa tmiem il-vjaġġ tas-sajd.

Artikolu 39

Id-dispożizzjonijiet fil-każ ta' ħsara teknika jew ta' nuqqas ta' funzjonament tas-sistemi elettronici ta' registrazzjoni u rappurtar

1. Fil-każ ta' ħsara teknika jew ta' nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar installata abbord bastiment tas-sajd tal-UE, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom, minn x'hin ikun ġie osservat l-avveniment jew minn x'hin ikunu ġew infurmati skont l-Artikolu 40(1) ta' dan ir-Regolament, jikkomunikaw id-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera permezz ta' mezzi tat-telekomunikazzjoni xierqa kuljum u sa mhux aktar tard minn nofsillejl (24:00), anke meta ma jkunx hemm qabdiet. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu dwar il-mezzi tat-telekomunikazzjoni li għandhom jintużaw u għandhom jindikawhom fuq il-websajt imsemmija fl-Artikolu 115 tar-Regolament ta' Kontroll.

2. Fil-każ ta' ħsara teknika jew ta' nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar, id-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tat-trażbord għandha tintbagħat ukoll:

- (a) meta din tintalab mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera;
- (b) minnufih wara li tintemm l-aħħar sajda jew wara li jitlestha t-trażbord;
- (c) qabel id-dhul fil-port;
- (d) kull meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;

(e) meta jsehhu l-avvenimenti ddefiniti fil-leġiżlazzjoni Komunitarja jew mill-Istat tal-bandiera.

Id-dejta tan-notifika minn qabel u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art għandha tintbagħat ukoll fil-każijiet imsemmija fil-punti (a) u (e).

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera għandhom idahhlu d-dejta msemmija fil-paragrafu 1 fil-bażi tad-dejta elettroniku mingħajr dewmien hekk kif jirċevuha.

4. Wara li jkollu ħsara teknika jew nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar tiegħu, bastiment tas-sajd tal-UE jista' jitlaq minn port biss hekk kif is-sistema ta' registrazzjoni u rappurtar installata abbord tkun qed taħdem sewwa b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew biss jekk ikun awtorizzat jitlaq b'mod iehor mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika immedjatament lill-Istat Membru kostali meta jkun awtorizza lil wiehed mill-bastimenti tas-sajd tiegħu biex jitlaq minn port tal-Istat Membru kostali b'sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar li ma tkunx qed taħdem.

5. It-tnehhija tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar biex tisewwa jew tinbidel għandha tkun sugġetta għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 40

Id-dejta mhix ikkomunikata

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunux irċevew komunikazzjonijiet tad-dejta skont l-Artikoli 15, 22 u 24 tar-Regolament ta' Kontroll, dawn għandhom jinnotifikaw lill-kaptan jew lill-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew lir-rappreżentant(i) tagħhom b'dan malajr kemm jista' jkun. Jekk, fir-rigward ta' bastiment tas-sajd tal-UE partikolari, dik is-sitwazzjoni ssehh iżjed minn tliet darbiet fi żmien sena kalendarja, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li s-sistema elettronika ta' registrazzjoni u rappurtar tal-bastiment tas-sajd tiġi kkontrollata sew. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinvestiga l-kwistjoni sabiex jistabbilixxi għalfejn ma waslet l-ebda dejta u għandu jieh u l-mizuri mehtieġa.

2. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunux irċevew komunikazzjonijiet tad-dejta skont l-Artikoli 15, 22 u 24 tar-Regolament ta' Kontroll u l-aħħar pożizzjoni li tkun waslet permezz tas-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti tkun mill-ilmijiet ta' Stat Membru kostali dawn għandhom javżaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru kostali b'dan malajr kemm jista' jkun.

3. Il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tagħhom għandu jibgħat id-dejta kollha li tkun għadha ma ġietx ikkomunikata u li dwarha tkun waslet notifika skont il-paragrafu 1 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera immedjatament hekk kif tasal in-notifika.

Artikolu 41

In-nuqqas ta' aċċess għad-dejta

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali josservaw bastiment tas-sajd tal-UE ta' Stat Membru ieħor fl-ilmijiet tagħhom u ma jkollhomx aċċess għad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd jew għad-dejta tat-trażbord skont l-Artikolu 44 ta' dan ir-Regolament, dawn għandhom jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera biex jiżguraw l-aċċess għal dik id-dejta.

2. Jekk l-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 ma jiġix żgurat fi żmien erba' sigħat minn x'hin jintalab, l-Istat Membru kostali għandu javża lill-Istat Membru tal-bandiera. Malli jirċievi n-notifika, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jibgħat id-dejta immedjament lill-Istat Membru kostali bi kwalunkwe mezz elettroniku disponibbli.

3. Jekk l-Istat Membru kostali ma jirċevix id-dejta msemmija fil-paragrafu 2, il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tagħhom għandu jibgħat id-dejta u kopja tal-messaġġ ta' konferma msemmi fl-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali fuq talba u bi kwalunkwe mezz disponibbli, u jekk possibbli għandu jagħmel dan b'mod elettroniku. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu dwar il-mezzi li għandhom jintużaw u għandhom jindikawhom fuq il-websajt imsemmija fl-Artikolu 115 tar-Regolament ta' Kontroll.

4. Jekk il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew ir-rappreżentant tagħhom ma jkunx jista' jipprovi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali b'kopja tal-messaġġ ta' konferma msemmi fl-Artikolu 38 ta' dan ir-Regolament, l-attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet tal-Istat Membru kostali mill-bastiment tas-sajd ikkonċernat għandhom ikunu pprobiti sa ma l-kaptan, l-operatur tal-bastiment tas-sajd jew ir-rappreżentant tiegħu jkun jista' jipprovi kopja tal-messaġġ ta' konferma jew tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament ta' Kontroll lill-awtoritajiet imsemmija.

Artikolu 42

Id-dejta dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar

1. L-Istati Membri għandhom iżommu bażijiet tad-dejta dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar tagħhom. Dawk il-bażijiet tad-dejta għandu jkun fihom tal-anqas l-informazzjoni li ġejja u għandhom ikunu kapaci jiġġenerawha b'mod awtomatiku:

- (a) il-lista tal-bastimenti tas-sajd tagħhom li s-sistemi elettronici ta' reġistrazzjoni u rappurtar tagħhom kellhom hsara teknika jew ma hadmux;
- (b) l-għadd ta' bastimenti li ma wettqux komunikazzjonijiet elettronici tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd ta' kuljum u l-medja tal-għadd ta' komunikazzjonijiet elettronici tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd li waslu għal kull bastiment tas-sajd, imqassmin skont l-Istat Membru tal-bandiera;
- (c) l-għadd ta' komunikazzjonijiet ta' dikjarazzjonijiet tat-trażbord, ta' dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, ta' dikjarazzjonijiet

tal-akkwist tal-kontroll u ta' noti tal-bejgħ riċevuti, imqassmin skont l-Istat Membru tal-bandiera.

2. Għandhom jintbagħtu sommarji tal-informazzjoni ġġenerata skont il-paragrafu 1 lill-Kummissjoni fuq talba tagħha. B'mod alternattiv, din l-informazzjoni tista' titqiegħed ukoll fuq il-websajt sigura f'format u f'intervalli tal-hin li għandhom jiġu decizi mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Istati Membri.

Artikolu 43

Il-format għall-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri

1. Għandu jitwettaq skambju tal-informazzjoni msemmija f'din it-Taqsima bejn l-Istati Membri bl-użu tal-format definit fl-Anness XII illi minnu għandha tiġi dderivata l-*"extensible mark-up language"* (XML). L-istandard tal-XML li għandu jintuża għall-iskambji elettronici kollha tad-dejta bejn l-Istati Membri u għall-iskambji kollha bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-korp mahtur minnha għandu jiġi deciz mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Istati Membri.

2. L-emendi għall-format imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu identifikati u mmarkati b'mod ċar bid-data meta l-format gie aġġornat. Emendi bhal dawn ma għandhomx jidhlu fis-sehh qabel ma jgħaddu sitt xhur minn meta jkun għew decizi.

3. Meta Stat Membru jirċievi informazzjoni elettronika mingħand Stat Membru ieħor, għandu jiżgura li johroġ messaġġ ta' konferma lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru. Il-messaġġ ta' konferma għandu jiġbor fih rikonoxximent tal-irċevuta.

4. L-elementi tad-dejta mogħtija fl-Anness XII li l-kaptani għandhom jirreġistraw b'mod obbligatorju fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd tagħhom skont ir-regoli tal-UE għandhom ikunu obbligatorji wkoll fl-iskambji bejn l-Istati Membri.

Artikolu 44

L-aċċess għad-dejta

1. Stat Membru tal-bandiera għandu jiżgura l-iskambju elettroniku tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 111(1) tar-Regolament ta' Kontroll f'hin immedjat lil Stat Membru kostali dwar id-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord, tan-notifiki minn qabel u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art tal-bastimenti tas-sajd tiegħu meta dawn ikunu qed iwettqu operazzjonijiet tas-sajd fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' dan l-Istat Membru jew meta jidhlu f'port tiegħu.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, Stat Membru tal-bandiera jista', fuq talba, jiżgura l-iskambju elettroniku tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 111(1) tar-Regolament ta' Kontroll f'hin immedjat dwar id-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-bastimenti tas-sajd tiegħu lil Stat Membru li jkun qed iwettaq spezzjonijiet, skont l-Artikolu 80 tar-Regolament ta' Kontroll, fuq bastimenti tas-sajd ta' Stat Membru ieħor filmijiet tal-UE barra l-ilmijiet tal-Istat Membru li qed jagħmel it-talba, filmijiet internazzjonali u filmijiet ta' pajjiżi terzi.

3. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jagħmel disponibbli, fuq talba, id-dejta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għat-tnax-il xahar ta' qabel.

4. Id-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha tal-anqas id-dejta mill-ahhar tluq mill-port sal-hin meta jitlestha l-hatt l-art. Id-dejta msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkun fiha tal-anqas id-dejta mill-ahhar tluq mill-port sal-hin tat-talba. Id-dejta kif imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 minn vjaġġi tas-sajd għat-12-il xahar preċedenti għandha tkun disponibbli fuq talba.

5. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE għandu jkollu aċċess sigur għall-informazzjoni elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, għad-dejta tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u għad-dejta tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art tiegħu stess mahżuna fil-baži tad-dejta tal-Istat Membru tal-bandiera fi kwalunkwe hin.

6. Stat Membru kostali għandu jagħti aċċess onlajn għall-baži tad-dejta tiegħu tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dejta tad-dikjarazzjoni tat-trażbord, tad-dejta tan-notifika minn qabel u tad-dejta tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lil bastiment tas-sorveljanza tas-sajd ta' Stat Membru iehor permezz tal-FMC ta' dak l-Istat Membru fil-kuntest ta' pjan ta' mobilizzazzjoni kongunta jew ta' attivitajiet ta' spezzjoni kongunti ohrajn miftehema.

Artikolu 45

L-iskambju tad-dejta bejn l-Istati Membri

1. L-aċċess għad-dejta msemmija fl-Artikolu 44 ta' dan ir-Regolament għandu jkun permezz ta' konnessjoni tal-Internet sigura fuq baži permanenti.

2. L-Istati Membri għandhom iwettqu skambju tal-informazzjoni teknika rilevanti sabiex jiżguraw aċċess reċiproku għad-dejta elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tad-dikjarazzjoni tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u l-iskambju ta' din id-dejta.

3. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiżguraw li d-dejta li jirċievu skont dan il-Kapitolu tiġi rreġistrata f'għamla li tinqara mill-kompjuter u li din tinhażen b'mod sikur f'bażijiet tad-dejta kompjuterizzati għal tal-anqas tliet snin;
- (b) jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li din id-dejta tintuża biss għal finijiet uffiċjali; u
- (c) jiehdu l-miżuri tekniċi kollha meħtieġa biex jipproteġu din id-dejta minn xi distruzzjoni inċidentali jew illeċita, minn telf inċidentali, deterjorament, distribuzzjoni jew konsultazzjoni mhix awtorizzata.

Artikolu 46

L-awtorità unika

1. F'kull Stat Membru, l-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 5(5) tar-Regolament ta' Kontroll għandha tkun respon-

sabli biex tibghat, tirċievi, timmaniġġja u tipproċessa d-dejta kollha koperta minn dan il-Kapitolu.

2. L-Istati Membri għandhom iwettqu skambju tad-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-korp mahtur minnha b'dan fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

3. Kull bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni, lill-korp mahtur minnha u lill-Istati Membri l-ohrajn qabel ma din tidhol fis-seħh.

Taqsim 2

Ir-regoli speċifiċi għall-ġurnal ta' abbord tas-sajd f'format elettroniku

Artikolu 47

Il-frekwenza tal-komunikazzjoni

1. Waqt li jkun fuq il-baħar, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE għandu jikkomunika l-informazzjoni elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera għall-inqas darba kuljum u sa mhux aktar tard minn nofsillejl (24:00), anke meta ma jsiru ebda qabdiet. Għandha tintbagħat din id-dejta wkoll:

- (a) meta tintalab mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera;
- (b) minnufih wara li tintemm l-ahhar sajd;
- (c) qabel id-dhul fil-port;
- (d) kull meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;
- (e) meta jsehhu l-avvenimenti ddefiniti fil-leġislazzjoni tal-UE jew mill-Istat tal-bandiera.

Meta l-ahhar sajd tkun seħhet mhux iktar minn siegħa qabel id-dhul fil-port, il-komunikazzjonijiet imsemmija fil-punti (b) u (c) jistgħu jintbagħtu f'messaġġ wiehed.

2. Il-kaptan jista' jikkomunika korrezzjonijiet tad-dejta elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tat-trażbord sal-ahhar komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(c). Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu faċilment identifikabbli. Id-dejta elettronika originali kollha tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u l-korrezzjonijiet ta' dik id-dejta għandhom jinhażnu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

3. Il-kaptan għandu jżomm kopja tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 abbord il-bastiment tas-sajd għat-tul ta' żmien ta' kull assenza mill-port u sakemm tkun ġiet ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art.

4. Meta bastiment tas-sajd tal-UE jkun fil-port, ma jkunx qiegħed iġorr prodotti tas-sajd abbord u l-kaptan ikun ippreżenta d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art għall-operazzjonijiet tas-sajd kollha li twettqu matul l-aħhar vjaġġ tas-sajd, il-komunikazzjoni skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tiġi sospiza, sugġetta għal notifika minn qabel lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera. Il-komunikazzjoni għandha terġa' tibda meta l-bastiment tas-sajd tal-UE jhalli l-port. Mhix meħtieġa notifika minn qabel għall-bastimenti tas-sajd tal-UE mghammra b'VMS u li jikkomunikaw id-dejta permezz ta' din is-sistema.

KAPITOLU III

Ir-regoli komuni għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd, id-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art fuq il-karta jew f'format elettroniku

Taqsim 1

Ir-regoli komuni biex jiġi determinat il-piż ħaj

Artikolu 48

Id-definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "preżentazzjoni" tfisser l-ghamla li l-hut huwa pproċessat fiha waqt li jkun abbord il-bastiment tas-sajd u qabel il-hatt l-art, kif deskritt fl-Anness I;
- (2) "preżentazzjoni kollettiva" tfisser preżentazzjoni li tikkonstisti f'żewġ partijiet jew iżjed estratti mill-istess huta.

Artikolu 49

Il-fatturi ta' konverżjoni

1. Għall-kompletar u l-preżentazzjoni tal-ġurnali ta' abbord tas-sajd kif imsemmi fl-Artikoli 14 u 15 tar-Regolament ta' Kontroll, għandhom japplikaw il-fatturi ta' konverżjoni mogħtija fl-Annessi XIII, XIV u XV biex il-piż tal-hut maħzun jew tal-hut ipproċessat jinbidel f'piż ta' hut ħaj. Għandhom japplikaw għall-prodotti tas-sajd abbord jew ittrażbordati jew li jinhattu l-art minn bastimenti tas-sajd tal-UE.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd li tagħhom l-Unjoni Ewropea hija parti kontraenti jew parti ta' kooperazzjoni mhix kontraenti jkunu stabbilixxew fatturi ta' konverżjoni għaž-żona regolatorja tagħhom jew meta pajjiż terz li miegħu l-Unjoni Ewropea għandha fehim għas-sajd ikun stabbilixxa fatturi ta' konverżjoni għall-ilmijiet li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tiegħu, għandhom japplikaw dawk il-fatturi.

3. Meta ma jeżistu ebda fatturi ta' konverżjoni kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 għal speċi u preżentazzjoni partikolari, għandu japplika l-fattur ta' konverżjoni adottat mill-Istat Membru tal-bandiera.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jużaw il-fatturi ta'

konverżjoni tal-UE msemmija fil-paragrafu 1 meta jikkalkulaw il-piż ħaj tat-trażbordi u tal-hatt l-art sabiex jimmonitorjaw l-użu tal-kwota.

Artikolu 50

Il-metodu tal-kalkolu

1. Il-piż tal-hut ħaj għandu jinkiseb billi l-piż tal-hut ipproċessat jiġi mmultiplikat bil-fatturi ta' konverżjoni msemmija fl-Artikolu 49 ta' dan ir-Regolament għal kull speċi u preżentazzjoni.

2. Fil-każ ta' preżentazzjonijiet kollettivi, għandu jintuża fattur ta' konverżjoni wieħed biss li jikkorrispondi għal wahda mill-partijiet tal-preżentazzjoni kollettiva ta' huta.

Taqsim 2

Ir-regoli komuni għall-kompletar u l-preżentazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-Sajd

Artikolu 51

Ir-regoli ġenerali għall-ġurnali ta' abbord tas-sajd

1. Il-marġni ta' tolleranza msemmi fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament ta' Kontroll sabiex jiġu stmati l-kwantitajiet, f'kilogrammi, ta' piż ħaj ta' kull speċi miżmuma abbord għandu jiġi espress bħala persentaġġ taċ-ċifri mogħtija fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd.

2. Għall-qabdiet li għandhom jinhattu l-art mingħajr ma jkunu ntgħažlu qabel, il-marġni ta' tolleranza jista' jiġi kkalkulat abbażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar għall-kwantitajiet totali miżmuma abbord.

3. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Kontroll, l-ispeċi maqbuda bħala lixka għandha tiġi kkunsiderata bħala speċi maqbuda u miżmuma abbord.

4. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE li jkun qiegħed jaqşam żona ta' sforz fejn huwa awtorizzat jistad għandu jirreġistra u jirrapporta l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14(5) tar-Regolament ta' Kontroll kif applikabbli anke jekk ma jwettaq ebda attività tas-sajd f'dik iż-żona.

Taqsim 3

Ir-regoli komuni għall-kompletar u l-preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord/tal-hatt l-art

Artikolu 52

Il-marġni ta' tolleranza fid-dikjarazzjoni tat-trażbord

Il-marġni ta' tolleranza msemmi fl-Artikolu 21(3) tar-Regolament ta' Kontroll biex jiġu stmati l-kwantitajiet, f'kilogrammi, ta' piż ħaj ta' kull speċi li ġiet ittrażbordata mill-bastiment jew għal fuqu għandu jiġi espress bħala persentaġġ taċ-ċifri mogħtija fid-dikjarazzjoni tat-trażbord.

Artikolu 53

Id-differenza fil-qabdiet ittrażbordati

Meta tkun teżisti differenza bejn il-kwantitajiet ta' qabdiet ittrażbordati mill-bastiment ta' trażbord u l-kwantitajiet mehuda abbord mill-bastiment li jkun qiegħed jirċievi l-hut, l-oghla kwantità għandha tiġi kkunsidrata bħala li giet ittrażbordata. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm azzjoni ta' segwitu sabiex jiġi determinat il-piż attwali ta' prodotti tas-sajd ittrażbordati bejn il-bastiment ta' trażbord u l-bastiment li jkun qiegħed jirċievi l-hut.

Artikolu 54

Il-kompletar tal-operazzjoni tal-hatt l-art

Meta, skont l-Artikolu 61 tar-Regolament ta' Kontroll, il-prodotti tas-sajd ikunu ttrasportati mill-post tal-hatt l-art qabel ma jintiżnu, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikoli 23(3) u 24(1) tar-Regolament ta' Kontroll, l-operazzjoni tal-hatt l-art titqies li tkun tlestiet meta jintiżnu l-prodotti tas-sajd.

Artikolu 55

L-operazzjonijiet tas-sajd li jinvolvu żewġ bastimenti tas-sajd tal-UE jew aktar

Mingħajr preġudizzju għar-regoli speċjali, fil-każ ta' operazzjonijiet tas-sajd li jinvolvu żewġ bastimenti tas-sajd tal-UE jew aktar

— minn Stati Membri differenti jew

— mill-istess Stat Membru imma li matulhom il-qabdiet jinhattu l-art fi Stati Membri li l-bastimenti ma jtajrux il-bandiera tagħhom,

il-qabda li tinhatt l-art għandha tiġi attribwita lill-bastiment tas-sajd tal-UE li jkun qed ihott l-art il-prodotti tas-sajd.

KAPITOLU IV

Il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni u l-ġbir ta' dejta dwar il-bastimenti tas-sajd tal-UE li mhumiex suġġetti għar-rewiżiti tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art

Artikolu 56

L-istabbiliment ta' pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni

Il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni msemija fl-Artikoli 16(2) u 25(2) tar-Regolament ta' Kontroll għall-monitoraġġ ta' bastimenti tas-sajd tal-UE li mhumiex suġġetti għar-rewiżiti tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri skont dan il-Kapitolu biex ikun determinat il-hatt l-art ta' stokk jew ta' grupp ta' stokkijiet minn bastimenti tas-sajd bħal dawn u, fejn ikun xieraq, l-isforz tas-sajd tagħhom. Din id-dejta għandha tintuża għar-registrazzjoni tal-qabdiet u, fejn ikun xieraq, tal-isforz tas-sajd kif imsemmi fl-Artikolu 33 tar-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 57

Il-metodoloġija għat-tehid tal-kampjuni

1. Il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni msemija fl-Artikolu 56 ta' dan ir-Regolament għandhom jifasslu skont l-Anness XVI.

2. Id-daqs tal-kampjun li għandu jiġi spezzjonat għandu jkun determinat abbazi tar-riskju, hekk kif ġej:

(a) riskju "baxx hafna": 3 % tal-kampjun;

(b) riskju "baxx": 5 % tal-kampjun;

(c) riskju "medju": 10 % tal-kampjun;

(d) riskju "għoli": 15 % tal-kampjun;

(e) riskju "għoli hafna": 20 % tal-kampjun.

3. Il-qabdiet ta' kuljum ta' stokk partikolari minn settur tal-flotta għandhom jiġu stmati billi l-għadd totali ta' bastimenti tas-sajd tal-UE attivi tas-settur tal-flotta kkonċernat jiġi mmultiplikat bil-qabda medja ta' kuljum ta' kull stokk partikolari għal kull bastiment tas-sajd tal-UE abbazi tal-qabdiet tal-kampjun ta' bastimenti tas-sajd tal-UE spezzjonati.

4. L-Istati Membri li, b'mod sistematiku, jiġbru tal-anqas kull xahar għal kull wiehed mill-bastimenti tas-sajd tagħhom li mhumiex suġġetti għar-rewiżiti tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tal-hatt l-art:

(a) dejta dwar il-hatt l-art kollu tal-qabdiet tal-ispeċijiet kollha f'kilogrammi, inkluż meta ma jinhatt l-art ebda hut;

(b) dejta dwar ir-rettangoli statistiċi fejn inqabdu dawn il-qabdiet; għandhom jitqiesu li ssodisfaw ir-rewiżiti tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni kif imsemmi fl-Artikolu 56 ta' dan ir-Regolament.

KAPITOLU V

Il-kontroll tal-isforz tas-sajd

Artikolu 58

Ir-rapport tal-isforz tas-sajd

1. Ir-rapport tal-isforz tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 28 tar-Regolament ta' Kontroll għandu jintbagħat skont l-Anness XVII.

2. Meta l-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE jikkomunika messaġġ lill-awtoritajiet kompetenti permezz tar-radju skont l-Artikolu 28(1) tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom jiddeċiedu dwar l-istazzjonijiet tar-radju li għandhom jintużaw u għandhom jindikawhom fuq il-websajt imsemmija fl-Artikolu 115 tar-Regolament ta' Kontroll.

KAPITOLU VI

Il-miżuri ta' korrezzjoni

Artikolu 59

Il-prinċipji ġenerali

Sabiex jibbenefikaw mill-miżuri ta' korrezzjoni msemmija fl-Artikolu 37 tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni malajr kemm jista' jkun u f'kull każ fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali dwar l-għeluq tas-sajd skont l-Artikolu 36 tar-Regolament ta' Kontroll bil-grad ta' hsara li sofrew.

Artikolu 60

Il-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd disponibbli

1. Meta l-preġudizzju ma jkunx tneħħa kompletament jew parzjalment b'azzjoni skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, il-Kummissjoni għandha, malajr kemm jista' jkun wara li tircievi l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament, tiehu l-miżuri meħtieġa bl-iskop li tirrimedja l-preġudizzju kkawżat.

2. Il-miżura msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddikjara:

- (a) liema Stati Membri sofrew il-preġudizzju ('l-Istati Membri ppreġudikati') u l-ammont tal-preġudizzju (kif imnaqqas bi kwalunkwe skambju tal-kwoti);
- (b) fejn hu applikabbli, liema Stati Membri qabżu l-limitu tal-opportunitajiet tas-sajd tagħhom ('l-Istati Membri li qabżu l-limitu') u l-ammont li bih inqabeż il-limitu tal-opportunitajiet tas-sajd (kif imnaqqas bi kwalunkwe skambju skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002);
- (c) fejn hu applikabbli, it-tnaqqis li għandu jsir mill-opportunitajiet tas-sajd tal-Istati Membri li qabżu l-limitu fi proporzjon mal-limitu tal-opportunitajiet tas-sajd li nqabżu;
- (d) fejn hu applikabbli, iż-żidiet li għandhom isiru mal-opportunitajiet tas-sajd tal-Istati Membri ppreġudikati fi proporzjon mal-hsara li sofrew;
- (e) fejn hu applikabbli, id-data jew id-dati li fihom jidhlu fis-seħh iż-żidiet u t-tnaqqis;
- (f) fejn hu xieraq, kwalunkwe miżura oħra meħtieġa biex tiġi rrimedjata l-hsara li sofrew.

KAPITOLU VII

Il-qawwa tal-magna

Artikolu 61

Iċ-ċertifikazzjoni tal-qawwa ta' propulsjoni tal-magna

1. Iċ-ċertifikazzjoni tal-qawwa kontinwa massima tal-magna ta' magna ġdida ta' propulsjoni, ta' magna ta' propulsjoni ta' sostituzzjoni u ta' magna ta' propulsjoni li għet teknikament

modifikata, kif imsemmi fl-Artikolu 40(1) u (2) tar-Regolament ta' Kontroll, għandha tiġi pprovduta skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2930/86 ⁽¹⁾.

2. Il-magna ta' propulsjoni għandha titqies li għet teknikament modifikata kif imsemmi fil-paragrafu 1 meta xi komponenti (partijiet) primarji tagħha, li jinkludu t-tagħmir ta' injezzjoni, il-valvijiet, it-turbokompressur, il-pistuni, il-"liners" taċ-ċilindru, il-bsaten ta' konnessjoni u l-irjus taċ-ċilindri, iżda mhux limitati għalihom, ikunu ġew modifikati jew sostitwiti b'partijiet ġodda bi speċifikazzjonijiet tekniċi differenti li jirriżultaw fi gradazzjoni modifikata tal-qawwa jew meta l-aġġustamenti tal-magna, bhas-"settings" tal-injezzjoni, il-konfigurazzjoni tat-turbokompressur jew il-hinijiet tal-valvijiet ikunu ġew immodifikati. In-natura tal-modifikazzjoni teknika għandha tkun spjegata b'mod ċar fiċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

3. Id-detentur ta' licenzja tas-sajd għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti qabel ma tiġi nstallata magna ta' propulsjoni ġdida jew qabel ma magna ta' propulsjoni eżistenti tiġi sostitwita jew teknikament modifikata.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd li huma sugġetti għal reġim tal-isforz tas-sajd mill-1 ta' Jannar 2012. Għall-bastimenti tas-sajd l-oħrajn japplika mill-1 ta' Jannar 2013. Għandu japplika biss għall-bastimenti tas-sajd li fihom ġew installati magni ta' propulsjoni ġodda, jew li l-magni ta' propulsjoni eżistenti tagħhom ġew sostitwiti jew teknikament modifikati wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 62

Il-verifika u l-pjan għat-tehid tal-kampjuni

1. Għall-fini tal-verifika tal-qawwa tal-magna skont l-Artikolu 41 tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pjan għat-tehid tal-kampjuni għall-identifikazzjoni ta' dawk il-bastimenti tas-sajd jew il-gruppi ta' bastimenti tas-sajd fil-flotta tagħhom bir-riskju ta' dikjarazzjoni iżjed baxxa tal-qawwa tal-magna ta' propulsjoni. Il-pjan għat-tehid ta' kampjuni għandu tal-anqas ikun ibbażat fuq il-kriterji li ġejjin ta' riskju għoli:

- (a) bastimenti tas-sajd li joperaw f'sajd li hu sugġett għal reġimi tal-isforz tas-sajd, b'mod partikolari dawk il-bastimenti tas-sajd li saritilhom allokazzjoni ta' sforz individwali f'kW*jum;
- (b) bastimenti tas-sajd sugġetti għal limitazzjonijiet tal-qawwa tal-bastiment li jirriżultaw mil-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni Ewropea;
- (c) bastimenti tas-sajd li għalihom il-proporzjon tal-qawwa tal-bastiment (f'kW) mat-tunnellaġġ tal-bastiment (f'fTG) huwa 50 % inqas mill-proporzjon medju għall-istess tip ta' bastiment tas-sajd, tip ta' rkaptu u speċi fil-mira. Għall-finijiet ta' dik l-analiżi, l-Istati Membri jistgħu jaqsmu l-flotta skont wiehed mill-kriterji li ġejjin jew aktar:

(i) it-tqassim tal-flotta jew tal-unitajiet ta' gestjoni definiti fil-liġi nazzjonali

(ii) il-kategoriji tat-tul

⁽¹⁾ ĠU L 274, 25.9.1986, p. 1.

(iii) il-kategoriji tat-tunnellaġġ

(iv) l-irkaptu użat

(v) l-ispeċi fil-mira.

2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw kriterji tar-riskju addizzjonali wara l-istima tar-riskju tagħhom stess.

3. L-Istati Membri għandhom ifasslu lista tal-bastimenti tas-sajd tagħhom li jissodisfaw kriterju wiehed jew iżjed mill-kriterji tar-riskju msemmija fil-paragrafu 1 u, fejn ikun xieraq, il-kriterji tar-riskju msemmija fil-paragrafu 2.

4. Minn kull grupp ta' bastimenti tas-sajd li jikkorrispondu għal wiehed mill-kriterji tar-riskju msemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jieħdu kampjun aleatorju ta' bastimenti tas-sajd. Id-daqs tal-kampjun għandu jkun daqs l-għerq kwadrat tal-bastimenti tas-sajd fil-grupp ikkonċernat, magħdud bhala l-eqreb numru shih.

5. Għal kull bastiment tas-sajd inkluż fil-kampjun aleatorju, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw id-dokumenti tekniċi kollha fil-pussess tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 41(1) tar-Regolament ta' Kontroll. Fost id-dokumenti l-oħrajn, kif imsemmi fl-ittra g) tal-Artikolu 41(1) tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali lill-ispeċifikazzjonijiet tal-katalogu tal-produttur tal-inġenju, meta dawn ikunu disponibbli.

6. Dan l-Artikolu għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012. Il-verifiki fiżiċi kif imsemmija fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament ta' Kontroll għandhom jagħtu prijorità lill-bastimenti tat-tkarkir li joperaw f'sajd li huwa sugġett għal reġim tal-isforz tas-sajd.

Artikolu 63

Il-verifika fiżika

1. Meta l-qisien tal-qawwa ta' propulsjoni jittieħdu abbord bastiment tas-sajd fil-qafas ta' verifika fiżika tal-qawwa tal-magna ta' propulsjoni kif imsemmi fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament ta' Kontroll, il-qawwa tal-magna ta' propulsjoni tista' titkejjel fl-iżjed punt aċċessibbli ta' bejn l-iskrun u l-magna.

2. Jekk il-qawwa tal-magna ta' propulsjoni titkejjel wara l-irkaptu ta' tnaqqis, għandha tiġi applikata l-korrezzjoni meħtieġa lill-kejl sabiex tiġi kkalkulata l-qawwa tal-magna ta' propulsjoni mal-flanġ estern tal-magna skont id-definizzjoni fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2930/86. Dik il-korrezzjoni għandha tqis it-telfiet fil-qawwa li jirriżultaw mill-kaxxa tal-gerijiet fuq il-baži tad-dejta teknika uffiċjali pprovduta mill-manifattur tal-kaxxa tal-gerijiet.

KAPITOLU VIII

Il-kontroll tas-sajd rikreattiv

Artikolu 64

L-istabiliment ta' pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni

1. Mingħajr preġudizzju għall-użu tad-dejta kif imsemmi fil-paragrafu 5, il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 55(3) tar-Regolament ta' Kontroll għall-fini tal-monitoraġġ tal-qabdiet ta' stokkijiet li huma sugġetti għal pjanijiet ta' rkupru pprattikati minn bastimenti li jwettqu sajd rikreattiv għandhom jipprovdu għall-għbir ta' dejta darbtejn fis-sena.

2. Il-metodi użati fil-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni għandhom jiġu stabbiliti b'mod ċar u għandhom ikunu, sa fejn possibbli:

(a) stabbli matul iż-żmien;

(b) standardizzati fi hdan ir-reġjuni;

(c) skont l-istandards ta' kwalità stabbiliti minn korpi xjentifiċi internazzjonali rilevanti, u meta xieraq, mill-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd rilevanti li l-Unjoni Ewropea hija parti kontraenti tagħhom jew osservatur fihom.

3. Il-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi disinn għat-tehid tal-kampjuni għall-istima tal-qabdiet ta' stokkijiet li huma sugġetti għal-pjanijiet ta' rkupru, l-irkaptu użat u ż-żona ġeografika rilevanti tal-pjan ta' rkupru kkonċernat minn fejn inqabdu dawn il-qabdiet.

4. L-Istati Membri għandhom iwettqu stima b'mod sistematiku tal-eżattezza u l-precizjoni tad-dejta miġbura.

5. Għall-fini tal-pjanijiet għat-tehid ta' kampjuni msemmija fil-paragrafu 1 l-Istati Membri jistgħu jużaw id-dejta miġbura skont il-programm Komunitarju multiannwali kif stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008⁽¹⁾ sa fejn din id-dejta hija disponibbli.

6. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika f'każ li Stat Membru jkun ipprojbixxa s-sajd rikreattiv għall-istokkijiet li huma sugġetti għal pjan ta' rkupru.

Artikolu 65

In-notifika u l-valutazzjoni tal-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni tagħhom lill-Kummissjoni tnax-il xahar wara d-dhul fis-seħh ta' pjan ta' rkupru. Għall-pjanijiet ta' rkupru li jkunu diġà fis-seħh meta jidhru fis-seħh dan ir-Regolament, il-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandu jiġi nnotifikat fi żmien tnax-il-xahar mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. L-emendi tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandhom jiġu nnotifikati qabel ma jidhru fis-seħh.

⁽¹⁾ ĠU L 60, 5.3.2008, p. 1.

2. Minbarra l-valutazzjoni mitluba fl-Artikolu 55(4) tar-Regolament ta' Kontroll, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku ghas-Sajd ghandu jivvaluta wkoll:

- (a) wara n-notifika msemija fil-paragrafu 1 u kull hames snin wara, il-konformità tal-pjanijiet ghat-tehid tal-kampjuni nnotifikati mal-kriterji u mar-rekwiziti msemija fl-Artikolu 64(2) u (3) ta' dan ir-Regolament;
- (b) il-konformità ta' kwalunkwe emenda għall-pjan ghat-tehid tal-kampjuni msemmi fil-paragrafu 1 mal-kriterji u mar-rekwiziti msemija fl-Artikolu 64(2) u (3) ta' dan ir-Regolament.

3. Il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku ghas-Sajd ghandu jagħmel rakkomandazzjonijiet, fejn ikun xieraq, biex jittejjeb il-pjan ghat-tehid tal-kampjuni.

TITOLU IV

IL-KONTROLL TAT-TQEGHID FIS-SUQ

KAPITOLU I

It-traċċabbiltà

Artikolu 66

Id-definizzjoni

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, għandha tapplika d-definizzjoni li ġejja:

"Prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura" tfisser kull prodott li jaqa' fi hdan il-Kapitolu 3 u l-intestaturi tat-Tariffi bin-numri 1604 u 1605 tan-Nomenklatura Magħquda stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾.

Artikolu 67

L-informazzjoni dwar il-lottijiet

1. L-operaturi għandhom jipprovdu l-informazzjoni dwar il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura msemija fl-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll fil-mument meta l-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura jitpoġġew flottijiet u sa mhux aktar tard mill-ewwel bejgh.

2. Minbarra l-paragrafu 1, l-operaturi għandhom jagħgornaw l-informazzjoni rilevanti msemija fl-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll li tirriżulta mill-amalgamazzjoni jew mill-qsim tal-lottijiet tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura wara l-ewwel bejgh, hekk kif din l-informazzjoni tkun disponibbli.

3. Fil-każ li, minhabba l-amalgamazzjoni jew il-qsim tal-lottijiet wara l-ewwel bejgh, il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura minn diversi bastimenti tas-sajd jew minn diversi unitajiet ta' produzzjoni tal-akkwakultura jithalltu, l-operaturi għandhom ikunu jistgħu jidentifikaw kull lott ta' oriġini tal-anqas permezz tan-numru ta' identifikazzjoni tagħhom imsemmi fl-

Artikolu 58(5)(a) tar-Regolament ta' Kontroll u għandhom jaraw li dawn ikunu jistgħu jiġu ttraċċati lura sal-istadju tal-qbid jew tal-hsad, skont l-Artikolu 58(3) tar-Regolament ta' Kontroll.

4. Is-sistemi u l-proċeduri msemija fl-Artikolu 58(4) tar-Regolament ta' Kontroll għandhom jippermettu lill-operaturi jidentifikaw il-fornitur(i) immedjat(i) u, hlief għal meta dawn ikunu l-konsumaturi finali, ix-xerrej(j)a immedjat(i) tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

5. L-informazzjoni dwar il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura msemija fl-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll għandha tingħata fuq it-tikketta jew fuq il-pakkett tal-lott, jew permezz ta' dokument kummerċjali li jakkumpanja l-lott b'mod fiżiku. Tista' titwaha mal-lott permezz ta' għodda ta' identifikazzjoni bħal kodiċi, "barcode", ċippa elettronika jew apparat simili jew permezz ta' sistema ta' mmarrar. L-informazzjoni dwar il-lott għandha tibqa' disponibbli fl-istadji kollha tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u tad-distribuzzjoni, b'tali mod li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jkollhom aċċess għaliha fi kwalunkwe hin.

6. L-operaturi għandhom iwahhlu l-informazzjoni dwar il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura msemija fl-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll permezz ta' għodda ta' identifikazzjoni bħal kodiċi, "barcode", ċippa elettronika jew apparat simili jew permezz ta' sistema ta' mmarrar:

(a) mill-1 ta' Jannar 2013 ghas-sajd li huwa sugġett għal pian multiannwali,

(b) mill-1 ta' Jannar 2015 għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura l-ohrajn.

7. Meta l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll tingħata permezz ta' dokument kummerċjali li jakkumpanja l-lott b'mod fiżiku, tal-anqas in-numru ta' identifikazzjoni għandu jitwaha mal-lott korrispondenti.

8. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' xulxin biex jiżguraw li l-informazzjoni mwahhla mal-lott u/jew li tkun qed takkumpanja l-lott b'mod fiżiku tkun aċċessibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor minbarra dak fejn il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura jkun tqieghdu fil-lott, b'mod partikolari meta l-informazzjoni tkun imwaha mal-lott permezz ta' għodda ta' identifikazzjoni bħal kodiċi, "barcode", ċippa elettronika jew apparat simili. L-operaturi li jużaw għodod bħal dawn għandhom jiżguraw li dawn ikunu żviluppanti abbażi ta' standards u speċifikazzjonijiet li huma rikonoxxuti internazzjonalment.

9. L-informazzjoni dwar id-data tal-qabdi imsemija fil-punt (d) tal-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll tista' tinkludi diversi jiem kalendarji jew perjodu wiehed taż-żmien li jikkorrispondi ma' diversi dati ta' qabdi.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1

10. L-informazzjoni dwar il-fornituri msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll ghandha turi l-fornitur(i) immedjat(i) tal-operatur imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu. Din l-informazzjoni tista' tinghata, fejn ikun applikabbli, permezz tal-marka ta' identifikazzjoni msemmija fit-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi certi regoli speċifiċi ta' igjene ghall-ikel li jorigina mill-animali ⁽¹⁾.

11. L-informazzjoni mnizzla fil-punti (a) sa (f) tal-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll ma ghandhiex tapplika:

(a) ghall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura importati li huma esklużi mill-ambitu tal-implimentazzjoni taċ-ċertifikat tal-qbid skont l-Artikolu 12(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 ⁽²⁾,

(b) ghall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li nqabdu jew li tkabbru fl-ilma helu, u

(c) ghall-hut ornamental, ghall-krustacċi u ghall-molluski.

12. L-informazzjoni mnizzla fil-punti (a) sa (h) tal-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll ma ghandhiex tapplika ghall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li jaqghu taht l-intestaturi tat-Tariffi tan-Nomenklatura Magħquda bin-numri 1604 u 1605.

13. Ghall-finijiet tal-Artikolu 58 tar-Regolament ta' Kontroll, l-informazzjoni dwar iż-zona ġeografika rilevanti ghandha tkun:

(a) iż-zona ġeografika rilevanti, kif definita fl-Artikolu 4(30) tar-Regolament ta' Kontroll, ghall-qabdiet ta' stokkijiet u ta' gruppi ta' stokkijiet li huma suġġetti għal kwota u/jew għal daqs minimu fil-legizlazzjoni tal-UE, jew

(b) iż-zona tal-qbid skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2065/2001 ⁽³⁾, ghall-istokkijiet jew il-gruppi ta' stokkijiet l-oħrajn.

14. Il-valur tal-kwantitajiet żgħar ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura msemmija fl-Artikolu 58(8) tar-Regolament ta' Kontroll ghandu jkun applikabbli ghall-bejgħ dirett minn bastiment tas-sajd għal kull jum kalendarju u għal kull konsumatur finali.

Artikolu 68

L-informazzjoni lill-konsumatur

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 58(6) tar-Regolament ta' Kontroll dwar id-deżinjazzjoni kummerċjali, l-isem xjentifiku tal-ispeċi, iż-zona tal-qbid imsemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2065/2001 u l-metodu ta' produzzjoni tkun indikata fuq

it-tikketta jew fuq il-marka x-xierqa tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura offruti għall-bejgħ bl-imnut, inklużi l-prodotti importati.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-isem xjentifiku tal-ispeċi jista' jinghata lill-konsumatur fil-livell tal-bejgħ bl-imnut permezz ta' informazzjoni kummerċjali bħal "bill boards" jew powsters.

3. Meta prodott tas-sajd jew tal-akkwakultura jkun ġie ffrizati qabel, ghandha tinghata l-kelma "iddifrostjat" fuq it-tikketta jew fuq il-marka x-xierqa msemmija fil-paragrafu 1. In-nuqqas ta' din il-kelma fil-livell tal-bejgħ bl-imnut ghandu jitqies li jfisser li l-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura ma kinux iffriżati qabel u wara ġew iddifrostjati.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, il-kelma "iddifrostjat" ma ghandhiex ikollha tidher fuq:

(a) prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li kienu ffrizati qabel għal raġunijiet ta' sahha, skont it-Taqsima VIII tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004, u

(b) prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li ġew iddifrostjati qabel il-proċess tal-affumikazzjoni, tat-tmelliġ, tat-tisjir, tal-preparazzjoni fil-hall jew fis-salmura, tat-tnixxif jew qabel tahlita ta' dawk il-proċessi.

5. Dan l-Artikolu ma għandux japplika ghall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li jaqghu taht l-intestaturi tat-Tariffi tan-Nomenklatura Magħquda bin-numri 1604 sa 1605.

6. Il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura u l-pakketti ttikkettati jew immarkati qabel id-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan l-Artikolu li ma jikkonformawx mal-punt (g) dwar l-isem xjentifiku u mal-punt (h) tal-Artikolu 58(5) tar-Regolament ta' Kontroll u mal-paragrafi (1), (2) u (3) ta' dan l-Artikolu jistgħu jitqegħdu fis-suq sakemm jintużaw it-tali stokkijiet kollha.

KAPITOLU II

L-użin tal-prodotti tas-sajd

T a q s i m a 1

Ir-regoli ġenerali dwar l-użin

Artikolu 69

L-ambitu

Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 78 sa 89 ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet miġbura f'dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-hatt l-art minn bastimenti tas-sajd tal-UE li jitwettagħ fi Stat Membru u għal trażbordi li jinvolvu bastimenti tas-sajd tal-UE li jitwettqu f'portijiet jew f'postijiet qrib il-kosta ta' Stat Membru, kif ukoll għall-użin ta' prodotti tas-sajd abbord bastimenti tas-sajd tal-UE filmijiet tal-UE.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽²⁾ ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 278, 23.10.2001, p. 6.

*Artikolu 70***Ir-registri tal-użin**

1. Ix-xerrejja rreġistrati, l-irkanti rreġistrati jew il-korpi jew il-persuni l-ohrajn li huma responsabbli għall-ewwel tqegħid fis-suq jew għall-ħżin qabel l-ewwel tqegħid fis-suq tal-prodotti tas-sajd jew, fejn ikun xieraq, il-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-UE, għandhom jirreġistraw l-użin skont l-Artikoli 60 u 61 tar-Regolament ta' Kontroll billi jindikaw l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-kodiċi alfa-3 tal-FAO ta' kull speċi li tintiżen;
- (b) ir-riżultat tal-użin għal kull kwantità ta' kull speċi f'kilogrammi ta' piż tal-prodott;
- (c) in-numru ta' identifikazzjoni estern u isem il-bastiment tas-sajd li minnu toriġina l-kwantità li ntiżnet;
- (d) il-prezentazzjoni tal-prodotti tas-sajd li ntiżnu;
- (e) id-data tal-użin (SSSS-XX-JJ).

2. Ix-xerrejja rreġistrati, l-irkanti rreġistrati jew il-korpi jew il-persuni l-ohrajn li huma responsabbli għall-ewwel tqegħid fis-suq jew għall-ħżin qabel l-ewwel tqegħid fis-suq tal-prodotti tas-sajd jew, fejn ikun xieraq, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE, għandhom iżommu r-registri msemmija fil-paragrafu 1 għal perjodu ta' tliet snin.

*Artikolu 71***Iż-żmien tal-użin**

1. Meta l-prodotti tas-sajd jiġu ttrażbordati bejn bastimenti tas-sajd tal-UE u l-ewwel hatt l-art tal-prodotti tas-sajd ittrażbordati jkun se jsir f'port barra l-Unjoni Ewropea, il-prodotti tas-sajd għandhom jintiżnu qabel ma jiġu ttrasportati lil hinn mill-port jew mill-post tat-trażbord.

2. Meta l-prodotti tas-sajd jintiżnu abbord bastiment tas-sajd tal-UE skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament ta' Kontroll u jergġhu jintiżnu fuq l-art wara li jinhattu, iċ-ċifra li tirriżulta mill-użin wara l-hatt l-art għandha tintuża għall-finijiet tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament ta' Kontroll.

3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċjali għall-bastimenti tas-sajd tal-UE li mhumiex sugġetti għall-kompletar u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd kif imsemmi fl-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istat Membru jista' jitlob lill-kaptan jagħti kopja tal-folja mill-ġurnal ta' abbord lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-hatt l-art qabel l-użin.

*Artikolu 72***Is-sistemi tal-użin**

1. Is-sistemi kollha tal-użin għandhom jiġu kkalibrati u ssiġilati skont is-sistemi nazzjonali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru.

2. Il-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli mis-sistema tal-użin għandha iżommu reġistru ta' kalibrar.

3. Meta l-użin isir fuq sistema ta' trasport permezz ta' ċinga għandu jiġi armat kalkulator viżibbli li jirreġistra t-total kumulattiv tal-piż. Għandhom jiġu rreġistrati kemm il-qari tal-kalkulator fil-bidu tal-operazzjoni tal-użin kif ukoll it-total kumulattiv. L-użu kollu tas-sistema għandu jiġi rreġistrat fil-ġurnal tal-użin mill-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-użin.

*Artikolu 73***L-użin ta' prodotti tas-sajd iffriżati**

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċjali u, b'mod partikolari, għall-Artikoli 70 u 74 ta' dan ir-Regolament, meta jintiżnu kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd iffriżati li jinhattu l-art, il-piż tal-prodotti tas-sajd iffriżati li jinhattu l-art f'kaxex jew fi blokko għandu jiġi ddeterminat skont l-ispeċi u, fejn huwa xieraq, skont il-prezentazzjoni tiegħu billi l-ghadd totali ta' kaxex jew blokko jiġi mmultiplikat bil-piż medju nett għal kull kaxxa jew blokko, kkalkulat skont il-metodu stabbilit fl-Anness XVIII.

2. Il-persuni fiżiċi jew ġuridici li jiżnu l-prodotti tas-sajd għandhom iżommu reġistru għal kull hatt l-art, li jkun jindika:

- (a) l-isem u l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni tal-bastiment li minnu nhattu l-art il-prodotti tas-sajd;
- (b) l-ispeċi u, fejn hu xieraq, il-prezentazzjoni tal-hut li nhatt l-art;
- (c) id-daqs tal-lott u l-kampjun ta' pallets għal kull speċi u, fejn hu xieraq, il-prezentazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-punt 1 tal-Anness XVIII;
- (d) il-piż ta' kull pallet fil-kampjun u l-piż medju tal-pallets;
- (e) l-ghadd ta' kaxex jew blokko fuq kull pallett fil-kampjun;
- (f) il-piż tal-kaxxa vojta (it-tar(a) għal kull kaxxa, jekk ikun differenti mill-piż tal-kaxxa vojta speċifikat fil-punt 4 tal-Anness XVIII;
- (g) il-piż medju ta' pallet vojta skont id-dispożizzjonijiet tal-punt 3(b) tal-Anness XVIII;
- (h) il-piż medju għal kull kaxxa jew blokko tas-sajd skont l-ispeċi u, fejn hu xieraq, skont il-prezentazzjoni.

Artikolu 74

Is-silġ u l-ilma

1. Qabel ma jiżnu l-prodotti, ix-xerrej irregiſtrat, l-irkant irregiſtrat jew il-korpi jew il-persuni l-ohrajn responsabbli għall-ewwel tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd għandhom jiżguraw li l-prodotti tas-sajd jitnaddfu mis-silġ kif inhu raġonevoli minghajr ma ssirillhom ħsara jew minghajr ma titnaqqsilhom il-kwalità.

2. Minghajr preġudizzju għar-regoli speċjali għall-ispeċijiet pelagiċi msemmija fl-Artikoli 78 sa 89 ta' dan ir-Regolament li jinhattu l-art bl-ingrossa għat-trasferiment lejn il-punt tal-ewwel tqeghid fis-suq, tal-ħżin jew tal-ipproċessar, it-tnaqqis tal-ilma u tas-silġ mill-piż totali ma għandux jaqbeż it-2 %. Fil-każijiet kollha, il-persentaġġ għat-tnaqqis tal-ilma u tas-silġ għandu jiġi rregiſtrat fuq il-folja tal-użin bl-annotazzjoni tal-piż. Għall-speċijiet mhux pelagiċi ma għandu jkun hemm ebda tnaqqis ta' ilma jew ta' silġ.

Artikolu 75

L-aċċess mill-awtoritajiet kompetenti

L-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom aċċess komplet fil-hinijiet kollha għas-sistemi tal-użin, għar-registri tal-użin, għad-dikjarazzjonijiet bil-miktub u għall-postijiet kollha fejn il-prodotti tas-sajd huma mahżuna jew ipproċessati.

Artikolu 76

Il-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni

1. Il-pjan għat-tehid tal-kampjuni msemmi fl-Artikolu 60(1) tar-Regolament ta' Kontroll u kull modifika sostanzjali tiegħu għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XIX.

2. Il-pjan għat-tehid tal-kampjuni msemmi fl-Artikolu 60(3) tar-Regolament ta' Kontroll u kull modifika sostanzjali tiegħu għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XX. Jekk il-qabdiet jintiżnu abbord, il-marġni ta' tolleranza kif imsemmi fl-Artikolu 14(3) u l-Artikolu 21(3) tar-Regolament ta' Kontroll ma għandux japplika meta ċ-ċifra li tirriżulta mill-użin wara l-hatt l-art tkun akbar miċ-ċifra korrispondenti li tirriżulta mill-użin abbord.

3. Meta l-Istati Membri jkun behsiebhom jadottaw pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni kif imsemmi fl-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament ta' Kontroll, għandhom preferibbilment jipprezentaw pjan għat-tehid tal-kampjuni uniku li jkopri l-proċeduri kollha tal-użin ikkonċernati għal perjodu ta' tliet snin fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Dan il-pjan għat-tehid tal-kampjuni jista' jkun jikkonsisti f'partijiet differenti għal sajd differenti.

4. Kwalunkwe pjan ġdid għat-tehid tal-kampjuni li għandu jiġi adottat wara d-data msemmija fil-paragrafu 3 jew

kwalunkwe modifika għat-tali pjanijiet għandu/għandha jiġi/tiġi pprezentat(a) għall-approvazzjoni tliet xhur qabel tmiem is-sena kkonċernata.

Artikolu 77

Il-pjanijiet u l-programmi ta' kontroll għall-użin tal-prodotti tas-sajd wara t-trasport mill-post tal-hatt l-art

1. Il-pjan ta' kontroll imsemmi fl-Artikolu 61(1) tar-Regolament ta' Kontroll u kull modifika sostanzjali tiegħu għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XXI.

2. Meta l-Istati Membri jkun behsiebhom jadottaw il-pjanijiet ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 61(1) tar-Regolament ta' Kontroll, huma għandhom jipprezentaw pjan ta' kontroll uniku għal kull Stat Membru li jkopri t-trasporti kollha tal-prodotti tas-sajd li għandhom jintiżnu wara t-trasport. Dan il-pjan ta' kontroll għandu jiġi pprezentat fi żmien sitt xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament. Dan il-pjan ta' kontroll uniku jista' jkun jikkonsisti f'partijiet differenti għal sajd differenti.

3. Il-programm ta' kontroll komuni msemmi fl-Artikolu 61(2) tar-Regolament ta' Kontroll u kull modifika sostanzjali tiegħu għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XXII.

4. Meta l-Istati Membri jkun behsiebhom jadottaw il-programmi ta' kontroll komuni msemmija fl-Artikolu 61(2) tar-Regolament ta' Kontroll, dawn għandhom jipprezentawhom fi żmien sitt xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

5. Kwalunkwe pjan ta' kontroll ġdid kif imsemmi fil-paragrafu 2 jew programm ta' kontroll komuni kif imsemmi fil-paragrafu 4 għandu jiġi adottat wara d-data msemmija fil-paragrafi 2 u 4 jew kwalunkwe modifika għal dawn il-pjanijiet jew programmi għandha tiġi pprezentata tliet xhur qabel tmiem is-sena ta' qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dak il-pjan jew programm.

Taqsim 2

Ir-regoli speċjali għall-użin ta' ċerti speċijiet pelagiċi

Artikolu 78

L-ambitu tal-proċeduri tal-użin għall-qabdiet tal-aringi, l-kavalli u s-sawrell

Ir-regoli mogħtija f'din it-Taqsim għandhom japplikaw għall-użin ta' qabdiet li jinhattu l-art fl-Unjoni Ewropea jew minn bastimenti tas-sajd tal-UE f'pajjiżi terzi, ta' aringi (*Clupea harengus*), kavalli (*Scomber scombrus*) u sawrell (*Trachurus spp.*) jew ta' tahlita tagħhom, mehuda:

(a) għall-aringi fiż-żoni tal-ICES: I, II, IIIa, IV, Vb, VI u VII;

(b) għall-kavalli fiż-żoni tal-ICES: IIa, IIIa, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, XII, XIV u l-ilmijiet tal-UE tal-CECAF;

(c) għas-sawrell fiż-żoni tal-ICES IIa, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV u fl-ilmijiet tal-UE tas-CECAF,

meta l-kwantitajiet għal kull hatt l-art jaqbu l-10 tunnelli.

Artikolu 79

Il-portijiet tal-użin ta' qabdiet ta' aringi, kavalli u sawrell

1. Il-qabdiet tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament għandhom jintiżnu immedjatament hekk kif jinħattu l-art. Madankollu, il-qabdiet ta' dawn l-ispeċijiet jistgħu jintiżnu wara t-trasport f'każijiet fejn:

— għal destinazzjoni ġewwa Stat Membru, l-Istat Membru kkonċernat ikun adotta pjan ta' kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 61(1) tar-Regolament ta' Kontroll skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XXI;

— għal destinazzjoni ġewwa Stat Membru iehor, l-Istati Membri kkonċernati jkunu adottaw programm ta' kontroll komuni kif imsemmi fl-Artikolu 61(2) tar-Regolament ta' Kontroll skont il-metodoloġija bbażata fuq ir-riskju deskritta fl-Anness XXII,

u fejn dan il-pjan ta' kontroll jew dan il-programm ta' kontroll komuni jkun ġie approvat mill-Kummissjoni.

2. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jstabbilixxi fliema portijiet minn tiegħu għandu jitwettaq l-użin tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament u għandu jiżgura li l-hatt l-art kollu ta' dawn l-ispeċijiet isir f'dawk il-portijiet. Dawn il-portijiet għandu jkollhom:

(a) hinijiet stabbiliti tal-hatt l-art u tat-trażbord;

(b) postijiet stabbiliti tal-hatt l-art u tat-trażbord;

(c) proċeduri stabbiliti ta' spezzjoni u ta' sorveljanza.

3. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-lista ta' dawn il-portijiet u l-proċeduri ta' spezzjoni u ta' sorveljanza applikabbli f'dawk il-portijiet, inklużi t-termini u l-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni u l-komunikazzjoni tal-kwantitajiet ta' kwalunkwe speċi bħal din f'kull hatt l-art.

4. Kwalunkwe bidla fil-listi tal-portijiet u fil-proċeduri ta' spezzjoni u ta' sorveljanza msemmeja fil-paragrafu 3 għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni, tal-anqas 15-il jum qabel ma tidhol fis-sehh.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-hatt l-art kollu tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament mill-bastimenti tagħhom barra l-Unjoni Ewropea isir f'portijiet magħżula esplicitament għall-fini tal-użin minn pajjiżi terzi li kkonkludew ftehimiet mal-Unjoni Ewropea dwar dawn l-ispeċijiet.

6. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-informazzjoni msemmeja fil-paragrafi 3 u 4 kif ukoll il-lista tal-portijiet magħżula minn pajjiżi terzi lill-Istati Membri kollha kkonċernati.

7. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri kkonċernati għandhom jippubblikaw il-lista tal-portijiet u l-bidliet fiha fil-websajts uffiċjali tagħhom.

Artikolu 80

Id-dhul f'port ta' Stat Membru

1. Għall-fini tal-użin, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih għandu jsir il-hatt l-art, tal-anqas erba' sigħat qabel id-dhul fil-port tal-hatt l-art ikkonċernat, b'dan li ġej:

(a) il-port li għandu l-intenzjoni jidhol fih, l-isem tal-bastiment u l-ittri u n-numri ta' reġistrazzjoni esterna tiegħu;

(b) il-hin stmat tal-wasla f'dak il-port;

(c) il-kwantitajiet f'kilogrammi ta' piż haj ta' aringi, kavalli u sawrell miżmuma abbord;

(d) iż-żona (żoni) ġeografika (ġeografici) rilevanti fejn inqabdu l-qabdiet; iż-żona għandha tirreferi għas-subżona u għad-diviżjoni jew għas-subdiviżjoni li fiha japplikaw il-limiti tal-qabdiet skont il-liġi Komunitarja.

2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-UE li għandu l-obbligu jirrapporta d-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd b'mod elettroniku għandu jibgħat l-informazzjoni msemmeja fil-paragrafu 1 b'mod elettroniku lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw din l-informazzjoni mingħajr dewmien lill-Istat Membru fejn se jsir il-hatt l-art. Id-dejta elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Kontroll u l-informazzjoni msemmeja fil-paragrafu 1 jistgħu jintbagħtu f'komunikazzjoni elettronika waħda.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal perjodu ta' notifika iqsar minn dak stabbilit fil-paragrafu 1. F'dan il-każ l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni 15-il jum qabel id-dhul fis-sehh tal-perjodu ta' notifika iqsar. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri kkonċernati għandhom iqieghdu din l-informazzjoni fil-websajts tagħhom.

*Artikolu 81***Ir-rilaxx**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jehtieġu li r-rilaxx ta' kwalunkwe qabda msemija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament ma jibdiex qabel ma dan jiġi awtorizzat b'mod esplicitu. Jekk ir-rilaxx jiġi interrott, għandu jkun mehtieġ permess qabel ma r-rilaxx ikun jista' jerga' jibda.

*Artikolu 82***Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd**

1. Immedjatament mal-wasla fil-port u qabel ma jibda r-rilaxx, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd li ma jkollux l-obbligu jirreġistra d-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd b'mod elettroniku għandu jipprezenta l-paġna jew il-paġni rilevanti kkompletati tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd għal spezzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fil-port tal-hatt l-art.

2. Il-kwantitajiet ta' aringi, kavalli u sawrell miżmuma abbord u nnotifikati qabel il-hatt l-art kif imsemmi fl-Artikolu 80(1)(c) ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu daqs il-kwantitajiet irreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd wara li jiġi kkompletat.

*Artikolu 83***Il-facilitajiet tal-użin ta' aringi, kavalli u sawrell friski operati pubblikament**

Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 72 ta' dan ir-Regolament, f'każijiet fejn jintużaw facilitajiet tal-użin operati pubblikament, il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jkunu qegħdin jiznu l-qabdiet imsemmi fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament għandhom johorġu folja tal-użin lix-xerrej li tkun tindika d-data u l-hin tal-użin u n-numru tal-identità tat-tanker. Kopja tal-folja tal-użin għandha titwahhal man-nota tal-bejgh jew mad-dikjarazzjoni tal-akkwist.

*Artikolu 84***Il-facilitajiet tal-użin tal-hut frisk operati privatament**

1. Minbarra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 72 ta' dan ir-Regolament, l-użu ta' facilitajiet tal-użin operati privatament għandu jkun ukoll suġġett għar-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu.

2. Il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jkunu qegħdin jiznu xi qabdiet imsemmi fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament għandhom, għal kull sistema tal-użin, iżommu reġistru illegat u mpaġnat. Dan għandu jimtela immedjatament wara li jitlestha l-użin tal-hatt l-art individwali, u sa mhux iżjed tard minn 23:59 hin lokali tal-jum li fih jiġi kkompletat l-użin. Dan ir-reġistru għandu jindika:

(a) l-isem u l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterni tal-bastiment li minnu nħattet l-art kwalunkwe qabda msemija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament;

(b) in-numru tal-identità uniku tat-tankers u tat-tagħbija tagħhom f'każijiet fejn kwalunkwe qabda msemija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament tkun għet ittrasportata mill-port tal-hatt l-art qabel l-użin skont l-Artikolu 79 ta' dan ir-Regolament. Kull tagħbija tat-tanker għandha tintiżen u tiġi rreġistrata b'mod separat. Madankollu l-piż totali tat-tagħbijiet kollha tat-tanker mill-istess bastiment jista' jiġi rreġistrat bhala ammont totali wiehed f'każ li dawn it-tagħbijiet tat-tanker jintiżnu b'mod konsekuttiv u mingħajr interruzzjoni;

(c) l-ispeċijiet tal-hut;

(d) il-piż ta' kull hatt l-art;

(e) id-data u l-hin fil-bidu u fl-aħħar tal-użin.

3. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 72(3) ta' dan ir-Regolament, meta l-użin isir fuq sistema ta' trasport permezz ta' ċinga, l-użu kollu tas-sistema għandu jiġi rreġistrat f'reġistru tal-użin illegat u mpaġnat.

*Artikolu 85***L-użin ta' hut iffriżat**

Meta jintiżnu kwantitajiet ta' aringi, kavalli u sawrell iffriżati li nħattu l-art, il-piż tal-hut iffriżat li nħatt l-art f'kaxex għandu jiġi ddeterminat għal kull speċi skont l-Artikolu 73 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 86***Iż-żamma tar-reġistri tal-użin**

Ir-reġistri tal-użin kollha previsti fl-Artikolu 84(3) u 85 ta' dan ir-Regolament u l-kopji ta' kwalunkwe dokument tat-trasport bhala parti minn pjan ta' kontroll jew minn programm ta' kontroll komuni msemmi fl-Artikolu 79(1) ta' dan ir-Regolament għandhom jinżammu għal sitt snin.

*Artikolu 87***In-nota tal-bejgh u d-dikjarazzjoni tal-akkwist**

Il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi responsabbli għall-prezentazzjoni tan-nota tal-bejgh u tad-dikjarazzjonijiet tal-akkwist għandhom jipprezentaw dikjarazzjonijiet bhal dawn għall-ispeċijiet imsemmi fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat fuq talba.

*Artikolu 88***Il-kontroverifiki**

Sakemm tkun stabbilita bażi tad-dejta kkompjuterizzata skont l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' Kontroll, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu kontroverifiki amministrattivi dwar il-hatt l-art kollu fuq dawn li ġejjin:

(a) il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, ta' aringi, kavalli u sawrell indikati fin-notifika minn qabel tal-hatt l-art, kif imsemmi fl-Artikolu 80(1)(c) ta' dan ir-Regolament, u l-kwantitajiet irreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd;

- (b) il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, ta' aringi, kavalli u sawrell irregistrati fid-ġurnal ta' abbord tas-sajd u l-kwantitajiet irregistrati fid-dikjarazzjoni tal-hatt l-art;
- (c) il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, ta' aringi, kavalli u sawrell irregistrati fid-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u l-kwantitajiet irregistrati fid-dikjarazzjoni tal-akkwist jew fl-avviż tal-bejgħ;
- (d) iż-żona tal-qbid irregistrata fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd tal-bastiment u d-dejta tal-VMS għall-bastiment ikkonċernat.

Artikolu 89

Il-monitoraġġ tal-użin

1. L-użin tal-qabdiet ta' aringi, kavalli u sawrell mill-bastiment għandu jsirli monitoraġġ skont l-ispeċi. Fil-każ ta' bastimenti li jiskarikaw il-qabda fuq l-art għandu jsir monitoraġġ tal-użin tar-rilaxx shif. Fil-każ tal-hatt l-art ta' aringi, kavalli u sawrell iffriżati, għandhom jingħaddu l-kaxex kollha u għandu jsir monitoraġġ tal-metodoloġija, prevista fl-Anness XVIII, għall-kalkolu tal-piż nett medju tal-kaxex.
2. Id-dejta li ġeja għandha ssirilha kontroverifika minbarra l-kontroverifiki msemmija fl-Artikolu 88 ta' dan ir-Regolament:
 - (a) il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, ta' aringi, kavalli u sawrell irregistrati fir-registri tal-użin ffaċilitajiet pubbliċi jew privati u l-kwantitajiet, skont l-ispeċi, irregistrati fid-dikjarazzjoni tal-akkwist jew fin-nota tal-bejgħ;
 - (b) il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, ta' aringi, kavalli u sawrell irregistrati fi kwalunkwe dokument tat-trasport bhala parti minn pjan ta' kontroll jew minn programm ta' kontroll komuni msemmi fl-Artikolu 79(1) ta' dan ir-Regolament;
 - (c) in-numri tal-identità uniċi tat-tankers imdahhlin fir-registru skont l-Artikolu 84(2)(b) ta' dan ir-Regolament.
3. Għandu jiġi vverifikat li l-bastiment ma jkunx fih hut, hekk kif jitlesta r-rilaxx.
4. L-attivitajiet ta' monitoraġġ kollha koperti minn dan l-Artikolu u mill-Artikolu 107 ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ddokumentati. Din id-dokumentazzjoni għandha tinzamm għal sitt snin.

KAPITOLU III

In-noti tal-bejgħ

Artikolu 90

Ir-regoli generali

1. Fin-nota tal-bejgħ l-għadd ta' individwi, kif imsemmi fl-Artikolu 64(1)(f) tar-Regolament ta' Kontroll, għandu jiġi indikat jekk il-kwota rilevanti tkun immaniġġjata fuq il-baži tal-individwi.

2. It-tip ta' prezentazzjoni msemmija fl-Artikolu 64(1)(g) tar-Regolament ta' Kontroll għandha tinkludi l-istat ta' prezentazzjoni kif mogħti fl-Anness I.

3. Il-prezz imsemmi fl-Artikolu 64(1)(l) tar-Regolament ta' Kontroll għandu jiġi indikat fil-valuta applikabbli fl-Istat Membru fejn isir il-bejgħ.

Artikolu 91

Il-formati tan-noti tal-bejgħ

1. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-format li għandu jintuża għall-kompletar u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, tan-noti tal-bejgħ kif imsemmi fl-Artikolu 63 tar-Regolament ta' Kontroll.

2. Għandu jitwettaq skambju tal-informazzjoni msemmija f'dan il-Kapitolu bejn l-Istati Membri bl-użu tal-format definit fl-Anness XII illi minnu għandha tiġi dderivata l-*"extensible markup language"* (XML). L-istandard tal-XML li għandu jintuża għall-iskambji elettronici kollha tad-dejta bejn l-Istati Membri u għall-iskambji kollha bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-korp mahtur minnha għandu jiġi deċiż mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Istati Membri.

3. L-emendi għall-format imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu identifikati u mmarkati b'mod ċar bid-data meta l-format ġie aġġornat. Emendi bhal dawn ma għandhomx jidhlu fis-sehh qabel ma jgħaddu sitt xhur minn meta jkun deċiżi.

4. Meta Stat Membru jirċievi informazzjoni elettronika minghand Stat Membru ieħor, għandu jiżgura li johroġ messagg ta' konferma lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru. Il-messagg ta' konferma għandu jiġbor fih rikonoxximent tal-irċevuta.

5. L-elementi tad-dejta mogħtija fl-Anness XII li x-xerrejja rregistrati, l-irkanti rregistrati jew il-korpi jew il-persuni l-oħra awtorizzati mill-Istati Membri għandhom jirregistraw b'mod obbligatorju fin-noti tal-bejgħ tagħhom skont ir-regoli tal-UE għandhom ikunu obbligatorji wkoll fl-iskambji bejn l-Istati Membri.

6. L-Istati Membri għandhom:

(a) jiżguraw li d-dejta li jirċievu skont dan il-Kapitolu tiġi rregistrata f'għamla li tinqara mill-kompjuter u li din tinhażen b'mod sikur f'bażijiet tad-dejta kompjuterizzati għal tal-anqas tliet snin;

(b) jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li din id-dejta tintuża biss għal finijiet uffiċjali; u

(c) jiehdu l-miżuri tekniċi kollha meħtieġa biex jiproteġu din id-dejta minn xi distruzzjoni inċidentali jew illeċita, minn telf inċidentali, deterjorament, distribuzzjoni jew konsultazzjoni mhix awtorizzata.

7. F'kull Stat Membru, l-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 5(5) tar-Regolament ta' Kontroll għandha tkun responsabbli biex tibghat, tirċievi, timmaniġġja u tipproċessa d-dejta kollha koperta minn dan il-Kapitolu.

8. L-Istati Membri għandhom iwettqu skambju tad-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 7 u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-korp mahtur minnha b'dan fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

9. Kull bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 7 u 8 għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni, lill-korp mahtur minnha u lill-Istati Membri l-oħrajn qabel ma din tidhol fis-sehh.

10. Il-format ta' noti tal-bejgħ li mhumiex suġġetti għall-kompletar u l-komunikazzjoni b'mod elettroniku għandu jiġi deċiż mill-Istati Membri. Dawk in-noti tal-bejgħ għandhom jiġbru fihom mill-inqas l-informazzjoni stabbilita fl-Artikolu 64(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

TITOLU V

IS-SORVELJANZA

KAPITOLU I

Ir-rapporti ta' sorveljanza

Artikolu 92

L-informazzjoni li għandha tiġi rreġistrata fir-rapport ta' sorveljanza

1. Ir-rapporti ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 71(3) u (4) tar-Regolament ta' Kontroll għandhom jiġu stabbiliti skont l-Anness XXIII għal dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom itellgħu d-dejta tar-rapporti ta' sorveljanza tagħhom fil-bażi tad-dejta elettronika msemmija fl-Artikolu 78 tar-Regolament ta' Kontroll u għandhom jipprovdu għall-funzjonalitajiet imsemmija fil-punt numru 2 tal-Anness XXIV għal dan ir-Regolament. L-informazzjoni minima rreġistrata f'din il-bażi tad-dejta għandha tkun dik indikata fl-Anness XXIII. B'mod addizzjonali, ir-rapporti ta' sorveljanza fuq il-karta jista' wkoll isir ilhom skan u jiddaħħlu fil-bażi tad-dejta b'dan il-mod.

3. Id-dejta mir-rapporti għandha tinzamm disponibbli fil-bażi tad-dejta għal tal-anqas tliet snin.

4. Hekk kif jasal rapport ta' sorveljanza kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru tal-bandiera għandu, malajr kemm jista' jkun, jagħti bidu għal investigazzjoni dwar l-attivitajiet tal-bastimenti tas-sajd tiegħu li għalihom ikun qed jirreferi r-rapport ta' sorveljanza.

5. Il-paragrafu 1 għandu japplika minghajr preġudizzju għar-regoli adottati mill-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd li l-Unjoni Ewropea hija parti kontraenti tagħhom.

KAPITOLU II

L-osservaturi ta' kontroll

Artikolu 93

Ir-regoli ġenerali dwar l-osservaturi ta' kontroll

1. Minghajr preġudizzju għar-regoli speċjali stabbiliti minn Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd jew miftehma ma' pajjiż terz, il-bastimenti tas-sajd tal-UE identifikati għall-applikazzjoni ta' skema tal-osservaturi ta' kontroll għandu jkollhom tal-anqas osservatur ta' kontroll wiehed abbord matul iż-żmien iffissat mill-iskema.

2. L-Istati Membri għandhom jaħtru osservaturi ta' kontroll u jiżguraw li dawn ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, b'mod partikolari, iċ-ċaqliq tal-osservaturi ta' kontroll lejn u mill-bastiment tas-sajd tal-UE kkonċernat.

3. L-osservaturi ta' kontroll ma għandhomx iwettqu dmirijiet oħrajn għajr dawk stabbiliti fl-Artikolu 73 tar-Regolament ta' Kontroll u fl-Artikolu 95 ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jkollhomx jitwettqu dmirijiet oħrajn skont l-iskema tal-osservaturi ta' kontroll tal-UE jew bhala parti minn programm tal-osservaturi fl-ambitu ta' Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd jew stabbilit fil-qafas ta' ftehim bilaterali ma' pajjiż terz.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li, għall-finijiet tal-missjoni tagħhom, l-osservaturi ta' kontroll ikollhom mezzi ta' komunikazzjoni indipendenti mis-sistema ta' komunikazzjoni tal-bastiment tas-sajd.

5. Dawn ir-regoli ma jaffettwawx il-poteri tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd bhala l-uniku inkarigat mill-operazzjonijiet tal-bastiment.

Artikolu 94

L-indipendenza tal-osservaturi ta' kontroll

Sabiex ikunu indipendenti mis-sid, mill-operatur, mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew minn kwalunkwe membru tal-ekwipaġġ, kif preskritt mill-Artikolu 73(2) tar-Regolament ta' Kontroll, l-osservaturi ta' kontroll ma għandhomx ikunu:

— qraba jew impjegati tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-UE jew ta' kwalunkwe membru iehor tal-ekwipaġġ, tar-rappreżentant tal-kaptan jew tas-sid jew tal-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE li jkunu attribwiti għalih;

— impjegati ta' kumpanija kkontrollata mill-kaptan, minn membru tal-ekwipaġġ, mir-rappreżentant tal-kaptan jew mis-sid jew mill-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-UE li jkunu attribwiti għalih.

Artikolu 95

Id-dmirjiet tal-osservaturi ta' kontroll

1. L-osservaturi ta' kontroll għandhom jivverifikaw id-dokumenti rilevanti u jirreġistraw l-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment tas-sajd tal-UE li jkunu imbarkaw, kif inhuma elenkati fl-Anness XXV.

2. L-osservaturi ta' kontroll abbord bastiment tas-sajd tal-UE għandhom, fejn ikun xieraq, jinfurmaw fil-qosor lill-uffiċjali li jkunu sejrjn jibdew spezzjoni ta' dak il-bastiment tas-sajd mal-wasla abbord. Jekk il-facilitajiet abbord il-bastiment tas-sajd tal-UE jippermettu dan u fejn ikun xieraq, din l-informazzjoni għandha tingħata f'laqgħa fil-magħluq.

3. L-osservaturi ta' kontroll għandhom ifasslu r-rapport imsemmi fl-Artikolu 73(5) tar-Regolament ta' Kontroll billi jużaw il-format stabbilit fl-Anness XXVI. Għandhom jgħaddu dak ir-rapport mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien 30 jum wara l-kompletar tal-komputu lill-awtoritajiet tagħhom u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. L-awtoritajiet kompetenti tagħhom għandhom jagħmlu r-rapport disponibbli, fuq talba, għall-Istat Membru kostali, għall-Kummissjoni jew għall-korp mahtur minnha. Kopji ta' rapporti magħmula disponibbli għal Stati Membri oħrajn ma jistgħux jinkludu l-postijiet fejn saru l-qabdiet fir-rigward tal-pożizzjonijiet tal-bidu u tat-tmien ta' kull operazzjoni tas-sajd, iżda jstgħu jinkludu l-ammonti totali tal-qabdiet ta' kuljum f'kilogrammi ekwivalenti għall-piż haj skont l-ispeċi u d-diviżjoni tal-ICES jew żona oħra kif xieraq.

Artikolu 96

Il-proġetti pilota

L-Unjoni tista' tippovdi assistenza finanzjarja għat-twertiq ta' proġetti pilota li jinvolvu t-thaddim ta' osservaturi ta' kontroll skont l-Artikolu 8(a)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006.

TITOLU VI

L-ISPEZZJONI

KAPITOLU I

It-twertiq tal-ispezzjonijiet

T a q s i m a 1

Id-dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 97

L-uffiċjali awtorizzati jwettqu spezzjonijiet fuq il-baħar jew fuq l-art

1. L-uffiċjali responsabbli biex iwettqu spezzjonijiet, kif imsemmi fl-Artikolu 74 tar-Regolament ta' Kontroll, għandhom ikunu awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-uffiċjali tagħhom b'karta tas-servizz li turi l-identità tagħhom u l-kapaċità li joperaw taħtha. Kull uffiċjal li jkun qiegħed xogħol għandu jgħorr dik il-karta tas-servizz u jipprezentaha mill-aktar fis possibbli waqt spezzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu setgħat adegwati lill-uffiċjali tagħhom kif meħtieġ biex iwettqu l-kontroll, l-ispezzjoni u l-infurzar skont dan ir-Regolament, u biex jiżguraw konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

Artikolu 98

Il-principji ġenerali

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet misjuba fil-pjanijiet multiannwali, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jadottaw approċċ ibbażat fuq ir-riskju biex jagħzlu miri għall-ispezzjoni, bl-użu tal-informazzjoni kollha disponibbli. Skont dan l-approċċ, l-uffiċjali għandhom iwettqu spezzjonijiet skont ir-regoli stipulati f'dan il-Kapitolu.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-pjanijiet multiannwali, l-Istati Membri għandhom jikkordinaw l-attivitajiet ta' kontroll, spezzjoni u infurzar tagħhom. Għal dan l-iskop, dawn għandhom jadottaw u jeżegwixxu programmi ta' azzjoni ta' kontroll nazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 46 tar-Regolament ta' Kontroll u programmi ta' kontroll komuni kif imsemmi fl-Artikolu 94 tar-Regolament ta' Kontroll li jkopru kemm attivitajiet fuq il-baħar kif ukoll fuq l-art, kif meħtieġ biex tiġi żgurata l-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

3. Sugġett għal strateġija ta' kontroll u ta' nferzar ibbażata fuq ir-riskju, kull Stat Membru għandu jwettaq l-attivitajiet ta' spezzjoni meħtieġa b'mod oġġettiv sabiex jevita ż-żamma abbord, it-trażbord, il-hatt l-art, it-trasferiment f'gaġeġ u rziezet tal-hut, l-ipproċessar, it-trasport, il-hżin, it-tqegħid fis-suq u l-ħażna fi stokkijiet ta' prodotti tas-sajd li joriġinaw minn attivitajiet li mhumiex f'konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

4. L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu b'tali mod li jiġi evitat, safejn huwa possibbli, kwalunkwe impatt negattiv fuq l-iġjene u l-kwalità tal-prodotti tas-sajd spezzjonati.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' informazzjoni nazzjonali relatati mas-sajd jippermettu l-iskambju elettroniku dirett ta' informazzjoni dwar l-ispezzjonijiet tal-istat tal-portijiet bejniethom, ma' Stati Membri oħra, mal-Kummissjoni u mal-korp mahtur minnha kif inhu xieraq, skont l-Artikolu 111 tar-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 99

Id-dmirijiet tal-uffiċjali matul il-faži ta' qabel l-ispezzjoni

Matul il-faži ta' qabel l-ispezzjoni, l-uffiċjali għandhom, fejn hu possibbli, jiġbru l-informazzjoni xierqa kollha, inklużi:

- il-liċenzji tas-sajd u l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd;
- l-informazzjoni tal-VMS li tikkorrispondi għall-vjaġġ tas-sajd preżenti;
- is-sorveljanza mill-ajru u l-ilmiħ l-iehor;
- ir-rekords tal-ispezzjonijiet preċedenti u l-informazzjoni disponibbli fil-parti sigura tal-websajt tal-Istat Membru tal-bandiera dwar il-bastiment tas-sajd tal-UE kkonċernat.

Artikolu 100

Id-dmirijiet tal-uffiċjali awtorizzati biex iwettqu l-ispezzjonijiet

1. L-uffiċjali li huma awtorizzati jwettqu l-ispezzjonijiet għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti rilevanti ddefiniti fil-modulu x-xieraq tar-rapport tal-ispezzjoni mogħti fl-Anness XXVII. Għal dan il-ghan, huma jistgħu jiehdu ritratti, vidjows u reġistrazzjonijiet tal-awdjo skont il-liġi nazzjonali, u, fejn hu xieraq, jistgħu jiehdu wkoll kampjuni.
2. L-uffiċjali ma għandhomx jinterferixxu mad-dritt ta' kwalunkwe operatur li jikkomunika mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera matul l-operazzjonijiet ta' spezzjoni.
3. L-uffiċjali għandhom iqisu kwalunkwe informazzjoni pprovduta skont l-Artikolu 95(2) ta' dan ir-Regolament minn osservatur ta' kontroll abbord il-bastiment tas-sajd li għandu jiġi spezzjonat.
4. Malli titlesta spezzjoni, l-uffiċjali għandhom jinfurmaw fil-qosor lill-operaturi, kif xieraq, dwar ir-regolamenti tas-sajd rilevanti għaċ-ċirkostanzi prevalenti.
5. L-uffiċjali għandhom iħallu l-bastiment tas-sajd jew il-post spezzjonat mill-aktar fis possibbli hekk kif titlesta l-ispezzjoni jekk ma tiġi nnutata ebda evidenza ta' ksur evidenti.

Artikolu 101

L-obbligi tal-Istati Membri, tal-Kummissjoni u tal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, u, fejn hu xieraq, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd, għandhom jiżguraw li l-uffiċjali tagħhom, filwaqt li jkunu edukati u sensitivi, iwettqu l-ispezzjonijiet b'mod professjonali u bi standard għoli.
2. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw li kull ilment li jsir mill-operaturi dwar it-tweġiq tal-ispezzjonijiet imwettqa mill-uffiċjali tagħhom jiġi investigat b'mod ġust u ddetaljat skont il-liġi nazzjonali.
3. L-Istati Membri kostali jistgħu, sugġetti għal arrangamenti xierqa mal-Istat Membru tal-bandiera ta' bastiment tas-sajd, jistiednu lill-uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru biex jipparteċipaw fi spezzjonijiet ta' bastimenti tas-sajd ta' dak l-Istat Membru, waqt li daww il-bastimenti jkunu qegħdin joperaw fl-ilmijiet tal-Istat Membru kostali jew waqt li jkunu qegħdin iħottu l-art fil-portijiet tiegħu.

Taqsim a 2

L-ispezzjonijiet fuq il-baħar

Artikolu 102

Id-dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-ispezzjonijiet fuq il-baħar

1. Kwalunkwe bastiment użat għall-finijiet ta' kontroll, inkluż għas-sorveljanza, għandu juri, b'mod ċar, fjamma jew simbolu kif jidher fl-Anness XXVIII.

2. Id-dghajsa tal-imbark użata biex tiffacilita t-trasferiment ta' uffiċjali li jkunu qegħdin iwettqu l-ispezzjonijiet għandha ttajjar bandiera jew fjamma simili li tkun ta' daqs li jixraq għad-daqs tad-dghajsa tal-imbark, biex tindika li hija qed twettaq dmirijiet ta' spezzjoni tas-sajd.

3. Il-persuni inkarigati mill-bastimenti ta' spezzjoni għandhom iqisu tajjeb ir-regoli tat-tbahhir u għandhom jimmanuvraw f'distanza sigura mill-bastiment tas-sajd skont ir-regoli internazzjonali għall-prevenzjoni tal-kollizzjonijiet fuq il-baħar.

Artikolu 103

L-imbarkar fuq bastimenti tas-sajd fuq il-baħar

1. L-uffiċjali responsabbli għat-tweġiq tal-ispezzjoni għandhom jiżguraw li ma tittiehed ebda azzjoni li tista' tikkomprometti s-sigurtà tal-bastiment tas-sajd u tal-ekwipaġġ tiegħu.
2. L-uffiċjali ma għandhomx jeħtieġu lill-kaptan ta' bastiment tas-sajd li jkun qieghed jiġi imbarat jew żbarkat iwaqqaf jew jimmanuvra waqt is-sajd jew iwaqqaf il-kalar u l-irfigħ tal-irkaptu tas-sajd. Madankollu, l-uffiċjali jistgħu jeħtieġu l-interruzzjoni jew il-posponiment tal-kalar tal-irkaptu sakemm ikunu mbarkaw jew żbarkaw minn fuq il-bastiment tas-sajd sabiex l-imbarkar jew l-iżbarkar ikun sikur. Fil-każ tal-imbarkar, dan il-posponiment ma għandux jaqbeż it-30 minuta wara li l-uffiċjali jkunu telgħu abbord il-bastiment tas-sajd, sakemm ma jkunx osservat xi ksur. Din id-dispożizzjoni ma taffettwax il-possibbiltà li l-uffiċjali jeħtieġu li l-irkaptu jintrefa' għall-ispezzjoni.

Artikolu 104

L-attivitajiet abbord

1. Meta jkunu qegħdin iwettqu l-ispezzjoni tagħhom, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti xierqa kollha previsti fil-modulu x-xieraq tar-rapport tal-ispezzjoni mogħti fl-Anness XXVII għal dan ir-Regolament.
2. L-uffiċjali jistgħu jeħtieġu lill-kaptan jerfa' l-irkaptu tas-sajd biex dan jiġi spezzjonat.
3. It-timijiet tal-ispezzjoni normalment għandhom jinkludu żewġ uffiċjali. Uffiċjali addizzjonali jistgħu jissupplimentaw it-timijiet tal-ispezzjonijiet meta dan ikun meħtieġ.

4. Spezzjoni ma għandhiex iddum aktar minn erba' sigħat, jew sakemm ix-xibka tintrefa' u x-xibka u l-qabdiel jiġu spezzjonati, skont liema minnhom ikun l-itwal. Dan ma għandux japplika fil-każ li jiġi osservat ksur evidenti jew f'każ li l-uffiċjali jkunu jeħtieġu aktar informazzjoni.

5. F'każ li jiġi osservat ksur evidenti, il-marki u s-sigilli ta' identifikazzjoni jistgħu jitwawhlu b'mod sigur ma' kwalunkwe parti mill-irkaptu tas-sajd jew mill-bastiment tas-sajd, inklużi ma' kontenituri tal-prodotti tas-sajd u mal-kompartiment(i) li fih(om) qed jinħażnu, u l-uffiċjal(i) jista' jibqa' abbord għaż-żmien meħtieġ biex jitlestew il-miżuri x-xierqa biex jiġu żgurati s-sigurtà u l-kontinwità tal-evidenza kollha tal-ksur evidenti.

Taqsim 3

L-ispezzjonijiet fil-port

Artikolu 105

Il-preparazzjoni ta' spezzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-punti ta' riferiment definiti fi programmi speċifiċi ta' kontroll u ta' spezzjoni u fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, spezzjoni ta' bastiment tas-sajd għandha ssehh fil-port jew mal-hatt l-art, fl-okkażjonijiet li ġejjin:

(a) bhala rutina, suġġett għal metodoloġija tat-tehid tal-kam-pjuni bbażata fuq il-ġestjoni abbażi tar-riskju; jew

(b) fejn ikun hemm suspett ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 (b) u mingħajr preġudizzju għall-ahhar sentenza tal-Artikolu 106(2) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastiment tas-sajd li se jiġi spezzjonat fil-port jintlaqa' mill-uffiċjali tagħhom mal-wasla tiegħu fil-port.

3. Il-paragrafu 1 ma jeskludix il-possibbiltà li l-Istati Membri jwettqu spezzjonijiet aleatorji.

Artikolu 106

L-ispezzjonijiet fil-port

1. Meta jkun qegħdin iwettqu l-ispezzjonijiet, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tar-rapport tal-ispezzjoni mogħti fl-Anness XXVII għal dan ir-Regolament. L-uffiċjali għandhom iqisu tajjeb kwalunkwe rekwiżit speċifiku li japplika għall-bastiment tas-sajd spezzjonat, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet rilevanti mogħtija fil-pjanijiet multiannwali.

2. Meta jwettqu spezzjoni ta' hatt l-art, l-uffiċjali għandhom iwettqu monitoraġġ tal-proċess shih tal-hatt l-art mill-bidu sa tmiem l-operazzjoni rispettiva. Għandha ssir kontroverifika tal-kwantitajiet skont l-ispeċijiet irreġistrati fin-notifika minn qabel tal-wasla għall-hatt l-art ta' prodotti tas-sajd, il-kwantitajiet skont l-ispeċijiet irreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd u l-kwantitajiet skont l-ispeċi li jinħattu l-art jew li jkun għew ittrażbordati, jkun liema jkun applikabbli. Din id-dispożizzjoni ma teskludix il-possibbiltà li spezzjoni titwettaq wara li jkun beda l-hatt l-art.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-ispezzjoni u l-kontroll effettivi tal-postijiet użati b'raba mal-attivitajiet tas-sajd u mal-ipproċessar sussegwenti tal-prodotti tas-sajd.

Artikolu 107

L-ispezzjoni ta' ċerti attivitajiet ta' hatt l-art ta' speċijiet pelagiċi

Għall-hatt l-art ta' aringi, kavalli u sawrell kif imsemmi fit-Taqsim 2 tal-Kapitolu II tat-Titolu IV ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru għandhom jiżguraw li tal-anqas 15 % mill-kwantità ta' dan il-hut li jinħatt l-art u tal-anqas 10 % mill-attivitajiet tal-hatt l-art ta' dan il-hut jiġu spezzjonati.

Taqsim 4

L-ispezzjonijiet tat-trasport

Artikolu 108

Il-prinċipji ġenerali

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-pjanijiet multiannwali, l-ispezzjonijiet tat-trasport jistgħu jseħhu fi kwalunkwe post u fi kwalunkwe hin mill-punt tal-hatt l-art sal-wasla tal-prodotti tas-sajd fil-post tal-bejgħ jew tal-ipproċessar. Matul it-twettiq tal-ispezzjonijiet, għandhom jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi żgurata ż-żamma tal-katina tal-kesha tal-prodotti tas-sajd spezzjonati.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-pjanijiet multiannwali u fil-programmi ta' kontroll nazzjonali jew fil-programmi speċifiċi ta' kontroll u spezzjoni, l-ispezzjonijiet tat-trasport għandhom jinkludu, kull fejn hu possibbli, eżami fiżiku tal-prodotti ttrasportati.

3. L-eżami fiżiku tal-prodotti tas-sajd ittrasportati għandu jnvolvi t-tehid ta' kampjun rappreżentattiv tat-taqsimiet differenti tal-lott jew tal-lottijiet ittrasportati.

4. Meta titwettaq spezzjoni tat-trasport, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti kollha msemmija fl-Artikolu 68(5) tar-Regolament ta' Kontroll u tal-oġġetti xierqa kollha mogħtija fil-modulu tar-rapport mogħti fl-Anness XXVII għal dan ir-Regolament. Dan għandu jinkludi verifika li l-kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd ittrasportati jikkorrispondu mad-dettalji mdahhlin fid-dokument tat-trasport.

Artikolu 109

Il-vetturi tat-trasport issiġillati

1. Meta vettura jew kontejner ikunu għew issiġillati biex jevitaw il-manipulazzjoni tal-merkanzija, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-numri tas-serje tas-siġilli huma mnizżla fuq id-dokument tat-trasport. L-uffiċjali għandhom jispezzjonaw li s-siġilli huma intatti u li n-numri tas-serje jikkorrispondu għad-dettalji fuq id-dokument tat-trasport.

2. Meta s-sigilli jitnehhew biex jiffacilitaw l-ispezzjoni tal-merkanzija qabel ma l-merkanzija tasal fid-destinazzjoni finali, l-uffiċjali għandhom jissostitwixxu s-sigill oriġinali b'sigill frisk, u jirreġistraw id-dettalji tas-sigill fid-dokument tat-trasport u r-raġunijiet għat-tnehhija tas-sigill oriġinali.

Taqsimha 5

L-ispezzjonijiet tas-suq

Artikolu 110

Il-prinċipji ġenerali

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tal-ispezzjoni mogħti fl-Anness XXVII għal dan ir-Regolament meta jżuru mhażen tal-friża, swieq tal-bejgħ bl-ingrossa u bl-immnut, ristoranti jew kwalunkwe post ieħor fejn jinhażen u/jew jinbiegħ il-hut wara li jkun twettaq il-hatt l-art.

Artikolu 111

Il-metodoloġiji u t-teknoloġiji addizzjonali

Minbarra l-oġġetti elenkati fl-Anness XXVII, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-metodoloġiji u mit-teknoloġiji disponibbli għall-identifikazzjoni u l-validazzjoni tal-prodotti tas-sajd, tas-sors jew l-oriġini tagħhom u tal-fornituri u l-bastimenti tal-qabdiel jew tal-unitajiet ta' produzzjoni.

Artikolu 112

Il-kontroll ta' prodotti tas-sajd irtirati mis-suq

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw li l-prodotti tas-sajd irtirati mill-bejgħ skont l-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 ⁽¹⁾ jintremew skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2493/2001 ⁽²⁾.

KAPITOLU II

Id-dmirijiet tal-operaturi

Artikolu 113

L-obbligi ġenerali tal-operaturi

1. L-operaturi kollha li jaġixxu taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru jistgħu jkun soġġetti għal spezzjoni dwar l-obbligi tagħhom taht ir-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

2. L-operaturi kollha suġġetti għal spezzjoni għandhom:

- (a) jiffacilitaw u jipprovdu lill-uffiċjali, fuq talba, bl-informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa, inklużi, fejn hu possibbli, kopji tagħhom, jew aċċess għall-bażijiet tad-dejta rilevanti, dwar l-attivitajiet tas-sajd, kif meħtieġ, li għandhom jimtlew u jinżammu f'format elettroniku jew fuq il-karta skont ir-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd;
- (b) jiffacilitaw l-aċċess għall-partijiet kollha tal-bastimenti, tal-postijiet u ta' kwalunkwe mezz tat-trasport, inklużi tal-

inġenji tal-ajru u l-"hovercraft" użati b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd u tal-ipproċessar jew assoċjati magħhom;

- (c) jiżguraw, f'kull hin, is-sikurezza tal-uffiċjali u jassistu u jikkooperaw b'mod attiv mal-uffiċjali fl-eżekuzzjoni tad-dmirijiet ta' spezzjoni tagħhom;
- (d) ma jostakolawx lill-uffiċjali li jkunu qegħdin iwettqu l-ispezzjoni, ma jintimidawhomx jew jinterferixxu magħhom, ma jikkawżawx lil xi persuna oħra tostakola lil dawn l-uffiċjali, tintimidahom jew tinterferixxi magħhom, u jimpedixxu lil kull persuna oħra milli tostakolahom, tintimidahom jew tinterferixxi magħhom;
- (e) fejn hu possibbli, jipprovdu facilità għal-laqgħat fiżolament biex l-osservatur ta' kontroll ikun jista' jagħti sommarju fil-qosor lill-uffiċjali kif imsemmi fl-Artikolu 95(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 114

L-obbligi tal-kaptan matul l-ispezzjonijiet

1. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd li jkun qiegħed jiġi spezzjonat jew ir-rappreżentant tiegħu għandu:

- (a) jiffacilita l-imbark sigur u effettiv tal-uffiċjali skont ir-regoli tat-tbahhir tajjeb meta jingħata s-sinjala xieraq tal-Kodiċi Internazzjonali tas-Sinjala jew meta l-intenzjoni tal-imbark tiġi stabbilita permezz ta' komunikazzjoni bir-radju minn bastiment jew elikopter li jkun qiegħed jittrasporta uffiċjal;
- (b) jipprovdi sellum tal-imbark li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness XXIX biex jiġi ffacilitat l-aċċess sigur u konvenjenti għal kwalunkwe bastiment li jkun qiegħed f'għoli ta' 1.5 metri jew iżjed;
- (c) jiffacilita l-hidma tal-uffiċjali li jkunu qegħdin iwettqu d-dmirijiet ta' spezzjoni tagħhom billi jipprovdi dik l-assistenza li tkun mitluba u li tkun raġonevoli;
- (d) jippermetti lill-uffiċjal(i) jikkomunika mal-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera, tal-Istat kostali u tal-Istat tal-ispezzjoni;
- (e) jiġbed l-attenzjoni tal-uffiċjali għal perikoli tas-sikurezza partikolari abbord il-bastimenti tas-sajd;
- (f) jipprovdi aċċess lill-uffiċjali għaž-żoni kollha tal-bastiment, għall-qabdiel kollha pproċessati jew mhux ipproċessati, għall-irkapti tas-sajd kollha u għall-informazzjoni u d-dokumenti kollha rilevanti;
- (g) jiffacilita l-iżbark sikur tal-uffiċjali meta titlesta l-ispezzjoni.

2. Il-kaptani ma għandhomx ikunu meħtieġa jiżvelaw informazzjoni kummerċjalment sensitiva tul frekwenzi tar-radju miftuħin.

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22

⁽²⁾ ĠU L 337, 20.12.2001, p. 20

KAPITOLU III

Ir-rapport tal-ispezzjoni

Artikolu 115

Ir-regoli komuni dwar ir-rapporti tal-ispezzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli speċjali fil-qafas tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Gestjoni tas-Sajd, ir-rapporti tal-ispezzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 76 tar-Regolament ta' Kontroll għandhom jinkludu l-informazzjoni rilevanti li tinsab fil-modulu x-xieraq stabbilit fl-Anness XXVII. Ir-rapporti għandhom jiġu kkompletati mill-uffiċjali matul l-ispezzjoni jew mill-aktar fis possibbli wara li titlesta l-ispezzjoni.

2. Meta jiġi osservat ksur fid-deher tul spezzjoni, l-elementi legali u materjali flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-ksur għandhom jiġu nkluzi fir-rapport tal-ispezzjoni. Meta jiġu osservati diversi ksur matul spezzjoni, għandha tittiehed nota tal-elementi rilevanti ta' kull ksur fir-rapport tal-ispezzjoni.

3. L-uffiċjali għandhom jikkomunikaw is-sejbiet tagħhom lill-persuna fiżika inkarigata mill-bastiment tas-sajd, mill-vettura, mill-inġenju tal-ajru, mill-"hovercraft" jew mill-post li jkun qiegħed jiġi spezzjonat (l-operatur) fi tmiem l-ispezzjoni. L-operatur għandu jkollu l-possibbiltà li jikkummenta dwar l-ispezzjoni u s-sejbiet tagħha. Il-kummenti tal-operatur għandhom jitniżżlu fir-rapport tal-ispezzjoni. F'każ li l-uffiċjali ma jkunux jikkellmu l-lingwa tal-operatur spezzjonat, dawn għandhom jiehdu l-miżuri x-xierqa biex is-sejbiet tagħhom ikunu jinftehm.

4. Jekk meħtieġ, l-operatur għandu jkollu d-dritt li jikkuntattja lir-rappreżentant tiegħu jew lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera tiegħu, jekk jirriżultaw diffikultajiet serji dwar il-komprensjoni tas-sejbiet tal-ispezzjoni u tar-rapport li jirriżulta.

5. Il-format tal-komunikazzjoni elettronika msemija fl-Artikolu 76(1) tar-Regolament ta' Kontroll għandu jiġi deċiż wara konsultazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

Artikolu 116

Il-kompletar tar-rapporti tal-ispezzjoni

1. Meta r-rapport ta' spezzjoni jiġi stabbilit manwalment f'format fuq il-karta, għandu jkun jinqara, ma jistax jiħassar u jkun irreġistrat b'mod ċar. L-ebda annotazzjoni fir-rapport ma għandha tithassar jew titbiddel. Jekk isir zball frapport stabbilit manwalment, l-annotazzjoni inkorretta għandha tinqata' b'mod pulit u għandhom jitniżżlu l-inizjali tal-uffiċjal ikkonċernat.

2. L-uffiċjal responsabbli għall-ispezzjoni għandu jiffirma r-rapport. L-operatur għandu jiġi mistieden jiffirma r-rapport. Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali, il-firma tiegħu għandha tikkostitwixxi rikonoxximent tar-rapport u ma għandhiex titqies bħala aċċettazzjoni tal-kontenut tiegħu.

3. L-uffiċjali jistgħu jistabbilixxu r-rapporti ta' spezzjoni msemija fl-Artikolu 115 ta' dan ir-Regolament permezz ta' mezzi elettronici.

Artikolu 117

Il-kopja tar-rapport ta' spezzjoni

Għandha tintbagħat kopja tar-rapport ta' spezzjoni msemija fl-Artikolu 116 ta' dan ir-Regolament lill-operatur sa mhux aktar tard minn 15-il jum tax-xogħol minn meta titlesta l-ispezzjoni u skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jkollu s-sovranità jew il-ġurisdizzjoni fil-post fejn tkun twettqet l-ispezzjoni. Jekk jiġi osservat ksur, l-iżvelar tar-rapport għandu jkun suġġett għal-liġijiet dwar l-iżvelar tal-informazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

KAPITOLU IV

Il-baži tad-dejta elettronika

Artikolu 118

Il-baži tad-dejta elettronika

1. L-Istati Membri għandhom jinkludu, fil-programmi ta' kontroll nazzjonali tagħhom, proceduri dwar ir-reġistrazzjoni mill-uffiċjali tagħhom tar-rapporti tal-ispezzjoni fuq il-karta jew f'format elettroniku. Dawn ir-rapporti għandhom jiddaħhlu fil-baži tad-dejta elettronika msemija fl-Artikolu 78 tar-Regolament ta' Kontroll u għandhom jipprovdu għall-funzjonalitajiet imsemmija fil-punt numru 2 tal-Anness XXIV għal dan ir-Regolament. L-informazzjoni minima miġbura fil-baži tad-dejta elettronika għandha tkun dawk l-oġġetti nnutati skont l-Artikolu 115(1) ta' dan ir-Regolament u dawk indikati bħala obbligatorji fl-Anness XXVII. Ir-rapporti tal-ispezzjoni fuq il-karta għandu wkoll isir ilhom skan u jiddaħhlu fil-baži tad-dejta b'dan il-mod.

2. Il-baži tad-dejta għandha tkun aċċessibbli għall-Kummissjoni u għall-korp mahtur minnha skont il-proċeduri deskritti fl-Artikoli 114, 115 u 116 tar-Regolament ta' Kontroll. Id-dejta rilevanti fil-baži tad-dejta għandha tkun aċċessibbli wkoll għal Stati Membri oħra fil-kuntest ta' pjan ta' użu kongunt.

3. Id-dejta mir-rapporti tal-ispezzjoni għandha tinzamm disponibbli fil-baži tad-dejta għal tal-anqas tliet snin.

KAPITOLU V

L-ispetturi tal-unjoni

Artikolu 119

In-notifika tal-ispetturi tal-Unjoni

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, b'mod elettroniku, fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, bl-ismijiet tal-uffiċjali tagħhom li għandhom jiġu inklużi fil-lista tal-ispetturi tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 79 tar-Regolament ta' Kontroll.

2. L-uffiċjali li għandhom jiġu inklużi fil-lista:
 - (a) għandu jkollhom esperjenza tajba fil-qasam tal-kontroll u l-ispezzjoni tas-sajd;
 - (b) għandhom ikunu jafu sewwa l-legiżlazzjoni tas-sajd tal-Unjoni Ewropea;
 - (c) għandhom ikunu jafu sewwa waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jkunu jafu, b'mod sodisfacenti, lingwa oħra;
 - (d) għandhom ikunu fizikament f'saħħithom biex iwettqu d-dmirijiet tagħhom;
 - (e) għandhom ikunu rċevew, fejn ikun xieraq, it-taħriġ meħtieġ dwar is-sikurezza fuq il-baħar.

Artikolu 120

Il-lista tal-ispetturi tal-Unjoni

1. Abbażi tan-notifiki tal-Istati Membri u tal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd, il-Kummissjoni għandha tadotta lista tal-ispetturi tal-Unjoni sitt xhur wara li jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.
2. Wara li tkun giet stabbilita l-lista inizjali, l-Istati Membri u l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd għandhom jinnotifikaw kull sena lill-Kummissjoni, sa Ottubru, b'kull emenda għal-lista li jixtiequ jintroduċu għas-sena kalendarja ta' wara. Il-Kummissjoni għandha temenda l-lista kif meħtieġ sal-31 ta' Diċembru kull sena.
3. Il-lista u l-emendi tagħha għandhom jiġu ppubblikati fil-websajt uffiċjali tal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd.

Artikolu 121

Il-komunikazzjoni tal-ispetturi tal-Unjoni lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd

Il-korp mahtur mill-Kummissjoni għandu jikkomunika lis-segretarjat ta' Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd il-lista tal-ispetturi tal-Unjoni li se jwettqu spezzjonijiet fil-qafas ta' dik l-Organizzazzjoni.

Artikolu 122

Is-setgħat u d-dmirijiet tal-ispetturi tal-Unjoni

1. Fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom l-ispetturi tal-Unjoni għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni Ewropea u, sa fejn applikabbli, il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru fejn isseħh l-ispezzjoni jew, meta l-ispezzjoni ssir barra l-ilmijiet tal-UE, tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd spezzjonat u r-regoli internazzjonali rilevanti.

2. L-ispetturi tal-Unjoni għandhom jipprezentaw karta tas-servizz li turi l-identità tagħhom u l-kapaċità li joperaw taħtha. Għal dan il-għan għandhom jingħataw dokument ta' identifikazzjoni mahruġ mill-Kummissjoni jew mill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd li juri l-identità u l-kapaċità tagħhom.

3. L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw it-tweġġ tad-dmirijiet mill-ispetturi tal-Unjoni u għandhom jagħtuhom dik l-assistenza li jeħtieġu biex iwettqu l-kompiti tagħhom.

4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-ispetturi tal-Unjoni jassistu lill-ispetturi nazzjonali fit-tweġġ tad-dmirijiet tagħhom.

5. L-Artikoli 113 u 114 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw b'mod korrispondenti.

Artikolu 123

Ir-rapporti

1. L-ispetturi tal-Unjoni għandhom jipprezentaw sommarju ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' spezzjoni tagħhom, inklużi l-isem u n-numru ta' identifikazzjoni ta' kull bastiment tas-sajd jew dgħajsa spezzjonata u t-tip ta' spezzjoni mwettqa, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fl-ilmijiet tiegħu twettqet l-ispezzjoni jew, meta l-ispezzjoni tkun twettqet barra l-ilmijiet tal-UE, lill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd tal-UE spezzjonat u lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd.

2. Jekk l-ispetturi tal-Unjoni josservaw ksur matul spezzjoni, għandhom, mingħajr dewmien, jipprezentaw sommarju tar-rapport tal-ispezzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali jew, meta l-ispezzjoni tkun twettqet barra l-ilmijiet tal-UE, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd spezzjonat u lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd. Dan is-sommarju tar-rapport tal-ispezzjoni għandu jispjega tal-anqas id-data u l-post tal-ispezzjoni, l-identifikazzjoni tal-pjattaforma ta' spezzjoni, l-identifikazzjoni tal-mira spezzjonata u t-tip ta' ksur osservat.

3. L-ispetturi tal-Unjoni għandhom jipprezentaw ir-rapport shiħ tal-ispezzjoni b'nota tal-oġġetti rilevanti fil-modulu x-xieraq tar-rapport tal-ispezzjoni mogħti fl-Anness XXVII lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd jew tad-dgħajsa spezzjonata u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fl-ilmijiet tiegħu twettqet l-ispezzjoni, fi żmien sebat ijiem mid-data tal-ispezzjoni. Jekk l-ispetturi tal-Unjoni josservaw ksur, għandha tintbagħat ukoll kopja tar-rapport shiħ tal-ispezzjoni lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd.

4. Ir-rapporti ta' kuljum u r-rapporti tal-ispezzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu kkomunikati, fuq talba, lill-Kummissjoni.

*Artikolu 124***Is-segwitu tar-rapporti**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu azzjoni dwar ir-rapporti pprezentati mill-ispetturi tal-Unjoni skont l-Artikolu 123 ta' dan ir-Regolament bl-istess mod li bih jiehdu azzjoni dwar ir-rapporti pprezentati mill-uffiċjali tagħhom stess.

2. L-Istat Membru li jahtar l-ispettur tal-Unjoni jew, fejn hu xieraq, il-Kummissjoni jew l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd, għandu jikkoopera mal-Istat Membru li jkun qiegħed jiehu azzjoni dwar rapport ipprezentat mill-ispettur tal-Unjoni sabiex ikunu ffaċilitati l-proċeduri għudizzjarji u amministrattivi.

3. Fuq talba, spettur tal-Unjoni għandu jassisti u jagħti evidenza fi proċeduri ta' ksur li jinbdeu minn kwalunkwe Stat Membru.

TITOLU VII

L-INFURZAR**IS-SISTEMA TA' PUNTI GĦAL KSOR SERJU***Artikolu 125***L-istabbiliment u l-operazzjoni ta' sistema ta' punti għal ksur serju**

Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li għandhom ikunu responsabbli:

- (a) għall-istabbiliment tas-sistema għall-attribuzzjoni tal-punti għal ksur serju, kif imsemmi fl-Artikolu 92(1) tar-Regolament ta' Kontroll,
- (b) għall-attribuzzjoni tal-għadd xieraq ta' punti lid-detentur ta' liċenzja tas-sajd,
- (c) għat-trasferiment tal-punti attribwiti lil kull detentur ta' liċenzja tas-sajd għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat fil-gejjieni f'każ li dan il-bastiment tas-sajd jinbiegħ, jiġi ttrasferit jew b'xi mod iehor jinbidel sidu, u
- (d) għaż-żamma tar-reġistri rilevanti tal-punti attribwiti jew ittrasferiti lid-detentur, għal kull liċenzja tas-sajd.

*Artikolu 126***L-attribuzzjoni tal-punti**

1. L-għadd ta' punti għal ksur serju għandu jiġi attribwit skont l-Anness XXX lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

2. Meta jiġu osservati żewġ elementi ta' ksur serju jew aktar mill-istess persuna fiżika jew ġuridika li hija d-detentur tal-liċenzja tul spezzjoni waħda, il-punti fir-rigward ta' kull ksur serju kkonċernat għandhom jiġu attribwiti lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd imsemmi fil-paragrafu 1 sa massimu ta' 12-il punt.

3. Id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jiġi nformat li ngħatawlu l-punti.

4. Il-punti jiġu attribwiti lid-detentur tal-liċenzja fid-data stipulata fid-deċiżjoni tal-attribuzzjoni tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikazzjoni ta' regoli nazzjonali dwar l-effetti ta' sospensjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni ma jirriżultawx fin-nuqqas ta' effikaċja tas-sistema tal-punti.

5. Meta l-ksur serju jiġi osservat fi Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru tal-bandiera, il-punti għandhom jiġu attribwiti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera msemmija fl-Artikolu 125 ta' dan ir-Regolament fuq notifika skont l-Artikolu 89(4) tar-Regolament ta' Kontroll.

*Artikolu 127***In-notifika tad-deċiżjonijiet**

Jekk l-awtorità mahtura skont l-Artikolu 125 ta' dan ir-Regolament ma tkunx l-istess bħall-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 5(5) tar-Regolament ta' Kontroll, din tal-aħhar għandha tiġi nformat ta' b'kull deċiżjoni mehuda skont dan it-Titolu.

*Artikolu 128***It-trasferiment tas-sjieda**

Meta bastiment tas-sajd jitpoġġa għall-bejgħ jew għal kull tip ta' trasferiment iehor tas-sjieda, id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jinforma lil kwalunkwe detentur futur potenzjali tal-liċenzja bl-għadd ta' punti li għadhom attribwiti lilu permezz ta' kopja ċertifikata miġbura minghand l-awtoritajiet kompetenti.

*Artikolu 129***Is-sospensjoni u l-irtirar permanenti ta' liċenzja tas-sajd**

1. L-akkumulazzjoni ta' 18, 36, 54 u 72 punt minn detentur ta' liċenzja tas-sajd għandha timplika b'mod awtomatiku l-ewwel, it-tieni, it-tielet u r-raba' sospensjoni tal-liċenzja tas-sajd rispettivament, għall-perjodi rilevanti msemmija fl-Artikolu 92(3) tar-Regolament ta' Kontroll.

2. L-akkumulazzjoni ta' 90 punt mid-detentur ta' liċenzja tas-sajd għandha timplika b'mod awtomatiku l-irtirar permanenti tal-liċenzja tas-sajd.

Artikolu 130

Is-segwitu tas-sospensjoni u tal-irtirar permanenti ta' liċenzja tas-sajd

1. Jekk liċenzja tas-sajd tkun ġiet sospiża jew irtirata b'mod permanenti skont l-Artikolu 129 ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera għandha tinforma lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd immedjatament dwar din is-sospensjoni jew dan l-irtirar permanenti.

2. Malli jirċievi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jiżgura li l-attività tas-sajd tal-bastiment ikkonċernat tiegħu b'mod immedjat. Għandu jiżgura li l-bastiment jipproċedi immedjatament lejn il-port tiegħu jew lejn port indikat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. Matul il-vjaġġ l-irkaptu tas-sajd għandu jintrabat u jiġi stivat skont l-Artikolu 47 tar-Regolament ta' Kontroll. Id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jiżgura li kwalunkwe qabda abbord il-bastiment tas-sajd tiġi ttrattata skont l-istruzzjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 131

It-thassir tal-liċenzji tas-sajd mil-listi rilevanti

1. Jekk il-liċenzja tas-sajd tkun ġiet sospiża jew irtirata b'mod permanenti skont l-Artikolu 129(1) jew (2) ta' dan ir-Regolament, il-bastiment tas-sajd li miegħu hija marbuta l-liċenzja tas-sajd sospiża jew irtirata b'mod permanenti għandu jiġi identifikat bhala bastiment mingħajr liċenzja tas-sajd fir-reġistru nazzjonali msemmi fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002. Dan il-bastiment tas-sajd għandu jkun identifikat ukoll b'dan il-mod fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-UE msemmi fl-Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

2. L-irtirar permanenti ta' liċenzja tas-sajd skont l-Artikolu 129(2) ta' dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-livelli ta' referenza tal-Istat Membru li jkun qed johroġ il-liċenzja kif imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jaġġornaw immedjatament il-lista msemmija fl-Artikolu 116(1)(d) tar-Regolament ta' Kontroll u jagħtu indikazzjoni tal-punti kollha attribwiti u tas-sospensjonijiet u l-irtirar permanenti tal-liċenzji tas-sajd li jirriżultaw minnhom, inkluża d-data li fiha jkun bdew japplikaw u t-tul ta' żmien tagħhom.

Artikolu 132

Is-sajd illegali matul il-perjodu ta' sospensjoni jew wara l-irtirar permanenti ta' liċenzja tas-sajd

1. Jekk bastiment tas-sajd li l-liċenzja tas-sajd tiegħu tkun ġiet sospiża jew irtirata b'mod permanenti skont l-Artikolu 129 ta'

dan ir-Regolament, iwettaq attivitajiet tas-sajd matul il-perjodu ta' sospensjoni jew wara l-irtirar permanenti tal-liċenzja tas-sajd, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu miżuri ta' nforzar immedjati skont l-Artikolu 91 tar-Regolament ta' Kontroll.

2. Il-bastiment tas-sajd imsemmi fil-paragrafu 1 jista', fejn ikun xieraq, jiġi inkluż fil-lista tal-bastimenti IUU (illegali, mhux rapportati u mhux regolati) tal-UE skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.

Artikolu 133

It-thassir tal-punti

1. Jekk liċenzja tas-sajd tkun ġiet sospiża skont l-Artikolu 129 ta' dan ir-Regolament, il-punti kollha li fuq il-baži tagħhom tkun ġiet sospiża l-liċenzja tas-sajd ma għandhomx jithassru. Kull punt ġdid attribwit lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jingħadd mal-punti eżistenti għall-fini tal-Artikolu 129 ta' dan ir-Regolament.

2. Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 92(3) tar-Regolament ta' Kontroll, jekk il-punti jkun thassru skont l-Artikolu 92(4) tar-Regolament ta' Kontroll, id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu jitqies daqslikielu l-liċenzja tas-sajd tiegħu ma kinetx ġiet sospiża skont l-Artikolu 129 ta' dan ir-Regolament.

3. Għandhom jithassru żewġ punti, dejjem jekk l-ammont totali tal-punti attribwiti lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat ikun ta' aktar minn tnejn, jekk:

(a) il-bastiment tas-sajd li ntuża biex jitwettaq il-ksur li għalih ġew attribwiti l-punti minn hemm 'il quddiem jibda juża l-VMS jew jibda jirreġistra u jikkomunika d-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, tat-trażbord u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art b'mod elettroniku mingħajr ma jkun legalment sugġett għal dawn it-teknoloġiji; jew

(b) id-detentur tal-liċenzja tas-sajd, wara l-attribuzzjoni tal-punti, joffri li jiehu sehem f'kampanja xjentifika għat-titjib tas-selettività tal-irkaptu tas-sajd; jew

(c) id-detentur tal-liċenzja tas-sajd ikun membru ta' organizzazzjoni tal-produtturi u huwa jaċċetta pjan tas-sajd adottat mill-organizzazzjoni tal-produtturi fis-sena ta' wara l-attribuzzjoni tal-punti li jinvolvi tnaqqis ta' 10 % tal-opportunitajiet tas-sajd għad-detentur tal-liċenzja tas-sajd; jew

(d) id-detentur tal-liċenzja tas-sajd jingħaqad f'sajd kopert minn skema ta' ekotikkettar li hija maħsuba biex tiċċertifika u tippromwovi tikketti għal prodotti li ġejjin mis-sajd għal qabdiel ta' speċijiet tal-baħar immaniġġjati tajjeb u li tiffoka fuq kwistjonijiet marbutin mal-użu sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd.

Għal kull perjodu ta' tliet snin mid-data tal-ahhar ksur serju, id-detentur ta' licenzja tas-sajd jista' jgawdi darba biss minn waħda mill-għażliet mogħtija fil-punti (a), (b), (c) jew (d) biex inaqqas l-ammont ta' punti attribwiti, u jista' jagħmel dan dejjem jekk dan it-tnaqqis ma jwassalx għat-thassir tal-punti kollha fuq il-licenzja tas-sajd.

4. Jekk il-punti jkunu thassru skont il-paragrafu 3, id-detentur tal-licenzja tas-sajd għandu jiġi nformat b'dak it-thassir. Id-detentur tal-licenzja tas-sajd għandu jiġi nformat ukoll bl-għadd ta' punti li jkun għad fadallu.

Artikolu 134

Is-sistema ta' punti għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, sitt xhur wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan it-Titolu, dwar is-sistemi nazzjonali tal-punti tagħhom għall-kaptani kif imsemmi fl-Artikolu 92(6) tar-Regolament ta' Kontroll.

TITOLU VIII

IL-MIŻURI BIEX TIĠI ŻGURATA L-KONFORMITÀ MILL-ISTATI MEMBRI MAL-GĦANIJET TAL-POLITIKA KOMUNI TAS-SAJD

KAPITOLU I

Is-sospensjoni u l-kancellazzjoni tal-assistenza finanzjarja tal-unjoni

Artikolu 135

Id-definizzjoni

Għall-fini ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "pagament" tfisser kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja li għandha tithallas mill-Kummissjoni wara talba għall-pagament ipprezentata minn Stat Membru matul jew fi tmien l-implimentazzjoni ta' programm operazzjonali taht ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 jew ta' proġett kopert mill-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006;
- (2) "interruzzjoni" tfisser tfixkil fl-eżekuzzjoni tad-data tal-iskadenza għall-pagament;
- (3) "sospensjoni" tfisser sospensjoni tal-pagamenti skont talbiet speċifiċi għall-pagament kif imsemmi fl-Artikolu 103(1) tar-Regolament ta' Kontroll;
- (4) "kancellazzjoni" tfisser l-annullament tal-kontribuzzjoni sospiża tal-Unjoni kollha jew ta' parti minnha għal programm operazzjonali taht ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 jew għal proġett speċifiku kopert mill-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006.

Artikolu 136

L-interruzzjoni tad-data tal-iskadenza għall-pagament

1. Id-data tal-iskadenza għall-pagament tista' tiġi interrotta mill-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni b'delega, kif iddefinit fir-Regola-

ment tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽¹⁾ għal perjodu massimu ta' sitt xhur:

- (a) jekk ikun hemm sejbiet ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd (il-PKS); jew
- (b) jekk l-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni b'delega jkollu jwettaq verifiki addizzjonali wara sejbiet li jindikaw li hemm nuqqasijiet fis-sistema ta' kontroll ta' Stat Membru u/jew li hemm nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-PKS dwar is-sajd u l-attivitajiet marbutin miegħu.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jiġi nformat bil-miktub, kif imsemmi fl-Artikolu 103(3) tar-Regolament ta' Kontroll, bir-raġunijiet għall-interruzzjoni tad-data tal-iskadenza għall-pagament. Għandu jiġi mitlub jikkomunika lill-Kummissjoni, fi żmien xahar minn meta tasal dik l-ittra, l-azzjonijiet ta' rimedju mehuda u/jew l-informazzjoni dwar l-assistenza finanzjarja mogħtija lill-attivitajiet marbutin mas-sajd fir-rigward tanuqqas ta' konformità, kif stipulat fl-Anness XXXI għal dan ir-Regolament.

3. Meta l-Istat Membru kkonċernat ma jwiegħbix għat-talba tal-Kummissjoni fil-perjodu msemmi fil-paragrafu 2, jew meta jipprovi twegħiba li ma tkunx sodisfacenti, il-Kummissjoni tista' tibgħat tfakkira li tippermetti perjodu addizzjonali ta' mhux iżjed minn 15-il jum.

4. L-interruzzjoni għandha tintemm hekk kif l-Istat Membru juri, fit-twegħiba tiegħu, li ha azzjonijiet ta' rimedju biex jiżgura l-konformità mar-regoli tal-PKS jew li s-sejbiet li kienu qed jindikaw li kien hemm nuqqasijiet fis-sistema ta' kontroll tiegħu u/jew nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-PKS dwar is-sajd u l-attivitajiet marbutin miegħu ma kellhom ebda bażi.

Artikolu 137

Is-sospensjoni tal-pagamenti

1. Meta l-Istat Membru kkonċernat ma jwiegħbix għat-talba tal-Kummissjoni fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 136 ta' dan ir-Regolament, jew meta jipprovi twegħiba li ma tkunx sodisfacenti, il-Kummissjoni tista' tadotta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli dak il-hin, deċiżjoni biex tissospendi l-pagamenti kollha tal-assistenza finanzjarja tal-Unjoni lil dak l-Istat Membru jew parti minnhom (minn hawn 'il quddiem imsejha "id-deċiżjoni ta' sospensjoni"), kif imsemmi fl-Artikolu 103(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

2. Id-deċiżjoni ta' sospensjoni għandha tiġbor fiha, fil-qosor, il-kwistjonijiet rilevanti ta' fatt u ta' liġi, għandha tinkludi l-valutazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 103(1) u (6) tar-Regolament ta' Kontroll u għandha tistipula l-parti tal-pagament li hija sospiża. Id-deċiżjoni ta' sospensjoni għandha titlob lill-Istat Membru kkonċernat jiehu azzjonijiet ta' rimedju fi żmien preskritt li ma għandux jaqbeż is-sitt xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

3. L-ammont ta' pagamenti li għandhom jiġu sospizi għandu jiġi deċiż billi tiġi applikata rata li għandha tiġi determinata billi jitqiesu l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 103(5) tar-Regolament ta' Kontroll.

Artikolu 138

Il-kancellazzjoni tal-assistenza finanzjarja

1. Meta, matul il-perjodu ta' sospensjoni, l-Istat Membru xorta waħda jonqos milli juri li kkoreġa s-sitwazzjoni li wasslet għad-deċiżjoni ta' sospensjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 103(2) tar-Regolament ta' Kontroll, il-Kummissjoni tista' tinfirmah bl-intenzjoni tagħha li tadotta deċiżjoni ta' kancellazzjoni. L-Artikoli 136(2) u (3) ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw b'mod korrispondenti.

2. Meta l-Istat Membru kkonċernat ma jwegħibx għat-talba tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 1, jew meta jipprovdni twegħiba li ma tkunx sodisfacenti, il-Kummissjoni tista' tadotta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli dak il-hin, deċiżjoni biex tikkancella l-pagamenti sospizi kollha lil dak l-Istat Membru jew parti minnhom.

3. Id-deċiżjoni ta' kancellazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 tista' tinkludi l-irkupru ta' parti mill-pagament bil-quddiem jew tal-pagament bil-quddiem kollu, jekk dan ikun ingħata għall-kontribuzzjoni finanzjarja mhallsa diġà għall-proġetti koperti mill-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 li għalihom kienu sospizi l-pagamenti.

4. L-ammont tal-pagamenti sospizi li għandu jiġi kkancellat għandu jiġi deċiż billi tiġi applikata rata li għandha tiġi determinata billi jitqiesu l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 103(5) tar-Regolament ta' Kontroll.

5. L-ammont tal-pagament bil-quddiem għall-kontribuzzjoni finanzjarja li għandu jiġi rkuprat għal proġetti li għalihom kienu sospizi l-pagamenti għandu jithallas lura lill-Kummissjoni permezz ta' proċedura ta' rkupru kif stipulat fl-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 u fl-Artikolu 72 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

KAPITOLU II

It-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd

Artikolu 139

Ir-regoli ġenerali għat-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd minhabba utilizzazzjoni żejda

1. Id-daqs tal-utilizzazzjoni żejda tal-opportunitajiet tas-sajd fir-rigward tal-kwoti disponibbli u tal-isforz tas-sajd stabbiliti

għal perjodu partikolari, kif imsemmi fl-Artikoli 105(1) u 106(1) tar-Regolament ta' Kontroll, għandu jiġi determinat abbażi taċ-ċifri disponibbli fil-hmistax-il jum tat-tieni xahar wara li jiskadi l-perjodu regolat.

2. Id-daqs tal-utilizzazzjoni żejda tal-opportunitajiet tas-sajd għandu jiġi determinat fir-rigward tal-opportunitajiet tas-sajd disponibbli fi tmiem kull perjodu partikolari għall-Istat Membru kkonċernat billi jitqiesu l-iskambji tal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, it-trasferimenti tal-kwoti skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96⁽¹⁾, l-allokazzjoni mill-ġdid tal-opportunitajiet tas-sajd disponibbli skont l-Artikolu 37 tar-Regolament ta' Kontroll u t-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikoli 105, 106 u 107 tar-Regolament ta' Kontroll.

3. L-iskambju tal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 għal perjodu partikolari ma għandux ikun permess wara l-aħhar jum tal-ewwel xahar wara li jiskadi dak il-perjodu.

Artikolu 140

Il-konsultazzjoni dwar it-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd

Għat-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikoli 105(4) u (5) u 106(3) tar-Regolament ta' Kontroll, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Istat Membru kkonċernat dwar il-miżuri ssuġġeriti. L-Istat Membru kkonċernat għandu jwieġeb fi żmien għaxart ijiem (10) tax-xogħol għal din il-konsultazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni.

KAPITOLU III

It-tnaqqis tal-kwoti minhabba nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd

Artikolu 141

Ir-regoli għat-tnaqqis tal-kwoti minhabba nuqqas ta' konformità mal-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd

1. Id-data ta' skadenza għall-Istat Membru biex juri li l-attivitajiet tas-sajd jistgħu jitwettqu b'mod sikur, imsemmija fl-Artikolu 107(2) tar-Regolament ta' Kontroll, għandha tapplika mid-data tal-ittra tal-Kummissjoni lill-Istat Membru.

2. L-Istati Membri għandhom jinkludu, fit-twegħiba tagħhom taht l-Artikolu 107(2) tar-Regolament ta' Kontroll, evidenza materjali li turi lill-Kummissjoni li l-attività tas-sajd tista' titwettaq b'mod sikur.

⁽¹⁾ ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3.

Artikolu 142

Id-determinazzjoni tal-kwantitajiet li għandhom jitnaqqsu

1. Kwalunkwe tnaqqis ta' kwoti skont l-Artikolu 107 tar-Regolament ta' Kontroll għandu jkun proporzjonali għall-grad u n-natura tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-istokkijiet li huma sugġetti għal pjanijiet multiannwali u għall-gravità tat-theddida għall-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet. Għandu jitqies id-dannu kkawżat lil dawn l-istokkijiet min-nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-istokkijiet li huma sugġetti għal pjanijiet multiannwali.

2. Jekk ma jistax isir tnaqqis tal-kwota, tal-allokkazzjoni jew tas-sehem tal-istokk jew tal-grupp ta' stokkijiet li għalihom jirreferi n-nuqqas ta' konformità skont il-paragrafu 1 minhabba li l-kwota, l-allokkazzjoni jew is-sehem tal-istokk jew tal-grupp ta' stokkijiet inkwistjoni mhumiex disponibbli jew mhumiex disponibbli biżżejjed għall-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, tista' tnaqqas fis-sena jew fis-snin ta' wara l-kwoti għal stokkijiet oħra jew għal gruppi ta' stokkijiet oħra li huma disponibbli għal dak l-Istat Membru fl-istess żona ġeografika, jew li għandhom l-istess valur kummerċjali skont il-paragrafu 1.

TITOLU IX

ID-DEJTA U L-INFORMAZZJONI

KAPITOLU I

L-analiżi u l-verifika tad-dejta

Artikolu 143

Is-sugġett

Is-sistema ta' validazzjoni kompjuterizzata msemmija fl-Artikolu 109(1) tar-Regolament ta' Kontroll għandha tinkludi b'mod partikolari:

- (a) bażi tad-dejta waħda jew iżjed li fiha tinhażen id-dejta kollha li għandha tiġi vvalidata minn din is-sistema, kif imsemmi fl-Artikolu 144 ta' dan ir-Regolament;
- (b) proċeduri ta' validazzjoni li jinkludu kontrolli tal-kwalità tad-dejta u analiżi u kontroverifiki ta' din id-dejta kollha, kif imsemmi fl-Artikolu 145 ta' dan ir-Regolament;
- (c) proċeduri għall-aċċess għal din id-dejta kollha mill-Kummissjoni jew minn korp mahtur minnha, kif imsemmi fl-Artikolu 146 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 144

Id-dejta li għandha tiġi vvalidata

1. Għall-fini tas-sistema ta' validazzjoni kompjuterizzata, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dejta kollha msemmija fl-Artikolu 109(2) tar-Regolament ta' Kontroll tinhażen f'bażi tad-dejta kompjuterizzata waħda jew iżjed. L-elementi minimi li għandhom jiġu inklużi fiha huma l-oġġetti elenkati fl-Anness XXIII, dawk indikati bhala obbligatorji fl-Anness XXVII, l-oġġetti fl-Anness XII u l-oġġetti fl-Anness XXXII. Is-sistema ta' vali-

dazzjoni tista' tqis ukoll kwalunkwe dejta oħra meqjusa bhala mehtieġa għall-fini tal-proċeduri ta' validazzjoni.

2. Id-dejta fil-bażijiet tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun aċċessibbli għas-sistema ta' validazzjoni fuq bażi kontinwa u fil-hin immedjat. Is-sistema ta' validazzjoni għandu jkollha aċċess dirett għal dawn il-bażijiet tad-dejta kollha mingħajr ebda intervent uman. Għal dan il-għan, il-bażijiet tad-dejta jew is-sistemi kollha fi Stat Membru li jiġbru fihom id-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu marbutin ma' xulxin.

3. Jekk id-dejta msemmija fil-paragrafu 1 ma tinhażinx b'mod awtomatiku f'bażi tad-dejta, l-Istati Membri għandhom jaħsbu għall-annotazzjoni manwali jew għad-diġitalizzazzjoni fil-bażijiet tad-dejta, mingħajr dewmien u billi jiġu rrispettati d-dati ta' skadenza stabbiliti fil-legiżlazzjoni rilevanti. Id-data ta' meta tasal id-dejta u tal-annotazzjoni tad-dejta għanda tiġi rreġistrata tajjeb fil-bażi tad-dejta.

Artikolu 145

Il-proċeduri ta' validazzjoni

1. Is-sistema ta' validazzjoni kompjuterizzata għandha tivvalida kull sett tad-dejta msemmi fl-Artikolu 144(1) ta' dan ir-Regolament fuq il-bażi ta' algoritmi u proċeduri kompjuterizzati awtomatizzati u b'mod kontinwu, sistematiku u dettaljat. Il-validazzjoni għandha tiġbor fiha proċeduri biex tiġi kkontrollata l-kwalità bażika tad-dejta u biex jiġu kkontrollati l-format tad-dejta u r-rekwiżiti minimi tad-dejta, kif ukoll verifika iżjed avvanzata permezz tal-analiżi fid-dettall ta' diversi registri ta' sett tad-dejta, bl-użu ta' metodi statistiċi, jew billi ssir kontroverifika tad-dejta li ġeja minn sorsi differenti.

2. Għal kull proċedura ta' validazzjoni, għandu jkun hemm regola kummerċjali jew sett ta' regoli kummerċjali li jiddefinixxu liema validazzjonijiet huma eżegwiti skont il-proċedura, kif ukoll fejn huma maħżuna r-riżultati ta' dawn il-validazzjonijiet. Meta jkun applikabbli, għandha tiġi indikata r-referenza rilevanti għal-legiżlazzjoni li l-applikazzjoni tagħha tkun qiegħda tiġi vverifikata. Il-Kummissjoni tista' tiddefinixxi, wara konsultazzjoni mal-Istati Membri, sett standard ta' regoli kummerċjali li għandhom jintużaw.

3. Ir-riżultati kollha tas-sistema ta' validazzjoni kompjuterizzata, kemm pożittivi kif ukoll negattivi, għandhom jinhażnu f'bażi tad-dejta. Wiehed għandu jkun jista' jidentifika immedjament kwalunkwe inkonsistenza jew kwistjoni ta' nuqqas ta' konformità osservata mill-proċeduri ta' validazzjoni, kif ukoll is-segwitu ta' dawn l-inkonsistenzi. Wiehed għandu jkun jista' jirkupra wkoll l-identifikazzjoni tal-bastimenti tas-sajd, tal-kaptani tal-bastimenti jew tal-operaturi li għalihom kienu osservati inkonsistenzi u kwistjonijiet possibbli ta' nuqqas ta' konformità b'mod ripetut matul l-aħħar tliet snin.

4. Is-segwitu tal-inkonsistenzi osservati mis-sistema ta' validazzjoni għandu jkun marbut mar-riżultati tal-validazzjoni, b'indikazzjoni tad-data tal-validazzjoni u tas-segwitu.

Jekk l-inkonsistenza osservata hija identifikata bhala r-riżultat ta' annotazzjoni hażina tad-dejta, dik l-annotazzjoni tad-dejta ghandha tiġi kkoreġuta fil-bażi tad-dejta, bid-dejta tiġi mmarkata b'mod ċar bhala wahda li giet ikkoreġuta, kif ukoll bir-rappurtar tal-valur jew tal-annotazzjoni oriġinali u r-raġuni għall-korrezzjoni tad-dejta.

Jekk l-inkonsistenza osservata twassal għal segwitu, ir-riżultat tal-validazzjoni għandu jkollu holqa għar-rapport tal-ispezzjoni, fejn hu xieraq, u għas-segwitu tiegħu.

Artikolu 146

L-aċċess mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Kummissjoni jew il-korp mahtur minnha jkollu aċċess f'kull hin u fil-hin immedjat:

- (a) għad-dejta kollha msemmija fl-Artikolu 144(1) ta' dan ir-Regolament;
- (b) għar-regoli kummerċjali kollha ddefiniti għas-sistema ta' validazzjoni, li jinkludu d-definizzjoni, il-leġiżlazzjoni rilevanti u l-post fejn ir-riżultati tal-validazzjoni huma maħżuna;
- (c) għar-riżultati tal-validazzjoni kollha u l-miżuri ta' segwitu, b'markatur jekk l-oġġett tad-dejta gie korrett, u b'holqa għall-proċeduri ta' ksur jekk dan ikun applikabbli.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm aċċess għad-dejta msemmija fil-paragrafu 1(a), (b) u (c) għall-iskambju awtomatizzat tad-dejta permezz tas-servizzi tal-internet siguri, kif definit fl-Artikolu 147 ta' dan ir-Regolament.

3. Id-dejta għandha tkun magħmula disponibbli biex titniżzel skont il-format għall-iskambju tad-dejta u l-elementi kollha tad-dejta kif definit fl-Anness XII u fil-format tal-XML. L-oġġetti tad-dejta l-oħrajn li se jkunu aċċessibbli u li mhumiex definiti fl-Anness XII għandhom ikunu disponibbli fil-format kif definit fl-Anness XXXII.

4. Il-Kummissjoni jew il-korp mahtur minnha għandhom jinghataw il-possibbiltà li jniżżlu d-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe perjodu u għal kwalunkwe żona ġeografika għal bastiment tas-sajd individwali jew għal-lista ta' bastimenti tas-sajd.

5. Fuq talba raġunata tal-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jikkoreġi minghajr dewmien id-dejta li għaliha l-Kummissjoni tkun identifikat inkonsistenzi. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri rilevanti l-oħrajn b'din il-korrezzjoni minghajr dewmien.

KAPITOLU II

Il-websajts tal-istati membri

Artikolu 147

It-thaddim tal-websajts u tas-servizzi tal-web

1. Għall-fini tal-websajts uffiċjali msemmija fl-Artikoli 115 u 116 tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom johlqu servizzi tal-web. Dawn is-servizzi tal-web għandhom jiġġeneraw kontenut dinamiku u f'hin immedjat għall-websajts uffiċjali u għandhom jipprovdu aċċess awtomatizzat għad-dejta. Jekk ikun meħtieġ, l-Istati Membri għandhom jadattaw il-bażijiet tad-dejta eżistenti tagħhom jew johlqu bażijiet tad-dejta godda sabiex jiprovdu l-kontenut meħtieġ tas-servizzi tal-web.

2. Dawn is-servizzi tal-web għandhom jippermettu lill-Kummissjoni u lill-korp mahtur minnha jieħdu d-dejta kollha disponibbli msemmija fl-Artikoli 148 u 149 ta' dan ir-Regolament fi kwalunkwe hin. Dak il-mekkaniżmu ta' teħid awtomatizzat tad-dejta għandu jkun ibbażat fuq il-protekkoll u l-format tal-iskambju tal-informazzjoni b'mod elettroniku msemmija fl-Anness XII. Is-servizzi tal-web għandhom jinholqu skont standards internazzjonali.

3. Kull sottopaġna tal-websajt uffiċjali msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollha menu fuq in-naħa tax-xellug fejn ikunu elenkati l-iperlinks għas-sottopaġni kollha l-oħra. Għandu jkollha wkoll id-definizzjoni tas-servizz tal-web relatat fin-naħa t'isfel tas-sottopaġna.

4. Is-servizzi tal-web u l-websajts għandhom jintużaw b'mod ċentralizzat u għandu jkun hemm punt wieħed biss ta' aċċess uniku għal kull Stat Membru.

5. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards komuni, speċifikazzjonijiet tekniċi u proċeduri għall-interfaċċja tal-websajt, sistemi kompjuterizzati teknikament kompatibbli u servizzi tal-web fost l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-proċess biex tohloq dawk l-ispeċifikazzjonijiet u l-proċeduri wara konsultazzjoni mal-Istati Membri.

Artikolu 148

Il-websajt u s-servizzi tal-web li huma aċċessibbli pubblikament

1. Il-parti tal-websajt li hija aċċessibbli pubblikament għandu jkollha paġna ta' harsa ġenerali u sottopaġni differenti. Il-paġna pubblika ta' harsa ġenerali għandha telenka l-iperlinks li jkollhom ir-referenzi mogħtija fl-Artikolu 115(a) sa (g) tar-Regolament ta' Kontroll u li jirreferu għas-sottopaġni li jipprovdu l-informazzjoni msemmija f'dak l-Artikolu.

2. Kull sottopaġna pubblika għandu jkollha tal-anqas wieħed mill-oġġetti ta' informazzjoni elenkati fl-Artikolu 115(a) sa (g) tar-Regolament ta' Kontroll. Is-sottopaġni, kif ukoll is-servizzi tal-web relatati, għandu jkollhom tal-anqas l-informazzjoni mogħtija fl-Anness XXXIII.

Artikolu 149

Il-websajt u s-servizzi tal-web siguri

1. Il-parti sigura tal-websajt għandu jkollha paġna ta' harsa generali u sottopaġni differenti. Il-paġna ta' harsa generali sigura għandha telenka l-iperlinks li jkollhom ir-referenzi mogħtija fl-Artikolu 116(1)(a) sa (h) tar-Regolament ta' Kontroll u li jirreferu għas-sottopaġni li jipprovdu l-informazzjoni msemmija f'dak l-Artikolu.

2. Kull sottopaġna sigura għandu jkollha tal-anqas wiehed mill-oġġetti ta' informazzjoni elenkati fl-Artikolu 116(1)(a) sa (h) tar-Regolament ta' Kontroll. Is-sottopaġni, kif ukoll is-servizzi tal-web relatati, għandu jkollhom tal-anqas l-informazzjoni mogħtija fl-Anness XXIV.

3. Kemm il-websajt sigura kif ukoll is-servizzi tal-web siguri għandhom jużaw iċ-ċertifikati elettronici msemmija fl-Artikolu 116(3) tar-Regolament ta' Kontroll.

TITOLU X

L-IMPLIMENTAZZJONI

KAPITOLU I

L-assistenza reċiproka

T a q s i m a 1

Id-dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 150

L-ambitu

1. Dan il-Kapitolu jstabbilixxi l-kundizzjonijiet li bihom l-Istati Membri għandhom jikkooperaw amministrattivament ma' xulxin, ma' pajjiżi terzi, mal-Kummissjoni u mal-korp mahtur minnha sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tar-Regolament ta' Kontroll u ta' dan ir-Regolament. Ma jwaqqafx lill-Istati Membri milli jstabbilixxu forum oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva.

2. Dan il-Kapitolu ma għandux jorbot lill-Istati Membri biex jagħtu assistenza lil xulxin meta din x'aktarx tkun ta' harsa għas-sistema ġuridika nazzjonali tagħhom, għall-politika pubblika, għas-sigurtà jew għal interessi fundamentali oħrajn tagħhom. Qabel ma jiċhad talba għall-assistenza, l-Istat Membru li jkun intalab l-assistenza għandu jikkonsulta mal-Istat Membru applikant biex jiddeterminaw jekk tistax tingħata xi assistenza parzjali, suġġetta għal termini u kundizzjonijiet speċifiċi. Meta ma tkunx tista' tintlaqa' talba għall-assistenza, l-Istat Membru applikant u l-Kummissjoni jew il-korp mahtur minnha għandhom minnufih jiġu nnotifikati b'dan u għandhom jingħataw ir-raġunijiet għal dan.

3. Dan il-Kapitolu ma għandux jaffettwa l-applikazzjoni tar-regoli dwar il-proċeduri kriminali u l-assistenza reċiproka fi kwistjonijiet kriminali fl-Istati Membri, inklużi dawk dwar is-segretezza f'inkjesti ġudizzjarji.

Artikolu 151

L-ispejjeż

L-Istati Membri għandhom ihallsu l-ispejjeż tagħhom biex jeżegwixxu talba għall-assistenza u għandhom iwarrbu l-klejms kollha għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba huwa u jiġi applikat dan it-Titolu.

Artikolu 152

L-awtorità unika

L-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 5(5) tar-Regolament ta' Kontroll għandha taġixxi bhala uffiċċju uniku ta' koordinazzjoni responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

Artikolu 153

Il-miżuri ta' segwitu

1. Meta l-awtoritajiet nazzjonali jiddeciedu, bi tweġiba għal talba għall-assistenza bbażata fuq dan il-Kapitolu jew wara skambju spontanju ta' informazzjoni, li jieħdu miżuri li jistgħu jiġu implimentati biss bl-awtorizzazzjoni jew fuq it-talba ta' awtorità ġudizzjarja, għandhom jikkomunikaw lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha kull informazzjoni dwar dawk il-miżuri li hija relatata man-nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

2. Kwalunkwe komunikazzjoni ta' dan it-tip għandu jkollha l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-awtorità ġudizzjarja jekk din l-awtorizzazzjoni tkun meħtieġa mil-liġi nazzjonali.

T a q s i m a 2

L-informazzjoni mingħajr talba minn qabel

Artikolu 154

L-informazzjoni mingħajr talba minn qabel

1. Meta Stat Membru jsir konxju minn kwalunkwe nuqqas ta' konformità potenzjali mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari minn ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, jew meta jissuspetta b'mod raġonevoli li jista' jsehh dan il-ksur, għandu javża lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati u lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha mingħajr dewmien. Dik in-notifika għandha tforni l-informazzjoni kollha meħtieġa u għandha ssir permezz tal-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 152 ta' dan ir-Regolament.

2. Meta Stat Membru jieħu miżuri ta' nfurzar dwar nuqqas ta' konformità jew ksur imsemmi fil-paragrafu 1, għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati u lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha permezz tal-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 152 ta' dan ir-Regolament.

3. In-notifiki kollha skont dan l-Artikolu għandhom isiru bil-miktub.

Taqsim a 3

It-talbiet għall-assistenza

Artikolu 155

Id-definizzjoni

Għall-fini ta' din it-Taqsim a, "talba għall-assistenza" tfisser talba magħmula minn Stat Membru wieħed lil Stat Membru iehor jew mill-Kummissjoni jew mill-korp mahtur minnha lil Stat Membru għal:

- (a) informazzjoni li tinkludi informazzjoni skont l-Artikolu 93(2) u (3) tar-Regolament ta' Kontroll;
- (b) miżuri ta' infurzar; jew
- (c) notifika amministrattiva.

Artikolu 156

Ir-reqwiziti ġenerali

1. L-Istat Membru applikant għandu jiżgura li t-talbiet kollha għall-assistenza jkun fihom biżżejjed informazzjoni biex l-Istat Membru li jintalab l-assistenza jkun jista' jissodisfa t-talba, inkluża kwalunkwe evidenza meħtieġa li tista' tinkiseb fit-territorju tal-Istat Membru applikant.

2. It-talbiet għall-assistenza għandhom ikunu limitati għal kazijiet sostanzjati fejn ikun hemm raġuni raġonevoli biex wieħed jemma li kien hemm nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, u meta l-Istat Membru applikant ma jkunx jista' jikseb l-informazzjoni mitluba jew jiehu l-miżuri mitluba bil-mezzi tiegħu stess.

Artikolu 157

Il-komunikazzjoni tat-talbiet u tat-tweġibiet

1. It-talbiet għandhom jintbagħtu biss mill-awtorità unika tal-Istat Membru applikant, mill-Kummissjoni jew mill-korp mahtur minnha lill-awtorità unika tal-Istat Membru mitlub. It-tweġibiet kollha għal talba għandhom jiġu kkomunikati bl-istess mod.

2. It-talbiet għall-assistenza reċiproka u t-tweġibiet rispettivi għandhom isiru bil-miktub.

3. Il-lingwi użati għat-talbiet u t-tweġibiet għandhom jinftehm u mill-awtoritajiet uniċi kkonċernati qabel ma jsiru t-talbiet. Jekk ma jkun jista' jintlaħaq l-ebda ftehim, it-talbiet għandhom jiġu kkomunikati fil-lingwa (lingwi) uffiċjali tal-Istat Membru applikant u t-tweġibiet bil-lingwa (lingwi) uffiċjali tal-Istat Membru mitlub.

Artikolu 158

It-talbiet għall-informazzjoni

1. Stat Membru għandu, fuq talba ta' Stat Membru applikant, tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha, iforni kwalunkwe

informazzjoni rilevanti meħtieġa biex jiġi stabbilit jekk kienx hemm nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju kif imsemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, jew biex jiġi stabbilit jekk hemmx suspett raġonevoli li dan jista' jsehh. Dik l-informazzjoni għandha tintbagħat permezz tal-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 152 ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istat Membru mitlub għandu, fuq talba tal-Istat Membru applikant, tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha, iwettaq l-inkjesti amministrattivi x-xierqa dwar operazzjonijiet li jikkostitwixxu jew li, għall-applikant, jidhru li jikkostitwixxu nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll. L-Istat Membru mitlub għandu jikkomunika r-risultati ta' dawn l-inkjesti amministrattivi lill-Istat Membru applikant u lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha.

3. Fuq talba tal-Istat Membru applikant, tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha, l-Istat Membru mitlub jista' jippermetti lil uffiċjal kompetenti tal-Istat Membru applikant jakkumpanja lill-uffiċjali tal-Istat Membru mitlub, tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha, matul l-inkjesti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 2. Safejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-proċeduri kriminali jirrestringu ċerti atti għall-uffiċjali speċifikament mahtura mil-liġi nazzjonali, l-uffiċjali tal-Istat Membru applikant ma għandhomx jiehdu sehem f'dawn l-atti. F'ebda każ ma għandhom jippartecipaw fi ftitxijiet fuq il-post jew f'interrogazzjonijiet formali ta' persuni taht il-liġi kriminali. L-uffiċjali tal-Istat Membru applikanti preżenti fl-Istat Membru mitlub għandhom f'kull hin ikunu jistgħu jipprezentaw mandat bil-miktub li jiddikjara l-identità tagħhom u l-funzjonijiet uffiċjali tagħhom.

4. Fuq it-talba tal-Istat Membru applikant, l-Istat Membru mitlub għandu jfornih b'kull dokument jew kopji awtentikati fil-pussess tiegħu li jirrelataw man-nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd jew mal-ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

5. Il-format standard għall-iskambju tal-informazzjoni fuq talba huwa mogħti fl-Anness XXXIV.

Artikolu 159

It-talbiet għall-miżuri ta' infurzar

1. Fuq il-bażi tal-evidenza msemmija fl-Artikolu 156 ta' dan ir-Regolament, Stat Membru mitlub għandu, fuq talba ta' Stat Membru applikant, tal-Kummissjoni jew tal-korp mahtur minnha, jiehu l-miżuri ta' infurzar kollha meħtieġa biex iwaqqaf, fit-territorju tiegħu jew fl-ilmijiet marittimi taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tiegħu, kull nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd jew kull ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll mingħajr dewmien.

2. L-Istat Membru mitlub jista' jikkonsulta mal-Istat Membru applikant, mal-Kummissjoni jew mal-korp mahtur minnha tul it-tehid tal-miżuri ta' infurzar imsemmija fil-paragrafu 1.

3. L-Istat Membru mitlub għandu jirrapporta l-miżuri mehuda u l-effett tagħhom lill-Istat Membru applikant, lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati, lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha permezz tal-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 152 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 160

Id-data ta' skadenza għat-twegibiet għat-talbiet għall-informazzjoni u għall-miżuri ta' infurzar

1. L-Istat Membru mitlub għandu jipprovi l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 158(1) u fl-Artikolu 159(3) ta' dan ir-Regolament malajr kemm jista' jkun, iżda mhux iżjed tard minn 4 ġimgħat wara d-data li fiha tasal it-talba. Jistgħu jiġu miftehma limiti taż-żmien differenti bejn l-Istat Membru mitlub u dak applikant, il-Kummissjoni jew il-korp mahtur minnha.

2. Meta l-Istat Membru mitlub ma jkunx f'pożizzjoni li jwieġeb għat-talba sad-data ta' skadenza, għandu jinforma lill-Istat Membru applikant, lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha bil-miktub bir-raġuni għan-nuqqas tiegħu li jagħmel dan, u jindika meta jahseb li se jkun jista' jwieġeb.

Artikolu 161

It-talbiet għal notifika amministrattiva

1. Stat Membru mitlub għandu, fuq talba ta' Stat Membru applikant u skont ir-regoli nazzjonali tiegħu li jirregolaw in-notifika ta' strumenti u deċiżjonijiet simili, jinnotifika lill-persuna indirizzata bl-istrumenti u d-deċiżjonijiet kollha mehuda fil-qasam kopert mill-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari dwar il-kwistjonijiet irregolati mir-Regolament ta' Kontroll jew minn dan ir-Regolament li ġejjin mill-awtoritajiet amministrattivi tal-Istat Membru applikant u li għandhom jiġu applikati fit-territorju tal-Istat Membru mitlub.

2. It-talbiet għal notifika għandhom isiru billi tintuża l-formola standard mehmuża ma' dan ir-Regolament fl-Anness XXXV.

3. L-Istat Membru mitlub għandu jikkomunika t-twegiba tiegħu lill-Istat Membru applikant immedjatament wara li ssir in-notifika permezz tal-awtorità unika msemmija fl-Artikolu 152 ta' dan ir-Regolament. It-twegiba għandha ssir billi tintuża l-formola standard mogħtija fl-Anness XXXVI.

Taqsim 4

Ir-relazzjonijiet mal-Kummissjoni jew mal-korp mahtur minnha

Artikolu 162

Il-komunikazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni jew il-korp mahtur minnha

1. Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha hekk kif ikollu disponibbli kwalunkwe informazzjoni li jqs li hija rilevanti dwar metodi, prattiki jew tendenzi żvelati użati jew suspettati li kienu użati f'kazijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari fi ksur serju kif imsemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

2. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandha tikkomunika lill-Istati Membri, hekk kif tkun disponibbli, kull informazzjoni li tista' tghinjom fl-infurzar tar-Regolament ta' Kontroll jew ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 163

Il-koordinazzjoni mill-Kummissjoni jew mill-korp mahtur minnha

1. Meta Stat Membru jsir konxju minn operazzjonijiet li jikkostitwixxu jew li jidhru li jikkostitwixxu nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, u li huma ta' rilevanza partikolari fil-livell tal-Unjoni, għandu jikkomunika lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha, malajr kemm jista' jkun, kwalunkwe informazzjoni mehtieġa biex jiġu ddeterminati l-fatti. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandha tagħti dik l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-operazzjonijiet li jikkostitwixxu nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju kif imsemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, għandhom jitqiesu li huma ta' rilevanza partikolari fil-livell tal-Unjoni Ewropea speċjalment meta:

(a) dawn ikollhom, jew jista' jkollhom, konnessjonijiet fi Stat Membru wiehed jew iżjed, jew

(b) l-Istat Membru jidhirlu li probabbilment twettqu operazzjonijiet simili wkoll fi Stati Membri oħra.

3. Meta l-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, tqis li l-operazzjonijiet li jikkostitwixxu nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari ksur serju kif imsemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll, sehew fi Stat Membru wiehed jew iżjed, għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati b'dan, li għandhom jinvestigaw dan malajr kemm jista' jkun. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha r-riżultati ta' dawk l-investigazzjonijiet malajr kemm jista' jkun.

Taqsima 5

Ir-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi

Artikolu 164

L-iskambju ta' informazzjoni ma' pajjiżi terzi

1. Meta Stat Membru jirċievi informazzjoni minn pajjiż terz jew Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd li hija rilevanti għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament ta' Kontroll u ta' dan ir-Regolament, għandu jikkomunika dik l-informazzjoni permezz tal-awtorità unika lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati, lill-Kummissjoni jew lill-korp mahtur minnha, safejn jithalla jagħmel dan mill-ftehimiet bilaterali ma' dak il-pajjiż terz jew mir-regoli ta' dik l-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd.

2. L-informazzjoni li tasal skont dan il-Kapitolu tista' tiġi kkomunikata lil pajjiż terz jew lil Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd minn Stat Membru permezz tal-awtorità unika tiegħu taht ftehim bilaterali ma' dak il-pajjiż terz jew skont ir-regoli ta' dik l-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd. Dik il-komunikazzjoni għandha ssehh wara konsultazzjoni mal-Istat Membru li originarjament ikkomunika l-informazzjoni u skont il-leġiżlazzjoni tal-UE u dik nazzjonali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali.

3. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, tista', fil-qafas ta' ftehimiet dwar is-sajd konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi jew fil-qafas tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd jew ta' arrangamenti simili li tagħhom l-Unjoni hija Parti Kontraenti jew Parti ta' Kooperazzjoni mhix kontraenti, tikkomunika informazzjoni rilevanti dwar nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd jew dwar ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll lil partijiet oħra għal dawk il-ftehimiet, l-organizzazzjonijiet jew l-arrangamenti, sugġett għall-kunsens tal-Istat Membru li forna l-informazzjoni.

KAPITOLU II

L-obbligi tar-rappurtar

Artikolu 165

Il-format u d-dati ta' skadenza għar-rapporti

1. Għar-rapport ta' hames snin kif imsemmi fl-Artikolu 118(1) tar-Regolament ta' Kontroll, l-Istati Membri għandhom jużaw id-dejta definita fl-Anness XXXVII.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' April 2011.

2. Ir-rapport li jiddikjara liema regoli ntużaw biex jiġu prodotti r-rapporti dwar id-dejta bażika kif imsemmi fl-Artikolu 118(4) tar-Regolament ta' Kontroll għandu jintbagħat sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport ġdid meta dawn ir-regoli jiġu modifikati.

TITOLU XI

ID-DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 166

Ir-revoki

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 2807/83, ir-Regolament (KEE) Nru 3561/85, ir-Regolament (KEE) Nru 493/87, ir-Regolament (KEE) Nru 1381/87, ir-Regolament (KEE) Nru 1382/87, ir-Regolament (KEE) Nru 2943/95, ir-Regolament (KE) Nru 1449/98, ir-Regolament (KE) Nru 2244/2003, ir-Regolament (KE) Nru 1281/2005, ir-Regolament (KE) Nru 1042/2006, ir-Regolament (KE) Nru 1542/2007, ir-Regolament (KE) Nru 1077/2008 u r-Regolament (KE) Nru 409/2009 għandhom jithassru.

2. Ir-Regolament (KE) Nru 356/2005 għandu jithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2012.

3. Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassrin għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 167

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hliet għat-Titolu VII, li għandu jidhol fis-sehh fl-1 ta' Lulju 2011.

Madankollu, il-Kapitolu III tat-Titolu II u l-Kapitolu 1 tat-Titolu IV għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2012. Skont l-Artikolu 124(c) tar-Regolament ta' Kontroll u l-paragrafu ta' qabel dan, it-Titolu VII għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Tabella 1

Il-kodiċijiet alfa-3 tal-preżentazzjoni tal-prodott

Kodiċi Alfa-3 tal-preżentazzjoni tal-prodott	Preżentazzjoni	Deskrizzjoni
CBF	Miftuħa ktieb	HEA, bil-qoxra, bl-ispina dorsali u bid-denb
CLA	Dwiefer	Dwiefer biss
DWT	Kodiċi tal-ICCAT	Minghajr gargi, imnaddaf, parti mir-ras maqtugħa u l-pinen imnehhija
FIL	Fi fletti	HEA u GUT u TLD, għadam imneħhi, minn kull ħuta toħroġ żewġ fletti mhux magħquda mill-ebda parti
FIS	Fletti u fletti mqaxxa	FIL u SKI Minn kull ħuta toħroġ żewġ fletti mhux magħquda mill-ebda parti
FSB	Fletti bil-qoxra u bl-għadam	Fletti bil-qoxra u bl-għadam fihom
FSP	Fletti mqaxxa bix-xewka tad-dahar (pinbone) fihom	Fletti bil-qoxra mnehhija u bix-xewk tad-dahar (pinbone) fihom
GHT	Imnaddaf u minghajr ir-ras u d-denb	GUH u TLD
GUG	Imnaddaf u minghajr gargi	It-tnehhija tal-organi u tal-gargi
GUH	Imnaddaf u minghajr ir-ras	It-tnehhija tal-organi u tar-ras
GUL	Imnaddaf imma bil-fwied	GUT minghajr ma jitneħha l-fwied
GUS	Imnaddaf, minghajr ir-ras u mqaxxar	GUH u SKI
GUT	Imnaddaf	It-tnehhija tal-organi kollha
HEA	Minghajr ir-ras	It-tnehhija tar-ras
JAP	Qatgħa Ġappuniża	Qatgħa trasversali li tneħhi l-partijiet kollha mir-ras saż-żaqq
JAT	Qatgħa Ġappuniża minghajr denb	Qatgħa Ġappuniża bid-denb imneħhi
LAP	Lappen	Flett doppju, HEA, bil-qoxra, id-denb u l-pinen FIHOM
LVR	Fwied	Fwied biss. F'każ ta' preżentazzjoni kollettiva uża l-kodiċi LVR-C
OTH	Oħrajn	Kull preżentazzjoni oħra (!)
ROE	Bajd	Bajd biss. F'każ ta' preżentazzjoni kollettiva uża l-kodiċi ROE-C
SAD	Immellaħ u mnixxef	Minghajr ir-ras, bil-qoxra, bl-ispina, bid-denb u mmellaħ b'mod dirett
SAL	Immellaħ u mxarrab b'mod ħafif	CBF u mmellaħ
SGH	Immellaħ, imnaddaf u minghajr ir-ras	GUH u mmellaħ
SGT	Immellaħ u mnaddaf	GUT u mmellaħ
SKI	Minghajr il-qoxra	Bil-qoxra mnehhija
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Denb	Dnieb biss
TLD	Minghajr id-denb	Id-denb imneħhi

Kodiċi Alfa-3 tal-preżentazzjoni tal-prodott	Preżentazzjoni	Deskrizzjoni
TNG	Lsien	Lsien biss. Fkaż ta' preżentazzjoni kollettiva uża l-kodiċi TNG-C
TUB	Tabu biss	Tabu biss (klamari)
WHL	Shih	Minghajr ipproċessar
WNG	Pinen	Pinen biss

(¹) Meta fid-dikjarazzjoni tal-hatt l-art jew fid-dikjarazzjoni tat-trażbord il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd jużaw il-kodiċi ta' preżentazzjoni "OTH" (ohra), dawn għandhom jiddeskrivu eżattament dak li l-preżentazzjoni "OTH" tkun qed tirreferi ghalih.

Tabella 2

L-istat tal-ipproċessar

KODIĊI	STAT
ALI	Haj
BOI	Mgħolli
DRI	Mnixxef
FRE	Frisk
FRO	Iffriżat
SAL	Immellaħ

ANNEX II

INFORMAZZJONI MINIMA GĦAL-LIĊENZJI TAS-SAJD

1. DETTALJI TAL-BASTIMENT TAS-SAJD ⁽¹⁾

Numru tar-reġistru tal-flotta tal-Unjoni ⁽²⁾

Isem il-bastiment tas-sajd ⁽³⁾

Stat tal-bandiera/Pajjiż tar-reġistrazzjoni ⁽³⁾

Port tar-reġistrazzjoni (Isem u kodiċi nazzjonali) ⁽³⁾

Immarkar estern ⁽³⁾

Kodiċi internazzjonali tar-radju (IRCS) ⁽⁴⁾

2. ID-DETENTUR TAL-LIĊENZJA / SID IL-BASTIMENT TAS-SAJD ⁽²⁾ / L-AGENT TAL-BASTIMENT TAS-SAJD ⁽²⁾

L-isem u l-indirizz tal-persuna fiżika jew ġuridika

3. KARATTERISTIĊI TAL-KAPAĊITÀ TAS-SAJD

Qawwa tal-magna (f³kW) ⁽⁵⁾

Tunnellaġġ (f³TG) ⁽⁶⁾

Tul totali ⁽⁶⁾

Rkaptu tas-sajd prinċipali ⁽⁷⁾

Rkapti tas-sajd sussidjarji ⁽⁷⁾

MIŻURI NAZZJONALI OĦRAJN KIF APPLIKABBLI

⁽¹⁾ Din l-informazzjoni għandha tiġi indikata fuq il-liċenzja tas-sajd biss fil-mument meta l-bastiment jiġi rreġistrat fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25).

⁽²⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 26/2004.

⁽³⁾ Għall-bastimenti li għandhom isem.

⁽⁴⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 26/2004 għall-bastimenti li jehtieġ li jkollhom IRCS.

⁽⁵⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 2930/86.

⁽⁶⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 2930/86. Din l-informazzjoni għandha tiġi indikata fuq il-liċenzja tas-sajd biss fil-mument meta l-bastiment jiġi rreġistrat fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 26/2004.

⁽⁷⁾ Skont il-Klassifika Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd (I-ISSFCG).

ANNEX III

INFORMAZZJONI MINIMA GĦALL-AWTORIZZAZZJONIJIET TAS-SAJD

A. IDENTIFIKAZZJONI

1. Numru tar-reġistru tal-flotta tal-Unjoni ⁽¹⁾
2. Isem il-bastiment tas-sajd ⁽²⁾
3. Ittri u numri tar-reġistrazzjoni esterna ⁽¹⁾

B. KUNDIZZJONIJIET TAS-SAJD

1. Data tal-hruġ:
2. Perjodu tal-validità:
3. Kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni inklużi, fejn hu xieraq, l-ispeċi, iż-żona u l-irkaptu tas-sajd:

.....

.....

.....

	Minn/../.. Sa/../..	Minn/../.. Sa/../..	Minn/../.. Sa/../..	Minn/../.. Sa/../..	Minn/../.. Sa/../..	Minn/../.. Sa/../..
Żoni						
Speċijiet						
Rkaptu tas-sajd						
Kundizzjonijiet oħra						

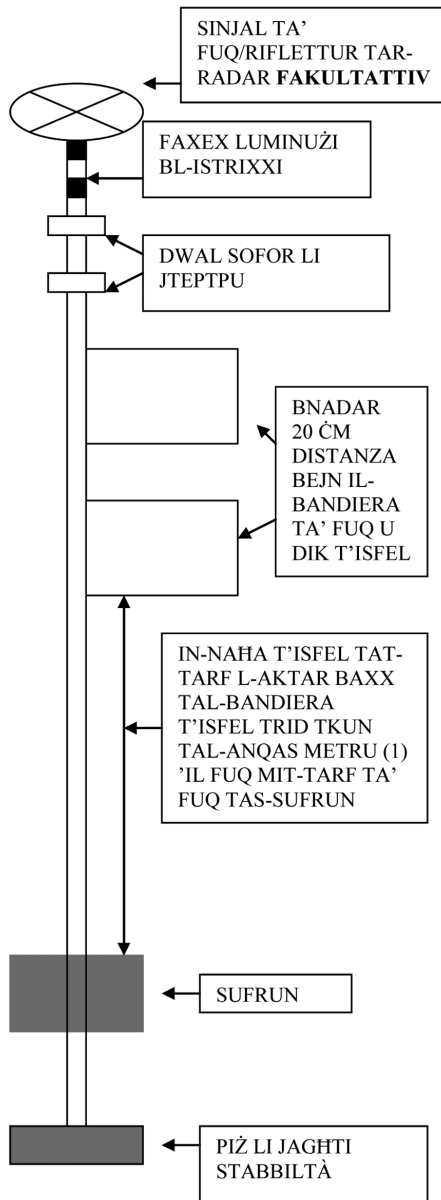
Kull rekwiżit iehor li ġej minn applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd.

⁽¹⁾ Skont ir-Regolament (KE) Nru 26/2004.

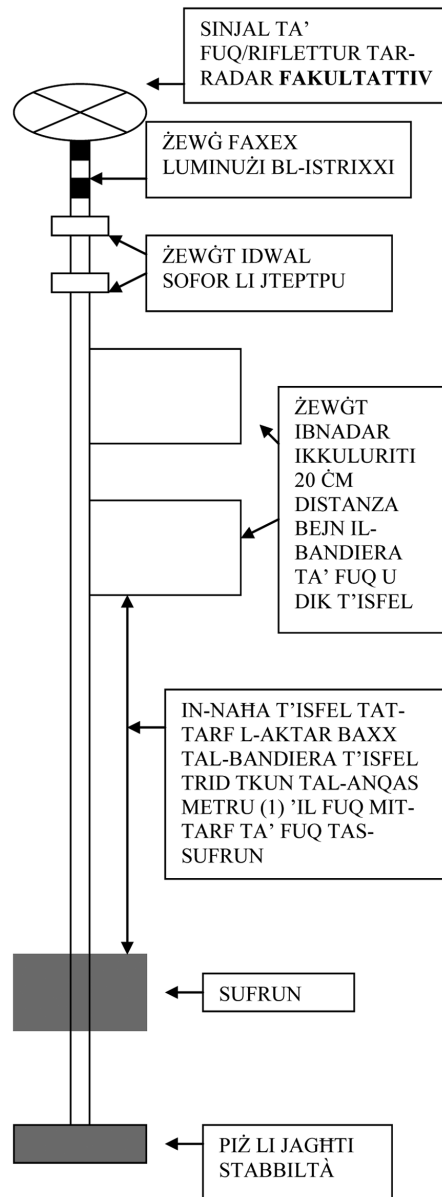
⁽²⁾ Għall-bastimenti li għandhom isem.

ANNEX IV

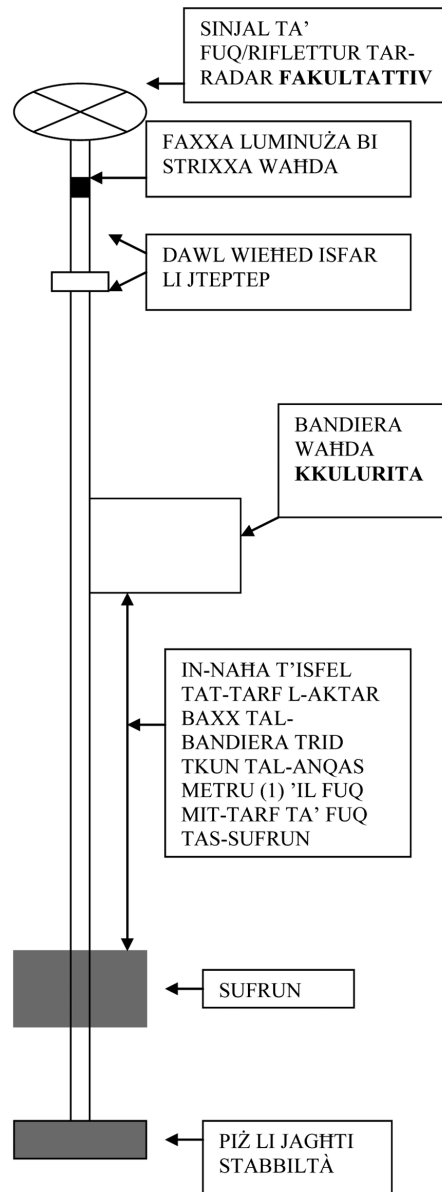
KARATTERISTIĊI TAL-BAGI TA' MMARKAR



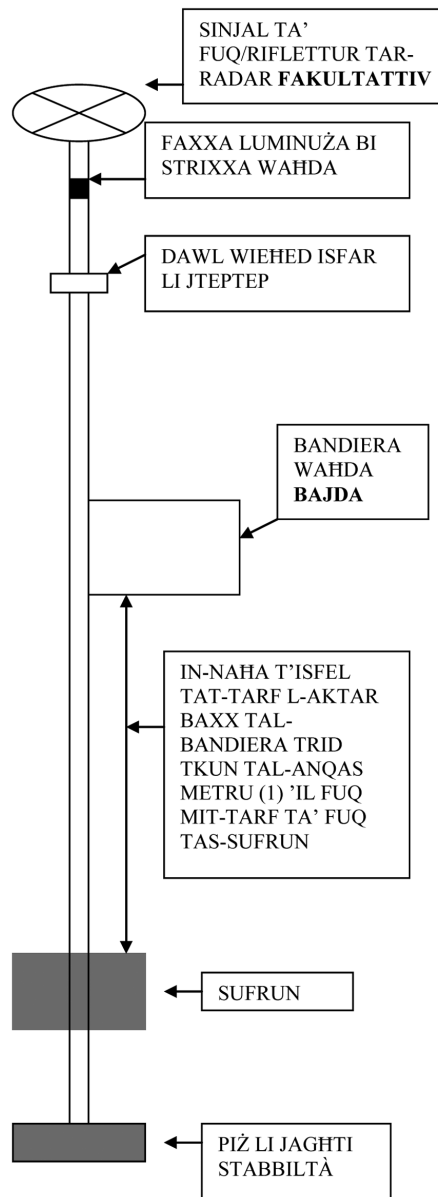
BAGI LI JIMMARKAW IT-TARF TAL-PUNENT



BAGI LI JIMMARKAW IT-TARF TAL-LVANT



BAGI TA' MMARKAR INTERMEDJARJI



ANNEX V

FORMAT TAL-KOMUNIKAZZJONI ELETTRONIKA TAD-DEJTA TAL-VMS MILL-ISTAT MEMBRU TAL-BANDIERA GHALL-ISTAT MEMBRU KOSTALI

A. Il-kontenut tar-rapport tal-pożizzjoni u d-definizzjoni tal-elementi tad-dejta

Kategorija	Element tad-dejta	Kodiċi tal-qasam	Tip	Kontenut	Obbligatorju (M) / Fakultattiv (O)	Definizzjonijiet
Dettalji tas-sistema	Il-bidu tar-reġistrazzjoni	SR			M	Jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
	It-tmiem tar-reġistrazzjoni	ER			M	Jindika t-tmiem tar-reġistrazzjoni
Dettalji tal-messaġġ	L-indirizz tad-destinazzjoni	AD	Kar (*)3	ISO 3166-1 alfa-3	M	L-indirizz tal-Istat Membru Kostali li jirċievi l-messaġġ. Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3
	Minghand	FR	Kar (*)3	ISO 3166-1 alfa-3	M	Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3 tal-Istat Membru tal-bandiera li jikkomunika l-messaġġ
	It-tip ta' messaġġ	TM	Kar (*)3	Kodiċi	M	L-ewwel tliet ittri tat-tip ta' messaġġ (POS – ghar-rapport tal-pożizzjoni)
	Data	DA	Num (*)8	SSSSXXJJ	M	Is-sena, ix-xahar u d-data tal-komunikazzjoni
	Hin	TI	Num (*)4	SSMM	M	Il-hin tal-komunikazzjoni (f'hin universali kkoordinat (UTC))
Dettalji tar-reġistrazzjoni tal-bastiment tas-sajd	In-numru tar-reġistru tal-flotta tal-UE	IR	Kar (*)12	ISO 3166-1 alfa-3 +Kar (*)9	O (!)	In-numru tar-Registru tal-Flotta tal-Unjoni Ewropea kompost mill-kodiċi tal-Istat Membru (kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3) u kodiċi uniku tal-bastiment tas-sajd
	L-istat tal-bandiera	FS	Kar (*)3	ISO 3166-1 alfa-3	M	Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3 tal-Istat tal-Bandiera tal-bastiment
	Il-kodiċi tar-radju	RC	Kar (*)7	Kodiċi IRCS	M	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd
	Isem il-bastiment tas-sajd	NA	Kar (*)30	ISO 8859-1	O	Isem il-bastiment tas-sajd
	Ir-reġistrazzjoni esterna	XR	Kar (*)14	ISO 8859-1	O	In-numru fuq il-ġenb tal-bastiment tas-sajd
Dettalji tal-attività	Latitudni (f'decimali)	LT	Kar (*)7	+/-DD.ddd	M	Il-latitudni tal-bastiment tas-sajd fil-hin tal-komunikazzjoni fi gradi decimali bl-użu tas-sistema ta' koordinati ġeografika WGS84 (?)
	Longitudni (f'decimali)	LG	Kar (*)8	+/-DDD.ddd	M	Il-longitudni fil-hin tal-komunikazzjoni fi gradi decimali bl-użu tas-sistema ta' koordinati ġeografika WGS84. L-eżattezza għandha tkun ta' 3 decimali. Il-pożizzjonijiet fuq l-emisfera tal-Punent għandha tkun negattiva (?).

Kategorija	Element tad-dejta	Kodiċi tal-qasam	Tip	Kontenut	Obbligatorju (M) / Fakultattiv (O)	Definizzjonijiet
	Velocità	SP	Num (*)3	Mili tal-baħar (*) 10	M	Il-velocità tal-bastiment tas-sajd f'deċmi ta' mili tal-baħar eż. //SP/105 = 10.5 mili tal-baħar
	Rotta	CO	Num (*)3	Skala ta' 360 grad	M	Ir-rota tal-bastiment tas-sajd fi skala ta' 360° eż. //CO/270 = 270°
	Numru tal-vjaġġ	TN	Num (*)3	001-999	O	In-numru f'serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena preżenti

(¹) Obbligatorju għall-Bastimenti tas-Sajd tal-Unjoni Ewropea.

(²) Is-sinjali pożittivi (+) ma għandux għalfejn jiġi kkomunikat, żeri preċedenti jistgħu jithallew barra.

(*) Il-kodiċijiet ISO alfa 3 għall-organizzazzjonijiet internazzjonali huma dawn li ġejjin:

XEU Il-Kummissjoni Ewropea
 XFA CFCA
 XNW NAFO
 XNE NEAFC
 XIC ICCAT
 XCA CCAMLR.

B. L-istruttura tar-rapport tal-pożizzjoni

Kull komunikazzjoni tad-dejta hija strutturata kif ġej:

- linja mmejla doppja (//) u l-karattri "SR" jindikaw il-bidu ta' messagġ;
- linja mmejla doppja (//) u l-kodiċi tal-qasam jindikaw il-bidu ta' element tad-dejta;
- linja mmejla wahda (/) tifred il-kodiċi tal-qasam mid-dejta;
- pari ta' dejta mifrudin bi spazju;
- il-karattri "ER" u linja mmejla doppja (//) jindikaw it-tmiem ta' rekord.

ANNEX VII

**MUDELL TA' ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD U TAD-DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART/TAT-TRAŻBORD TAL-UNJONI EWROPEA
(IL-BAĦAR MEDITERRAN)**

Numru	Numru intern tar-reġistru tal-flotta			Numru tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd		Sena:	Numru tal-vjaġġ:	
(1)(7) Isem il-bastiment(i)	(1)(7) Kodiċi tar-radju	(2)(7) Identifikazzjoni esterna	(3) Isem il-kaptan		(4)(5)(6)(7)(11) Jum	(4)(5)(6)(7)(11) Xahar	(4)(5)(6)(7)(11) Siegħa	(4)(5)(6) Port
				(4) Tluq				
Tkarkir konvenzjonali			Indirizz	(5)(6)(7) Wasla				
(7) Trażbord				(5)(6)(7) Hatt l-art				

(15) Qabdiet skont l-ispeċi miżmuma abbord u li nhattu l-art/li ġew ittrażbordati, f'ekwivalenti ta' kg ta' piż haj							(17) Speċijiet f'kilogrammi							
(8) Rkaptu	(10) Dimensjonijiet	Għadd	(9) Daqs tal-malja	(12) L-għadd tal-operazzjonijiet tas-sajd	(13) Hin tat-tkarkir/tattixrib	(14) (22) Żona tas-sajd								
						(16) Il-hut skartat (mormi lura fil-baħar)								
						Prezentazzjoni tal-hut								

Osservazzjonijiet	Firma
	Jien, hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika li r-reġistri kollha huma sħaħ, veri u preċiżi.
	Data: (20)(21) Firma

ANNEX VIII

ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-UNJONI EWROPEA GHAS-SUBŻONA 1 TAN-NAFO U GHAD-DIVIŻJONIJIET TAL-ICESI V(a) U XIV

Isem il-bastiment tas-sajd/Identifikazzjoni esterna/IRCS							

Data			Diviżjoni tan-NAFO/tal-ICES
Jum	Xahar	Sena	

Hin li fih beda l-irmonk (GMT)	Hin li fih intemm l-irmonk (GMT)	Sighat ta' sajd	Pożizzjoni fil-bidu tal-irmonk			Tip ta' rkaptu	Ghadd ta' xbieki jew lenez użati	Daqs tal-malja	Qabdiet skont l-ispeċi (f'kilogrammi ta' piż haj)									
			Lati-tudni	Longitud-ni	Diviżjoni tan-NAFO/tal-ICES				Mer-luzz (101)	Redfish (103)	Halibatt tal-Groenlandja (118)	Halibatt (120)	Catfish (340)	Capellin (340)	Gambl (639)			
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
									Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
			Subtotal għall-jum						Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
			Total għall-vjaġġ						Miżmuma									
									Mormija lura fil-baħar									
Piż shiħ (f'kilogrammi ta' piż haj) ipproċessat illum għall-konsum mill-bniedem																		
Piż shiħ (f'kilogrammi ta' piż haj) ipproċessat illum għat-tnaqqis																		
Total																		

Rimarki

Firma tal-kaptan

ANNEX IX

DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART/TAT-TRAŻBORD TAL-UNJONI EWROPEA (*) GĦAS-SUBŻONA 1 TAN-NAFO U GĦAD-DIVIŻJONIJIET TAL-ICES V(a) U XIV

Isem il-bastiment tas-sajd / Numru tal-identifikazzjoni esterna (1) IRCS (2) (3) F'każ ta' trażbord
L-isem u/jew is-sinjal tal-kodiċi, l-identifikazzjoni
esterna u ċ-ċittadinanza tal-bastiment tas-sajd li qed
jirċievi l-hut:

Jum Xahar Siegħa Sena 2.0 L-isem tal-aġent: L-isem tal-kaptan:
Tluq (4) minn
Ritorn (5) sa
Hatt l-art (6) Firma: Firma:

Indika l-piż f'kilogrammi jew fl-unità użata (eż. kaxxa, basket) u l-piż ta' din l-unità li jinhatt l-art f'kilogrammi: _____ kilogrammi (18) (19)

Speċijiet	ICES/NAFO (*)	Żona tas-sajd tal-pajjiżi li mhumiex membri	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)	Preżentazzjoni (17)
			Shih	Imnaddaf	Minghajr ir-ras	Fi fletti						

(*) Hassar liema minnhom ma japplikax.

ANNEX X

STRUZZJONIJET LILL-KAPTANI TA' BASTIMENTI TAS-SAJD TAL-UNJONI EWROPEA LI HUMA MEHTIEĠA JIMLEW U JIPPREŻENTAW ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD U DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART U/JEW TAT-TRAŻBORD F'FORMAT FUQ IL-KARTA

1. **Informazzjoni dwar il-ġurnal ta' abbord tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd li jużaw il-mudelli mogħtija fl-Annessi VI, VII u VIII**
- 1.1 *L-informazzjoni ġenerali li ġejja dwar il-bastiment jew il-bastimenti, skont il-każ, għandha tiġi rreġistrata (hdejn in-numri korrispondenti) fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd:*

Informazzjoni dwar il-bastiment(i) tas-sajd u d-dati tal-vjaġġi		
Numru ta' referenza tal-Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd	L-isem tal-element tad-dejta (M=Obbligatorju) (O=Fakultattiv)	Id-deskrizzjoni u/jew il-hin li għandhom jiġu rreġistrati
(1)	L-isem u l-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment(i) (M)	Għandhom jitniżżlu fl-ewwel linja. Fil-każ ta' operazzjonijiet tas-sajd f'pari, l-isem tat-tieni bastiment tas-sajd, l-isem tal-kaptan tiegħu, in-nazzjonalità tiegħu u l-identifikazzjoni esterna tiegħu għandhom jitniżżlu taht dawk tal-bastiment li għalih qiegħed jinżamm il-ġurnal ta' abbord tas-sajd.
(2)	L-identifikazzjoni esterna (M)	L-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterna kif jidhru fuq il-buq.
(3)	L-isem u l-indirizz tal-kaptan (M)	Għandhom jingħataw il-kunjom, l-isem u l-indirizz tal-kaptan (l-isem tat-triq, in-numru, il-belt, l-Istat Membru). Il-kaptan(i) tal-bastiment(i) tas-sajd l-iehor għandu (għandhom) wkoll iżomm(u) ġurnal ta' abbord tas-sajd li jindika l-kwantitajiet maqbuda u miżmuma abbord b'tali mod li l-qabdiel ma jingħaddux darbtejn.
(4)	Il-jum, ix-xahar, is-sieġha (lokali) u l-port tat-tluq (M)	Għandhom jiddaħhlu qabel ma l-bastiment tas-sajd iħalli l-port.
(5)	Il-jum, ix-xahar, is-sieġha (lokali) u l-port ta' ritorn (M)	Għandhom jiddaħhlu qabel ma l-bastiment jidhol fil-port.
(6)	Id-data u l-port tal-hatt l-art jekk ikun differenti minn dak mogħti fir-ringiela numru (5) (M)	Għandhom jiddaħhlu qabel ma l-bastiment jidhol fil-port tal-hatt l-art.
(7)	Id-data, l-isem, il-kodiċi tar-radju, in-nazzjonalità u l-identifikazzjoni esterna (in-numru tar-reġistrazzjoni) tal-bastiment tas-sajd li qed jirċievi l-hut (M)	Għandhom jimtlew fil-każ ta' trażbord.
Informazzjoni dwar l-irkaptu		
(8)	Rkaptu tas-sajd (M)	It-tip ta' rkaptu għandu jiġi indikat billi jintuża l-kodiċi mogħti fil-kolonna 1 tal-Anness XI.
(9)	Daqs tal-malja (M)	Għandu jingħata f'millimetri.
(10)	Dimensjonijiet (O)	Id-daqs u d-dimensjonijiet tal-irkaptu għandhom jingħataw skont l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija fil-kolonna 2 tal-Anness XI.
Informazzjoni dwar l-operazzjonijiet tas-sajd		
(11)	Data (M)	Id-data għal kull jum fuq il-baħar għandha tiġi rreġistrata f'linja ġdida u għandha tikkorrispondi għal kull jum fuq il-baħar.
(12)	L-għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd (M)	L-għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd għandu jingħata skont l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija fil-kolonna 3 tal-Anness XI (M).

Informazzjoni dwar il-bastiment(i) tas-sajd u d-dati tal-vjaġġi

Numru ta' referenza tal-Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd	L-isem tal-element tad-dejta (M=Obbligatorju) (O=Fakultattiv)	Id-deskrizzjoni u/jew il-hin li għandhom jiġu rreġistrati
(13)	Hin tas-sajd (O)	Il-hin totali ddedikat għat-tfittxija (eż. bl-użu tas-sonar) jew għas-sajd għandu jinghata u għandu jkun daqs is-sighat fuq il-baħar, bit-tnaqqis tal-hin iddedikat fi tranzitu lejn il-postijiet tas-sajd, bejniethom u fir-ritorn minnhom, il-hin tal-għassa, il-hin fejn ma kienx hemm attività jew il-hin ta' stennija għat-tiswija.
(14)	Il-pożizzjoni (M)	<p>Iż-żona ġeografika rilevanti tal-qbid għandha tkun rappreżentata minn rettangolu statistiku li fih ikun inqabad il-maġġoranza tal-ħut, segwita mir-referenza għad-diviżjoni jew għas-subdiviżjoni tal-ICES rilevanti jew għas-subżona tas-CECAF, tal-GFCM jew tan-NAFO rilevanti. (M)</p> <p>Eżempji:</p> <p>Għad-diviżjoni tal-ICES, għas-subżona tas-CECAF, tal-GFCM jew tan-NAFO u għad-diviżjoni tan-NEAFC, irreferi għall-mapep mogħtija fuq in-naħa ta' ġewwa tal-qoxra tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u indika l-kodiċi ta' kull diviżjoni għar-rettangolu statistiku rilevanti użat, eż. IVa, VIb, VIId.</p> <p>Għar-"rettangolu statistiku" irreferi għar-rettangolu statistiku tal-ICES fuq il-mapep tal-ibhra mogħtija fuq in-naħa ta' ġewwa tal-qoxra tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd. Il-limiti ta' dawn ir-rettangoli huma latitudnijiet u longitudnijiet li jikkorrispondu ma' ċifri shaħ ta' grad jew ċifri shaħ ta' grad biż-żieda ta' 30' għal-latitudnijiet u ma' ċifri shaħ ta' grad għal-longitudnijiet. Bl-użu ta' kombinazzjoni ta' ċifri u ittra indika r-rettangolu statistiku li fi saru l-maġġoranza tal-qabdiet (eż. iż-żona f'latitudni ta' bejn 56° u 56°30' fit-Tramuntana u f'longitudni ta' bejn 6° u 7° fil-Lvant = il-kodiċi tal-ICES 41/F6).</p> <p>(M)</p> <p>Madankollu, jistgħu jsiru annotazzjonijiet mhux obbligatorji fir-rigward tar-rettangoli statistiċi kollha li filhom il-bastiment tas-sajd hađem matul il-jum.</p> <p>(O)</p> <p>Għaž-"żona tas-sajd ta' pajjiż terz": indika ż-żona (żoni) tas-sajd ta' Stati li mhumiex Membri jew l-ilmijiet li ma jaqgħux taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' kwalunkwe Stat li juża l-Kodiċijiet tal-Pajjiż ISO-3166 alfa-3</p> <p>eż. NOR= in-Norveġja FRO = il-Gzejjer Faeroe CAN = il-Kanada ISL = Islanda INT = l-ibhra miftuħa</p> <p>(M)</p>
(15)	Il-kwantitajiet maqbuda u miżmuma abbord (M)	<p>Ladarba l-ammonti ta' kull speċi miżmuma abbord <u>jaqbzu l-50 kg</u> fekwivalenti ta' piż ħaj, dawn għandhom jiġu rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd. Dawn l-ammonti għandhom jinkludu l-kwantitajiet imwarrba biex jiġu kkunsmati mill-ekwipaġġ tal-bastiment. Għandhom jintużaw il-kodiċijiet alfa-3 tal-FAO tal-ispeċijiet.</p> <p>Il-qabda ta' kull speċi għandha tiġi rreġistrata f'kilogrammi ekwivalenti għall-piż ħaj.</p> <p>(O) Fejn qabdiet bħal dawn jinżammu f'basktijiet, kaxex, laned, fil-kartun, fi xkejjer, boroż, blokok jew kontenituri oħrajn, il-piż nett tal-unità użata għandu jiġi rreġistrat f'kilogrammi ta' piż ħaj u l-għadd preċiż tat-tali unitajiet użati għandu jiġi rreġistrat. B'mod alternattiv, il-piż tal-qabda miżmuma abbord f'unitajiet bħal dawn jista' jiġi rreġistrat f'kilogrammi ta' piż ħaj.</p> <p><u>Jekk l-għadd ta' kolonni ma ikunx biżżejjed, għandha tintuża paġna ġdida.</u></p>

Informazzjoni dwar il-bastiment(i) tas-sajd u d-dati tal-vjaġġi		
Numru ta' referenza tal-Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd	L-isem tal-element tad-dejta (M=Obbligatorju) (O=Fakultattiv)	Id-deskrizzjoni u/jew il-hin li għandhom jiġu rreġistrati
(16)	Stimi tal-hut skartat (mormi lura fil-baħar) (M)	Il-kwantitajiet ta' kull speċi ta' hut skartat (mormi lura fil-baħar) li jkunu jiżnu iżjed minn 50 kg, f'ekwivalenti ta' piż ħaj, għandhom jiġu rreġistrati. Ir-rimi lura fil-baħar ta' speċijiet meħudin abbord bhala lixxa hajja u li huma rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd fit-taqsim 15 ukoll għandu jiġi rreġistrat.

2. Struzzjonijiet dwar id-dikjarazzjoni tal-hatt l-art/tat-trażbord

2.1. *Il-mudelli kif jidhru fl-Annessi VI u IX (għall-hatt l-art jew għat-trażbordi fiż-żona 1 tan-NAFO u fiż-żona Va tal-ICES)*

2.2. *Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta*

Fil-każ li prodotti tas-sajd ikunu nhattu l-art jew ġew ittrażbordati, u jekk ikunu ntiżnu billi ntużaw sistemi approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew fuq il-bastiment tas-sajd li kien qed jagħti l-hut jew fuq il-bastiment tas-sajd li kien qed jirċievi l-hut, allura f'dawn iċ-ċirkostanzi l-piż attwali tal-kwantitajiet li nhattu l-art jew li ġew ittrażbordati għandu jiġi indikat, f'kilogrammi ta' piż tal-prodott, fuq id-dikjarazzjoni tal-hatt l-art jew tat-trażbord skont l-ispeċi, li għandha turi:

- il-prezentazzjoni tal-hut (in-numru ta' referenza (17) fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd);
- l-unità tal-kejl għall-kwantitajiet li nhattu l-art (in-numru ta' referenza (18) fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd); aġhti l-piż tal-unità f'kilogrammi ta' piż tal-prodott. Din l-unità tista' tkun differenti minn dik imdahhla fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd;
- il-piż totali skont l-ispeċi li nhattet l-art jew li ġiet ittrażbordata (in-numru ta' referenza (19) fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd); aġhti l-piż tal-kwantitajiet li fil-fatt inhattu l-art jew ġew ittrażbordati għall-ispeċijiet kollha;
- il-piż għandu jikkorrispondi mal-piż tal-prodott tal-hut kif inhatt l-art, jiġifieri wara kwalunkwe pproċessar abbord. Il-fatturi ta' konverżjoni għandhom jiġu applikati sussegwentement mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' piż ħaj;
- Il-firma tal-Kaptan (20);
- Il-firma u l-isem u l-indirizz tal-aġent fejn dan ikun applikabbli (21);
- id-diviżjoni tal-ICES/is-subżona tan-NAFO/tas-CECAF/tal-GFCM/tal-Baħar l-Iswed/iż-żona tal-Gujana Franciża (iż-żona numru 31 tal-FAO) jew iż-żona ta' ġestjoni u ż-żona tas-sajd ta' pajjiż terz (numru ta' referenza fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd: (22)). Din għandha tiġi applikata bl-istess mod bħalma jsir għar-referenza bin-numru (14) mogħtija hawn fuq.

3. Struzzjonijiet addizzjonali għall-Kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea b'tul totali ta' 10 metri jew iżjed li mhumiex suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9 tar-Regolament ta' Kontroll, għas-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti, jew għall-mili u l-komunikazzjoni, b'mod elettroniku, tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd skont l-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Kontroll, u li huma meħtieġa jirreġistraw l-isforz tas-sajd f'ġurnal ta' abbord tas-sajd

Dawn l-istruzzjonijiet huma applikabbli għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea li huma meħtieġa mir-regoli tal-Unjoni Ewropea li jirreġistraw il-hin li jqattghu f'attivitajiet tas-sajd li huma suġġetti għal reġimi tal-isforz tas-sajd:

- L-informazzjoni kollha meħtieġa taht din it-taqsim għandha tiġi rreġistrata fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd bejn ir-referenzi tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd Nru (15) u (16).
- Il-hin għandu jiġi rreġistrat bhala l-hin universali kkoordinat (UTC).
- L-ispeċijiet għandhom jiġu rreġistrati bl-użu tal-kodicijiet tal-ispeċi tal-hut FAO alfa-3.

3.1. *Informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd*

(a) Il-qsim ta' żona tal-isforz

Meta bastiment tas-sajd awtorizzat jaqşam żona tal-isforz mingħajr ma jwettaq attivitajiet tas-sajd f'dik iż-żona, għandha timtela linja addizzjonali fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd. L-informazzjoni li ġejja għandha tiddahhal f'dik il-linja:

- id-data;
- iż-żona tal-isforz;
- id-dati u l-hinijiet ta' kull dħul/hruġ;

- il-pożizzjoni ta' kull dħul u hrug f'latitudni u longitudni;
- il-qabdiet miżmuma abbord, skont l-ispeċi, fil-hin tad-dħul;
- il-kelma "Qsim".

(b) **Id-dħul f'żona tal-isforz**

Meta l-bastiment tas-sajd jidhol f'żona tal-isforz fejn x'aktarx iwettaq attivitajiet tas-sajd, għandha timtela linja addizzjonali fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd. L-informazzjoni li ġejja għandha tiddaħhal f'dik il-linja:

- id-data;
- il-kelma "dħul";
- iż-żona tal-isforz;
- il-pożizzjoni f'latitudni u longitudni;
- il-hin tad-dħul;
- il-qabdiet miżmuma abbord, skont l-ispeċi, fil-hin tad-dħul; u
- l-ispeċi fil-mira.

(c) **Il-hrug minn żona tal-isforz**

Meta l-bastiment iħalli żona tal-isforz li fiha wettaq attivitajiet tas-sajd u meta jidhol f'żona oħra tal-isforz fejn ikun behsiebu jwettaq attivitajiet tas-sajd, għandha timtela linja addizzjonali fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd. L-informazzjoni li ġejja għandha tiddaħhal f'dik il-linja:

- id-data;
- il-kelma "dħul";
- il-pożizzjoni f'latitudni u longitudni;
- iż-żona tal-isforz il-ġdida;
- il-hin tal-hrug/tad-dħul;
- il-qabdiet miżmuma abbord, skont l-ispeċi, fil-hin tal-hrug/tad-dħul; u
- l-ispeċi fil-mira.

Meta l-bastiment tas-sajd iħalli żona tal-isforz li fiha jkun wettaq attivitajiet tas-sajd u ma jkunx ser iwettaq iżjed attivitajiet tas-sajd f'dik iż-żona tal-isforz, għandha timtela linja addizzjonali. L-informazzjoni li ġejja għandha tiddaħhal f'dik il-linja:

- id-data;
- il-kelma "hrug";
- il-pożizzjoni f'latitudni u longitudni;
- iż-żona tal-isforz;
- il-hin tat-tluq;
- il-qabdiet miżmuma abbord, skont l-ispeċi, fil-hin tal-hrug; u
- l-ispeċi fil-mira.

Sajd transżonali fejn il-bastiment iwettaq attivitajiet tas-sajd transżonali .⁽¹⁾

Meta l-bastiment tas-sajd iwettaq attivitajiet tas-sajd transżonali, għandha timtela linja addizzjonali. L-informazzjoni li ġejja għandha tiddaħhal f'dik il-linja:

- id-data;
- il-kelma "transżonali";
- il-hin tal-ewwel hrug u iż-żona tal-isforz;
- il-pożizzjoni tal-ewwel dħul f'latitudni u longitudni;

(1) Il-bastimenti li jibqgħu fiż-żona tal-isforz u li ma jkunux, fuq kull naha, iżjed minn 5 mili nawtiċi 'l barra mil-linja li tifred iż-żewġ żoni tal-isforz għandhom jirreġistraw l-ewwel dħul u l-aħħar hrug tagħhom matul perjodu ta' 24 siegħa.

- il-hin tal-ahhar dħul u ż-żona tal-isforz;
- il-pożizzjoni tal-ahhar hruġ fflatitudni u longitudni;
- il-qabdiet miżmuma abbord, skont l-ispeċi, fil-hin tal-hruġ/tad-dħul; u
- l-ispeċi fil-mira.

(d) Barra minn hekk, għal dawk il-bastimenti tas-sajd li joperaw irkaptu passiv:

Meta l-bastiment tas-sajd ikala l-irkaptu passiv jew ikalah mill-ġdid, l-informazzjoni li ġeja għandha tiddaħħal f'dik il-linja:

- id-data;
- iż-żona tal-isforz;
- il-pożizzjoni fflatitudni u longitudni;
- il-kliem "kalar" jew "kalar mill-ġdid";
- il-hin.

Meta l-bastiment tas-sajd ilesti operazzjonijiet ta' rkaptu statiku:

- id-data;
- iż-żona tal-isforz;
- il-pożizzjoni fflatitudni u longitudni;
- il-kelma "tmiem";
- il-hin.

3.2. Informazzjoni dwar il-komunikazzjoni ta' movimenti tal-bastimenti

Meta bastiment tas-sajd li jwettaq attivitajiet tas-sajd ikun meħtieġ jikkomunika rapport tal-isforz tas-sajd lill-awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 28 tar-Regolament ta' Kontroll, għandha tiġi rreġistrata l-informazzjoni li ġeja flimkien ma' dik imsemmija fil-paragrafu 3.1:

- a) id-data u l-hin tal-komunikazzjoni;
 - b) il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment tas-sajd fflatitudni u longitudni;
 - c) il-mezzi ta' komunikazzjoni użati u, fejn applikabbli, l-istazzjon tar-radju użat, u
 - d) id-destinazzjoni(jiet) tal-komunikazzjoni.
-

ANNEX XI

KODIĊIJET TAL-IRKAPTI U TAL-OPERAZZJONIJIET TAS-SAJD

Tip ta' rkaptu	Kolonna numru 1: Kodiċi	Kolonna numru 2: Daqs/ghadd (f'metri) (fakultattiv)	Kolonna numru 3: Ghadd ta' kalati kuljum (obbligatorju)
Xibka tat-tkarkir tal-qiegh bid-dirigenti	OTB	Il-mudell tax-xibka tat-tkarkir (speċifika l-mudell jew il-perimetru tal-fetha)	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
Xbieki tat-tkarkir għall-awwisti ("Nephrops")	TBN		
Xbieki tat-tkarkir għall-gambli	TBS		
Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh (mhux speċifikati)	TB		
Xibka tat-tkarkir bit-travu	TBB	It-tul tat-travu x l-ghadd ta' travi	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
Xbieki tat-tkarkir tal-par bid-dirigenti	OTT	il-mudell tax-xibka tat-tkarkir (speċifika l-mudell jew il-perimetru tal-fetha) x l-ghadd ta' xbieki tat-tkarkir	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
Xibka tat-tkarkir tal-par tal-qiegh	PTB	Il-mudell tax-xibka tat-tkarkir (speċifika l-mudell jew il-perimetru tal-fetha)	
Xibka tat-tkarkir tan-nofs fond bid-dirigenti	OTM	Il-mudell tax-xibka tat-tkarkir	
Xibka tat-tkarkir tan-nofs fond tal-par	PTM	Il-mudell tax-xibka tat-tkarkir	
TARTARUNI			
Tartarun Daniż	SDN	It-tul totali tal-lenez tat-tartaruni	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
Tartarun Skoċċiż ("fly dragging")	SSC		
Tartarun Skoċċiż tal-par ("fly dragging")	SPR		
Tartaruni (mhux speċifikati)	SX		
Tartarun ta' fuq dghajsa jew bastiment	SV		
XBIEKI TAT-TIDWIR			
Purse seine	PS	It-tul, l-gholi	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
Purse seine mhaddem minn dghajsa waħda	PS1	It-tul, l-gholi	
Purse seine mhaddem minn żewġ dghajjes	PS2		
Minghajr hbula tal-gheluq (lampara)	LA		
GANGMI			
Gangmu	DRB	Il-wisa' x l-ghadd ta' gangmi	L-ghadd ta' drabi li ġie kalat l-irkaptu
GHEŻULA U XBIEKI TAT-THABBIL			
Gheżula (mhux speċifikati)	GN	It-tul, l-gholi	L-ghadd ta' drabi li giet kalata x-xibka matul il-jum
Gheżula ankrati (fissi)	GNS		
Gheżula (mitluqa)	GND		
Gheżula (mad-dawra)	GNC		
Gheżula u pariti kkumbinati	GTN		
Parit	GTR		
NASES			
Pots	FPO	L-ghadd ta' pots mitfugha kuljum	
Nases (mhux speċifikati)	FIX	Mhux speċifikat	

Tip ta' rkaptu	Kolonna numru 1: Kodiċi	Kolonna numru 2: Daqs/ghadd (f'metri) (fakultattiv)	Kolonna numru 3: Ghadd ta' kalati kuljum (obbligatorju)
SNANAR U LENEZ			
Xlief u lenez mal-qasba (operati bl-idejn)	LHP	L-ghadd totali ta' snanar/lenez kalati matul il-jum	
Xlief u lenez mal-qasba (mekkanizzati)	LHM		
Konzijiet fissi	LLS	L-ghadd ta' snanar u lenez kalati kuljum	
Konzijiet mitluqa	LLD		
Konzijiet mhux speċifikati	LL		
Lenez ghat-trejix	LTL		
Snanar u lenez (mhux speċifikati)	LX		
MAGNI TAL-HSAD			
Gangmi mekkanizzati	HMD		
Rkaptu mhallat	MIS		
Rkaptu ta' rikreazzjoni	RG		
Rkaptu mhux maghruf jew mhux speċifikat	NK		

ANNEX XII

IR-REGISTRAZZJONI TAL-INFORMAZZJONI ELETTRONIKA U L-FORMAT GHALL-ISKAMBJU TAL-INFORMAZZJONI (VERŻJONI 3.0)

Dehra tat-tabella tal-operazzjonijiet

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF) (**)/ Fakultattiv (O) (***)
1	ELEMENT OPS	OPS	L-element tal-operazzjonijiet: dan huwa l-oghla livell li jiġbor f'pakkett l-operazzjonijiet kollha mibghuta lill-operazzjoni tas-servizz tal-web. L-element tal-OPS għandu jkun fih wiehed mis-sottoelementi DAT, RET, DEL, COR, QUE u RSP.	
2	Pajjiż tad-destinazzjoni	AD	Id-destinazzjoni tal-messaġġ (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3)	C
3	Pajjiż li jibgħat	FR	Il-pajjiż li jibgħat id-dejta (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3)	C
4	Numru tal-operazzjoni	ON	L-identifikazzjoni unika (AAASSSXXJ999999) iġġenerata minn min qed jibgħat id-dejta	C
5	Data tal-operazzjoni	OD	Data tal-komunikazzjoni tal-messaġġ (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
6	Hin tal-operazzjoni	OT	Il-hin li fih jintbagħat il-messaġġ (SS:MM f'UTC)	C
7	Bandiera tat-test	TS	Test liberu	O
8	Operazzjoni tad-dejta	DAT	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-DAT)	CIF
9	Messaġġ ta' rikonossiment	RET	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RET)	CIF
10	Operazzjoni ta' thassir	DEL	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tad-DEL)	CIF
11	Operazzjoni ta' korrezzjoni	COR	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-COR)	CIF
12	Operazzjoni ta' talba għall-informazzjoni	QUE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-QUE)	CIF
13	Operazzjoni ta' tweġiba	RSP	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RSP)	CIF
14				
15	Operazzjoni tad-dejta	DAT	Operazzjoni tad-dejta biex informazzjoni mill-ġurnal ta' abbord jew min-noti tal-bejgħ tintbagħat lil Stat Membru ieħor	
16	Messaġġ tal-ERS	ERS	Tinkludi d-dejta tal-ERS rilevanti kollha, jiġifieri l-messaġġ shih	C
17	Tip ta' messaġġ	TM	It-tip ta' messaġġ (attwali (CU) jew mibgħut tard (DE))	C
18				
19	Operazzjoni ta' thassir	DEL	Operazzjoni ta' thassir biex l-Istat Membru li jirċievi l-messaġġ jintalab iħassar dejta li tkun intbagħtet qabel	
20	Numru tar-registru	RN	Numru tar-registru li għandu jithassar. (AAASSSXXJ999999)	C
21	Raġuni għar-rifjut	RE	Test liberu li jagħti spjegazzjoni dwar ir-rifjut jew lista ta' kodiċijiet li tagħmel dan	O

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
22				
23	Operazzjoni ta' korrezzjoni	COR	Operazzjoni ta' korrezzjoni biex Stat Membru iehor jintalab jikkoreġi dejta li tkun intbagħtet qabel	
24	Numru tal-messaġġ oriġinali	RN	In-numru tar-reġistru tal-messaġġ li jkun qiegħed jiġi kkoreġut (fil-format AAASSSSXXJ999999)	C
25	Raġuni għall-korrezzjoni	RE	Test liberu jew lista ta' kodicijiet (****)	O
26	Dejta ġdida korretta	ERS	Tinkludi d-dejta tal-ERS rilevanti kollha, jiġifieri l-messaġġ shih	C
27				
28	Operazzjoni ta' rikonossiment	RET	Operazzjoni ta' rikonossiment bi twegiba għal operazzjoni tad-DAT, DEL jew COR	
29	Numru tal-messaġġ mibgħut	ON	Numru tal-operazzjoni (AAASSSSXXJ999999) li qiegħda tiġi rikonossuta	C
30	Status ta' ritorn	RS	Jindika l-istatus tal-messaġġ/tar-rapport li wasal (****)	C
31	Raġuni għar-rifjut	RE	Test liberu li jagħti spjegazzjoni dwar ir-rifjut jew lista ta' kodicijiet (****) li tagħmel dan	O
32				
33	Operazzjoni ta' talba għall-informazzjoni	QUE	Operazzjoni ta' talba għall-informazzjoni biex Stat Membru iehor jagħti informazzjoni mill-ġurnal ta' abbord tas-sajd	
34	Kmandi li għandhom jiġu eżegwiti	CD	Ġib dejta tal-LOG (għal 12-il xahar shih, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor minn SD u ED hawn taht sa massimu ta' 12-il xahar). Għandha tiġi inkluża dejjem id-dejta attwali u dik l-iktar riċenti disponibbli.	C
35	Tip ta' identifikatur tal-bastiment	ID	Għandu jkun tal-anqas wiehed minn dawn li ġejjin: RC/IR/XR/NA	C
36	Valur tal-identifikatur tal-bastiment	IV	Jekk jingħata, għandu jkun konformi mal-format imsemmi fit-tip ta' identifikatur tal-bastiment.	C
37	Data tal-bidu	SD	Data tal-bidu tal-perjodu mitlub (l-aktar data fil-passat fit-talba), jekk ikun hemm talba (SSSS-XX-JJ)	O
38	Data tat-tmiem	ED	Data tat-tmiem tal-perjodu mitlub (l-aktar data riċenti fit-talba), jekk ikun hemm talba (SSSS-XX-JJ)	O
39				
40	Operazzjoni ta' twegiba	RSP	Operazzjoni ta' twegiba għal operazzjoni QUE	
41	Messaġġ tal-ERS	ERS	Jinkludi d-dejta tal-ERS kollha rilevanti u jiddependi mit-tip ta' identifikatur tal-bastiment użat fit-talba, jiġifieri l-messaġġ shih	O

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF) (**)/ Fakultattiv (O) (***)
42	Status ta' ritorn	RS	Jindika l-istatus tal-messaġġ/tar-rapport li wasal (****)	C
43	Numru tal-operazzjoni	ON	In-numru tal-operazzjoni (AAASSSXXJJ999999) tat-talba li qed tirreferi għaliha din it-twegiba	C
44	Raġuni għar-rifjut	RE	Jekk it-twegiba hija negattiva, ir-raġuni għaliex ma ngħatatx id-dejta. Test liberu li jagħti spjegazzjoni dwar ir-rifjut jew lista ta' kodiċijiet (****) li tagħmel dan	O
45	Partijiet tat-twegiba	RP	Twegibiet b'definizzjonijiet differenti tal-iskemi	C
46				

Dehra tat-tabella għall-Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd, in-Noti tal-Bejgħ u d-Dokument tat-Trasport

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF) (**)/ Fakultattiv (O) (***)
47	Messaġġ tal-ERS	ERS	Tabella bil-messaġġ tal-ERS. Il-messaġġ tal-ERS għandu jkun fih dikjarazzjoni tal-LOG, tas-SAL jew tat-TRN.	
48	Numru tal-messaġġ (tar-registru)	RN	Numru fserje tal-messaġġ (fil-format AAASSSXXJJ999999)	C
49	Data tal-messaġġ (tar-registru)	RD	Data tal-komunikazzjoni tal-messaġġ (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
50	Hin tal-messaġġ (tar-registru)	RT	Hin tal-komunikazzjoni tal-messaġġ (SS:MM:SS f'UTC)	C
51				
52	Dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd	LOG	Id-dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd għandu jkun fiha dikjarazzjoni waħda jew iżjed minn dawn li ġejjin: DEP, FAR, RLC, TRA, COE, COX, CRO, TRZ, INS, DIS, PNO, EOF, RTP, LAN u PNT.	
53	Numru tar-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni Ewropea (in-numru tas-CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel registrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	C
54	IRCS	RC	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju	C
55	Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru u l-ittri tar-registrazzjoni fuq il-ġenb (il-buq) tal-bastiment	CIF FAR, PNO
56	Isem il-bastiment	NA	L-isem tal-bastiment	CIF FAR, PNO, u taħt ir-regoli tal-BFT (tat-tonn)
57	Isem il-kaptan	MA	Isem il-kaptan (kwalunkwe tibdil li jsir matul il-vjaġġ għandu jintbagħat fil-komunikazzjoni tal-LOG ta' wara).	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**))/ Fakultattiv (O) (***)
58	Indirizz tal-kaptan	MD	L-indirizz tal-kaptan (kwalunkwe tibdil li jsir matul il-vjaġġ għandu jintbagħat fil-komunikazzjoni tal-LOG ta' wara)	C
59	Pajjiż tar-reġistrazzjoni	FS	L-istat tal-bandiera tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3.	C
60	Numru tal-bastiment tal-ICCAT	IN	In-numru tal-bastiment fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT	CIF taħt ir-regoli tal-BFT
61	Numru tal-bastiment tal-IMO	IM	In-numru tal-IMO taħt ir-regoli tal-BFT	CIF taħt ir-regoli tal-BFT u jekk huwa disponibbli
62				
63	Dikjarazzjoni tat-tluq	DEP	Dikjarazzjoni tat-tluq mill-port. Mehtieġa ma' kull tluq minn port, u għandha tintbagħat fil-messaġġ ta' wara	
64	Data	DA	Id-data tat-tluq (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
65	Hin	TI	Il-hin tat-tluq (SS:MM f'UTC) Il-hin kollu mehtieġ f'reġimi tal-isforz. Jekk hija mehtieġa biss is-siegha, wiehed jista' jistabbilixxi l-minuti għal 30.	C
66	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (****)	C
67	Attività antiċipata	AA	Il-lista tal-kodiċijiet (****)	O
68	Rkaptu abbord	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA)	C
69	Sottodikjarazzjoni tal-qabda abbord (lista ta' sottodikjarazzjonijiet SPE tal-ispeċijiet)	SPE	(ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-SPE)	CIF il-qabda tkun abbord il-bastiment
70				
71	Dikjarazzjoni ta' Rapport ta' Attività tas-Sajd	FAR	Mehtieġa sa nofs il-lejl f'kull jum fuq il-baħar jew bi twegiba għal talba mill-istat tal-bandiera	
72	Markatur tal-aħħar rapport	LR	Markatur li jindika li dan se jkun l-aħħar rapport tal-FAR li se jintbagħat (LR=1). Bastiment jehtieġ jibgħat FAR għal kull jum li jkun fuq il-baħar.. Ma tista' tinbagħat ebda FAR ohra wara FAR b'LR = 1 qabel id-dhul fil-port.	CIF l-aħħar messaġġ
73	Markatur ta' spezzjoni	IS	Markatur li jindika li dan ir-rapport dwar l-attività tas-sajd wasal ezatt qabel spezzjoni mwettqa abbord il-bastiment. (IS=1). Iseħħ meta l-ispejter jistaqsi lis-sajjied jaġġorna l-ġurnal ta' abbord tas-sajd tiegħu qabel isseħħ il-verifika.	CIF titwettaq l-ispezzjoni
74	Data	DA	Id-data li għaliha huma rrapportati l-attivitajiet tas-sajd waqt li l-bastiment qiegħed fuq il-baħar (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C

Numru	Element jew isem tal-attribut	Kodici	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
75	Hin	TI	Il-hin tal-bidu tal-attività tas-sajd (SS:MM f'UTC).	O
76	Bastiment(i) tas-sajd imsieheb (imsiehba) f'pari	FPF	Speċifikat(i) jekk hemm bastiment(i) oħra f'operazzjoni tas-sajd f'pari. Mehtieġa għall-monitoraġġ effettiv tas-sajd f'pari. Jista' jkun hemm aktar minn bastiment imsieheb wiehed. Kull bastiment imsieheb li qed jippartecipa għandu jipprezenta dikjarazzjoni tal-FAR li ssemmi l-imsiehba l-oħrajn kollha. Jekk is-sajd f'pari jsehh minghajr rilokazzjoni, il-bastiment li jiehu l-qabda kollha se jiddikjara l-elementi tal-SPE, u l-bastimenti l-oħrajn se jimlew biss l-element tal-RAS. Jekk issehh ir-rilokazzjoni, għandhom jiġu pprezentati wkoll dikjarazzjonijiet tal-RLC. (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-FPF).	CIF jeżisti/u bastiment/(i) imsieheb (msiehba) u mhux taht ir-regoli tal-BFT
77	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Speċifikata jekk ma tkun saret l-ebda qabda (għall-finijiet tal-isforzi) (****) (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	CIF meta ma tkun irregistrata ebda SPE (u taht reġimi tal-isforzi)
78	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni f'nofsinhar jekk ma tkun saret l-ebda qabda (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	CIF taht ir-regoli tal-BFT
79	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA). Mhux aktar minn GEA waħda għal kull FAR.	CIF għal kull irkaptu użat
80	Sottodikjarazzjoni tat-telf tal-irkaptu	GLS	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GLS)	CIF mehtieġ mir-regoli (***)
81	Sottodikjarazzjoni tal-qabda (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċijiet)	SPE	Il-qabda għal din l-attività tas-sajd abbord dan il-bastiment. (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE) Fil-każ ta' operazzjoni tas-sajd kongunta taht ir-regoli tal-BFT, minflok imla l-SPE totali li hija allokata taht is-CVT, is-CVO u l-JCI.	CIF jinqabad kwalunkwe hut u mhux jekk ikun hemm JFO taht ir-regoli tal-BFT
82	Sottodikjarazzjoni tal-bastiment tal-qbid li qed jittrasferixxi l-hut	CVT	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-CVT). Fil-każ ta' operazzjoni tas-sajd kongunta taht ir-regoli tal-BFT, l-informazzjoni dwar "il-bastiment tal-qbid li qed jittrasferixxi l-hut" għandha tiġi rrapportata minn kull bastiment li qed jippartecipa fil-JFO.	CIF JFO taht ir-regoli tal-BFT
83	Sottodikjarazzjoni(jiet) ta' bastiment(i) tal-qbid iehor (oħrajn)	CVO	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-CVO). Fil-każ ta' operazzjoni tas-sajd kongunta taht ir-regoli tal-BFT, l-informazzjoni dwar kull "bastiment tal-qbid iehor involut fil-JFO" għandha tiġi rrapportata minn kull bastiment li qed jippartecipa fil-JFO.	CIF JFO taht ir-regoli tal-BFT
84	Sottodikjarazzjoni tal-informazzjoni tal-qabda	JCI	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-JCI). Fil-każ ta' operazzjoni tas-sajd kongunta taht ir-regoli tal-BFT, l-informazzjoni dwar il-qabda totali tal-JFO għandha tiġi rrapportata minn kull bastiment li qed jippartecipa fil-JFO.	CIF JFO taht ir-regoli tal-BFT
85	Numru tal-JFO tal-ICCAT	JF	Numru tal-JFO tal-ICCAT, fakultattiv taht ir-regoli tal-BFT	O
86				

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
87	Dikjarazzjoni ta' rilokazzjoni	RLC	Użata meta l-qabda (kollha jew partijiet minnha) tiġi ttrasferita jew titressaq minn irkaptu tas-sajd kondiviz għal bastiment jew mill-istiva ta' bastiment jew mill-irkaptu tas-sajd tiegħu għal go xibka għol-baħar, kontenitur jew gaġġa (barra l-bastiment) li fihom tinzamm il-qabda ħajja sa ma tinhatt l-art	
88	Data	DA	Id-data tar-rilokazzjoni tal-qabda waqt li l-bastiment ikun qiegħed fuq il-baħar (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
89	Hin	TI	Il-hin tar-rilokazzjoni (SS:MM f'UTC)	CIF taht ir-regoli tal-BFT
90	Bastiment li qed jirċievi l-hut	REC	L-identifikazzjoni tal-bastiment li qed jirċievi l-hut (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-REC). Għal trasferimenti taht ir-regoli tal-BFT, miflok imla l-BTI.	CIF rilokazzjoni u mhux taht ir-regoli tal-BFT
91	Bastiment(i) li qed jagħti (jagħtu) l-hut	DON	Identifikazzjoni tal-bastiment(i) li qed jagħti (jagħtu) l-hut (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tad-DON). Għal trasferimenti taht ir-regoli tal-BFT, miflok imla l-BTI.	CIF rilokazzjoni u mhux taht ir-regoli tal-BFT
91	Rilokat għal	RT	Kodiċi bi 3 ittri għad-destinazzjoni tar-rilokazzjoni (****)	CIF mehtieg, b'mod partikolari taht ir-regoli tal-BFT
92	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Lok tat-trasferiment (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS).	C
93	Sottodikjarazzjoni tal-qabda (lista tas-sottodikjarazzjonijiet SPE tal-ispeċijiet)	SPE	L-ammont tal-hut rilokat (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE) Taht ir-regoli tal-BFT, miflok imla l-BTI.	CIF rilokazzjoni u mhux taht ir-regoli tal-BFT
94	Sottodikjarazzjoni tal-informazzjoni tat-trasferiment tal-BFT	BTI	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-BTI). Taht ir-regoli tal-BFT, imla l-BTI minflok id-DON, l-REC, u l-SPE.	CIF taht ir-regoli tal-BFT
95				
96	Dikjarazzjoni tat-trażbord	TRA	Għal kull trażbord ta' qabda, hija mehtieġa dikjarazzjoni kemm minghand min jagħti l-hut kif ukoll minghand min jirċevihom	
97	Data	DA	Bidu tat-TRA (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
98	Hin	TI	Bidu tat-TRA (SS:MM f'UTC).	O
99	Sottodikjarazzjoni taż-zona rilevanti	RAS	Iż-zona geografika li fiha seħh it-trażbord (****). (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	CIF seħh fuq il-baħar
100	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (****)	CIF seħh fil-port
101	Numru tas-CFR tal-bastiment li qed jirċievi l-hut	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tar-registrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	CIF il-bastiment tas-sajd huwa tal-Unjoni Ewropea
102	Tražbord: il-bastiment li qed jirċievi l-hut	TT	Il-kodiċi internazzjoni tar-radju tal-bastiment li qed jirċievi l-hut	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
103	Tražbord: l-istat tal-bandiera tal-bastiment li qed jirċievi l-hut	TC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li qed jirċievi t-tražbord (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3)	C
104	Numru tas-CFR tal-bastiment li qed jagħti l-hut	RF	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel registrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	CIF il-bastiment tas-sajd huwa tal-Unjoni Ewropea
105	Tražbord: il-bastiment (li qed jagħti l-hut)	TF	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment li qed jagħti l-hut	C
106	Tražbord: stat tal-bandiera tal-bastiment li qed jagħti l-hut	FC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li qed jagħti l-hut (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3)	C
107	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	CIF meħtieġ (***) (fl-ilmijiet tan-NEAFC u tan-NAFO jew bir-regoli tal-BFT)
108	Qabda ttražbordata (lista tas-sottodikjarazzjonijiet SPE tal-ispeċijiet)	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
109				
110	COE: dikjarazzjoni tad-dhul f'żona tal-isforz	COE	Dikjarazzjoni meta wiehed jidhol fiż-żona tal-isforz, jekk is-sajd fiż-żona huwa suġġett għal skema tal-isforz tas-sajd	CIF meħtieġ
111	Data	DA	Id-data tad-dhul (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
112	Hin	TI	Il-hin tad-dhul (SS:MM f'UTC)	C
113	Speċi(jiet) fil-mira	TS	L-ispeċijiet li se jkunu fil-mira waqt li l-bastiment ikun fiż-żona (***)	CIF jitwettqu attivitajiet tas-sajd skont reġim tal-isforz u mingħajr qsim minn żona għal oħra
114	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment (***) (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	CIF jitwettqu attivitajiet tas-sajd skont reġim tal-isforz u mingħajr qsim minn żona għal oħra
115	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni tad-dhul (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
116	Sottodikjarazzjoni tal-qabda abbord (lista ta' sottodikjarazzjonijiet SPE tal-ispeċijiet)	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	O
117				
118	Dikjarazzjoni tal-hruġ minn żona tal-isforz	COX	Dikjarazzjoni meta wiehed johroġ miż-żona tal-isforz, jekk is-sajd fiż-żona huwa suġġett għal reġim tal-isforz tas-sajd	CIF meħtieġ
119	Data	DA	Id-data tal-hruġ (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
120	Hin	TI	Il-hin tal-ħruġ (SS:MM f'UTC)	C
121	Speċi(jiet) fil-mira	TS	L-ispeċijiet li se jkunu fil-mira waqt li l-bastiment ikun fiż-żona (***)	CIF jitwettqu attivajiet tas-sajd skont reġim tal-isforz u mingħajr qsim minn żona għal ohra
122	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment (***) (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	CIF jitwettqu attivajiet tas-sajd skont reġim tal-isforz u mingħajr qsim minn żona għal ohra
123	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni tal-ħruġ (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
124	Sottodikjarazzjoni tal-qabda	SPE	Il-ħut maqbud waqt is-sajd fiż-żona (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	O
125				
126	Dikjarazzjoni tal-qsim ta' żona tal-isforz	CRO	Dikjarazzjoni meta wiehed jaqsam żona tal-isforz (mingħajr ma jagħmel operazzjoni tas-sajd), jekk il-qsim taż-żona jkun sugġett għal reġim tal-isforz tas-sajd	CIF meħtieġ
127	Dikjarazzjoni tad-dħul fiż-żona	COE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COE) DA, TI u POS biss jehtieġ li jiġu speċifikati	CIF
128	Dikjarazzjoni tal-ħruġ miż-żona	COX	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COX) DA, TI u POS biss jehtieġ li jiġu speċifikati	CIF
129				
130	Dikjarazzjoni ta' sforz tas-sajd transżonali	TRZ	Tabella li tindika sajd transżonali meta s-sajd ikun sugġett għal reġim tal-isforz tas-sajd	CIF meħtieġ
131	Dikjarazzjoni tad-dħul	COE	L-ewwel dħul (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COE)	C
132	Dikjarazzjoni tal-ħruġ	COX	L-aħħar ħruġ (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COX)	C
133				
134	INS: dikjarazzjoni ta' spezzjoni	INS	Tabella li tindika l-bidu ta' sottodikjarazzjoni ta' spezzjoni, li għandha tiġi pprovduta mill-awtoritajiet, iżda mhux mill-kaptan	O
135	Pajjiż tal-ispezzjoni	IC	Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3 tal-istat kostali fejn titwettaq l-ispezzjoni	C
136	Spettur imqabbad jagħmel l-ispezzjoni	IA	Qasam tat-test bl-isem tal-ispettur, jew, jekk ikun applikabbli, numru ta' 4 ċifri li jidentifika l-ispettur tagħhom	O
137	Pajjiż tal-ispettur	SC	Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-3 tal-ispettur	O

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
138	Data	DA	Id-data tal-ispezzjoni (SSSS-XX-JJ)	C
139	Hin	TI	Il-hin tal-ispezzjoni (SS:MM f'UTC)	C
140	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (***)	CIF ebda pożizzjoni ma tiġi ddikjarata
141	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni tal-ispezzjoni (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	CIF ebda kodiċi tal-port
142				
143	Dikjarazzjoni ta' rimi ta' ħut lura fil-baħar	DIS	Tabella li fiha dettalji tal-ħut skartat (mormi lura fil-baħar)	CIF meħtieġ (***)
144	Data	DA	Id-data tar-rimi lura fil-baħar (SSSS-XX-JJ)	C
145	Hin	TI	Il-hin tar-rimi lura fil-baħar (SS:MM f'UTC)	C
146	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni meta l-ħut intrema lura fil-baħar (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	CIF meħtieġ
147	Sottodikjarazzjoni tal-ħut skartat (mormi lura fil-baħar)	SPE	Il-ħut skartat (mormi lura fil-baħar) (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-SPE)	C
148				
149	Dikjarazzjoni ta' notifika minn qabel tar-ritorn	PNO	Tabella li tinkludi dikjarazzjoni ta' notifika minn qabel, li għandha tiġi kkomunikata qabel ir-ritorn fil-port jew jekk meħtieġ mir-regoli Komunitarji	CIF meħtieġ (*) (**)
150	Data prevista għall-wasla fil-port	PD	Id-data prevista għall-wasla/ghall-qsim (SSSS-XX-JJ)	C
151	Hin previst għall-wasla fil-port	PT	Il-hin previst għall-wasla/ghall-qsim (SS:MM f'UTC)	C
152	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (***)	C
153	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Iż-żona tas-sajd li għandha tintuża għan-notifika minn qabel fil-każ tal-merluzz. Il-lista tal-kodiċijiet għaž-żoni tas-sajd u ż-żoni tal-isforz tas-sajd/tal-konservazzjoni (***) (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	CIF fil-baħar Baltiku
154	Data prevista għall-hatt l-art	DA	Id-data prevista għall-hatt l-art (SSSS-XX-JJ) fil-baħar Baltiku għall-ħruġ miż-żona	O
155	Hin previst għall-hatt l-art	TI	Il-hin previst għall-hatt l-art (SS:MM f'UTC) fil-baħar Baltiku għall-ħruġ miż-żona	O
156	Sottodikjarazzjonijiet tal-qabda abbord (lista ta' sottodikjarazzjonijiet SPE tal-ispeċijiet)	SPE	Il-qabda abbord (jekk ikun hemm speċijiet pelagiċi, jeħtieġ li tingħata ż-żona tal-ICES). (Ara d-dettalji tas-sottodikjarazzjoni tal-SPE)	CIF qabda abbord
157	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fil-waqt tad-dhul/tal-ħruġ miż-żona. (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS).	CIF

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
158	Raġuni għas-sejha	PC	LAN għall-hatt l-art, TRA għat-trażbord, ACS għall-access għas-servizzi, OTH għal affarijiet oħra.	C
159	Data meta nbeda l-vjaġġ tas-sajd	DS	Id-data meta nbeda l-vjaġġ (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
160				
161	Notifika minn qabel tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment	PNT	Tabella li tinkludi notifika minn qabel tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment, li għandha tintuża taht ir-regoli tal-BFT.	CIF taht ir-regoli tal-BFT
162	Data stmata	DA	Id-data stmata għat-trasferiment għal ġol-gaġġa (SSSS-XX-JJ)	C
163	Hin smat	TI	Il-hin smat għat-trasferiment għal ġol-gaġġa (SS:MM f'UTC)	C
164	Sottodikjarazzjoni tal-kwantità stmata	SPE	Il-kwantità ta' tonn stmata li għandha tiġi ttrasferita, li fiha jiġu speċifikati kemm il-kwantitajiet hajjin kif ukoll dawk abbord (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
165	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fejn se jsehh it-trasferiment. (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS).	C
166	Isem id-dghajsa tal-irmonk	NA	L-isem tad-dghajsa jew tal-bastiment tal-irmonk	C
167	Numru tal-ICCAT tad-dghajsa tal-irmonk	IN	In-numru tad-dghajsa tal-irmonk fir-registru tal-bastimenti tal-ICCAT	C
168	Għadd ta' gaġġeġ irmunkati	CT	L-għadd ta' gaġġeġ irmunkati mid-dghajsa tal-irmonk	C
169				
170	Dikjarazzjoni ta' tmiem is-sajd	EOF	Tabella li tindika li tlestew l-operazzjonijiet tas-sajd qabel ir-ritorn fil-port, li għandha tiġi kkomunikata wara l-aħħar operazzjoni tas-sajd u qabel ir-ritorn fil-port.	
171	Data	DA	Id-data ta' tmiem is-sajd (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
172	Hin	TI	Il-hin ta' tmiem is-sajd (SS:MM f'UTC)	C
173				
174	Dikjarazzjoni tar-ritorn fil-port	RTP	Tabella li tindika r-ritorn fil-port, li għandha tiġi kkomunikata mad-dhul fil-port, wara li ssir kull dikjarazzjoni tal-PNO.	
175	Data	DA	Id-data tar-ritorn (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
176	Hin	TI	Il-hin tar-ritorn (SS:MM f'UTC)	C
177	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodicijiet tal-portijiet (CCPPP) (****)	C
178	Raġuni għar-ritorn	RE	Ir-raġuni għar-ritorn fil-port (****)	CIF

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
179	Rkaptu abbord	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA).	O
180				
181	Dikjarazzjoni tal-hatt l-art	LAN	Tabella bid-dettalji tal-hatt l-art, li għandha tiġi kkomunikata wara l-hatt l-art tal-qabda. Id-dikjarazzjoni tal-LAN tista' tintuża minflok dik tat-trasport	
182	Data	DA	(SSSS-XX-JJ f'UTC) – id-data meta jitlesta l-hatt l-art	C
183	Hin	TI	Il-hin tal-hatt l-art fil-format SS:MM f'UTC.	O
184	Min qed jibgħat id-dikjarazzjoni	TS	Il-kodiċi bi 3 ittri (MAS: il-kaptan, REP: ir-rappreżentant tiegħu, AGE: l-aġent)	C
185	Isem il-port	PO	Il-kodiċi tal-port (il-kodiċi tal-pajjiż ISO alfa-2 + il-kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (***)	C
186	Sottodikjarazzjoni tal-qabda li nhattet l-art (lista tal-SPE flimkien mas-sottodikjarazzjoni-jiet tal-PRO)	SPE	L-ispeċijiet, iż-żoni tas-sajd, il-piżijiet li nhattu l-art, l-irkapti relatati u l-preżentazzjonijiet (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-SPE)	C
187	Dikjarazzjoni tat-trasport	TRN	Tista' tintuża dikjarazzjoni tal-LAN minflok id-dikjarazzjoni tat-trasport. Jekk tiġi inkluża dikjarazzjoni tat-TRN, min qed jittrasporta jista' jiġi eżentat milli jimla dikjarazzjoni tat-TRN separata. F'dak il-każ, m'hemmx għalfejn timtela l-SPE tad-dikjarazzjoni tat-TRN, peress li ma jkunx hemm b'żonnha minhabba s-sottodikjarazzjoni tal-qabda li nhattet l-art.	O
188				
189	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Sottodikjarazzjoni li fiha l-koordinati tal-pożizzjoni ġeografika	
190	Latitudni (f'decimali)	LT	Il-latitudni mogħtija fil-format tal-WGS84 użat għall-VMS	C
191	Longitudni (f'decimali)	LG	Il-longitudni mogħtija fil-format tal-WGS84 użat għall-VMS	C
192				
193	GEA: sottodikjarazzjoni tal-użu tal-irkaptu	GEA	Sottodikjarazzjoni li fiha informazzjoni dwar l-użu tal-irkaptu	
194	Tip ta' rkaptu	GE	Il-kodiċi tal-irkaptu skont il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-sajd' tal-FAO (***)	C
195	Daqs tal-malja	ME	Id-daqs tal-malja (f'millimetri)	CIF l-irkaptu għandu malja li hija suġġetta għar-rekwiżiti tad-daqs
196	Dimensjonijiet tal-irkaptu	GC	Id-dimensjonijiet tal-irkaptu skont l-Anness XI ("il-kolonna 2"). L-informazzjoni testwali.	O

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
197	Operazzjonijiet tas-sajd	FO	L-ghadd ta' operazzjonijiet tas-sajd	C
198	Hin tas-sajd	DU	It-tul ta' żmien tal-attività tas-sajd f'minuti - iddefinit bhala hin tas-sajd li huwa daqs is-sighat fuq il-bahar, bit-tnaqqis tal-hin iddedikat fi tranżitu lejn il-postijiet tas-sajd, bejniethom u fir-ritorn minnhom, il-hin tal-ghassa, il-hin fejn ma kienx hemm attività jew il-hin ta' stennija għat-tiswija	C (magħquda mal-linja 74: l-element tal-FAR/DU)
199	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu kalat	GES	Is-sottodikjarazzjoni tal-irkaptu kalat (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-GES)	CIF meħtieġ (***) (il-bastiment juża rkaptu statiku jew fiss)
200	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu merfugh	GER	Is-sottodikjarazzjoni tal-irkaptu merfugh (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-GER)	CIF meħtieġ (***) (il-bastiment juża rkaptu statiku jew fiss)
201	Sottodikjarazzjoni tal-użu tal-gheżula	GIL	Is-sottodikjarazzjoni tal-użu tal-gheżula (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-GIL)	CIF il-bastiment għandu l-permessi għaž-Zoni IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k u XII tal-ICES
202	Fond tas-sajd	FD	Id-distanza minn wiċċ l-ilma sal-parti l-izjed baxxa tal-irkaptu tas-sajd (f'metri). Tapplika għall-bastimenti li jużaw irkaptu rmunkat, konzijiet u xbieki fissi	CIF sajd fil-bahar fond u filmijiet Norveġiżi
203	Għadd medju ta' snanar użati fil-konzijiet	NH	L-ghadd medju ta' snanar użati fil-konzijiet	CIF sajd fil-bahar fond u filmijiet Norveġiżi
204	Tul medju tax-xbieki	GL	It-tul medju tax-xbieki meta jintużaw xbieki fissi (f'metri)	CIF sajd fil-bahar fond u filmijiet Norveġiżi
205	Għoli medju tax-xbieki	GD	L-gholi medju tax-xbieki meta jintużaw xbieki fissi (f'metri)	CIF sajd fil-bahar fond u filmijiet Norveġiżi
206	Kwantità tal-irkaptu	QG	Il-kwantità totali ta' xbieki abbord – innotifikata mat-tluq jekk ikunu qed jingarru gheżula	CIF jingarru gheżula
207	Tul totali tal-irkaptu	TL	It-tul totali tal-irkaptu li jingarr abbord – innotifikat mat-tluq jekk ikunu qed jingarru gheżula	CIF jingarru gheżula
208				
209	GES: sottodikjarazzjoni tal-irkaptu kalat	GES	Sottodikjarazzjoni li fiha informazzjoni dwar l-irkaptu kalat	CIF meħtieġ mir-regoli (***)
210	Data	DA	Id-data meta gie kalat l-irkaptu (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
211	Hin	TI	Il-hin li fih gie kalat l-irkaptu (SS:MM f'UTC)	C
212	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fejn gie kalat l-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**))/ Fakultattiv (O) (***)
213	Identifikatur tal-irkaptu kalat	GS	Id-data meta tlesta l-kalar tal-irkaptu u n-numru ta' sekwenza tal-jum (XXJ)XX (In-numru ta' sekwenza tal-jum għandu jibda b'01 għall-ewwel set ta' rkaptu kalat. Pereżempju, it-tieni sett ta' rkaptu kalat fl-20 ta' Dicembru jkun 122002)	O
214				
215	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu merfugh	GER	Sottodikjarazzjoni li fiha informazzjoni dwar l-irkaptu merfugh	CIF mehtieg mir-regoli (***)
216	Data	DA	Id-data meta ntrefa' l-irkaptu (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
217	Hin	TI	Il-hin li fih intrefa' l-irkaptu (SS:MM f'UTC)	C
218	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fejn intrefa' l-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	C
219	Identifikatur tal-irkaptu kalat	GS	Id-data meta tlesta l-kalar tal-irkaptu u n-numru ta' sekwenza tal-jum (XXJ)XX)	O
220				
221	Sottodikjarazzjoni tal-użu tal-gheżula	GIL	Sottodikjarazzjoni tal-użu tal-gheżula	CIF il-bastiment għandu l-permessi għaž-Żoni IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k u XII tal-ICES
222	Tul nominali ta' xibka wahda	NL	Informazzjoni li jehtieg li tiġi rreġistrata għal kull vjaġġ tas-sajd (f'metri)	C
223	Għadd ta' xbieki	NN	L-għadd ta' xbieki f'tagħmira għažel	C
224	Għadd ta' tagħmiriet ta' għažel	FL	L-għadd ta' tagħmiriet ta' għažel użati	C
225	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni ta' kull tagħmira għažel użata (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	C
226	Fond ta' kull tagħmira għažel użata	FD	Il-fond ta' kull tagħmira għažel użata (id-distanza minn wiċċ l-ilma sal-parti l-iżjed baxxa tal-irkaptu tas-sajd)	C
227	Hin tat-tixrib ta' kull tagħmira għažel użata	ST	Il-hin tat-tixrib għal kull tagħmira għažel użata (f'sigħat)	C
228	Identifikatur tal-irkaptu kalat	GS	Id-data meta tlesta l-kalar tal-irkaptu u n-numru ta' sekwenza tal-jum (XXJ)XX)	O
229				
230	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu mitluf	GLS	Sottodikjarazzjoni dwar l-irkaptu fiss mitluf	CIF mehtieg mir-regoli (***)
231	Data meta ntilef l-irkaptu	DA	Id-data meta ntilef l-irkaptu (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
232	Hin li fih intilef l-irkaptu	TI	Il-hin li fih intilef l-irkaptu (SS:MM f'UTC)	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
233	Għadd ta' unitajiet	NN	L-għadd ta' rkapti mitlufa	C
234	Sottodikjarazzjoni tal-POS	POS	L-aħħar pożizzjoni maghrufa tal-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-POS)	C
235	Miżuri meħuda biex jinstab u jintrefa' l-irkaptu	MG	Test liberu	C
236				
237	RAS: Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Żona rilevanti skont ir-rekwiżit rilevanti ta' rappurtar – għandha timtela tal-anqas taqsima waħda. Il-lista ta' kodiċijiet se titqiegħed fuq il-websajt tal-KE f'post li għandu jiġi speċifikat.	CIF
238	Żona tal-FAO	FA	Iż-żona tal-FAO (eż. 27)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip tal-FAO
239	Subżona tal-FAO	SA	Is-subżona tal-FAO (eż. 3)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip tal-FAO
240	Diviżjoni tal-FAO	ID	Id-diviżjoni tal-FAO (eż. d)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip tal-FAO
241	Subdiviżjoni tal-FAO	SD	Is-subdiviżjoni tal-FAO (eż. 28) (jiġifieri, flimkien mal-punti ta' hawn fuq, eż. 27.3.d.28)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip tal-FAO
242	Unità tal-FAO	UI	L-unità tal-FAO (eż. 1) (jiġifieri, flimkien mal-punti ta' hawn fuq, 27.3.d.28.1)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip tal-FAO
243	Iż-żona ekonomika	EZ	Iż-żona ekonomika	CIF barra l-ilmijiet tal-UE
244	Rettangolu statistiku	SR	Ir-rettangolu statistiku (eż. 49E6)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip ta' rettangolu statistiku
245	Żona tal-isforz tas-sajd	FE	Il-lista tal-kodiċijiet tal-isforzi tas-sajd (****)	CIF iż-żona rilevanti hija tat-tip ta' żona tal-isforz
246				
247	Sottodikjarazzjoni tal-ispeċijiet	SPE	Sottodikjarazzjoni li fiha d-dettalji tal-hut maqbud skont l-ispeċi	
248	Isem l-ispeċi	SN	L-isem tal-ispeċi (il-kodiċi alfa-3 tal-FAO)	C
249	Piż tal-hut	WT	Skont il-kuntest, dan l-element għandu jkun jew 1. Il-piż totali tal-hut (f'kilogrammi) fil-perjodu tal-qabda 2. Il-piż totali tal-hut (f'kilogrammi) abbord (piż aggregat) jew 3. Il-piż totali tal-hut (f'kilogrammi) li nħatt l-art 4. Il-piż totali tal-hut skartat (mormi lura fil-baħar) jew użat bħala lixka hajja	CIF l-ispeċijiet ma jingħaddux; taħt ir-regoli tal-BFT
250	Għadd ta' hut	NF	L-għadd ta' hut (meta l-qabda trid tiġi rreġistrata f'għadd ta' hut, jiġifieri bħal fil-każ tas-salamun u tat-tonn)	CIF salamun; ir-regoli tal-BFT

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF) (**)/ Fakultattiv (O) (***)
251	Piż tal-ħut li se jinħatt l-art	WL	Il-piż tal-ħut li se jinħatt l-art jew li se jiġi ttrażbordat (f'kilogrammi)	CIF (jekk meħtieġ mill-PNO)
252	Għadd ta' ħut li se jinħatt l-art	FL	L-għadd totali ta' ħut li se jinħatt l-art jew li se jiġi ttrażbordat	CIF (jekk meħtieġ mill-PNO)
253	Kwantità miżmuma fix-xbieki	NQ	L-istima tal-kwantità ta' ħut ħaj miżmum fix-xbieki, jiġifieri mhux fl-istiva	CIF BFT ħaj
254	Għadd miżmum fix-xbieki	NB	L-istima tal-għadd ta' ħut ħaj miżmum fix-xbieki, jiġifieri mhux fl-istiva	CIF BFT ħaj
255	Sottodikjarazzjoni tat-tqassim tad-daqs	SIZ	Il-kompożizzjoni tad-daqs jekk il-ħut jinqabad iżgħar mid-daqs minimu normali (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SIZ)	CIF ħut żgħir taht ir-regoli tal-BFT
256	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Iż-żona ġeografika fejn ikun inqabad il-maġġoranza tal-ħut (****) (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS).	C
257	Tip ta' rkaptu	GE	Il-kodiċi bl-ittri skont il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-sajd' tal-FAO (****)	CIF meta jkun hemm dikjarazzjoni tal-ħatt l-art għal ċerti speċijiet u ċerti żoni tal-qbid biss
258	Sottodikjarazzjoni tal-ipproċessar	PRO	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-PRO)	CIF għal dikjarazzjoni tal-ħatt l-art (tat-trażbord)
259	Mezzi biex isir l-użin	MM	mezzi biex isir l-użin: l-istima (EST), it-tehid tal-piż abbord (WGH)	CIF taht ir-regoli tal-BFT
260				
261	Sottodikjarazzjoni tal-ipproċessar	PRO	Dettalji tal-ipproċessar/tal-preżentazzjoni għal kull speċi li tinħatt l-art	
262	Kategorija tal-freskezza tal-ħut	FF	Il-kategorija tal-freskezza tal-ħut (****)	CIF meħtieġ min-nota tal-bejgħ
263	Stat ta' preservazzjoni	PS	Il-kodiċi bl-ittri għall-istat tal-ħut (****)	CIF meħtieġ min-noti tal-bejgħ
264	Preżentazzjoni tal-ħut	PR	Il-kodiċi bl-ittri għall-preżentazzjoni tal-prodott (jirrifletti l-mod tal-ipproċessar) (****)	C
265	Tip ta' ppakkjar tal-ipproċessar	TY	Il-kodiċi bi 3 ittri (****)	CIF (LAN jew TRA: u jekk il-ħut ma ntiżinx qabel)
266	Għadd ta' unitajiet tal-ippakkjar	NN	L-għadd ta' unitajiet tal-ippakkjar: l-għadd ta' kartun, il-kaxxa, il-boroż, il-kontenituri, il-blokok, eċċ.	CIF (għal LAN jew TRA u jekk il-ħut ma ntiżinx qabel)

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
267	Piż medju għal kull unità ta' ppakkjar	AW	Il-piż tal-prodott (f'kilogrammi)	CIF (għal LAN jew TRA u jekk il-hut ma ntiżinx qabel)
268	Fattur ta' konverzjoni	CF	Il-fattur numeriku li huwa applikat biex il-piż tal-hut ipproċessat jinqaleb għal piż ta' hut ħaj	CIF m'hemmx fattur ta' konverzjoni reġjonali jew tal-UE għal din l-SPE u jekk hemm preżentazzjoni mhallta
269				
270	Sottodikjarazzjoni tal-CVT	CVT	Sottodikjarazzjoni li fiha d-dettalji tal-bastiment tal-BFT li "jittrasferixxi" l-hut maqbud f'JFO go gaġeġ	
271	Isem il-bastiment tas-sajd	NA	Isem il-bastiment tas-sajd	C
272	Numru tal-ICCAT	IN	In-numru tal-bastiment fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT	C
273	Numru tal-IMO	IM	In-numru tal-IMO.	CIF disponibbli
274	Numru tal-bastiment fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru (jekk il-bastiment huwa wiehed tal-UE biss).	CIF il-bastiment huwa wiehed tal-UE
275	IRCS tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd	C
276	Sottodikjarazzjoni tal-qabda meta mqabbla mal-kwota	SPE	L-ammont ta' qabdiet tal-JFO meta mqabbel mal-kwota individwali ta' dan il-bastiment, filwaqt li jitqiesu l-kriterji tal-allokkazzjoni tal-JFO (<i>Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE</i>).	CIF użat taht id-dikjarazzjoni tal-FAR
277				
278	Sottodikjarazzjoni tas-CVO	CVO	Sottodikjarazzjoni li fiha d-dettalji tal-bastiment(i) tal-qbid tat-tonn l-oħrajn involut(i) f'JFO, iżda mhux fit-trasferiment tal-hut. Sottodikjarazzjoni tas-CVO wahda għal kull Bastiment tal-Qbid l-lehor involut fil-JFO. Billi jimla s-CVO tiegħu, il-bastiment jiċċertifika li ma tella' l-ebda qabda abbord u li ma ttrasferixxa l-ebda wahda għal ġol-gaġeġ.	
279	Isem il-bastiment tas-sajd	NA	Isem il-bastiment tas-sajd.	C
280	Numru tal-ICCAT	IN	In-numru tal-bastiment fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT	C
281	Numru tal-IMO	IM	In-numru tal-IMO.	CIF disponibbli
282	Numru tal-bastiment fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru (jekk il-bastiment huwa wiehed tal-UE biss).	CIF il-bastiment huwa wiehed tal-UE

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF) (**)/ Fakultattiv (O) (***)
283	IRCS tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd	C
284	Sottodikjarazzjoni tal-qabda meta mqabbla mal-kwota	SPE	L-ammont ta' qabdiet tal-JFO meta mqabbel mal-kwota individwali ta' dan il-bastiment, filwaqt li jitqiesu l-kriterji tal-allokazzjoni tal-JFO (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE).	C
285				
286	Sottodikjarazzjoni tal-JCI	JCI	Sottodikjarazzjoni b'informazzjoni tal-qbid minn JFO, li fiha informazzjoni dwar il-qabda u l-kwantità totali maqbuda fl-operazzjoni tal-JFO (skont ir-regoli tal-BFT).	
287	Id-data tal-qabda	DA	Id-data tal-qabda	C
288	Il-hin tal-qabda	TI	Il-hin tal-qabda	C
289	Sottodikjarazzjoni tal-lok tal-qabda	POS	Il-lok tal-qabda (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
290	Sottodikjarazzjoni tal-qabda totali mill-JFO	SPE	Il-kwantità totali ta' BFT maqbud, li fiha jiġu speċifikati kemm il-kwantitajiet fil-gaġġa kif ukoll dawk abbord (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	CIF jekk hemm qbid
291				
292	Sottodikjarazzjoni tal-BTI	BTI	Sottodikjarazzjoni ta' informazzjoni dwar it-trasferiment tat-tonn. Informazzjoni dwar it-trasferiment u l-bastiment tat-trasferiment relatata mal-operazzjoni tat-trasferiment tat-tonn.	
293	Sottodikjarazzjoni tal-bastiment tal-qbid li qed jittrasferixxi l-hut	CVT	L-identifikazzjoni tal-bastiment tal-qbid li qed jittrasferixxi l-hut (Taht is-CVT, m'hemm għalfejn timtela l-SPE). (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-CVT).	C
294	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni tat-trasferiment	POS	Il-pożizzjoni tat-trasferiment (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
295	Sottodikjarazzjoni tal-qabda ttrasferita	SPE	Il-kwantità totali ta' tonn ittrasferit għal għol-gaġġa (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	CIF jekk hemm qbid
296	Isem id-dghajsa tal-irmonk	NA	L-isem tad-dghajsa jew tal-bastiment tal-irmonk	C
297	Numru tal-ICCAT tad-dghajsa tal-irmonk	IN	In-numru tad-dghajsa tal-irmonk fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT	C
298	Isem ir-razzett tal-hut li se jirċievi l-hut	FN	Isem ir-razzett tal-hut	C
299	Numru tal-ICCAT tar-razzett tal-hut	FI	In-numru tar-razzett tal-hut fir-reġistru tal-ICCAT	C
300				
301	Sottodikjarazzjoni tat-tqassim tad-daqs	SIZ	Il-kompożizzjoni tad-daqs jekk il-hut jinqabad iżgħar mid-daqs minimu	
302	Kwantità akbar minn 6.4 kilogrammi	S6	Il-kwantità ta' BFT li huwa ta' aktar minn 6.4 kilogrammi jew 70 ċentimetru u inqas minn 8 kilogrammi jew 75 ċentimetru	CIF

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
303	Kwantità akbar minn 8 kilogrammi	S8	Il-kwantità ta' BFT li huwa ta' aktar minn 8 kilogrammi jew 75 centimetru u inqas minn 30 kilogramma jew 115-il centimetru	CIF
304				
305	Sottodikjarazzjoni tal-bastiment li qed jircievi l-hut	REC	Element li fih dikjarazzjoni wahda ta' sottoelement ta' bastiment imsieheb tal-PFP.	
306	Bastiment imsieheb	PFP	L-identifikazzjoni ta' bastiment tas-sajd imsieheb f'pari.	C
307				
308	Sottodikjarazzjoni tal-bastiment li qed jaghti l-hut	DON	Element li fih dikjarazzjoni wahda jew aktar ta' sottoelement ta' bastiment imsieheb tal-PFP. Jista' jkun hemm diversi PFPs biex jindikaw diversi bastimenti li jkunu qed jaghtu l-qabda flimkien f'operazzjoni wahda ta' rilokazzjoni.	
309	Bastiment(i) imsieheb (msiehbha)	PFP	L-identifikazzjoni(jiet) ta' bastiment(i) tas-sajd imsieheb (imsiehbha) f'pari	C
310				
311	Sottodikjarazzjoni tal-PFP	PFP	Il-PFPs ta' bastimenti tas-sajd imsiehbha f'pari għandhom jigu kkomunikati għall-bastiment(i) involut(i) fattivitajiet tas-sajd f'pari, kemm jekk ikun hemm rilokazzjoni kif ukoll jekk le.	
312	Numri tas-CFR tal-bastimenti msiehbha	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel registrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	O
313	IRCS tal-bastiment imsieheb	RC	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment imsieheb	C
314	Identifikazzjoni esterna tal-bastiment imsieheb	XR	In-numru tar-registrazzjoni fuq il-ġenb (il-buq) tal-bastiment.	C
315	Stat tal-bandiera tal-bastiment imsieheb	FS	L-istat tal-bandiera tal-bastiment imsieheb (il-kodiċi tal-pajjiż alfa-3 tal-ISO).	C
316	Isem il-bastiment imsieheb	NA	Isem il-bastiment tas-sajd.	C
317	Isem il-kaptan tal-bastiment imsieheb	MA	Isem il-kaptan (kwalunkwe tibdil li jsir matul il-vjaġġ għandu jintbagħat fil-komunikazzjoni tal-LOG ta' wara).	C
318				
319	Dikjarazzjoni tan-nota tal-bejgħ	SAL	Registru tan-noti tal-bejgħ.	
320	Numru fir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni Ewropea (in-numru tas-CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel registrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	C
321	IRCS	RC	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju	CIF is-CFR mhux aġġornat
322	Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-registrazzjoni fuq il-ġenb (il-buq) tal-bastiment li hatt il-hut l-art	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
323	Pajjiż tar-registrazzjoni	FS	Il-kodiċi tal-pajjiż alfa-3 tal-ISO tal-bastiment.	C
324	Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment li ħatt il-ħut l-art.	C
325	Dikjarazzjoni tal-SLI	SLI	<i>(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SLI)</i>	CIF hemm bejgh
326	Dikjarazzjoni tat-TLI	TLI	<i>(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tat-TLI)</i>	CIF hemm akkwist
327	Numru ta' referenza tal-fattura	NR	In-numru ta' referenza tal-fattura kif iddefinit mill-Istat Membru	CIF fejn ikun possibbli
328	Data tal-fattura	ND	Id-data tal-fattura (SSSS-XX-JJ)	CIF fejn ikun possibbli
329	Numru ta' referenza tal-kuntratt ta' akkwist	CN	In-numru ta' referenza tal-kuntratt ta' akkwist.	CIF jekk seħh l-akkwist
330	Numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport	TR	In-numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport li jidentifika d-dokument tat-trasport, ara t-TRN.	CIF fejn ikun applikabbli
331				
332	Dikjarazzjoni tal-linja tal-bejgh	SLI	Dikjarazzjoni li fiha d-dettalji ta' bejgh ta' konsenja	
333	Data	DA	Id-data tal-bejgh (SSSS-XX-JJ).	C
334	Pajjiż tal-bejgh	SC	Il-pajjiż fejn sar il-bejgh (il-kodiċi tal-pajjiż alfa-3 tal-ISO)	C
335	Lok tal-bejgh	SL	Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) (****)	C
336	Isem il-bejgiegħ	NS	L-isem taċ-ċentru tal-irkant, tal-korp l-iehor jew tal-persuna l-oħra li qed ibigh/tbigh il-ħut	C
337	Isem ix-xerrej	NB	L-isem tal-korp jew tal-persuna li qed jixtri/tixtri l-ħut	C
338	Numru ta' identifikazzjoni tax-xerrej	VN	In-numru tal-VAT tax-xerrej (il-kodiċi tal-pajjiż alfa-2 tal-ISO segwit minn mhux iżjed minn 12-il karattru jew ċifra) jew in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa jew identifikatur uniku iehor.	C
339	Numru ta' referenza tal-kuntratt tal-bejgh	CN	In-numru ta' referenza tal-kuntratt tal-bejgh	CIF fejn ikun xieraq
340	Sottodikjarazzjoni tad-dokument tas-sors	SRC	<i>(Ara d-dettalji tas-sottodikjarazzjoni u l-attributi tal-SRC)</i>	C
341	Sottodikjarazzjoni tal-konsenja mibjugħa	CSS	<i>(Ara d-dettalji tas-sottodikjarazzjoni u l-attributi tas-CSS)</i>	C
342	Numru tal-BCD	BC	Ir-referenza għan-numru tal-BCD (id-Dokument tal-qbid tat-tonn)	O taht ir-regoli tal-BFT
343				

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
344	Sottodikjarazzjoni tas-sors	SRC	Sottodikjarazzjoni li fiha d-dettalji tad-dokument tas-sors għall-konsenja mibjugħa. L-awtoritajiet tal-istat tal-bandiera għandhom imorru lura għad-dokument tas-sors fuq il-bażi tad-dejta mill-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dejta dwar il-hatt l-art tal-bastiment	
345	Data tal-hatt l-art	DL	Id-data tal-hatt l-art (SSSS-XX-JJ).	C
346	Isem tal-pajjiż u tal-port	PO	Il-pajjiż u l-isem tal-port tal-post tal-hatt l-art. Il-lista tal-kodicijiet tal-portijiet (CCPPP) tista' tintuża għall-iskambju tad-dejta (****)	C
347				
348	Sottodikjarazzjoni tal-konsenja mibjugħa	CSS	Sottodikjarazzjoni li fiha d-dettalji tal-oġġett mibjugħ	
349	Prezz tal-hut	FP	Il-prezz għal kull kilogramm.	C
350	Prezz totali	TP	Il-prezz totali għal dan l-oġġett tas-CSS mibjugħ. Għandu jingħata jekk wiehed ma jistax jiddeduci l-prezz totali mill-prezz għal kull kilogramm. CR l-Artikolu 64 1 (l).	CIF
351	Valuta tal-bejgħ	CR	Il-kodiċi tal-valuta tal-prezz tal-bejgħ (****)	C
352	Kategorija tad-daqs tal-hut	SF	Id-daqs tal-hut (minn 1 sa 8; daqs wiehed jew f'kilogrammi, grammi, centimetri, millimetri jew fl-għadd ta' hut għal kull kilogramm kif inhu xieraq). (****)	CIF
353	Destinazzjoni tal-prodott (l-iskop)	PP	Il-kodicijiet tad-destinazzjoni tal-prodott (****)	CIF
354	Irtirat	WD	Irtirat minn organizzazzjoni tal-produtturi (Y = iva, N = le, T = irtirat b'mod temporanju).	C
355	Kodiċi tal-użu tal-organizzazzjoni tal-produtturi	OP	Il-lista tal-kodicijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi (****)	O
356	Speċijiet fil-konsenja	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
357				
358	Dikjarazzjoni tal-akkwist	TLI	Dikjarazzjoni li fiha dettalji tal-avveniment tal-akkwist	
359	Data	DA	Id-data tal-akkwist (SSSS-XX-JJ).	C
360	Pajjiż tal-akkwist	SC	Il-pajjiż fejn ikun sar l-akkwist (il-kodiċi alfa-3 tal-ISO tal-pajjiż).	C
361	Lok tal-akkwist	SL	Il-kodiċi LOCODE tan-NU tal-lok fejn sehh l-akkwist (jekk ma jkunx port). Jekk dan isehh f'port, għandha tintuża l-lista tal-kodicijiet tal-portijiet tal-KE (****)	C
362	Isem l-organizzazzjoni tal-akkwist	NT	Isem l-organizzazzjoni li akkwistat il-hut	C
363	Isem il-facilità ta' hżin	NF	L-isem tal-facilitajiet fejn qed jinhażnu l-prodotti.	C

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
364	Indirizz tal-faċilità ta' ħżin	AF	L-indirizz tal-faċilitajiet fejn qed jinhażnu l-prodotti.	C
365	Numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport	TR	In-numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport li jidentifika d-dokument tat-trasport, ara t-TRN.	CIF fejn ikun applikabbli
366	Sottodikjarazzjoni tas-sors	SRC	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SRC)	C
367	Sottodikjarazzjoni tal-konsenja li għet akkwistata	CST	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-CST)	C
368				
369	Sottodikjarazzjoni tal-konsenja li għet akkwistata	CST	Sottodikjarazzjoni li fiha linja bid-dettalji għal kull speċi li għet akkwistata	
370	Kategorija tad-daqs tal-ħut	SF	Id-daqs tal-ħut (minn 1 sa 8; daqs wiehed jew f'kilogrammi, grammi, ċentimetri, millimetri jew fl-ghadd ta' ħut għal kull kilogramm kif inhu xieraq). Skont l-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2406/96	O
371	Speċijiet fil-konsenja	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
372				
373	Sottodikjarazzjoni tat-trasport	TRN	Id-dokument tat-trasport jista' jiġi kkomunikat b'mod elettroniku qabel ma jibda t-trasport tal-ħut.	
374	Post ta' destinazzjoni tal-konsenja	DC	Il-kodiċi LOCODE tan-NU tal-lok fejn hu ttrasportat il-ħut (jekk ma jkunx port). Jekk dan isehh f'port, għandha tintuża l-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet tal-KE (***)	C
375	Numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura	LP	Il-kodiċi numeriku jew alfanumeriku li jidentifika b'mod uniku l-vettura fil-bażi tad-dejta tal-pajjiż tal-ħruġ u li jidher fuq il-panċa tar-reġistrazzjoni tal-karozza	C
376	Numru ta' identifikazzjoni esterna tal-bastiment tas-sajd	XR	In-numru ta' identifikazzjoni esterna tal-bastiment tas-sajd	C
377	Isem il-bastiment tas-sajd	NA	Isem il-bastiment tas-sajd	C
378	Lista tal-ispeċijiet	SPE	Il-lista tal-ispeċijiet preżenti fil-konsenja u maqbuda mill-bastiment tas-sajd imsemmi hawn fuq (fiha wkoll informazzjoni dwar ir-RAS u l-PRO). Minhabba li d-dikjarazzjoni tat-trasport tista' tinbidel b'dikjarazzjoni tal-ħatt l-art, in-nodu ewlieni immedjat ta' dan is-sottoelement tat-TRN jista' jkun LAN, minflok ma jkun element tal-ERS.	CIF jew TRN mhux parti minn LAN

Num-ru	Element jew isem tal-attribut	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C) Obbligatorju jekk (CIF (**)/ Fakultattiv (O) (***)
379	Post tat-tagħbien	PL	Il-kodiċi LOCODE tan-NU tal-lok fejn jitgħabba l-hut (jekk ma jkunx port). Jekk dan isehh f'port, għandha tintuza l-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet tal-KE (****)	C
380	Data tat-tagħbien	DL	Id-data tat-tagħbien tal-oġġetti ttrasportati (SSSS-XX-JJ f'UTC)	C
381	Isem id-destinatarju (destinatarji)	NC	L-isem tal-kumpanija li rċeviet il-konsenja tal-hut wara li ġie ttrasportat	C
382	L-indirizz tad-destinatarju (destinatarji)	AC	L-indirizz tal-kumpanija li rċeviet il-konsenja tal-hut wara li ġie ttrasportat.	C
383	Numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport	TR	In-numru ta' referenza tad-dokument tat-trasport li jippermetti li dan id-dokument tat-trasport ikollu referenza. Għalhekk, meta jingħata, dan għandu jidentifika b'mod uniku d-dokument tat-trasport. L-Istat Membru li qed jibgħat it-TRN għandu jassenja dan in-numru.	CIF jekk jintuza dokument tat-trasport elettroniku.
384				

NOTI

(*) Dan l-Anness jiehu post, bis-shih, l-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1077/2008 li jstabilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1566/2007 kif emendat mir-Regolament (UE) Nru 599/2010.

(**) Obbligatorju (GU L 295, 4.11.2008, p. 3) jekk mehtieg mir-regoli tal-Unjoni Ewropea jew mill-ftehimiet internazzjonali jew bilaterali.

(***) Meta s-CIF ma japplikax, l-attribut huwa fakultattiv.

(****) Il-Kodiċijiet (jew referenzi xierqa) huma elenkati fuq il-websajt tas-Sajd tal-Kummissjoni.

(1) Id-definizzjonijiet tas-settijiet tal-karattri użati għall-ERS għandhom ikunu s-sett ta' karattri magħruf bhala "Western Character set" (UTF-8);

(2) Il-kodiċijiet kollha bi tliet (3) karattri huma elementi tal-XML (kodiċi ta' tliet (3) karattri), il-kodiċijiet kollha b'żewġ (2) karattri huma attributi tal-XML;

(3) Il-fajls tal-kampjuni tal-XML, kif ukoll id-definizzjoni l-aktar riċenti tar-referenza tal-XSD u l-verżjoni, fil-forma ta' tabella, tal-Anness t'hawn fuq, se jitpoġġew fuq il-websajt tas-sajd tal-Kummissjoni;

(4) Il-piżijiet kollha mogħtija fit-tabella huma espressi f'kilogrammi u, jekk ikun mehtieg, għandhom jingħataw sa 2 punti decimali.

ANNEX XIII

FATTURI TA' KONVERŻJONI TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-HUT FRISK

Speċi: Alonga <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,11
Speċi: Alfonsinos <i>Beryx spp.</i>	ALF
WHL	1,00
Speċi: Inċova <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00
Speċi: Petriċi <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
Speċi: Huta tas-silg kavall <i>Champscephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00
Speċi: Greater silver smelt <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00
Speċi: Tonn għajnu kbira <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUH	1,10
GUH	1,29
Speċi: Linarda <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17

Speċi: Barbun lixx <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00
GUT	1,09
Speċi: Ċinturin iswed <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40
Speċi: Marlin blu <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00
Speċi: Capelin <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00
Speċi: Merluzz <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60
Speċi: Dab <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39
Speċi: Mazzola griza <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52
Speċi: Barbun <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

Speċi: Lipp abjad <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Speċi: Halibatt tal-Groenlandja <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08

Speċi: Haddock <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

Speċi: Halibatt tal-Atlantiku <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00

Speċi: Aringi <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

Speċi: Marlozz <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Speċi: Marlozz abjad <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00

Speċi: Sawrell <i>Trachurus spp</i>	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08

Speċi: Krill tal-Atlantiku <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Speċi: Lemon sole <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05
Speċi: Megrims <i>Lepidorhombus spp</i>	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50
Speċi: Huta tas-silġ Unicorn <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00
Speċi: Lipp <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64
Speċi: Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,09
Speċi: Ksampu <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00
Speċi: Humped rockcod <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Speċi: Norway pout <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00
Speċi: Marbled rockcod <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00

Speċi: Orange roughy <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Speċi: Pacific snow crab <i>Chionoecetes spp</i>	PCR
WHL	1,00
Speċi: Gamblu <i>Penaeus</i> <i>Penaeus spp</i>	PEN
WHL	1,00
Speċi: Barbun tat-tbajja' <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,07
GUH	1,39
FIL	2,40
Speċi: Pollakju (saiihe) <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
Speċi: Pollakju <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17
Speċi: Gamblu tat-Tramuntana <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00
Speċi: Atlantic redfishes <i>Sebastes spp</i>	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
Speċi: Rough-head grenadier <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00

Speċi: Roundnose grenadier <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20
Speċi: Ċiccirell <i>Ammodytes spp</i>	SAN
WHL	1,00
Speċi: Bażuga kahlija <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Speċi: Rough longnose dogfish <i>Deania histricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Speċi: Arrowhead dogfish <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Speċi: South Georgia icefish <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00
Speċi: Lingwata komuni <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
GUT	1,04
Speċi: Laċċa kaħla <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00
Speċi: Klamar tal-pinen qosra <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00
Speċi: Klamari <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Speċi: Rebekkini <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
Speċi: Pixxispad <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,31
Speċi: Patagonian toothfish <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00
Speċi: Barbun imperjali <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09
Speċi: Tusk <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
GUT	1,14
Speċi: Stokkafixx <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15
Speċi: Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18
Speċi: Marlin abjad <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Speċi: Witch flounder <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
GUT	1,06

Speċi: Yellowtail flounder <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

ANNEX XIV

FATTURI TA' KONVERŻJONI TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-HUT FRISK IMMELLAH

Speċi: Lipp <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	2,80

ANNEX XV

FATTURI TA' KONVERŻJONI TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-HUT IFFRIŻAT

Speċi: Alonga <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,23
Speċi: Alfonsinos <i>Beryx spp.</i>	ALF
WHL	1,00
Speċi: Inċova <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00
Speċi: Petriċi <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60
Speċi: Huta tas-silġ tal-Antartiku <i>Champscephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00
Speċi: Greater silver smelt <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00
Speċi: Tonn għajnu kbira <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUH	1,29
HEA	1,25
Speċi: Linarda <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

Speċi: Barbun lixx <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00
Speċi: Ċinturin iswed <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,48
Speċi: Marlin blu <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00
Speċi: Capelin <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00
Speċi: Merluzz <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
SAD	1,63
Speċi: Dab <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00
Speċi: Mazzola griża <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUS	2,52
Speċi: Barbun <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
Speċi: Lipp abjad <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40

Speċi: Halibatt tal-Groenlandja <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
Speċi: Haddock <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
Speċi: Halibatt tal-Atlantiku <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00
Speċi: Aringi <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
Speċi: Marlozz <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
Speċi: Marlozz abjad <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00
Speċi: Sawrell <i>Trachurus spp</i>	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08
Speċi: Krill tal-Atlantiku <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Speċi: Lemon sole <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05
Speċi: Megrims <i>Lepidorhombus spp</i>	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
Speċi: Huta tas-silġ Unicorn <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00
Speċi: Lipp <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
Speċi: Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,11
Speċi: Ksampu <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00
Speċi: Humped rockcod <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Speċi: Norway pout <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00
Speċi: Marbled rockcod <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00

Speċi: Orange roughy <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Speċi: Pacific snow crab <i>Chionoecetes spp</i>	PCR
WHL	1,00
Speċi: Gamblu <i>Penaeus</i> <i>Penaeus spp</i>	PEN
WHL	1,00
Speċi: Barbun tat-tbajja' <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,07
Speċi: Pollakju (saithe) <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
Speċi: Pollakju <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17
Speċi: Gamblu tat-Tramuntana <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00
Speċi: Atlantic redfishes <i>Sebastes spp</i>	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,88
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90

Speċi: Rough-head grenadier <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00
Speċi: Roundnose grenadier <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
Speċi: Ċiccirell <i>Ammodytes spp</i>	SAN
WHL	1,00
Speċi: Bażuga kahlja <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Speċi: Rough longnose dogfish <i>Deania histricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Speċi: Arrowhead dogfish <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Speċi: South Georgia icefish <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00
Speċi: Lingwata komuni <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
Speċi: Laċċa kahla <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00
Speċi: Klamar tal-pinen qosra <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00
Speċi: Klamari <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Speċi: Rebekkini <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
Speċi: Pixxispad <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
Speċi: Patagonian toothfish <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00
Speċi: Barbun imperjali <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09
Speċi: Tusk <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
Speċi: Stokkafixx <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
Speċi: Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18
Speċi: Marlin abjad <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Speċi: Witch flounder <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00

Speċi: Yellowtail flounder <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

ANNEX XVI

METODOLOĠIJA BIEX JIĠU STABBILITI L-PJANIJIET GHAT-TEHID TAL-KAMPJUNI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 16(1) U 25(1) TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL

Dan l-Anness jistipula l-metodoloġija li abbażi tagħha l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni msemmija fl-Artikoli 16(1) u 25(1) tar-Regolament ta' Kontroll għall-bastimenti li mhumiex suġġetti għar-
rekwiżiti tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art.

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) **Bastimenti attivi:** bastimenti msemmija fl-Artikoli 16 u 25 tar-Regolament ta' Kontroll impenjati fi kwalunkwe operazzjoni tas-sajd (aktar minn 0 jiem) tul sena kalendarja. Bastiment li ma jkunx wettaq operazzjonijiet tas-sajd matul sena għandu jitqies bħala wiehed "mhux attiv";
 - (b) **Mestier:** Grupp ta' operazzjonijiet tas-sajd li jkollhom fil-mira (ġemgħa ta') speċijiet simili, bl-użu ta' rkaptu simili, matul l-istess perjodu tas-sena u/jew fl-istess zona u li jkunu kkaratterizzati minn mudelli simili ta' sfruttament. L-
allokazzjoni għal mestier hija ddeterminata mill-attività tas-sajd tas-sena ta' qabel. Jekk bastiment wiehed kien
attiv f'mestier wiehed għal aktar minn 50 % tas-sena, jiġi allokat lil dak il-mestier. Jekk l-attività tas-sajd hija taht
il-50 % għal kwalunkwe mestier, il-bastiment għandu jiġi allokat għall-mestier imsejjah il-mestier polivalenti.
 - (c) Popolazzjoni **fil-mira:** il-hatt l-art ta' prodotti tas-sajd minn bastimenti attivi li jużaw mestieri differenti.
2. L-għan tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandu jkun li jiġu mmonitorjati l-attivitajiet tal-bastimenti msemmija fl-
Artikoli 16 u 25 tar-Regolament ta' Kontroll u li tiġi stmata l-qabda totali tagħhom, għal kwalunkwe stokk partikolari
u skont il-mestier, matul il-perjodu tat-tehid tal-kampjuni.
3. Fil-prinċipju, l-unità tat-tehid tal-kampjuni għandha tkun il-mestier. Kull bastiment ikkonċernat għandu jiġi assenjat lil
mestier wiehed biss.
4. Il-popolazzjoni fil-mira għandha tinkludi l-hatt l-art skont il-mestier minn bastimenti attivi b'tul ta' inqas minn 10
metri.
5. Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi ddeterminat abbażi tar-riskju tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika
Komuni tas-Sajd għall-mestier fl-Istat Membru fejn jitwettaq il-hatt l-art. Id-daqs tal-kampjun għandu jkun rappre-
zentattiv tal-mestier ikkonċernat.
6. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu r-riskju fil-livelli li ġejjin: "baxx hafna", "baxx", "medju", "għoli" u "għoli
hafna".
7. Huma u jstabbilixxu l-livell tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati
Membri għandhom iqisu l-kriterji kollha rilevanti. Dawn għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati
għal:
 - il-livelli tal-hatt l-art skont il-popolazzjoni fil-mira, li jinvolvu l-istokkijiet regolati kollha, imqassmin skont il-
mestieri;
 - il-livell ta' ksur osservat qabel għall-bastiment ikkonċernat;
 - l-għadd totali ta' spezzjonijiet imwettqa skont il-mestier;
 - id-disponibbiltà tal-kwota tal-popolazzjoni fil-mira għal dawg il-bastimenti, skont il-mestier;
 - l-użu ta' kaxex standardizzati;
 jekk ikun xieraq:
 - il-varjazzjoni fil-livelli tal-prezzijiet tas-suq għall-prodotti tas-sajd li nħattu l-art;
 - l-isfond u/jew il-periklu potenzjali ta' frodi b'rabta mal-port/mal-lok/mar-reġjun u mal-mestier.
8. Huma u jfasslu l-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni, l-Istati Membri għandhom iqisu l-livelli tal-attività tal-mestier tul il-
perjodu tat-tehid tal-kampjuni.

9. L-intensità tat-tehid tal-kampjuni għandha tqis il-varjabbiltà tal-hatt l-art skont il-mestier.
10. Meta l-prodotti tas-sajd jinhattu l-art f'kaxex standardizzati, l-għadd minimu ta' kaxex li minnhom għandhom jittiehdu l-kampjuni għandu jkun proporzjonat mal-livelli ta' riskju identifikati mill-Istati Membri kif stipulat fl-eżempju t'hawn taht:

Għadd ta' kaxex li nhattu l-art skont l-ispeċi	Għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu skont il-livell tar-riskju				
	Baxx hafna	Baxx	Medju	Gholi	Gholi hafna
0-25	1	1	1	1	2
25-50	1	2	3	4	5
50-100	1	3	4	5	6
Kull 100 kaxxa addizzjonali	1	1	2	3	4

11. Il-livelli ta' preċiżjoni/ta' kunfidenza għandhom japplikaw kif stipulat fil-Livelli 2 u 3 fil-Punt 4 tal-Parti B tal-Kapitolu II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/93/UE ⁽¹⁾.
12. Il-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi wkoll informazzjoni dwar kif se tiġi stmata l-qabda totali, għal kwalunkwe stokk partikulari u skont il-mestier, matul il-perjodu tat-tehid tal-kampjuni.

⁽¹⁾ ĠU L 41, 16.2.2010, p. 8.

ANNEX XVII

IL-FORMATI TA' RAPPORTAR TAL-ISFORZ TAS-SAJD

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, f'rapport tal-isforz tas-sajd:
 - (a) il-pożizzjoni ġeografika ta' bastiment tas-sajd għandha tingħata fi gradi u minuti tal-longitudni u l-latitudni;
 - (b) iż-żona għandha tkun waħda li fiha s-sajd huwa suġġett għal reġim Komunitarju tal-isforz tas-sajd;
 - (c) il-hin għandu jingħata bħala hin universali kkoordinat (UTC);
 - (d) meta tissemma l-qabda miżmuma abbord, l-ispeċijiet kollha li kienu rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd skont l-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Kontroll għandhom jiġu kkomunikati b'mod individwali f'kilogrammi ta' ekwivalenti ta' piż ħaj; il-kwantitajiet irrapportati għandhom ikunu l-kwantitajiet totali ta' kull speċi miżmuma abbord fil-hin li fih jiġi kkomunikat ir-rapport tal-isforz.

L-ispeċijiet li huma kkomunikati huma identifikati mill-kodiċi alfa-3 tal-FAO.
2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni li ġejja fil-forma ta' "rapport tal-isforz" li jintbagħat mhux iktar kmieni minn 12-il siegħa u tal-anqas siegħa (1) qabel id-dhul fi kwalunkwe żona u li għandu jiġbor fih l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-intestatura "RAPPORT TAL-ISFORZ - DHUL";
 - (b) l-isem, l-identifikazzjoni esterna u l-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd;
 - (c) isem il-kaptan tal-bastiment tas-sajd;
 - (d) il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment tas-sajd imsemmija fil-komunikazzjoni;
 - (e) iż-żona li l-bastiment tas-sajd ikun se jidhol fiha;
 - (f) id-data u l-hin meta huwa mistenni jsehh kull dhul f'dik iż-żona;
 - (g) il-qabda miżmuma abbord, skont l-ispeċijiet, f'kilogrammi ta' piż ħaj.
3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni li ġejja fil-forma ta' "rapport tal-isforz" li jintbagħat mhux iktar kmieni minn 12-il siegħa u tal-anqas siegħa (1) qabel il-hruġ minn kwalunkwe żona u li għandu jiġbor fih l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-intestatura "RAPPORT TAL-ISFORZ - HRUĠ";
 - (b) l-isem, l-identifikazzjoni esterna u l-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd;
 - (c) isem il-kaptan tal-bastiment tas-sajd;
 - (d) il-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment tas-sajd imsemmija fil-komunikazzjoni, fl-itudni u longitudni;
 - (e) iż-żona li l-bastiment tas-sajd ikun se johroġ minnha;
 - (f) id-data u l-hin meta huwa mistenni jsehh kull hruġ minn dik iż-żona;
 - (g) il-qabda miżmuma abbord, skont l-ispeċijiet, f'kilogrammi ta' piż ħaj.
4. Minkejja l-paragrafu 3, meta l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea jwettqu sajd transżonali li jaqsam il-linja li tisepara ż-żoni aktar minn darba f'perjodu ta' 24 siegħa, huma għandhom jikkomunikaw l-ewwel dhul u l-aħħar hruġ tagħhom f'dak il-perjodu ta' 24 siegħa, dejjem jekk huma jibqgħu f'żona delimitata ta' ħames (5) mili nawtiċi minn kull naha tal-linja ta' bejn iż-żewġ żoni.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kaptani tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jikkonformaw mal-obbligi tar-rappurtar.

ANNEX XVIII

METODOĠIJA BIEX JIĠI KKALKULAT IL-PIŻ NETT MEDJU TA' KAXEX JEW BLOKOK TA' PRODOTTI TAS-SAJD IFFRIŻATI**Il-pjan ghat-tehid tal-kampjuni**

Daqs tal-lott (l-ghadd ta' kaxex)	Daqs tal-kampjun (l-ghadd ta' pallets × 52 kaxxa)
5 000 kaxxa jew inqas	3
5 001-10 000	4
10 001-15 000	5
15 001-20 000	6
20 001-30 000	7
30 001-50 000	8
Iktar minn 50 000 kaxxa	9

- Il-piż medju ghal kull kaxxa jew ghal kull blokka ghandu jiġi ddeterminat skont l-ispeċi billi jintuza l-pjan ghat-tehid tal-kampjuni moghti fit-tabella t'hawn taht u, fejn hu xieraq, skont il-prezentazzjoni. Il-kampjun ghandu jintgħażel b'mod aleatorju.
- Kull pallet ta' kaxex jew blokka ghandu jintiżen. Il-piż gross totali tal-pallets kollha fil-kampjun ghandu jiġi diviż bl-ghadd totali ta' pallets fil-kampjun biex wiehed jasal għall-piż gross medju ghal kull pallet skont l-ispeċi u, fejn hu xieraq, skont il-prezentazzjoni.
- Sabiex wiehed jasal għall-piż nett ghal kull kaxxa jew blokka skont l-ispeċi u, fejn hu xieraq, skont il-prezentazzjoni, ghandu jsir it-tnaqqis li ġej mill-piż gross medju tal-pallets tal-kampjun imsemmi fi-punt 2:
 - Il-piż medju ta' kull kaxxa jew blokka vojta (it-tara) li huwa daqs il-piż tas-silġ u tal-kartun, il-plastik jew il-materjal l-iehor ta' ppakkjar immultiplikati bl-ghadd ta' kaxex jew blokka fuq il-pallet;
 - Il-piż medju tal-pallets vojta mill-kampjun kif intużaw fil-hatt l-art.

Il-piż nett li jirriżulta ghal kull pallet skont l-ispeċi u, fejn hu xieraq, skont il-prezentazzjoni ghandu mbagħad jiġi diviż bl-ghadd ta' kaxex fuq il-pallet.
- Il-piż medju ta' kull kaxxa jew blokka vojta (it-tara) msemmi fil-punt 3(a) ghandu jkun ta' 1,5 kg. L-Istati Membri jistgħu jużaw tara differenti ghal kull kaxxa jew blokka, dejjem jekk jibagħtu l-metodoloġija tagħhom ghat-tehid tal-kampjuni u kwalunkwe tibdil li jsirilha għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni.

ANNEX XIX

METODOLOĠIJA BIEX JIĠU STABILITI L-PJANIJIET GHAT-TEHID TAL-KAMPJUNI GHALL-UŻIN TAL-HATT L-ART TA' PRODOTTI TAS-SAJD FL-ISTATI MEMBRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 60(1) TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL

Dan l-Anness jistipula l-metodoloġija biex l-Istati Membri jstabilixxu pjanijiet ghat-tehid tal-kampjuni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

1. L-għan tal-pjan ghat-tehid tal-kampjuni għandu jkun li-izgurur tal-użin preċiż tal-prodotti tas-sajd hekk kif dawn jinhattu l-art.
2. Id-daqs tal-kampjun li għandu jintiżen għandu jiġi ddeterminat abbażi tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għall-port/ghal-lok/ghar-reġjun fl-Istat Membru fejn jitwettaq il-hatt l-art.
3. L-Istati Membri għandhom jstabilixxu r-riskju fil-livelli li ġejjin: "baxx hafna", "baxx", "medju", "għoli" u "għoli hafna".
4. Huma u jstabilixxu l-livell tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji kollha rilevanti. Dawn għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:
 - il-livelli tal-hatt l-art fil-port/fil-lok/fir-reġjun, li jinvolvu l-istokkijiet regolati kollha;
 - il-livell ta' ksur osservat qabel b'rabta mal-hatt l-art fil-port/fil-lok/fir-reġjun;
 - l-għadd totali ta' spezzjonijiet imwettqa fil-port/fil-lok/fir-reġjun;
 - id-disponibbiltà tal-kwota għal dawk il-bastimenti li jhottu l-hut l-art fil-port/fil-lok/fir-reġjun;
 - l-użu ta' kaxex standardizzati;
 kif xieraq:
 - il-varjazzjoni fil-livelli tal-prezzijiet tas-suq għall-prodotti tas-sajd li nhattu l-art;
 - ir-riskju ta' frodi fil-port/fil-lok/fir-reġjun;
5. It-tehid tal-kampjuni għandu jkun rappreżentattiv u għandu jkun effiċjenti tal-anqas daqs it-Tehid tal-Kampjuni Aleatorju Sempliċi.
6. Meta l-prodotti tas-sajd jinhattu l-art f'kaxex standardizzati, l-għadd minimu ta' kaxex li għandhom jintiżnu bhala kampjun għandu jkun proporzjonat mal-livelli ta' riskju identifikati mill-Istati Membri. Preferibbilment, l-Istati Membri għandhom jindikaw l-għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu permezz ta' tabelli għal-livelli ta' riskju differenti, kif muri fl-eżempju t'hawn taht:

Għadd ta' kaxex li nhattu l-art skont l-ispeċi	Għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu skont il-livell tar-riskju				
	Baxx hafna	Baxx	Medju	Għoli	Għoli hafna
0-25	1	1	1	1	2
25-50	1	2	3	4	5
50-100	1	3	4	5	6
100-200	2	4	5	6	7
Kull 100 kaxxa addizzjonali	1	1	2	3	4

7. Il-pjan ghat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi wkoll informazzjoni dwar il-miżuri li ttiehdu biex ikun iżgur li:
 - l-operaturi jikkonformaw mal-livelli tat-tehid ta' kampjuni stabbiliti,

-
- ir-riżultati tal-użin iddeterminati mill-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni jintużaw għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 60(5) tar-Regolament ta' Kontroll,
 - għadd magħżul ta' prodotti tas-sajd li jinħattu l-art, li għandu jiġi ddeterminat minn kull Stat Membru abbażi tal-analiżi tiegħu tar-riskju, jintizen fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti.
8. Kwalunkwe analiżi tar-riskju, valutazzjoni tad-dejta, proċedura ta' validazzjoni, proċedura ta' verifika, jew dokumenti oħra li jappoġġaw l-istabbiliment tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni u aktar emendi tiegħu għandhom ikunu ddokumentati u magħmula disponibbli għall-verifiki u għall-ispezzjoni.
-

ANNEX XX

METODOLOĠIJA BIEX JIĠU STABBILITI L-PJANIJIET GHAT-TEHID TAL-KAMPJUNI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 60(3) TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL

Dan l-Anness jistipula l-metodoloġija biex l-Istati Membri jstabilixxu pjanijiet ghat-tehid tal-kampjuni ghall-prodotti tas-sajd li nhattu l-art minn bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu l-hut abbord skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament ta' Kontroll.

1. L-għan tal-pjanijiet ghat-tehid tal-kampjuni għandu jkun li tiġi vverifikata l-precizjoni tal-użin meta l-prodotti tas-sajd jithallew jintiżnu abbord.
 2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tehid tal-kampjuni jitwettaq meta l-prodotti tas-sajd jinhattu l-art mill-bastiment tas-sajd li ntiżnu fuqu.
 3. Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi ddeterminat abbażi tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) għal dawk il-bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu l-prodotti tas-sajd abbord.
 4. L-Istati Membri għandhom jstabilixxu r-riskju fil-livelli li ġejjin: "baxx hafna", "baxx", "medju", "gholi" u "gholi hafna".
 5. Huma u jstabilixxu l-livell tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji kollha rilevanti. Dawn għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:
 - il-livelli tal-hatt l-art minn bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu l-qabdiel ta' prodotti tas-sajd abbord f'port, flok iehor jew f'regjun;
 - il-livelli ta' ksur osservat qabel assoċjat ma' bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu l-qabdiel ta' prodotti tas-sajd abbord;
 - il-livelli tal-attività ta' spezzjoni f'port, flok iehor jew f'regjun fejn il-prodotti tas-sajd jinhattu l-art minn bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu t-tali prodotti abbord;
 - id-disponibbiltà tal-kwota għall-bastimenti tas-sajd li ghandhom permess jiżnu l-prodotti tas-sajd abbord;
- kif xieraq:
- il-varjazzjoni fil-livelli tal-prezzijiet tas-suq għall-prodotti tas-sajd li nhattu l-art;
 - ir-riskju ta' frodi fil-port/fil-lok/fir-regjun;
6. It-tehid tal-kampjuni ta' prodotti tas-sajd li jinhattu l-art għandu jkun effettiv tal-anqas daqs it-tehid tal-kampjuni aleatorju sempliċi u għandu jkun proporzjonat mal-livell ta' riskju.
 7. Il-pjan ghat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi miżuri biex ikun żgurat li l-użin tal-kampjun jitwettaq.
 8. L-għadd ta' kaxex li jintiżnu bhala kampjun għandu jkun proporzjonat mal-livell ta' riskju vvalutat. Preferibbilment, l-Istati Membri għandhom jindikaw l-għadd ta' kaxex li ghandhom jintiżnu permezz ta' tabelli għal-livelli ta' riskju differenti, kif muri fl-eżempju t'hawn taht:

Għadd ta' kaxex li nhattu l-art skont l-ispeċi	Għadd ta' kaxex li ghandhom jintiżnu skont il-livell tar-riskju				
	Baxx hafna	Baxx	Medju	Gholi	Gholi hafna
0-25	1	1	1	1	2
25-50	1	2	3	4	5
50-100	1	3	4	5	6
100-200	2	4	5	6	7
Kull 100 kaxxa addizzjonali	1	1	2	3	4

9. Meta prodotti tas-sajd minn bastimenti bhal dawn jintiżnu qabel l-ewwel tqeghid fis-suq u l-użin isehh immedjatement wara l-hatt l-art tal-lottijiet tal-prodotti tas-sajd, ir-rizultati tal-użin jistgħu jintużaw għall-finijiet tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni.
10. Il-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi wkoll miżuri biex ikun żgurat li:
- l-operaturi jikkonformaw mal-livelli tat-tehid ta' kampjuni stabbiliti,
 - mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71(2) ta' dan ir-Regolament, ir-rizultati tal-użin iddeterminati mill-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni jintużaw għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 60(5) tar-Regolament ta' Kontroll,
 - għadd magħżul ta' prodotti tas-sajd li jinhattu l-art, li għandu jiġi ddeterminat minn kull Stat Membru abbażi tal-analiżi tiegħu tar-riskju, jintiżen fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti.
11. Kwalunkwe analiżi tar-riskju, valutazzjoni tad-dejta, proċedura ta' validazzjoni, proċedura ta' verifika, jew dokumenti oħra li jappoġġaw l-istabbiliment tal-pjan għat-tehid tal-kampjuni u aktar emendi tiegħu għandhom ikunu ddokumentati u magħmula disponibbli għall-verifika u għall-ispezzjoni.
-

ANNEX XXI

METODOLOĠIJA BIEX JIĠU STABILITI L-PJANIJET TA' KONTROLL IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 61(1) TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL

Dan l-Anness jistipula l-metodoloġija biex l-Istati Membri jistabbilixxu l-pjanijiet ta' kontroll li għandhom jiġu applikati meta jippermettu l-użin ta' prodotti tas-sajd wara t-trasport mill-post tal-ħatt l-art lejn destinazzjoni fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, skont l-Artikolu 61(1) tar-Regolament ta' Kontroll.

1. L-għan tal-pjan ta' kontroll għandu jkun li jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, meta Stat Membru jippermetti l-użin ta' prodotti tas-sajd wara t-trasport mill-post tal-ħatt l-art lejn destinazzjoni fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.
2. Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi ddeterminat abbażi tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) assoċjat mal-fatt li wiehed jippermetti l-użin tal-prodotti tas-sajd wara t-trasport.
3. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu r-riskju fil-livelli li ġejjin: "baxx ħafna", "baxx", "medju", "għoli" u "għoli ħafna".
4. Huma u jstabbilixxu l-livell tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji kollha rilevanti. Dawn għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:

— il-livelli tal-ħatt l-art ta' prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-ħatt l-art;

— il-livelli ta' ksur osservat qabel assoċjat mal-ħatt l-art ta' prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-ħatt l-art;

— il-livelli magħrufa ta' kontrolli tat-trasport;

— id-disponibbiltà tal-kwota għal dawk il-bastimenti tas-sajd li jhottu l-art prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-ħatt l-art;

— l-użu ta' kaxex standardizzati mill-bastimenti li minnhom joriginaw il-prodotti tas-sajd;

kif xieraq:

— il-varjazzjoni fil-livelli tal-prezzijiet tas-suq għall-prodotti tas-sajd li nhattu l-art;

— ir-riskju ta' frodi fil-port/fil-lok/fir-regjun;

5. Il-pjanijiet ta' kontroll għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:

— programm ta' spezzjonijiet tal-prodotti tas-sajd f'każijiet meta dawn ikunu ttrasportati mill-postijiet tal-ħatt l-art għall-użin f'destinazzjonijiet oħra fit-territorju tal-Istat Membru;

— dispożizzjonijiet dwar id-disponibbiltà ta' dokumenti tat-trasport skont l-Artikolu 68 tar-Regolament ta' Kontroll;

— dispożizzjonijiet dwar il-verifika tad-dettalji tal-prodotti tas-sajd ittrasportati fir-rigward tad-dejta tan-notifika minn qabel ippreżentata, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Kontroll, mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd li qed iħott l-art il-prodotti tas-sajd;

— dispożizzjonijiet dwar l-integrità u d-dettalji tas-siġilli mpoġġija fuq il-vetturi jew fuq il-kontejners użati biex jiġu ttrasportati prodotti tas-sajd bħal dawn skont l-Artikolu 109 ta' dan ir-Regolament;

— dispożizzjonijiet biex isiru kontroverifiki tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dejta tad-dokument tat-trasport mar-registri tal-użin fid-destinazzjoni fejn jintiżnu l-prodotti;

— l-użin ta' kampjuni tal-prodotti tas-sajd, fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti, fid-destinazzjoni fejn isehh l-użin, qabel l-ewwel tqeghid fis-suq. Id-daqsijiet tal-kampjuni għandhom ikunu proporzjonati mal-livelli ta' riskju vvalutati. Fejn ikun xieraq, l-Istati Membri jistgħu jinkorporaw l-użu ta' kaxex standardizzati fil-proċeduri tal-użin tal-kampjuni.

6. Meta l-prodotti tas-sajd jinżammu f'kaxex standardizzati, għandhom jintiżnu għadd ta' kaxex bhala kampjun fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru. L-għadd ta' kaxex li jintiżnu bhala kampjun għandu jkun proporzjonat mal-livell ta' riskju vvalutat. Preferibbilment, l-Istati Membri għandhom jindikaw l-għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu permezz ta' tabelli għal-livelli ta' riskju differenti, kif muri fl-eżempju t'hawn taht:

Għadd ta' kaxex li nhattu l-art skont l-ispeċi	Għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu skont il-livell tar-riskju				
	Baxx hafna	Baxx	Medju	Gholi	Gholi hafna
0-25	1	1	1	1	2
25-50	1	2	3	4	5
50-100	1	3	4	5	6
100-200	2	4	5	6	7
Kull 100 kaxxa addizzjonali	1	1	2	3	4

7. Il-pjan ta' kontroll għandu jinkludi miżuri biex ikun żgurat li l-użin tal-kampjuni jitwettaq.
8. Kwalunkwe analiżi tar-riskju, valutazzjoni tad-dejta, proċedura ta' validazzjoni, proċedura ta' verifika, jew dokumenti oħra li jappoġġaw l-istabbiliment tal-pjan ta' kontroll u aktar emendi tiegħu għandhom ikunu ddokumentati u magħmula disponibbli għall-verifika u għall-ispezzjoni.

ANNEX XXII

METODOLOĠIJA BIEX JIĠI STABBILIT IL-PROGRAMM TA' KONTROLL KOMUNI MSEMMI FL-ARTIKOLU 61(2) TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL

Dan l-Anness jistipula l-metodoloġija biex l-Istati Membri jistabbilixxu l-programm ta' kontroll komuni li għandu jiġi applikat meta l-Istat Membru fejn jinhattu l-art il-prodotti tas-sajd jippermetti t-trasport tagħhom, qabel ma jintiżnu, lejn xerrejja rreġistrati, irkanti rreġistrati jew korpi jew persuni oħra responsabbli għall-ewwel tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd fi Stat Membru ieħor skont l-Artikolu 61(2) tar-Regolament ta' Kontroll.

1. L-għan tal-programm ta' kontroll komuni għandu jkun li jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd meta l-Istati Membri fejn jinhattu l-art il-prodotti tas-sajd jippermettu t-trasport tagħhom, qabel ma jintiżnu, lejn xerrejja rreġistrati, irkanti rreġistrati jew korpi jew persuni oħra responsabbli għall-ewwel tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd fi Stat Membru ieħor.
2. Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi ddeterminat abbażi tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) assoċjat mat-trasport tal-prodotti lejn Stat Membru ieħor qabel ma jintiżnu.
3. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu r-riskju fil-livelli li ġejjin: "baxx hafna", "baxx", "medju", "għoli" u "għoli hafna".
4. Huma u jstabbilixxu l-livell tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji kollha rilevanti. Dawn għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:
 - il-livelli tal-hatt l-art ta' prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-hatt l-art;
 - il-livelli ta' ksur osservat qabel assoċjat mal-hatt l-art ta' prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-hatt l-art;
 - il-livelli maghrufa ta' kontrolli tat-trasport fl-Istat Membru tal-hatt l-art, ta' tranżitu u ta' destinazzjoni;
 - id-disponibbiltà tal-kwota għal daww il-bastimenti tas-sajd li jhottu l-art prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-hatt l-art;
 - l-użu ta' kaxx standardizzati mill-bastimenti li minnhom joriġinaw il-prodotti tas-sajd;
 kif xieraq:
 - il-varjazzjoni fil-livelli tal-prezzijiet tas-suq għall-prodotti tas-sajd li nhattu l-art;
 - ir-riskju ta' frodi fil-port/fil-lok/fir-reġjun;
 - il-varjazzjonijiet fil-prezz tas-suq ta' daww il-prodotti tas-sajd li jintiżnu wara t-trasport mill-post tal-hatt l-art;
 - ir-riskju ta' frodi f'port, f'lok ieħor jew f'reġjun fejn jinhattu l-art u/jew jintiżnu prodotti bħal dawn.
5. Il-programmi ta' kontroll komuni għandhom jinkludu, iżda ma għandhomx ikunu limitati għal:
 - programm ta' spezzjonijiet tal-prodotti tas-sajd meta dawn ikunu ttrasportati mill-postijiet tal-hatt l-art għall-użin f'destinazzjonijiet oħra fit-territorju ta' Stat Membru ieħor;
 - dispożizzjonijiet dwar id-disponibbiltà ta' dokumenti tat-trasport skont l-Artikolu 68 tar-Regolament ta' Kontroll;
 - dispożizzjonijiet dwar il-verifika tad-dettalji tal-prodotti tas-sajd ittrasportati u li ġew ippreżentati, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Kontroll, mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd li qed iħott l-art il-prodotti tas-sajd;
 - dispożizzjonijiet dwar l-integrità u d-dettalji tas-siġilli mpoġġija fuq il-vetturi jew fuq il-kontejners użati biex jiġu ttrasportati prodotti tas-sajd bħal dawn skont l-Artikolu 109 ta' dan ir-Regolament;
 - dispożizzjonijiet biex isiru kontroverifiki tad-dejta tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tad-dejta tad-dokument tat-trasport mar-reġistri tal-użin fid-destinazzjoni fejn jintiżnu l-prodotti;

— l-użin ta' kampjuni tal-prodotti tas-sajd, fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti, fid-destinazzjoni fejn isehh l-użin, qabel l-ewwel tqeghid fis-suq. Id-daqsijiet tal-kampjuni għandhom ikunu proporzjonati mal-livelli ta' riskju vvalutati. Fejn ikun xieraq, l-Istati Membri jistgħu jinkorporaw l-użu ta' kaxex standardizzati fil-proċeduri tal-użin tal-kampjuni.

6. Meta l-prodotti tas-sajd jinżammu f'kaxex standardizzati, għandhom jintiżnu għadd ta' kaxex bhala kampjun fil-preżenza ta' uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru. L-għadd ta' kaxex li jintiżnu bhala kampjun għandu jkun proporzjonat mal-livell ta' riskju vvalutat. Preferibbilment, l-Istati Membri għandhom jindikaw l-għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu permezz ta' tabelli għal-livelli ta' riskju differenti, kif muri fl-eżempju t'hawn taħt:

Għadd ta' kaxex li nhattu l-art skont l-ispeċi	Għadd ta' kaxex li għandhom jintiżnu skont il-livell tar-riskju				
	Baxx hafna	Baxx	Medju	Gholi	Gholi hafna
0-25	1	1	1	1	2
25-50	1	2	3	4	5
50-100	1	3	4	5	6
100-200	2	4	5	6	7
Kull 100 kaxxa addizzjonali	1	1	2	3	4

7. Il-programm ta' kontroll komuni għandu jinkludi miżuri biex ikun żgurat li l-użin tal-kampjuni jitwettagħ.
8. Kwalunkwe analiżi tar-riskju, valutazzjoni tad-dejta, proċedura ta' validazzjoni, proċedura ta' verifika, jew dokumenti ohra li jappoġġaw l-istabbiliment tal-programm ta' kontroll komuni u aktar emendi tiegħu għandhom ikunu ddokumentati u magħmula disponibbli għall-verifiki u għall-ispezzjoni.

ANNEX XXIII

LISTA TA' INFORMAZZJONI MEHTIEĠA BIEX JIMTLEW IR-RAPPORTI TA' SORVELJANZA DWAR L-ILMIH U L-OSSERVAZZJONIJIET TA' BASTIMENTI TAS-SAJD

INFORMAZZJONI ĠENERALI

Id-data tal-ilmih

L-Istat Membru minn fejn joriġina r-rapport u l-isem tal-awtorità unika

DETTALJI TAL-BASTIMENT TAS-SAJD

L-istat tal-bandiera

Isem

L-identifikazzjoni esterna

Il-kodiċi internazzjonali tar-radju

In-numru tal-IMO (*) tar-reġistru ta' Lloyds, jekk inhu applikabbli

Id-deskrizzjoni tal-bastiment jekk dan kien osservat b'mod viżwali

Tip

Il-pożizzjoni fl-attitudni u minuti u fl-onġitudni u minuti

Iż-żona, is-subżona u d-diviżjoni tas-sajd

Id-dettalji ta' kif intlema il-bastiment jew kif ġie osservat

B'mod viżwali, permezz tal-VMS, permezz tar-radar, mit-traffiku tar-radju, b'mod ieħor (skont kif inhu applikabbli)

Iddikjara jekk sarx kuntatt bir-radju mal-bastiment

Id-dettalji tal-persuna li saret il-komunikazzjoni magħha

Il-hin u l-attività tal-ilmih jew tal-osservazzjoni tal-bastiment

Id-data...Il-hin...L-attività...Il-pożizzjoni Ir-rotta Il-velocità

Ir-reġistru tal-ilmih li sar

Ir-ritratt...Il-vidjo...L-awdjo Miktub

Ehmeż ir-ritratt jew pingi skeċċ tal-bastiment jekk inhu applikabbli

L-uffiċjal li qed jirrapporta

NOTI DWAR L-INFORMAZZJONI GHAR-RAPPORT TA' SORVELJANZA

1. Ippreżenta informazzjoni li tkun kemm jista' jkun komprensiva
2. Isem il-bastiment, is-sinjali tar-radju, il-bandiera u, jekk inhu possibbli, in-numru ta' reġistrazzjoni u n-numru tal-IMO (*) tar-reġistru ta' Lloyds għandhom jinkisbu minn dak li jintlema/li jiġi osservat mill-bastiment jew dwaru, jew inkella mill-kuntatt bir-radju mal-bastimenti (is-sors ta' din l-informazzjoni jrid jiġi rrapportat).
3. Marki li jiddistingwu l-bastiment, kif applikabbli: iddikjara jekk l-isem u l-port tar-reġistrazzjoni tal-bastiment kinux jidheru jew le; niżżeż il-kuluri tal-buq u tas-sovrastruttura, l-għadd ta' arbli u l-pożizzjoni tal-briġġ u t-tul taċ-ċumnija, eċċ.

(*) "IMO" tfisser "l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali".

4. It-tip ta' bastiment kif applikabbli: iddeskrivi t-tip ta' bastiment u l-irkaptu milmuħ (eż. bastiment bil-konzizziet, dgħajsa li tkarkar tartarun jew gangmu, bastiment li fuqu bastimentu tas-sajd oħrajn jgħabbu l-hut maqbud għall-iffriżar meta jkun għadhom fuq il-baħar, bastiment tal-ġarr).
 5. Il-pożizzjoni: niżżel il-post fejn intlemaħ inizzjalment il-bastiment, inkluża ż-żona/is-subżona/id-diviżjoni tas-sajd.
 6. L-attività tal-bastiment milmuħ/osservat kif applikabbli: niżżel il-hin meta ntlemaħ il-bastiment, l-attività tiegħu dak il-hin u d-direzzjoni tiegħu (fi gradi); niżżel jekk il-bastiment kienx qed jistad, kienx qed ikala jew jerfa' l-irkaptu tas-sajd jew kienx qed jaġmel attivitajiet oħrajn.
 7. Registru tal-ilmih/tal-osservazzjoni: indika jekk l-ilmih/l-osservazzjoni tal-bastiment ġiex irreġistrat/ġiex irreġistrata fuq vidjo jew permezz tar-ritratti.
 8. Kummenti: indika r-rotta u l-veloċità tal-bastiment; aġti fil-qosor id-dettalji ta' kwalunkwe konverżazzjoni li saret birradju u indika l-isem, in-nazzjonalità u l-pożizzjoni mogħtija mill-persuna/i kkuntattjata/i abbord il-bastiment milmuħ/osservat.
 9. Dijagramma tal-bastiment kif applikabbli: pinġi l-profil tal-bastiment u indika kwalunkwe marki li jiddistingwuh li jistgħu jintużaw biex jiġi identifikat.
-

ANNEX XXIV

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN ELENKATA FIS-SOTTOPAĠNI SIGURI TAL-WEBSAJTS SIGURI

1. Il-lista tal-uffiċjali inkarigati mill-ispezzjonijiet (l-Artikolu 116(1)(a) tar-Regolament ta' Kontroll) li jkun fiha:
 - (a) l-ewwel isem;
 - (b) il-kunjom;
 - (c) il-grad;
 - (d) l-abbrevjazzjoni tal-isem tas-servizz li jagħmlu parti minnu;
 - (e) il-lista tas-servizzi li huma nkarigati mill-ispezzjonijiet tas-sajd jew li huma involuti fihom. Għal kull organizzazzjoni, il-lista għandha tinkludi:
 - l-isem shih tas-servizz,
 - l-abbrevjazzjoni tal-isem,
 - l-indirizz postali shih,
 - l-indirizz (jekk inhu differenti mill-indirizz postali),
 - in-numru tat-telefown,
 - in-numru tal-feks,
 - l-indirizz tal-posta elettronika,
 - il-URL tal-websajt.
2. Id-dejta mill-baži tad-dejta tal-ispezzjonijiet u tas-sorveljanza msemmija fl-Artikolu 78 tar-Regolament ta' Kontroll (l-Artikolu 116(1)(b) tar-Regolament ta' Kontroll):
 - (a) l-elementi kollha tad-dejta ddefiniti fl-Artikoli 92 u 118 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu aċċessibbli;
 - (b) l-interfaċċja tal-websajt għandu jkollha funzjonalitajiet biex tiġi elenkata, organizzata, magħżula, mfittxija u mnisla statistika mir-rapporti tal-ispezzjoni u tas-sorveljanza.
3. Id-dejta tal-VMS imsemmija fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament (l-Artikolu 116(1)(c) tar-Regolament ta' Kontroll). L-elementi tad-dejta minimi aċċessibbli għal kull pożizzjoni tal-VMS għandhom ikunu:
 - (a) l-istat tal-bandiera;
 - (b) in-numru tar-reġistru tal-flotta tal-Unjoni;
 - (c) il-kodiċi internazzjonali tar-radju (element fakultattiv);
 - (d) l-ittri u n-numri tar-reġistrazzjoni esterna (element fakultattiv);
 - (e) isem il-bastiment tas-sajd (element fakultattiv);
 - (f) id-data;
 - (g) il-hin;
 - (h) il-latitudni;
 - (i) il-longitudni;
 - (j) ir-rotta;
 - (k) il-veloċità;
 - (l) in-numru tal-vjaġġ (jekk inhu disponibbli);
 - (m) l-allarmi rilevanti;
 - (n) indikazzjoni dwar jekk il-pożizzjoni ntbagħtitx b'mod awtomatiku jew jekk iddahhlitx manwalment fis-sistema.

L-interfaċċja tal-websajt għandu jkollha funzjonalitajiet biex titniżżel id-dejta jew biex din tintwera fuq mappa, magħżula skont il-bastiment tas-sajd, il-lista tal-bastimenti tas-sajd, it-tip ta' bastiment tas-sajd, il-perjodu taż-żmien jew iż-żona ġeografika.

4. Id-dejta bil-liċenzji u l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd mahruġa u ġestiti skont l-Artikoli 3, 4 u 5 ta' dan ir-Regolament, b'indikazzjoni ċara tal-kundizzjonijiet stipulati u tal-informazzjoni dwar is-sospensjonijiet kollha u l-irtirar kollu (l-Artikolu 116(1)(d) tar-Regolament ta' Kontroll).

5. L-elementi kollha tad-dejta ddefiniti fl-Annessi II u III għal dan ir-Regolament, li jiddefinixxu l-elementi tal-liċenzji u tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, għandhom ikunu aċċessibbli.

Din id-dejta għandha tittiehed mir-reġistru tal-flotta tal-UE. L-interfaċċja għandu jkollha funzjonalitajiet biex jiġu elenkati, organizzati, magħżulin u mfittxija l-liċenzji u l-awtorizzazzjonijiet.

6. Il-mod kif għandu jitkejjel il-perjodu kontinwu ta' 24 siegħa għall-kontroll tal-isforz tas-sajd (l-Artikolu 116(1)(e) tar-Regolament ta' Kontroll):

Il-hin li minnu jitkejjel il-perjodu kontinwu ta' ġurnata preżenti fiż-żona (fil-format ta' ss:mm fUTC).

7. Id-dejta dwar l-opportunitajiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 33 tar-Regolament ta' Kontroll (l-Artikolu 116(1)(f) tar-Regolament ta' Kontroll):

L-elementi kollha tad-dejta dwar ir-reġistri tal-qabdiet u tal-isforz tas-sajd għandhom ikunu aċċessibbli.

8. Il-programmi ta' kontroll nazzjonali (l-Artikolu 116(1)(g) tar-Regolament ta' Kontroll). Iperlink għal kull programm ta' kontroll nazzjonali, li jkun fiha r-referenza legali għall-pjan multiannwali applikabbli;

Id-definizzjoni tas-servizzi tal-internet (il-parametri u l-URL) li jippermettu t-tehid tad-dejta kollha mill-bażi tad-dejta elettronika għall-fini tal-verifika tal-kompletezza u tal-kwalità tad-dejta miġbura skont l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' Kontroll (l-Artikolu 116(1)(h) tar-Regolament ta' Kontroll).

ANNEX XXV

L-INKARIGI TAL-OSSERVATURI TA' KONTROLL

1. L-osservaturi ta' kontroll għandhom jiehdu nota tal-attivitajiet kollha tas-sajd meta jkunu fuq il-bastiment tas-sajd, b'mod partikolari ta' dan li ġej:
 - (a) Id-data, il-hin u l-pożizzjonijiet ġeografiċi tal-bidu u t-tmiem ta' kull operazzjoni tas-sajd;
 - (b) L-osservazzjonijiet tal-fond fil-bidu tal-operazzjoni tas-sajd u fi tmiemha;
 - (c) It-tip ta' rkaptu użat f'kull operazzjoni u d-dimensjonijiet tiegħu, inklużi d-daqsijiet tal-malji fejn hu applikabbli u l-aċċessorji użati;
 - (d) L-osservazzjonijiet tal-qabda stmata sabiex jiġu identifikati l-ispeċijiet fil-mira, il-qabdiet incidentali u l-hut skartat (mormi lura fil-baħar) għall-konformità mar-regoli dwar il-kompożizzjoni tal-qabdiet u dwar ir-rimi lura fil-baħar;
 - (e) L-osservazzjonijiet tad-daqs tal-ispeċijiet differenti fil-qabda, b'referenza speċifika għall-kampjuni li huma iżgħar min-normal.
 2. L-osservaturi ta' kontroll għandhom jiehdu nota ta' kull interferenza mas-sistema ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita.
-

ANNEX XXVI

**IL-FORMAT TAR-RAPPORT TAL-OSSERVATUR TA' KONTROLL
IR-RAPPORT TAL-OSSERVATUR TA' KONTROLL**

DETTALJI TAL-OSSERVATUR	
Isem	
Mahtur minn (l-awtorità kompetenti)	
Imhaddem minn (l-awtorità li qed timpjegah)	
Data tal-bidu	
Data tat-tmiem	

DETTALJI TAL-BASTIMENT TAS-SAJD	
Tip	
Stat tal-bandiera	
Isem	
Numru fir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità	
Identifikatur estern	
IRCS	
Numru tal-IMO	
Qawwa ta' propulsjoni tal-magna	
Tul totali	

RKAPTU LI JINGARR ABBORD	
1.	
2.	
3.	
RKAPTU LI ĠIE OSSERVAT LI NTUŻA MATUL IL-VJAĠĠ	
1.	
2.	
3.	

DETTALJI TAL-OPERAZZJONIJIET TAS-SAJD	
Numru ta' referenza tal-operazzjoni tas-sajd (jekk inhu applikabbli)	
Data	
Tip ta' rkaptu użat	
Dimensjonijiet	
Daqs tal-malja	
Aċċessorji mmuntati	
Hin tal-bidu tal-operazzjoni Hin ta' tmiem l-operazzjoni	
Pożizzjoni fil-bidu tal-operazzjoni	
Fond fil-bidu tal-operazzjoni	
Fond fi tmiem l-operazzjoni	
Pożizzjoni fi tmiem l-operazzjoni	

QABDIET	Speċijiet	Miżmuma	Mormija lura fil-baħar
Kwantitajiet stmati ta' kull speċi f'kilogrammi ekwivalenti għall-kilogrammi ta' piż ħaj			
Kwantitajiet stmati tal-ispeċi fil-mira f'kilogrammi ekwivalenti għall-kilogrammi ta' piż ħaj			
Kwantitajiet stmati tal-ispeċi fil-mira f'kilogrammi ekwivalenti għall-kilogrammi ta' piż ħaj			
Qabda totali stmata, f'kilogrammi ekwivalenti għall-kilogrammi ta' piż ħaj			

OSSERVAZZJONIJIET TA' NUQQAS TA' KONFORMITÀ

SOMMARJU TA' TMIEM IL-VJAĠĠ

FIRMA TAL-OSSERVATUR

DATA

ANNEX XXVII

IR-RAPPORTI TAL-ISPEZZJONI**INFORMAZZJONI MINIMA MEHTIEĠA BIEK JIMTLEW IR-RAPPORTI TAL-ISPEZZJONI****MODULU 1: L-ISPEZZJONI TA' BASTIMENT TAS-SAJD FUQ IL-BAĦAR (L-INFORMAZZJONI GĦANDHA TIDDAHĦHAL SKONT KIF INHU APPLIKABBLI)**

1. L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI U L-ISTAT MEMBRU (*)
2. IL-BASTIMENT TAL-ISPEZZJONI (*)
3. ID-DATA (*)
4. IL-ĦIN LI FIH INBDIET L-ISPEZZJONI (*)
5. IL-ĦIN LI FIH INTEMMET L-ISPEZZJONI (*)
6. IL-LOK (*) SKONT ID-DIVIŻJONI TAL-ICES U R-RETTANGOLU STATISTIKU/IS-SUBŻONA TAS-CECAF/TAL-GFCM/TAN-NAFO
7. IL-POŻIZZJONI TAL-BASTIMENT TAL-ISPEZZJONI FLATITUDNI U LONGITUDNI (*)
8. L-ISPETTUR RESPONSABBLI (*)
9. IN-NAZZJONALITÀ
10. L-ISPETTUR NRU 2 (*)
11. IN-NAZZJONALITÀ
12. IRCS (*) (#)
13. IN-NUMRU TAL-IMO
14. IL-BASTIMENT TAS-SAJD FIL-MIRA, L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA, L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ (*)
15. IL-POŻIZZJONI FLATITUDNI U LONGITUDNI (JEKK INHI DIFFERENTI MINN DIK TAL-BASTIMENT TAL-GHASSA) (*)
16. IT-TIP (*)
17. L-IDENTIFIKAZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAR-REĠISTRU (*)
18. IRCS
19. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (*)
20. L-ISEM U L-INDIRIZZ TA' MIN QED JIKRI L-BASTIMENT (*)
21. L-AGENT TAL-BASTIMENT TAS-SAJD U L-INDIRIZZ TIEGHU (*)
22. ISEM IL-KAPTAN U L-INDIRIZZ U D-DATA TAT-TWELID TIEGHU (*)
23. IS-SEJĦA TAR-RADJU QABEL L-IMBARK
24. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT IKKOMPLETAT QABEL L-ISPEZZJONI (*)
25. IS-SELLUM TAL-IMBARK (*)
26. L-IDENTIFIKAZZJONI GĦALL-ISPETTURI
27. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (*)
28. **L-ISPEZZJONI TAD-DOKUMENTI U TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET** (*)
29. IĊ-ĊERTIFIKAT TAR-REĠISTRU
30. IL-KONTROLL TAL-QAWWA TA' PROPULSJONI TAL-MAGNA
31. ID-DETTALJI TAL-LIĊENZJI TAS-SAJD (*)
32. ID-DETTALJI TAL-AWTORIZZAZZJONI TAS-SAJD (*)
33. IL-VMS TAHDDEM B'MOD KORRETT (*)

34. IN-NUMRU TAL-FOLJA/I TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD FFORMAT FUQ IL-KARTA (*)
35. IR-REFERENZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD FFORMAT ELETTRONIKU (*)
36. IR-REFERENZA TAN-NOTIFIKA MINN QABEL (*)
37. IL-FINI TAN-NOTIFIKA (*)
38. IĊ-ĊERTIFIKAT TAL-KAMRA TAL-HUT
39. IL-PJAN TAL-ISTIVAR
40. IT-TABELLI LI JINDIKAW L-ISPAZJU DISPONIBBLI BIEX IT-TANKIJET TAL-ILMA BAHAR IMKESSHIN JIMTLEW SA FUQ
41. IĊ-ĊERTIFIKAT GHAS-SISTEMI TAL-UŻIN T'ABBORD
42. IS-SHUBJA FORGANIZZAZZJONI TAL-PRODUTTURI
43. IL-PORT U L-ISTAT U D-DATA TAL-AHHAR DHUL FPORT (*)
44. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (*)
45. **L-ISPEZZJONI TAL-QABDA** (*)
46. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO) U L-KWANITÀ FKILOGRAMMI EKWIVALENTI GHALL-KILOGRAMMI TA' PIŻ HAJ (*)
47. L-ISTIVAR SEPARAT GHAL STOKKIJIET MULTIANNWALI (*)
48. JEKK SARX KONTROLL TAL-UŻIN/TAL-GHADD TAL-KAXEX
49. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (*)
50. **L-ISPEZZJONI TAL-IRKAPTU** (*)
51. IX-XIBKA/IT-TIP/ID-DETTALJI TAL-ISPAG/ID-DAQS TAL-MALJA (*)
52. L-AĊĊESSORJI/ID-DETTALJI TAL-ISPAG/ID-DAQS TAL-MALJA (*)
53. IL-KEJL TAL-HXUNA TAL-ISPAG (*)
54. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (*)
55. **IL-KUMMENTI TAL-ISPETTURI** (*)
56. **IL-KUMMENTI TAL-KAPTAN** (*)
57. **L-AZZJONI MEHUDA** (*)
58. **FIRMA TAL-ISPETTURI** (*)
59. **FIRMA TAL-KAPTAN** (*)

MODULU 2: L-ISPEZZJONI TAT-TRAŻBORD TAL-HUT MINN BASTIMENT TAS-SAJD GHALL-IEHOR (L-INFORMAZZJONI GHANDHA TIDDAHĦHAL SKONT KIF INHU APPLIKABBLI)

1. **IR-REFERENZA TAR-RAPPORT TAL-ISPEZZJONI**
2. **L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI U L-ISTAT MEMBRU** (*)
3. ID-DATA (*)
4. IL-HIN TAL-BIDU (*)
5. IL-HIN TAT-TMIEM (*)
6. IL-LOK (**) SKONT IL-PORT, ID-DIVIŻJONI TAL-ICES U R-RETTANGOLU STATISTIKU/IS-SUBŻONA TAS-CECAF, TAL-GFCM, TAN-NEAFC JEW TAN-NAFO
7. IL-POŻIZZJONI FLATITUDNI U LONGITUDNI (*)
8. IL-PORT MAGHŻUL (*)
9. **L-ISPETTUR RESPONSABBLI** (*)
10. IN-NAZZJONALITÀ

11. L-ISPETTUR NRU 2 (*)
12. IN-NAZZJONALITÀ
13. L-ISTAT TAL-BANDIERA TAL-BASTIMENT TAL-ISPEZZJONI (*)
14. IRCS (*)
15. **L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA, L-ISEM U L-ISTAT TAL-BANDIERA TAL-BASTIMENT TAS-SAJD LI QED JAGHTI L-HUT (*)**
16. T-TIP TA' BASTIMENT TAS-SAJD (*)
17. **L-ISPEZZJONI TAD-DOKUMENTI U TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET (*)**
18. ID-DETTALJI TAL-LIĊENZJA TAS-SAJD TAL-BASTIMENT TAS-SAJD LI QED JAGHTI L-HUT (*)
19. L-AWTORIZZAZZJONI TAS-SAJD TAL-BASTIMENT TAS-SAJD LI QED JAGHTI L-HUT (*)
20. L-IDENTIFIKAZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAR-REĠISTRU (*)
21. IRCS (*)
22. ID-DETTALJI TAL-IMO (*)
23. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (*)
24. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAL-AĠENT TAL-BASTIMENT TAS-SAJD (*)
25. L-ISEM U L-INDIRIZZ TA' MIN QED JIKRI L-BASTIMENT (*)
26. ISEM IL-KAPTAN U L-INDIRIZZ U D-DATA TAT-TWELID TIEGHU (*)
27. IL-KONTROLL TAL-VMS QABEL L-IMBARK
28. IL-VMS TAHDDEM B'MOD KORRETT
29. IN-NOTIFIKA MINN QABEL (*)
30. IL-FINI TAN-NOTIFIKA (*)
31. IL-PORT U L-ISTAT U D-DATA TAL-AHHAR DHUL FPORT (**)
32. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT LI QED JAGHTI L-HUT IKKOMPLETAT QABEL IT-TRAŽ-BORD (*)
33. ID-DETTALJI TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT LI QED JAGHTI L-HUT (*)
34. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD, FFORMAT ELETTRONIKU, TAL-BASTIMENT LI QED JAGHTI L-HUT, IKKOMPLETAT
35. IR-REFERENZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD, FFORMAT ELETTRONIKU, TAL-BASTIMENT LI QED JAGHTI L-HUT (*)
36. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET (*)**
37. **L-ISPEZZJONI TAL-QABDA (*)**
38. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO/IL-KWANTITÀ/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID)
39. IL-KWANTITÀ DDIKJARATA FIL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD (QD)
40. IL-MARĠNI TA' TOLLERANZA SKONT L-ISPEĊI (*)
41. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET (*)**
42. **L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA, L-ISEM U L-ISTAT TAL-BANDIERA TAL-BASTIMENT TAS-SAJD LI QED JIRĊIEVI L-HUT (*)**
43. L-IDENTIFIKAZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAR-REĠISTRU (*)
44. IRCS (*)
45. ID-DETTALJI TAL-IMO (*)
46. IL-PORT U L-ISTAT U D-DATA TAL-AHHAR DHUL FPORT (*)
47. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (*)
48. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAL-AĠENT TAL-BASTIMENT TAS-SAJD (*)

49. IL-KONTROLL TAL-VMS QABEL L-IMBARK
50. IL-PORT U L-ISTAT U D-DATA TAL-AHHAR DHUL F'PORT (**)
51. IR-REFERENZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD, F'FORMAT ELETTRONIKU, TAL-BASTIMENT LI QED JIRĊIEVI L-HUT
52. L-ISPEĊIJIET IDDIKJARATI ABBORD QABEL IT-TRAŻBORD (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IZ-ŻONA TAL-QBID) (*)
53. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT LI QED JIRĊIEVI L-HUT, IKKOMPLETAT QABEL IT-TRAŻBORD (*)
54. ID-DETTAJLI TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT LI QED JIRĊIEVI L-HUT (*)
55. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD, F'FORMAT ELETTRONIKU, TAL-BASTIMENT LI QED JIRĊIEVI L-HUT, IKKOMPLETAT
56. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (*)
57. **L-AZZJONI MEHUDA** (*)
58. **IL-KUMMENTI U L-FIRMA TAL-ISPETTURI** (*)
59. **IL-KUMMENTI U L-FIRMA TAL-KAPTAN** (*)

MODULU 3. L-ISPEZZJONI TA' BASTIMENT TAS-SAJD FIL-PORT JEW HEKK KIF IHOTT IL-HUT L-ART U QABEL L-EWWEL BEJGH (L-INFORMAZZJONI GĦANDHA TIDDAHĦHAL SKONT KIF INHU APPLIKABBLI)

1. **IR-REFERENZA TAR-RAPPORT TAL-ISPEZZJONI**
2. **L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI U L-ISTAT MEMBRU** (***) (*)
3. ID-DATA (***) (*)
4. IL-HIN TAL-BIDU (***) (*)
5. IL-HIN TAT-TMIEM (***) (*)
6. IL-LOK SKONT IL-PORT, ID-DIVIŻJONI TAL-ICES U R-RETTANGOLU STATISTIKU TAL-ICES/IS-SUBŻONA TAL-CECAF/TAL-GFCM/TAN-NEAFC/TAN-NAFO (***) (*)
7. IL-PORT MAGĦŻUL (*)
8. L-ISPETTUR RESPONSABBLI (*) L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ
9. L-ISPETTUR NRU 2 (*) L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ
10. IL-BASTIMENT TAS-SAJD FIL-MIRA (***) (*)
11. L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA, L-ISEM U L-ISTAT TAL-BANDIERA TAL-BASTIMENT TAS-SAJD FIL-MIRA (***) (*)
12. IT-TIP TA' BASTIMENT TAS-SAJD (***) (*)
13. L-IDENTIFIKAZZJONI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAR-REĠISTRU (***) (*)
14. IRCS (***) (*)
15. IMO (***) (*)
16. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (***) (*)
17. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID BENEFIĊJARJU JEKK INHU MAGHRUF (***) (*)
18. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAL-AĠENT TAL-BASTIMENT TAS-SAJD (*)
19. L-ISEM U L-INDIRIZZ TA' MIN QED JIKRI L-BASTIMENT (*)
20. ISEM IL-KAPTAN, L-INDIRIZZ U D-DATA TAT-TWELID TIEGHU (*)
21. MEMBRU TA' ORGANIZZAZZJONI TAL-PRODUTTURI
22. IL-KONTROLL TAL-VMS QABEL IL-WASLA L-ART [IT-TIP U JEKK HUX NAZZJONALI JEW TA' ORGANIZZAZZJONI REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD (***) (*)
23. IN-NOTIFIKA MINN QABEL (***) (*)
24. IL-FINI TAN-NOTIFIKA MINN QABEL (***) (*)
25. IL-PORT U L-ISTAT U D-DATA TAL-AHHAR DHUL F'PORT (***) (*)

26. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (**) (*)
27. **L-ISPEZZJONI TAD-DOKUMENTI U TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET** (**) (*)
28. ID-DETTALJI TAL-LIĊENZJI TAS-SAJD (*)
29. L-AWTORIZZAZZJONI TAS-SAJD [L-IDENTIFIKATUR/MIN HAREĠ L-AWTORIZZAZZJONI/IL-VALIDITÀ TAT-TRAŽBORD (***) (*)]
30. ID-DETTALJI TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET (***) (*)
31. IN-NUMRU TAL-FOLJA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD FUQ IL-KARTA (*)
32. IR-REFERENZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD FFORMAT ELETTRONIKU (*)
33. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (**) (*)
34. **L-ISPEZZJONI TAL-QABDA** (***) (*)
35. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID (***) (*)
36. IL-KWANTITÀ DDIKJARATA FIL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD (***) (*)
37. IL-MARĠNI TA' TOLLERANZA SKONT L-ISPEĊI (*)
38. IL-KWANTITÀ ŻBARKATA (***) (*)
39. IĊ-ĊERTIFIKAT TAL-KAMRA TAL-HUT
40. IL-PJAN TAL-ISTIVAR
41. IT-TABELLI LI JINDIKAW L-ISPAZJU DISPONIBBLI BIEX IT-TANKIJET TAL-ILMA BAHAR IMKESSHIN JIMTLEW SA FUQ
42. IĊ-ĊERTIFIKAT GHAS-SISTEMI TAL-UŻIN T'ABBORD
43. L-GHADD TA' KAXEX/TA' KONTENITURI HEKK KIF JINTREMA L-HUT, SKONT L-ISPEĊI
44. L-ISTIVA ĠIET IĊĊEKKJATA WARA LI NTREMA L-HUT
45. IL-QABDA NTIŻNET MAL-HATT L-ART
46. ĠIE ĊĊEKKJAT ID-DAQS MINIMU
47. IT-TIKKETTAR
48. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**
49. **L-INFORMAZZJONI DWAR IT-TRAŽBORD GHALL-QABDIET LI WASLU MINN BASTIMENTI TAS-SAJD OHRAJN** (***) (*) (jekk inhu applikabbli)
50. L-ISEM/L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA/L-ISTAT TAL-BANDIERA (***) (*)
51. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID (***) (*)
52. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID (***) (*)
53. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (***) (*)
54. **IL-QABDA MIŻMUMA ABBORD** (***) (*)
55. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID (***) (*)
56. DOKUMENTAZZJONI OHRA DWAR IL-QABDA (IĊ-ĊERTIFIKATI TAL-QBID) (***) (*)
57. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**
58. L-ISPEZZJONI TAL-IRKAPTU (***) (*)
59. IX-XIBKA/IT-TIP/ID-DETTALJI TAL-ISPAG/ID-DAQS TAL-MALJA (***) (*)
60. L-AĊĊESSORJI/ID-DETTALJI TAL-ISPAG/ID-DAQS TAL-MALJA (***) (*)
61. IL-KEJL TAL-HXUNA TAL-ISPAG (***) (*)
62. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET** (***) (*)

63. **L-ISTATUS F'ŽONI TA' ORGANIZZAZZJONI REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD FEJN TWETTAQ SAJD JEW FEJN TWETTQU ATTIVITAJIET RELATATI MAS-SAJD, INKLUŻ KWALUNKWE ELENKAR TA' BASTIMENTI TAS-SAJD ILLEGALI, MHUX IRRAPPURTATI U MHUX IRREGOLATI (**)** (*)
64. **IL-KUMMENTI TAL-ISPETTURI** (*)
65. **IL-KUMMENTI TAL-KAPTANI (**)** (*)
66. **L-AZZJONI MEHUDA (**)** (*)
67. **FIRMA TAL-KAPTANI (**)** (*)
68. **FIRMAL TAL-ISPETTUR (**)** (*)

MODULU 4: L-ISPEZZJONI TAS-SUQ/TAL-BINI (L-INFORMAZZJONI GĦANDHA TIDDAHĦHAL SKONT KIF INHU APPLIKABBLI)

1. **IR-REFERENZA TAR-RAPPORT TAL-ISPEZZJONI** (*)
2. ID-DATA (*)
3. IL-HIN TAL-BIDU (*)
4. IL-HIN TAT-TMIEM (*)
5. IL-LOK (*) IL-PORT
6. IL-PORT MAGĦŻUL (*)
7. **L-ISPETTUR RESPONSABBLI – L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ** (*)
8. L-ISPETTUR NRU 2 – L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ (KIF INHU XIERAQ)
9. **L-ISPEZZJONI TAS-SUQ/TAL-BINI** (*)
10. L-ISEM TAS-SUQ/TAL-BINI (*)
11. L-INDIRIZZ
12. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (*)
13. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAR-RAPPREŻENTANT TAS-SID
14. **ID-DETTALJI TAL-PRODOTTI TAS-SAJD SPEZZJONATI** (*)
15. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID
16. INTIŻNU QABEL IL-BEJGH
17. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAX-XERREJ IRREĠISTRAT, TAL-IRKANT IRREĠISTRAT JEW TA' KORPI JEW PERSUNI OHRA RESPONSABBLI GĦALL-EWWEL TQEGHID FIS-SUQ TAL-PRODOTTI TAS-SAJD (*)
18. ĠIE ĊĊEKKJAT ID-DAQS MINIMU
19. L-ISPEĊI (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET/IL-PIŻ TAL-PRODOTT/IL-PREŻENTAZZJONI/HUT IŻĠĦAR MIN-NORMAL FIL-BINI
20. **IT-TIKKETTAR TAL-PRODOTTI TAS-SAJD**
21. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**
22. L-ISPEZZJONI TAD-DOKUMENTI RELATATI MAL-PRODOTTI TAS-SAJD SPEZZJONATI (*)
23. ID-DETTALJI TAD-DIKJARAZZJONIJIET TAL-HATT L-ART
24. ID-DETTALJI TAD-DIKJARAZZJONIJIET TAL-AKKWIST
25. ID-DIKJARAZZJONI TAL-AKKWIST
26. IL-FATTURI TAL-FORNITUR U N-NOTI TAL-BEJGH
27. ID-DETTALJI TAD-DOKUMENTI TAT-TRASPORT
28. ID-DETTALJI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-QBID ILLEGALI, MHUX IRRAPPURTAT U MHUX IRREGOLAT
29. **L-ISEM U L-INDIRIZZ TAL-IMPORTATUR**
30. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**

31. IR-REKWIŻITI TAL-ISTANDARDS KOMUNI GHAT-TQEGHID FIS-SUQ
32. IL-KATEGORIJI TAD-DAQS
33. IL-KATEGORIJI TAL-FRESKEZZA
34. IL-PRODOTTI TAS-SAJD LI ĠEW IRTIRATI MILL-BEJGH ĠEW SPEZZJONATI
35. **IL-FORMOLA TAL-INTERVENT ĠIET IVVERIFIKATA**
36. **IL-KUMMENTI TAL-ISPETTURI (*)**
37. **IL-KUMMENTI TAS-SID JEW TAR-RAPPREŻENTANT**
38. **L-AZZJONI MEHUDA**
39. **FIRMA TAL-ISPETTUR**
40. **FIRMA TAS-SID**

MODULU 5: L-ISPEZZJONI TAL-VETTURI TAT-TRASPORT (L-INFORMAZZJONI GHANDHA TIDDAHHAL SKONT KIF INHU APPLIKABBLI)

1. **IR-REFERENZA TAR-RAPPORT TAL-ISPEZZJONI**
2. **L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI U L-ISTAT TAL-BANDIERA (*)**
3. ID-DATA (*)
4. IL-HIN TAL-BIDU (*)
5. IL-HIN TAT-TMIEM (*)
6. L-INDIRIZZ TAL-LOK FEJN TWETTQET L-ISPEZZJONI TAT-TRASPORT (*)
7. IL-PORT MAGHŻUL (*)
8. **L-ISPETTUR RESPONSABBLI – L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ (*)**
9. L-ISPETTUR NRU 2 – L-ISEM U N-NAZZJONALITÀ
10. **IL-VETTURI FIL-MIRA**
11. **L-IDENTIFIKAZZJONI TAT-TRASPORT (*)**
12. L-IDENTIFIKAZZJONI TAT-TRAKTER (*)
13. L-IDENTIFIKAZZJONI TAT-TREJLER (*)
14. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAS-SID (*)
15. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAX-XUFIER (*)
16. **L-ISPEZZJONI TAD-DOKUMENTI U TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET (*)**
17. **IL-PRODOTTI TAS-SAJD INTIŻNU QABEL IT-TRASPORT (*)**
18. IL-BASTIMENT TAL-ORIĠINI/L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA U L-ISTAT TAL-BANDIERA/L-ISPEĊIJIET (IL-KODIĊIJIET ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET TAL-PRODOTT/L-GHADD TA' KAXEX JEW TA' KONTENITURI/IL-PIŻ TAL-PRODOTTI TAS-SAJD/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID
19. ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT AKKUMPANJAT MINN DOKUMENTAZZJONI OHRA DWAR IL-QABDA BHAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-QBID ILLEGALI, MHUX IRRAPPURTAT U MHUX IRREGOLAT
20. IL-PRODOTTI TAS-SAJD ITTIKETTATI GHAT-TRAĊĊABBILTÀ
21. ID-DETTALJI TAD-DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART JEKK INHI PREŻENTI U JEKK IMTLIET GHALL-ISPEĊIJIET TA' RKUPRU
22. ĠIE ĊEKKJAT IL-MARĠNI TA' TOLLERANZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD
23. ID-DETTALJI TAD-DIKJARAZZJONI TAL-AKKWIST, JEKK IMTLIET, JEKK IL-HUT SER JINHAŻEN
24. ID-DIKJARAZZJONI TAL-AKKWIST ĠIET IĊĊEKKJATA U MQABBLA MAD-DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART
25. ID-DETTALJI TAD-DOKUMENT TAT-TRASPORT ĠEW IKKOMUNIKATI B'MOD ELETTRONIKU LILL-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAL-ISTAT MEMBRU TAD-DESTINAZZJONI

26. ID-DETTALJI TAD-DOKUMENT TAT-TRASPORT WASLU GHAND L-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAL-ISTAT MEMBRU
27. IL-VETTURA/IL-KONTEJNER KIENET ISSIĠILLATA/KIEN ISSIĠILLAT
28. ID-DETTALJI TAS-SIĠILL TNIŻŻLU FUQ ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT
29. L-UŻIN TAL-KAMPJUNI
30. IS-SISTEMI TAL-UŻIN KIENU KALIBRATI U SSIĠILLATI
31. ID-DETTALJI TAS-SIĠILL TNIŻŻLU FUQ ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT
32. ID-DESTINAZZJONI
33. L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI (*)
34. L-ISTATUS TAS-SIĠILLI
35. L-UŻIN TAL-KAXEX/TAL-KONTENITURI BHALA KAMPJUN
36. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**
37. **IL-PRODOTTI TAS-SAJD ĠEW ITTRASPORTATI QABEL INTIŻNU (*)**
38. L-ISTAT MEMBRU TAD-DESTINAZZJONI (*)
39. ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT IMFASSAL LI JURI L-BASTIMENT TAL-ORIĠINI/L-IDENTIFIKAZZJONI ESTERNA U L-ISTAT TAL-BANDIERA/L-ISPEĊIJIET (IL-KODIĊI ALFA-3 TAL-FAO)/IL-KWANTITAJIET TAL-PRODOTTI TAS-SAJD/L-GHADD TA' KAXEX JEW TA' KONTENITURI/IL-PIŻ TAL-PRODOTTI TAS-SAJD MOGHTI FIL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD/IL-PREŻENTAZZJONI/IŻ-ŻONA TAL-QBID
40. ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT ĠIE KKOMUNIKAT B'MOD ELETTRONIKU LILL-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAL-ISTAT MEMBRU
41. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT TAL-ORIĠINI QED JAKKUMPANJA T-TRASPORT
42. IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD TAL-BASTIMENT TAL-ORIĠINI ĠIE KKOMUNIKAT B'MOD ELETTRONIKU LILL-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAL-ISTAT MEMBRU
43. L-UŻIN TAL-PRODOTTI TAS-SAJD ĠIE OSSERVAT MILL-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAL-ISTAT MEMBRU MAL-WASLA FID-DESTINAZZJONI
44. L-ISEM U L-INDIRIZZ TAX-XERREJ IRREGISTRAT, TAL-IRKANT IRREGISTRAT JEW TA' KORPI JEW PERSUNI OHRA RESPONSABBLI GHALL-EWWEL TQEGHID FIS-SUQ TAL-PRODOTTI TAS-SAJD
45. ĠIE ĊĊEKKJAT IL-MARĠNI TA' TOLLERANZA TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD
46. ID-DETTALJI TAD-DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART JEKK INHI PREŻENTI U JEKK IMTLIET GHALL-ISPEĊIJIET TA' RKUPRU
47. IL-VETTURA/IL-KONTEJNER ĠIET ISSIĠILLATA/ĠIE SSIĠILLAT U D-DETTALJI TAS-SIĠILL TNIŻŻLU FUQ ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT
48. L-AWTORITÀ TAL-ISPEZZJONI (*)
49. L-ISTATUS TAS-SIĠILLI (*)
50. ID-DOKUMENT TAT-TRASPORT, L-AWTORITAJIET KOMPETENTI TAD-DESTINAZZJONI RĊEVEWH QABEL IL-WASLA
51. **KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**
52. **IL-KUMMENTI TAL-ISPETTURI (*)**
53. **IL-KUMMENTI TAT-TRASPORTATUR (*)**
54. **L-AZZJONI MEHUDA**
55. **FIRMA TAL-ISPETTUR**
56. **FIRMA TAT-TRASPORTATUR**

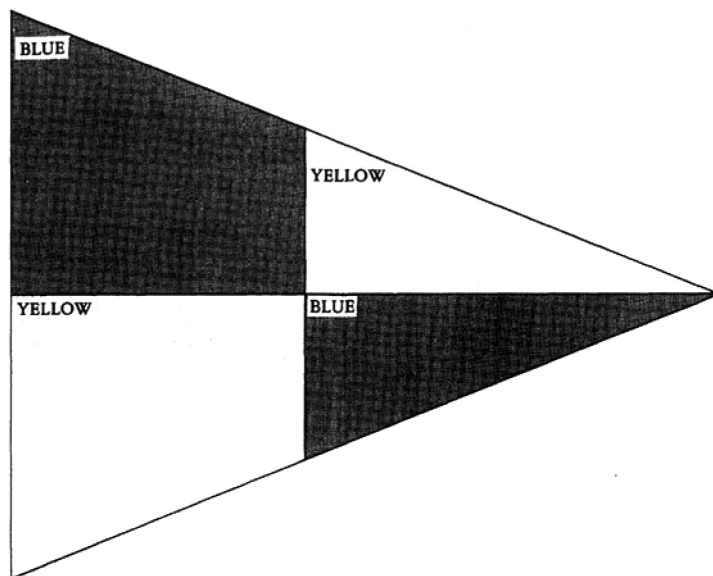
(*) Informazzjoni obbligatorja mehtieġa mill-Artikolu 118 ta' dan ir-Regolament.

(#) "TRCS" tfisser il-Kodiċi Internazzjonali tar-Radju.

(**) Informazzjoni addizzjonali għall-ispezzjoni tal-kontroll tal-istat tal-port.

ANNEX XXVIII

L-IMMARKAR TAL-MEZZI TAL-ISPEZZJONI TAS-SAJD



Blue = Blu
Yellow = Isfar

FJAMMA JEW SIMBOLU TAL-ISPEZZJONI

Il-bastimenti kollha użati għall-ispezzjoni u l-infurzar tal-kontroll tas-sajd għandu jkollhom il-fjamma jew is-simbolu tal-ispezzjoni murija/muri fuq il-ġnub tal-unità użata b'tali mod li din tkun/dan ikun jidher b'mod ċar. Il-bastimenti li jwettqu dawn id-dmirijiet għandhom itajru l-fjamma tal-ispezzjoni b'mod li din tkun tidher b'mod ċar il-hin kollu.

Jistgħu jitwählhu wkoll il-kliem "SPEZZJONI TAS-SAJD" mal-ġnub tal-unitajiet.

ANNEX XXIX

IL-KOSTRUZZJONI U L-UŻU TAS-SLIELEM TAL-IMBARK

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness għandhom japplikaw għall-access sikur u konvenjenti għall-bastimenti tas-sajd li għalihom wiehed irid jitla' 1.5 metri jew aktar.
2. Għandu jkun ipprovdut sellum tal-imbark li għandu jkun effiċjenti biex l-ispetturi jkunu jistgħu jimbarkaw u jiżbarkaw b'mod sikur fuq il-baħar. Is-sellum tal-imbark għandu jinżamm nadif u fi stat tajjeb.
3. Is-sellum għandu jitqiegħed f'pożizzjoni u jkun marbut b'tali mod li:
 - (a) ma jkunx fid-direzzjoni ta' xi emissjonijiet li jista' jkun hemm mill-bastiment tas-sajd;
 - (b) ma jkunx fid-direzzjoni tal-hbula l-aktar irraq u, safejn ikun possibbli, jkun għal nofs il-bastiment tas-sajd;
 - (c) kull skaluna tkun tistrieħ b'mod sod mal-ġenb tal-bastiment tas-sajd.
4. L-iskaluni tas-sellum tal-imbark għandhom:
 - (a) ikunu magħmulin mill-injam iebes jew minn materjal ieħor li jkollu l-istess karatteristiċi, u jkunu magħmulin minn biċċa waħda minghajr għoqod; l-erba' skaluni ta' isfel nett jistgħu jkunu magħmulin minn lastiku li jkun b'sahhtu u iebes biżżejjed, jew minn xi materjal ieħor adattat li jkollu l-istess karatteristiċi;
 - (b) ikollhom wiċċ effiċjenti li ma jizloqx;
 - (c) ikollhom tul ta' mhux anqas minn 480 mm, wisa' ta' mhux anqas minn 115-il mm, u hxuna ta' mhux anqas minn 23 mm, minbarra kwalunkwe apparat jew raded kontra ż-żliq;
 - (d) ikollhom spazju ugwali bejniethom b'mod li ma jkunux anqas minn 300 mm jew aktar minn 380 mm 'l bogħod minn xulxin;
 - (e) ikunu marbutin b'tali mod li jibqgħu dejjem orizzontali.
5. L-ebda sellum tal-imbark ma għandu jkollu iktar minn żewġ skaluni mibdulini li jkunu mwahħlin sewwa f'posthom b'metodu differenti minn dak użat fil-konstruzzjoni oriġinali tas-sellum u l-iskaluni kollha li jkunu marbutin b'dan il-mod għandhom jinbidlu, malajr kemm jista' jkun safejn hu raġonevolment prattikabbli, bi skaluni mwahħlin sewwa f'posthom bil-metodu użat fil-konstruzzjoni oriġinali tas-sellum.

Meta xi skaluna mibdula tintrabat mal-hbula tal-ġnub tas-sellum tal-imbark permezz ta' raded fil-ġenb tal-iskaluna, dawn ir-raded għandhom ikunu fil-ġnub l-aktar twal tal-iskaluni.
6. Il-hbula tal-ġnub tas-sellum għandhom ikunu magħmulin minn żewġt ihbula ta' Manilla mhux mgħottija jew żewġt ihbula simili b'ċirkonferenza ta' mhux inqas minn 60 mm fuq kull naha; kull habel ma għandux jitgħatta b'xi materjal ieħor u għandu jkun kontinwu, minghajr gonot 'l isfel mill-iskaluna ta' fuq; żewġt ihbula prinċipali, marbutin sewwa mal-bastiment tas-sajd u b'ċirkonferenza ta' mhux anqas minn 65 mm, u habel tas-sigurtà għandhom jinżammu fil-qrib lesti biex jintużaw f'każ ta' bżonn.
7. Faxx tal-injam magħmulin minn injam iebes jew minn materjal ieħor li jkollu l-istess karatteristiċi, li jkunu f'biċċa waħda minghajr għoqod u jkunu twal bejn 1.8 u 2 m, għandhom jiġu pprovduti b'ċertu distanza bejniethom, b'mod li s-sellum tal-imbark ma jitgħawwiġx. L-iktar faxxa tal-injam baxxa għandha tkun mal-hames skaluna mill-qiegħ tas-sellum u d-distanza bejn kull faxxa tal-injam u dik ta' warajha ma għandhiex tkun ta' iktar minn disa' skaluni.
8. Għandhom jiġu pprovduti mezz li jiżguraw passaġġ konvenjenti u sikur għall-ispetturi li jkunu qed jimbarkaw jew jiżbarkaw mill-bastiment bejn il-parti ta' fuq nett tas-sellum tal-imbark jew ta' xi skala tal-passiġġieri oħra jew minn fuq tagħmir ieħor ipprovdut u l-gverta tal-vapur. - Meta dan il-passaġġ ikun permezz ta' fetha fil-poġġaman ta' fuq gverta ta' vapur jew fil-murata tal-bastiment, għandhom jiġu pprovduti mżamma adegwati.
9. Meta dak il-passaġġ ikun permezz ta' sellum tal-murata, dak is-sellum għandu jkun marbut b'mod sigur mal-poġġaman tal-murata jew mal-pjattaforma u għandhom jitwahħlu żewġ puntali sabiex wiehed iqabbdad idejha magħhom fil-punt tal-imbark jew tal-iżbark mill-bastiment, li ma jkunux anqas minn 0.70 m u aktar minn 0.80 m 'l bogħod minn xulxin. Kull puntal għandu jitwahħal b'mod riġidu mal-istruttura tal-bastiment fil-baži tagħha jew viċin tagħha, kif ukoll f'punt aktar għoli, għandu jkollu dijametru ta' mill-anqas 40 mm u għandu jestendi għal mill-anqas 1.20 m 'l fuq mill-quċċata tal-murata.
10. Għandu jiġu pprovdut id-dawl bil-lejl sabiex kemm is-sellum tal-imbark fuq il-ġenb kif ukoll il-pożizzjoni fejn l-ispettur jimbarka l-bastiment tas-sajd ikunu mdawla b'mod adegwat. Baga tas-salvataġġ mghammra b'dawl li jixgħel waħdu għandha tinżamm fil-qrib lesta għall-użu. Għandha tinżamm siegla għall-ġbid fil-qrib lesta biex tintuża jekk ikun hemm bżonn.

11. Għandhom jiġu pprovduti mezzi sabiex is-sellum tal-imbark ikun jista' jintuża fuq kull naħa tal-bastiment tas-sajd. L-ispettur inkarigat jista' jindika ma' liema naħa jixtieq li jitqiegħed is-sellum tal-imbark.
 12. Uffiċjal inkarigat fuq il-bastiment tas-sajd għandu jissorvelja t-tqegħid tas-sellum fpostu u l-imbark u l-iżbark ta' spettur.
 13. Meta, fuq kwalunkwe bastiment tas-sajd, karatteristiċi tal-kostruzzjoni bħar-"rubbing bands" (faxex ta' materjal reżistenti mwahħla mal-buq biex ma jkunx hemm ħsara) ma jkunux jippermettu l-implimentazzjoni ta' xi waħda minn dawn id-dispożizzjonijiet, għandhom isiru arranġamenti speċjali sabiex ikun żgurat li l-ispetturi jkunu jistgħu jimbarkaw u jizbarkaw mingħajr periklu.
-

ANNEX XXX

IL-PUNTI LI GHANDHOM JINGHATAW GHALL-KSUR SERJU

Numru	Ksur serju	Punti
1	<p>L-obbligi ta' reġistrazzjoni u rappurtar tad-dejta dwar il-qabda jew tad-dejta marbuta mal-qabda, inkluża d-dejta li ghandha tiġi kkomunikata permezz tas-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti abbażi ta' satellita, ma ġewx issodisfati</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	3
2	<p>L-użu ta' rkaptu li huwa pprojbit mil-leġiżlazzjoni tal-UE jew li mhux konformi magħha</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	4
3	<p>Il-falsifikazzjoni jew il-habi tal-marki, tal-identità jew tar-reġistrazzjoni</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	5
4	<p>Il-habi, it-tbagħbis jew ir-rimi ta' evidenza marbuta ma' investigazzjoni</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(g) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	5
5	<p>It-tehid abbord, it-trażbord jew il-hatt l-art ta' hut li huwa iżgħar min-normal, bi ksur tal-leġiżlazzjoni fis-sehh</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	5
6	<p>It-twettiq ta' attivitajiet tas-sajd fiż-żona ta' organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd b'mod li mhux konsistenti mal-mizuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni ta' dik l-organizzazzjoni jew bi ksur tagħhom</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(k) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	5
7	<p>Is-sajd mingħajr liċenzja, awtorizzazzjoni jew permess validu mahruġ mill-Istat tal-bandiera jew mill-Istat kostali rilevanti</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	7
8	<p>Is-sajd f'żona magħluqa jew meta l-istaġun ikun magħluq, kemm mingħajr ma tkun inkisbet kwota, kif ukoll wara li tinkiseb, jew is-sajd f'fond iktar milli permess</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	6
9	<p>Is-sajd dirett għal stokk li huwa suġġett għal moratorju jew li għalih is-sajd huwa pprojbit</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	7
10	<p>It-tfixkil tax-xogħol tal-uffiċjali fil-qadi ta' dmirijietom waqt l-ispezzjoni għall-konformità mal-mizuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni applikabbli jew tax-xogħol tal-osservaturi fil-qadi ta' dmirijietom li josservaw il-konformità mar-regoli tal-unjoni applikabbli</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	7

Numru	Ksur serju	Punti
11	<p>It-trażbord għal fuq bastimenti tas-sajd li jkunu ġew identifikati bħala bastimenti li wettqu sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU) skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2008, b'mod partikolari dawk inklużi fil-lista ta' bastimenti IUU tal-Unjoni jew fil-lista ta' bastimenti IUU ta' xi organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd, il-parteci-pazzjoni f'operazzjonijiet tas-sajd kongunti magħhom jew l-ghoti ta' appoġġ jew ta' provvisti mill-ġdid lilhom</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	7
12	<p>L-użu ta' bastiment tas-sajd mingħajr nazzjonalità li b'hekk huwa bastiment mingħajr stat skont il-liġi internazzjonali</p> <p>(L-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll flimkien mal-Artikolu 42(1)(a) u mal-Artikolu 3(1)(l) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008)</p>	7

ANNEX XXXI

IL-LISTA TAD-DEJTA LI GĦANDHA TIĠI KKOMUNIKATA LILL-KUMMISSJONI FUQ TALBA

Fuq talba bil-miktub tal-Kummissjoni, kif speċifikat fl-Artikolu 136(2) ta' dan ir-Regolament, l-Istat Membru għandu jipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni x-xierqa skont il-mudell t'hawn taht. Il-Kummissjoni tista' tehtieg l-informazzjoni fil-livell tal-operazzjonijiet, il-miżuri, l-assi prijoritarji jew il-programmi operazzjonali skont ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 jew fil-livell ta' proġetti koperti mill-Artikolu 8(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006.

I-A Ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006**Stat Membru**

Deskrizzjoni qasira tal-operazzjoni permezz tad-dejta mniżżla hawn taht, fejn ikun xieraq

C.C.I. (il-kodiċi komuni ta' identifikazzjoni) għall-programm:

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-assistenza finanzjarja ... Nru ... ta'.../ .../20...

Informazzjoni dwar operazzjonijiet individwali

Dejta finanzjarja f'EUR

Kliem tal-kolonna: ara hawn taht.

(1)	(2)	(3)	(11)	(12)	(13)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------

Isem, status u firma tar-rappreżentant tal-awtorità kompetenti:

Data: jj/xx/ssss

Kliem tal-kolonna tat-tabella

(L-informazzjoni għandha tingħata għal kull operazzjoni)

Il-kolonna 1 sa 6: Dettalji amministrattivi tal-operazzjoni

- (1) In-numru ta' identifikazzjoni tal-operazzjoni (in-numru allokati mill-awtorità ta' ġestjoni meta tittiehed id-deciżjoni amministrattiva li tingħata l-ghajjnuna pubblika – massimu ta' 20 karattru).
- (2) In-numru fir-regjistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR) għall-bastimenti kkonċernati.
- (3) Il-post fejn titwettaq l-operazzjoni.
- (4) Il-kodiċi tan-NUTS III għall-post fejn titwettaq l-operazzjoni.
- (5) Il-benefiċjarju (isem in-negozju).
- (6) Is-sess (raġel, mara).

Il-kolonna 7 sa 10: Nefqa prevista taht l-operazzjoni skont id-deciżjoni amministrattiva mehuda mill-awtorità ta' ġestjoni li tingħata l-ghajjnuna pubblika

- (7) Il-kost totali li tqies fid-deciżjoni li tingħata l-ghajjnuna pubblika (f'EUR).
- (8) Il-kost pubbliku totali li tqies fid-deciżjoni li tingħata l-ghajjnuna pubblika (f'EUR).
- (9) Għajjnuna mogħtija għall-operazzjoni mill-Fond Ewropew għas-sajd (f'EUR).
- (10) Id-data tad-deciżjoni amministrattiva li tingħata l-ghajjnuna pubblika (jj/xx/ssss).

Il-kolonna 11 sa 13: Informazzjoni dwar l-implimentazzjoni finanzjarja tal-operazzjoni – dikjarazzjoni tan-nefqa eliġibbli u tal-ghajjnuna pubblika korrispondenti

- (11) In-nefqa eliġibbli ċċertifikata u mhallsa, fil-verità, lill-benefiċjarji (f'EUR).
- (12) Il-kontribuzzjoni nazzjonali (f'EUR): għajjnuniet imhallsa lill-benefiċjarji mill-Istat Membru, inklużi sussidji u għajjnuniet pubbliċi ohra, fuq livell nazzjonali, reġjonali jew lokali, fil-limiti stipulati mill-programm operazzjonali.
- (13) Għajjnuna mhallsa lill-benefiċjarji mill-Fond Ewropew għas-sajd (f'EUR).

I-B Ir-Regolament (KE) Nru 861/2006**Stat Membru**

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 20xx/xxx/UE ta'.../.../20... li tapprova l-kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istati Membri:

Ir-referenza tal-proġett li jaqa' taht din id-deċiżjoni ta' finanzjament:

Informazzjoni dwar il-proġetti (folja għal kull proġett)

Kliem tal-kolonna: ara hawn taht.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Isem, status u firma tar-rappreżentant tal-awtorità kompetenti:

Data: jj/xx/ssss

Kliem tal-kolonna tat-tabella

(L-informazzjoni għandha tinghata għal kull proġett)

Il-kolonna 1 sa 3: Dettalji amministrattivi tal-proġett

- (1) Ir-referenza tal-proġett li jaqa' taht il-finanzjament tal-Kummissjoni
- (2) L-Anness rilevanti tad-Deciżjoni
- (3) Deskrizzjoni qasira tal-proġett (massimu ta' 50 karattru)

Il-kolonna 4 sa 6: Nefqa eligibbli taht il-proġett ikkonċernat skont id-deċiżjoni ta' finanzjament

- (4) In-nefqa totali ppjanata għall-proġett (f'EUR u minghajr il-VAT)
- (5) In-nefqa totali eligibbli għall-proġett (f'EUR u minghajr il-VAT)
- (6) Il-kontribuzzjoni massima mogħtija għall-proġett (f'EUR u minghajr il-VAT)

Il-kolonna 7: Informazzjoni dwar l-implimentazzjoni finanzjarja tal-proġett – dikjarazzjoni tal-pagamenti li diġà saru taht il-proġett

- (7) L-ammont ta' kull pagament li diġà sar mill-Kummissjoni lill-Istat Membru għall-proġett ikkonċernat (f'EUR u minghajr VAT).

ANNEX XXXII

DEJTA ADDIZZJONALI GHALL-FINI TAS-SISTEMA TA' VALIDAZZJONI

	Element tad-dejta	Kodiċi	Kontenut	Obbligatorju (C)/ Fakultattiv (O)
1.	Regoli tal-kummerċ	BUS	Ir-regoli tal-kummerċ li jiddefinixxu liema validazzjonijiet huma eżegwiti fis-sistema ta' validazzjoni	
2.	Identifikazzjoni tar-regola tal-kummerċ	BR	Kodiċi uniku ghal kull tip ta' ċċekkjar, validazzjoni, kontroll, eċċ.	C
3.	Sett tad-dejta primarju	D1	Jindika liema sett tad-dejta qed jiġi vvalidat	C
4.	Sett tad-dejta sekondarju	D2	Jindika ma' liema sett(ijiet) tad-dejta qed jiġi vvalidat is-sett tad-dejta primarju	C
5.	Referenza għal-leġiżlazzjoni tal-UE	LE	Referenza għal liema Regolament u Artikoli japplikaw	C
6.	Rekwiżit legali	RQ	Sommarju qasir ta' x'inhu r-rekwiżit legali	C
7.	Speċifikazzjoni tal-validazzjoni	VS	Speċifikazzjoni dettaljata ta' x'qed jiġi vvalidat	C
8.	Inkonsistenzi tal-validazzjoni	INC	Inkonsistenzi nnutati bħala riżultat tal-proċeduri ta' validazzjoni	
9.	Numru ta' reġistrazzjoni tal-inkonsistenza	RN	Identifikatur uniku jew in-numru ta' reġistrazzjoni tal-inkonsistenza	C
10.	Identifikazzjoni tar-regola tal-kummerċ	BR	Kodiċi uniku ghal kull tip ta' ċċekkjar, validazzjoni, kontroll, eċċ.	C
11.	Numru ta' reġistru tar-reġistru vvalidat	RV	Identifikatur uniku jew numru tar-reġistru tar-reġistru vvalidat mis-sett tad-dejta primarju	C
12.	Tip ta' inkonsistenza	IY	It-tip ta' inkonsistenza nnutata	C
13.	Valur tal-inkonsistenza	IV	Il-valur/id-differenza/id-daqs tal-inkonsistenza nnutata (jekk inhu rilevanti)	CIF
14.	Valur oriġinali	OR	Il-valur oriġinali qabel il-korrezzjoni	C
15.	Segwitu	FU	Spjegazzjoni għala d-dejta hija inkonsistenti u s-segwitu tagħha	O
16.	Riżultati tas-segwitu	FR	Il-valur ikkoreġut ta' din l-inkonsistenza	CIF
17.	Tlestija tas-segwitu	FX	Indikazzjoni dwar jekk is-segwitu tlestiex jew jekk għadux għaddej	CIF
18.	Data tat-tlestija tas-segwitu	FD	Id-data li fiha l-kwistjoni tissolva b'mod sħiħ jew li fiha jsir magħruf ir-riżultat tal-proċedura tal-ksur	CIF
19.	Proċedura ta' ksur	IP	Ir-referenza għall-proċedura ta' ksur jew għall-azzjoni legali relatata meħuda mill-awtoritajiet, jekk inhu applikabbli	CIF
20.	Informazzjoni dwar il-validazzjoni	VAL	L-informazzjoni dwar il-validazzjoni dwar element u regola tal-kummerċ partikolari, li għandha tintuża bħala sottoelement tal-element ivvalidat.	
21.	Id-data tal-validazzjoni	VD	Id-data tal-validazzjoni	C
22.	Referenza għall-inkonsistenza	RI	Identifikatur uniku jew in-numru ta' reġistrazzjoni tal-inkonsistenza	CIF

	Element tad-dejta	Kodiċi	Kontenut	Obbligatorju (C)/ Fakultattiv (O)
23.	Dejta tal-VMS	VMS	Id-dejta dwar il-pożizzjoni li tkun ġeja mis-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti	
24.	Pajjiż tar-reġistrazzjoni	FS	L-Istat tal-bandiera tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Il-kodiċi tal-pajjiż alfa-3 tal-ISO	C
25.	Numru tal-bastiment fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A hija ittra kapitali li tirrappreżenta l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X hija ittra jew numru	C
26.	Kodiċi internazzjonali tar-radju	RC	Kodiċi internazzjonali tar-radju, jekk is-CFR ma jkunx aġġornat jew ma jeżistix	CIF
27.	Isem il-bastiment	NA	L-isem tal-bastiment	O
28.	Numru tal-vjaġġ	TN	In-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd	C
29.	Numru tar-reġistrazzjoni	RN	In-numru uniku sekwenzjali tar-reġistrazzjoni mogħti lil kull reġistrazzjoni	C
30.	Id-data u l-hin	DT	Id-data u l-hin tal-komunikazzjoni	C
31.	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fejn il-hut intrema lura fil-baħar (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
32.	Velocità	SP	Il-velocità tal-bastiment f'mili tal-baħar (nn,n)	C
33.	Rotta	CO	Ir-rota tal-bastiment fi gradi (minn 0 sa 360 grad)	C
34.	Id-data u l-hin li rċeviet l-awtorità	DR	Id-data u l-hin tar-reġistrazzjoni mal-awtorità	C
35.	Manwali	MA	Jindika jekk id-dejta waslitx b'mod elettroniku jew iddahhilitx b'mod manwali (IVA/LE)	C
36.	Data u Hin tal-annotazzjoni manwali tad-dejta	DM	Id-data u l-hin tal-annotazzjoni manwali tad-dejta fil-bażi tad-dejta, fil-każ li d-dejta tkun iddahhlet manwalment	CIF

ANNEX XXXIII

L-INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN ELENKATA FIS-SOTTOPAĠNI PUBBLIĊI TAL-WEBSAJTS LI HUMA AĊĊESSIBBLI PUBBLIKAMENT

1. L-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ tal-liċenzji u tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd (l-Artikolu 115(a) tar-Regolament ta' Kontroll):
 - (a) l-isem tal-awtorità;
 - (b) l-indirizz postali shih;
 - (c) l-indirizz (jekk inhu differenti mill-indirizz postali);
 - (d) in-numru tat-telefown;
 - (e) in-numru tal-feks;
 - (g) l-indirizz tal-posta elettronika;
 - (h) il-URL tal-websajt.

2. Il-lista tal-portijiet magħżula għall-fini tat-trażbord (l-Artikolu 115(b) tar-Regolament ta' Kontroll), li jkun fiha:
 - (a) l-isem tal-port;
 - (b) il-kodiċi tal-port skont is-sistema LOCODE tan-NU;
 - (c) il-koordinati u l-lok tal-port;
 - (d) is-siġhat ta' hidma;
 - (e) l-indirizz jew id-deskrizzjoni tal-postijiet tat-trażbord.

3. Il-lista tal-portijiet magħżula ddefiniti fi pjan multiannwali (l-Artikolu 115(c) tar-Regolament ta' Kontroll), li jkun fiha:
 - (a) l-isem tal-port;
 - (b) il-kodiċi tal-port skont is-sistema LOCODE tan-NU;
 - (c) il-koordinati u l-lok tal-port;
 - (d) is-siġhat ta' hidma;
 - (e) l-indirizz jew id-deskrizzjoni tal-postijiet tal-hatt l-art jew tat-trażbord;
 - (f) il-kundizzjonijiet assoċjati mar-reġistrazzjoni u mar-rappurtar tal-kwantitajiet tal-ispeċijiet li jaqgħu taht il-pjan multiannwali, għal kull hatt l-art.

4. L-għeluq, f'hin reali, mill-Istati Membri (l-Artikolu 115(d) tar-Regolament ta' Kontroll):
 - (a) ir-referenza legali nazzjonali għad-deċizzjoni li tistabbilixxi l-għeluq f'hin reali;
 - (b) lista tal-koordinati li jiddefinixxu l-profil tal-għeluq;
 - (c) id-data u l-hin tal-bidu;
 - (d) id-data u l-hin tat-tmiem;
 - (e) il-kundizzjonijiet li jirregolaw is-sajd f'dik iż-żona matul l-għeluq;
 - (f) il-mappa li tindika d-delimitazzjoni tal-għeluq.

5. Id-dettalji tal-punt ta' kuntatt għall-komunikazzjoni jew għall-preżentazzjoni tal-ġurnali ta' abbord tas-sajd, tan-notifiki minn qabel, tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord, tad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, tan-noti tal-bejgh, tad-dikjarazzjonijiet tal-akkwist u tad-dokumenti tat-trasport (l-Artikolu 115(e) tar-Regolament ta' Kontroll):
- (a) l-isem tal-punt ta' kuntatt;
 - (b) l-indirizz postali shif;
 - (c) l-indirizz;
 - (d) in-numru tat-telefown;
 - (e) in-numru tal-feks;
 - (f) l-indirizz tal-posta elettronika;
 - (g) il-URL tal-websajt (jekk inhi applikabbli).
6. L-gheluq, f'hin reali, mill-Kummissjoni (l-Artikolu 115(f) tar-Regolament ta' Kontroll):
- (a) il-lista tal-koordinati li jiddefinixxu l-profilu tal-gheluq fl-ilmijiet tal-Istat Membru kkonċernat;
 - (b) id-data u l-hin tal-bidu;
 - (c) id-data u l-hin tat-tmiem;
 - (d) il-kundizzjonijiet li jirregolaw is-sajd f'dik iż-żona matul l-gheluq;
 - (e) il-mappa li tindika d-delimitazzjoni tal-gheluq.
7. Id-deċizzjoni li jingħalaq is-sajd (l-Artikolu 115(g) tar-Regolament ta' Kontroll):
- (a) ir-referenza legali nazzjonali;
 - (b) l-istokk jew il-grupp ta' stokkijiet ikkonċernat(i) suġġett(i) għal kwota li qed titqies li giet eżawrita jew l-isforz tas-sajd massimu permess li qed jitqies li ntlahaq;
 - (c) il-kodiċi taż-żona tas-sajd;
 - (d) id-data tal-bidu;
 - (e) it-tip ta' sajd jew ta' rkaptu (fejn ikun xieraq).
-

ANNEX XXXIV

FORMOLA STANDARD GHALL-ISKAMBJU TAL-INFORMAZZJONI FUQ TALBA SKONT L-ARTIKOLU 158 TA' DAN IR-REGOLAMENT

I. Talba għall-informazzjoni

L-awtorità applikanti — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
L-awtorità li qed issirilha t-talba — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-talba	<i>Agħti l-informazzjoni kollha disponibbli</i>
In-numru ta' referenza tal-awtorità applikanti	<i>Agħti l-informazzjoni kollha disponibbli</i>
L-għadd ta' dokumenti mehmużin ma' din it-talba	<i>Agħti l-informazzjoni kollha disponibbli</i>
Id-dettalji dwar il-persuna fiżika jew ġuridika u/jew tal-bastiment tas-sajd li dwarhom qed issir it-talba	<i>Agħti l-informazzjoni kollha disponibbli għall-identifikazzjoni tal-bastimenti tas-sajd ikkonċernati, tal-kaptani kkonċernati, tad-detenturi tal-liċenzji tas-sajd u/jew tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd ikkonċernati, tas-sid ikkonċernat, eċċ.</i>
Informazzjoni mitluba dwar:	
<input type="checkbox"/> nuqqas ta' konformità li jista' jkun hemm mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd jew ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll	<i>Agħti mistoqsijiet dettaljati u l-informazzjoni meħtieġa dwar il-kuntest, kif ukoll ġustifikazzjoni għat-talba</i>
<input type="checkbox"/> ksur li jista' jkun hemm tar-Regolament ta' Kontroll jew ta' dan ir-Regolament	<i>Agħti mistoqsijiet dettaljati u l-informazzjoni meħtieġa dwar il-kuntest, kif ukoll ġustifikazzjoni għat-talba</i>
Talba għall-forniment ta' dokumenti jew ta' kopji awtentikati li għandha f'idejha l-awtorità li qed issirilha t-talba skont l-Artikolu 158(4) ta' dan ir-Regolament	<i>Agħti mistoqsijiet dettaljati u l-informazzjoni meħtieġa dwar il-kuntest, kif ukoll ġustifikazzjoni għat-talba</i>
Kull informazzjoni jew mistoqsija ġenerali oħra	

II. Twegiba

L-awtorità applikanti — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
Id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-talba	
In-numru ta' referenza tal-awtorità applikanti	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-twegiba	
In-numru ta' referenza tal-awtorità li qed issirilha t-talba	
L-għadd ta' dokumenti mehmużin ma' din it-twegiba	
Informazzjoni mitluba dwar:	
<input type="checkbox"/> nuqqas ta' konformità li jista' jkun hemm mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd jew ksur serju msemmi fl-Artikolu 90(1) tar-Regolament ta' Kontroll	<i>Agħti l-informazzjoni kollha rilevanti disponibbli jew li ngabret fil-kuntest tat-talba</i>
<input type="checkbox"/> ksur li jista' jkun hemm tar-Regolament ta' Kontroll jew ta' dan ir-Regolament	<i>Agħti l-informazzjoni kollha rilevanti disponibbli jew li ngabret fil-kuntest tat-talba</i>
<input type="checkbox"/> ksur li jista' jkun hemm tar-Regolament ta' Kontroll jew ta' dan ir-Regolament	<i>Agħti d-dettalji u r-riżultati tal-inkjesti amministrattivi mwettqa</i>
<input type="checkbox"/> Talba għall-forniment ta' dokumenti jew ta' kopji awtentikati li għandha f'idejha l-awtorità li qed issirilha t-talba skont l-Artikolu 158(4) ta' dan ir-Regolament	<i>Agħti d-dettalji u r-riżultati tal-inkjesti amministrattivi mwettqa</i>
Kull informazzjoni oħra	

ANNEX XXXV

FORMOLA STANDARD GHAT-TALBA GHAL NOTIFIKA AMMINISTRATTIVA SKONT L-ARTIKOLU 161(2)
TA' DAN IR-REGOLAMENT

I. Talba għal notifika amministrattiva

L-awtorità applikanti — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
L-awtorità li qed issirilha t-talba — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-talba	
In-numru ta' referenza tal-awtorità applikanti	
L-għadd ta' dokumenti mehmużin ma' din it-talba	
Id-dettalji dwar il-persuna fiżika jew ġuridika li dwarha qed issir it-talba	<i>Agħti l-informazzjoni kollha disponibbli għall-identifikazzjoni tad-destinatarju tan-notifika amministrattiva</i>
L-informazzjoni dwar is-suġġett tal-istrument jew tad-deċiżjoni li għandha tiġi nnotifikata	<i>Agħti l-informazzjoni kollha possibbli dwar is-suġġett tal-istrument jew tad-deċiżjoni li għandha tiġi nnotifikata</i>

ANNEX XXXVI

FORMOLA STANDARD GHAT-TWEĠIBA GHAL NOTIFIKA AMMINISTRATTIVA SKONT L-ARTIKOLU 161(3) TA' DAN IR-REGOLAMENT

L-awtorità applikanti — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
L-awtorità li qed issirilha t-talba — l-Istat Membru — l-isem — l-indirizz — id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal inkarigat	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-talba	
In-numru ta' referenza tal-awtorità applikanti	
Id-data tal-komunikazzjoni tat-tweġiba	
In-numru ta' referenza tal-awtorità li qed issirilha t-talba	
L-ġhadd ta' dokumenti mehmużin ma' din it-tweġiba	
In-notifika mitluba	
L-informazzjoni dwar in-notifika mitluba: — id-data tan-notifika lid-destinatarju — in-nuqqas ta' notifika	<i>Indika d-data fil-każ ta' notifika b'suċċess</i> <i>Indika r-raġunijiet fil-każ ta' nuqqas ta' notifika</i>
Informazzjoni oħra	

ANNEX XXXVII

**IL-LISTA TAL-INFORMAZZJONI MINIMA LI GHANDHA TKUN IL-BAŽI TAR-RAPPORT FUQ 5 SNIN DWAR
L-APPLIKAZZJONI TAR-REGOLAMENT TA' KONTROLL****1. PRINĊIPJI ĠENERALI****SOMMARJU****L-Artikoli 5 sa 7 tar-Regolament ta' Kontroll****2. IL-KUNDIZZJONIJIET ĠENERALI GHALL-AĊĊESS GHALL-ILMIJIET U GHAR-RIŻORSI****SOMMARJU****2.1 L-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Kontroll****IL-LIĊENZJI TAS-SAJD:**

- L-ghadd ta' liċenzji tas-sajd li nharġu
- L-ghadd ta' liċenzji tas-sajd li ġew sospizi b'mod temporanju
- L-ghadd ta' liċenzji tas-sajd li ġew irtirati b'mod permanenti
- L-ghadd ta' ksur osservat b'rabta mal-liċenzji tas-sajd

2.2 L-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Kontroll**L-AWTORIZZAZZJONI TAS-SAJD:**

- L-iskemi nazzjonali speċifiċi nnotifikati lill-Kummissjoni
- L-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd li nharġu
- L-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd li ġew sospizi
- L-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd li ġew irtirati b'mod permanenti
- L-ghadd ta' ksur osservat b'rabta mal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

2.3 L-Artikolu 8 tar-Regolament ta' Kontroll**L-IMMARKAR TAL-IRKAPTU TAS-SAJD:**

- L-ghadd ta' ksur osservat

2.4 L-Artikolu 9 tar-Regolament ta' Kontroll**IS-SISTEMI TA' MONITORAĠĠ TAL-BASTIMENTI TAS-SAJD**

- L-ghadd ta' bastimenti tas-sajd b'tul totali ta' <12-il metru u >15-il metru li għandhom VMS operazzjonali stallata abbord
- L-ghadd ta' bastimenti tas-sajd b'tul totali ta' 15 il-metru jew aktar li għandhom VMS operazzjonali stallata abbord
- L-ghadd ta' bastimenti tas-sajd awżiljarji li għandhom VMS operazzjonali abbord
- L-ghadd ta' bastimenti tas-sajd ta' inqas minn 15-il metru li huma eżenti mill-VMS
- L-ghadd ta' ksur osservat fuq bastimenti tas-sajd tal-UE b'rabta mal-VMS
- Id-dettalji tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-FMC

2.5 L-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Kontroll**IS-SISTEMA TA' IDENTIFIKAZZJONI AWTOMATIKA (AIS)**

- L-ghadd ta' bastimenti tas-sajd mġammra b'AIS
- L-ghadd ta' FMCs li għandhom il-kapaċità tal-AIS

- 2.6 **L-Artikolu 11 tar-Regolament ta' Kontroll**
IS-SISTEMI TAL-OSSERVAZZJONI TAL-BASTIMENTI (VDS)
— L-għadd ta' FMCs li għandhom il-kapaċità tal-VDS
- 2.7 **L-Artikolu 13 tar-Regolament ta' Kontroll**
IT-TEKNOLOĠIJI ĠODDA
— Il-proġetti pilota implimentati
3. **IL-KONTROLL TAS-SAJD**
SOMMARJU
IL-KONTROLL TAL-UŻU TAL-OPPURTUNITAJIET TAS-SAJD
- 3.1 **L-Artikoli 14, 15 u 16 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MILI U L-PREŻENTAZZJONI TAL-ĠURNALI TA' ABBORD TAS-SAJD U TAD-DIKJARAZZJONIJIET TAL-HATT L-ART
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd li jużaw ġurnal ta' abbord tas-sajd f'format elettroniku
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd li jużaw ġurnal ta' abbord tas-sajd f'format ta' fuq il-karta
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd ta' inqas minn għaxar (10) metri li jużaw ġurnal ta' abbord tas-sajd f'format ta' fuq il-karta
— L-għadd ta' ksur osservat b'rabta mal-ġurnali ta' abbord tas-sajd u mad-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art tal-bastimenti tas-sajd
- 3.2 **L-Artikoli 16 u 25 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-BASTIMENTI TAS-SAJD LI MHUMIEX SUĖĠETTI GĦAR-REKWIŻITI TAL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD U TAD-DIKJARAZZJONI TAL-HATT L-ART TAL-BASTIMENTI TAS-SAJD
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd li huma suĖġetti għall-pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd li huma suĖġetti għall-monitoraġġ permezz tan-noti tal-bejgħ
— L-għadd ta' ksur osservat
- 3.3 **L-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Kontroll**
IN-NOTIFIKA MINN QABEL
— L-għadd ta' messaġġi ta' notifika minn qabel li rċieva l-FMC
— L-għadd ta' ksur osservat
- 3.4 **L-Artikolu 18 tar-Regolament ta' Kontroll**
IN-NOTIFIKA MINN QABEL TAL-HATT L-ART FI STAT MEMBRU IEHOR
— L-għadd ta' messaġġi ta' notifika minn qabel li rċieva l-FMC ta' stat kostali
— L-għadd ta' ksur osservat
- 3.5 **L-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-OPERAZZJONIJIET TA' TRAZBORD F'PORTIJIET JEW F'POSTIJIET OHRA
— L-għadd ta' trażbordi approvati minn kull Stat Membru
— L-għadd ta' ksur osservat
- 3.6 **L-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-OPERAZZJONIJIET TA' TRAZBORD F'PORTIJIET JEW F'POSTIJIET OHRA
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd eżenti
- 3.7 **L-Artikolu 26 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MONITORAĠĠ TAL-ISFORZ TAS-SAJD
— L-għadd ta' ksur osservat li jinvolvi rapporti dwar l-isforz tas-sajd
— L-għadd ta' bastimenti esklużi minn reġimi tal-isforz tas-sajd skont iż-żoni
— L-għadd ta' ksur osservat fejn l-irkaptu ma giex innotifikat

- 3.8 **L-Artikoli 33 u 34 tar-Regolament ta' Kontroll**
IR-REGISTRAZZJONI TAL-QABDIET U TAL-ISFORZ TAS-SAJD
— L-implimentazzjoni tal-Artikolu 33 tar-Regolament ta' Kontroll
— Id-dettalji tan-notifiki dwar l-għeluq tas-sajd magħmula kull sena
- 3.9 **L-Artikolu 35 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-GHELUQ TAS-SAJD
— L-implimentazzjoni tal-Artikolu 35 tar-Regolament ta' Kontroll
4. **IL-KONTROLL TAL-ĠESTJONI TAL-FLOTTA**
- 4.1 **L-Artikolu 38 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-KAPAĊITÀ TAS-SAJD
— Il-konformità mal-Artikolu 38(1) tar-Regolament ta' Kontroll
— L-għadd ta' verifiki dwar il-qawwa tal-magna skont l-Artikolu 41
— L-għadd ta' ksur osservat
- 4.2 **L-Artikolu 42 tar-Regolament ta' Kontroll**
IT-TRAŻBORD FIL-PORT
— L-għadd ta' trażbordi ta' speċijiet pelagiċi approvati
- 4.3 **L-Artikolu 43 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PORTIJET MAGĦŻULA
— L-għadd ta' ksur osservat
- 4.4 **L-Artikolu 44 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-ISTIVAR SEPARAT TA' QABDIET TA' HUT TAL-QIEGH LI HUWA SUĠĠETT GĦAL PĖANIJIET MULTIANNWALI
— L-għadd ta' ksur osservat
- 4.5 **L-Artikolu 46 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PROGRAMMI TA' KONTROLL NAZZJONALI
— Id-dettalji tal-programmi definiti mill-Istati Membri
— L-għadd ta' ksur osservat
5. **IL-KONTROLL TAL-MIŻURI TEKNIĊI**
SOMMARJU
- 5.1 **L-Artikolu 47 tar-Regolament ta' Kontroll**
— L-għadd ta' ksur osservat b'rabta mal-istivar tal-irkaptu
- 5.2 **L-Artikolu 48 tar-Regolament ta' Kontroll**
IS-SEJBA U L-IRFIGH TAL-IRKAPTU MITLUF
— L-għadd ta' ksur osservat
- 5.3 **L-Artikolu 49 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-KOMPOŻIZZJONI TAL-QABDA
— L-għadd ta' ksur osservat
6. **IL-KONTROLL TA' ŻONI TAS-SAJD RISTRETTI**
SOMMARJU
- 6.1 **L-Artikolu 50 tar-Regolament ta' Kontroll**
— L-għadd ta' ksur osservat li sar minn bastimenti tas-sajd tal-UE u ta' pajjiżi terzi

7. **L-GHELUQ TAS-SAJD F'HIN REALI**
SOMMARJU
- 7.1 **L-Artikolu 53 tar-Regolament ta' Kontroll**
— Id-dettalji tal-għeluq tas-sajd li nbeda f'hin reali
— L-għadd ta' ksur osservat
8. **IL-KONTROLL TAS-SAJD TA' RIKREAZZJONI**
SOMMARJU
- 8.1 **L-Artikolu 55 tar-Regolament ta' Kontroll**
— L-għadd ta' ksur osservat ta' tqeghid fis-suq illegali
9. **IL-KONTROLL TAT-TQEGHID FIS-SUQ**
SOMMARJU
- 9.1 **L-Artikolu 56 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PRINĊIPI GHALL-KONTROLL TAT-TQEGHID FIS-SUQ
— Id-dettalji tal-istat ta' implimentazzjoni
- 9.2 **L-Artikolu 57 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-ISTANDARDS KOMUNI GHAT-TQEGHID FIS-SUQ
— L-għadd ta' ksur osservat
- 9.3 **L-Artikolu 58 tar-Regolament ta' Kontroll**
IT-TRAĊĊABBILTÀ
— L-istat ta' implimentazzjoni
— L-għadd ta' ksur osservat
- 9.4 **L-Artikolu 59 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-EWWEL BEJGH
— L-għadd ta' xerrejja rreġistrati, irkanti rreġistrati jew korpi jew persuni oħra responsabbli għall-ewwel tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd
— L-għadd ta' ksur osservat
- 9.5 **L-Artikolu 60 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-UŻIN
— L-għadd ta' pjanijiet għat-tehid tal-kampjuni għall-użin mal-hatt l-art
— L-għadd ta' bastimenti tas-sajd li għandhom permess jiżnu l-hut meta jkunu fuq il-baħar
— - L-għadd ta' ksur
- 9.6 **L-Artikolu 61 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-UŻIN WARA T-TRASPORT
— L-għadd ta' pjanijiet ta' kontroll biex isir l-użin wara t-trasport
— L-għadd ta' Programmi ta' Kontroll Komuni ma' Stati Membri oħra biex il-prodotti jiġu ttrasportati qabel jintiznu
— L-għadd ta' ksur osservat
- 9.7 **L-Artikolu 62 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MILI U L-PREŻENTAZZJONI TAN-NOTI TAL-BEJGH
— L-għadd ta' noti tal-bejgh elettronici li ġew ipprezentati hawn fuq
— L-għadd ta' eżenzjonijiet mogħtija mir-ekwiziti tan-noti tal-bejgh
— L-għadd ta' ksur osservat

- 9.8 **L-Artikolu 66 tar-Regolament ta' Kontroll**
ID-DIKJARAZZJONIJIET TAL-AKKWIST
— L-ghadd ta' ksur osservat
- 9.9 **L-Artikolu 68 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MILI U L-PREŻENTAZZJONI TAD-DOKUMENTI TAT-TRASPORT
— L-istat ta' implimentazzjoni
— L-ghadd ta' ksur osservat
10. **L-ORGANIZZAZZJONIJIET TAL-PRODUTTURI U L-PREZZ U L-INTERVENT**
SOMMARJU
- 10.1 **L-Artikolu 69 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MONITORAĠĠ TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TAL-PRODUTTURI
— L-ghadd ta' kontrolli mwettqa
— L-ghadd ta' ksur osservat fir-rigward tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000
- 10.2 **L-Artikolu 70 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-MONITORAĠĠ TAL-PREZZIJIET U TAL-ARRANĠAMENTI TAL-INTERVENT
— L-ghadd ta' kontrolli mwettqa fuq il-prezzijiet u l-interventi
— L-ghadd ta' ksur osservat
11. **IS-SORVELJANZA**
SOMMARJU
- 11.1 **L-Artikolu 71 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-ILMIH U L-OSSERVAZZJONIJIET FUQ IL-BAHAR
— L-ghadd ta' rapporti li nholqu
— L-ghadd ta' rapporti li waslu
— L-ghadd ta' ksur osservat
- 11.2 **L-Artikolu 73 tar-Regolament ta' Kontroll**
L-OSSERVATURI TA' KONTROLL
— L-ghadd ta' skemi tal-osservaturi ta' kontroll li ġew implimentati
— L-ghadd ta' rapporti tal-osservaturi ta' kontroll li waslu
— L-ghadd ta' ksur irrappurtat
12. **L-ISPEZZJONI U L-INFURZAR**
SOMMARJU
- 12.1 **L-Artikoli 74 u 76 tar-Regolament ta' Kontroll**
IT-TWETTIQ TAL-ISPEZZJONIJIET
— L-ghadd ta' spetturi tas-sajd impjegati full-time jew part-time
— Il-persentaġġ tal-hin tax-xoghol tal-ispetturi tas-sajd impjegati full-time jew part-time li huma jiddedikaw għall-kontroll u l-ispezzjoni tas-sajd
— L-ghadd ta' spezzjonijiet skont it-tip imwettqa mill-ispetturi impjegati full-time u l-ghadd ta' spezzjonijiet skont it-tip imwettqa minn mill-ispetturi impjegati part-time
— L-ghadd ta' ksur osservat mill-ispetturi impjegati full-time u l-ghadd ta' ksur osservat mill-ispetturi impjegati part-time

12.2 IR-RIŻORSI TAL-ISPEZZJONI: IL-BASTIMENTI

- L-ghadd ta' bastimenti ddedikati għall-ispezzjonijiet ikkofinanzjati mill-UE u l-ghadd totali ta' jiem tal-ghassa kull sena fuq il-baħar
- L-ghadd ta' bastimenti ddedikati għall-ispezzjonijiet li mhumiex ikkofinanzjati mill-UE u l-ghadd totali ta' jiem tal-ghassa kull sena fuq il-baħar
- Il-persentaġġ tal-hin operazzjonali totali ddedikat għall-kontroll tas-sajd mill-bastimenti ddedikati għall-ispezzjonijiet ikkofinanzjati mill-UE
- Il-persentaġġ tal-hin operazzjonali totali ddedikat għall-kontroll tas-sajd mill-bastimenti ddedikati għall-ispezzjonijiet li mhumiex ikkofinanzjati mill-UE
- Il-persentaġġ tal-hin operazzjonali totali ddedikat għall-kontroll tas-sajd mill-bastimenti kollha ddedikati għall-ispezzjonijiet
- Il-persentaġġ tal-hin operazzjonali totali ddedikat għall-kontroll tas-sajd mill-bastimenti ddedikati għall-ispezzjonijiet ikkofinanzjati mill-UE
- L-ghadd ta' bastimenti li mhumiex iddedikati għall-ispezzjonijiet u l-ghadd totali ta' jiem tal-ghassa kull sena fuq il-baħar
- Il-persentaġġ tal-hin iddedikat għall-kontroll tas-sajd
- L-ghadd totali ta' jiem fuq il-baħar tal-bastimenti kollha

12.3 L-ATTIVITÀ TAL-ISPEZZJONIJIET: FUQ IL-BAĦAR

- L-ghadd ta' spezzjonijiet fuq il-baħar tal-bastimenti tas-sajd kollha ta' kull Stat Membru
- L-ghadd ta' ksur osservat fuq il-baħar skont l-Istat Membru
- L-ghadd ta' spezzjonijiet fuq il-baħar fuq bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi (indika l-pajjiżi terzi)
- L-ghadd ta' ksur osservat li sar minn bastimenti tas-sajd awżiljarji

12.4 IR-RIŻORSI TAL-ISPEZZJONI: L-INGENJI TAL-AJRU TA' SORVELJANZA

- L-ghadd ta' ingenji tal-ajru ta' sorveljanza ddedikati għall-kontroll tas-sajd u s-sighat totali ta' kontroll u sorveljanza tas-sajd
- Il-persentaġġ ta' sghat operazzjonali ddedikati għall-kontroll u s-sorveljanza tas-sajd
- L-ghadd ta' ksur osservat

12.5 IS-SEGWITU TAL-ISPEZZJONIJIET U TAL-KSUR OSSERVAT

- L-ghadd ta' dhul ta' rapporti ta' sorveljanza fil-bażi tad-dejta tal-kontroll u s-sorveljanza tas-sajd
- L-ghadd ta' dhul ta' rapporti tal-ispezzjoni fil-bażi tad-dejta tal-kontroll u s-sorveljanza tas-sajd
- L-ghadd ta' okkażjonijiet li fihom inghataw punti ta' penalità
- L-ghadd ta' procedimenti li ġew ittrasferiti lejn Stat Membru ieħor
- L-ghadd ta' ksur osservat mill-ispetturi tal-Komunità li sar fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri

12.6 L-Artikolu 75 tar-Regolament ta' Kontroll**ID-DMIRIJIET TAL-OPERATUR**

- L-ghadd ta' ksur osservat

12.7 L-Artikolu 79**L-ISPETTURI TAL-UNJONI**

- L-ghadd ta' Pjanijiet ta' Thaddim Kongunt (JDP) fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri
- L-ghadd ta' ksur osservat waqt il-JDPs

12.8 L-Artikoli 80, 81, 82, 83 u 84 tar-Regolament ta' Kontroll**L-ISPEZZJONIJIET TA' BASTIMENTI TAS-SAJD BARRA L-ILMIJIET TAL-ISTAT MEMBRU LI QED IWETTAQ L-ISPEZZJONI**

- L-ghadd ta' spezzjonijiet
- L-ghadd ta' ksur osservat

- 12.9 **L-Artikoli 85 u 86 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PROCEDIMENTI TA' KSUR OSSERVAT WAQT L-ISPEZZJONIJIET
- L-ghadd ta' spezzjonijiet
 - L-ghadd ta' ksur
 - L-ghadd ta' procedimenti li ġew trasferiti lejn l-istat tal-bandiera
 - L-ghadd ta' spezzjonijiet minn spetturi tal-Unjoni
13. **L-INFURZAR**
SOMMARJU
L-Artikoli 89, 90 u 91 tar-Regolament ta' Kontroll
IL-MIŻURI GHALL-IŻGURAR TAL-KONFORMITÀ
- L-istat ta' implimentazzjoni
- 13.1 **L-Artikolu 92 tar-Regolament ta' Kontroll**
IS-SISTEMA TAL-PUNTI TA' PENALITÀ
- L-ghadd ta' ksur serju osservat
 - L-ghadd ta' okkażjonijiet li fihom inghataw punti lid-detentur tal-liċenzja
 - L-istat ta' implimentazzjoni għas-sistema ta' punti għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd
- 13.2 **L-Artikolu 93 tar-Regolament ta' Kontroll**
IR-REGISTRI NAZZJONALI TAL-KSUR
- L-istat ta' implimentazzjoni
14. **IL-PROGRAMMI TA' KONTROLL**
- 14.1 **L-Artikolu 94 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PROGRAMMI TA' KONTROLL KOMUNI
- L-ghadd ta' Programmi ta' kontroll komuni li ġew implimentati
- 14.2 **L-Artikolu 95 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-PROGRAMMI SPECIFIĊI TA' KONTROLL U SPEZZJONI
- L-ghadd ta' programmi speċifiċi ta' kontroll u spezzjoni li ġew implimentati
15. **ID-DEJTA U L-INFORMAZZJONI**
L-ANALIŻI U L-VERIFIKA TAD-DEJTA
- 15.1 **L-Artikoli 109 sa 116 tar-Regolament ta' Kontroll**
- Sommarju tal-istat ta' implimentazzjoni
16. **L-IMPLIMENTAZZJONI**
- 16.1 **L-Artikoli 117 u 118 tar-Regolament ta' Kontroll**
IL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA U REĊIPROKA
-

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

